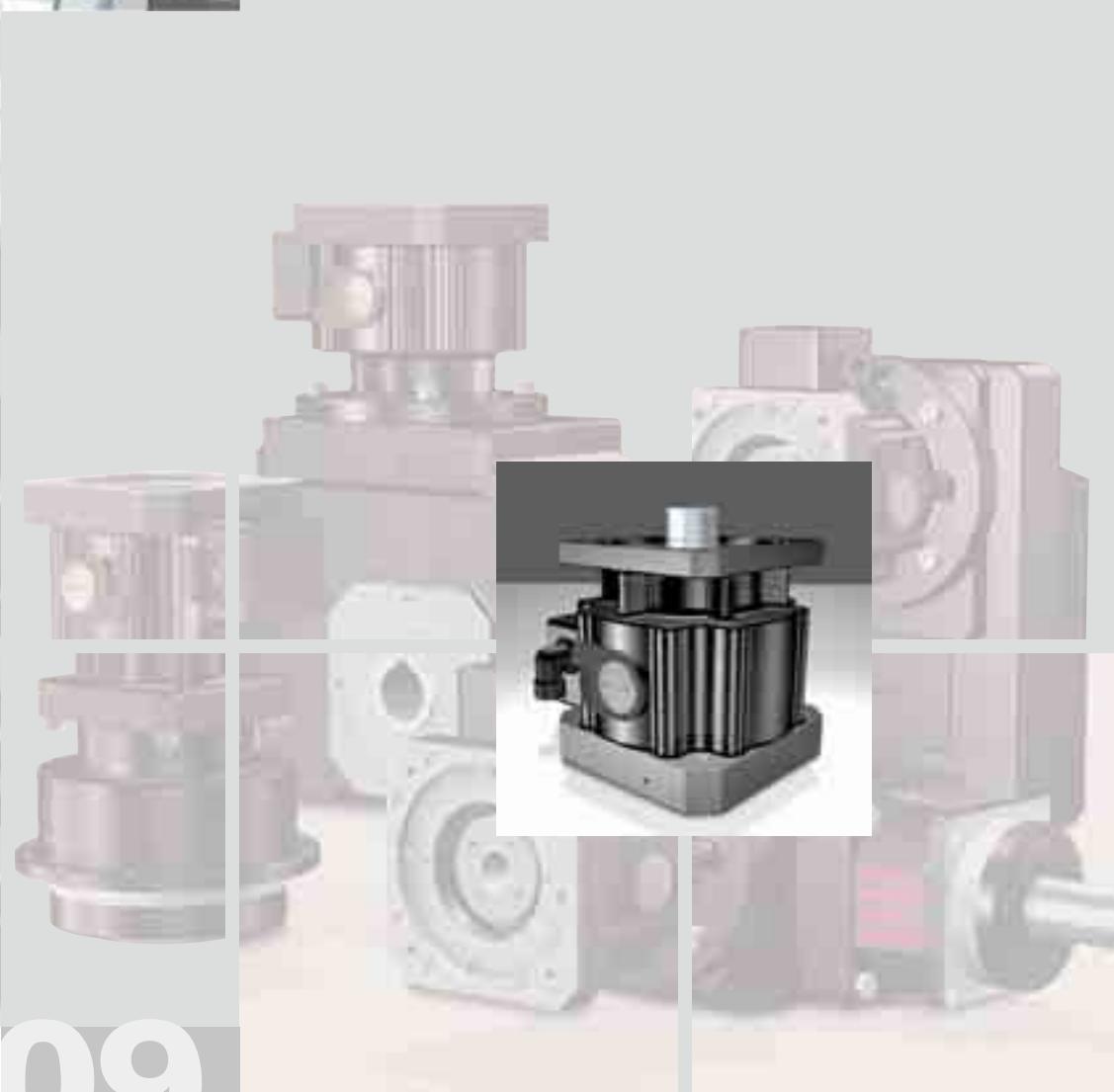


ServoStop

Bremsmodul im Motoradapter
Motor Adapter integrated Brake Module
Lanterne pour moteur à module de freinage

C / F / K / S
P / PA
PH / PHA
PK / PHK



09



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
INDUSTRIAL DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

ServoStop Bremsmodul im Motoradapter

ServoStop Motor Adapter Integrated Brake Modul

Lanterne pour moteur à module freinage ServoStop



- modulares Design für die Getriebe der Baureihen **ServoFit® P, PA, PK, PH, PHV, PHA, PHVA, PHK** und **SMS C, F, K, S**
- äußerst kompakt durch Integration in den Motoradapter des Getriebes
- sicheres Bremsen bei NOT-AUS und Stromausfall
- anbaubar an die gängigen Servomotoren
- mit Steckkupplung für einfache Demontage des Motors bei gebremster Achse in jeder Position
- verhindert zuverlässig ungewolltes Absinken oder Abstürzen von schwer-kraftbelasteten Achsen, auch bei demontiertem Motor
- modular design on gear units of the product lines **ServoFit® P, PA, PK, PH, PHV, PHA, PHVA, PHK** and **SMS C, F, K, S**
- extremely compact due to integration in the motor adapter of the gear unit
- reliable braking during EMERGENCY OFF and power failure
- can be built on to the popular servo motors
- with plug-in coupler for simple removal of the motor no matter what position the braked axis is in
- reliably prevents gravity-affected axes from sinking or crashing when even motor is demounted
- Conception modulaire pour les réducteurs des gammes **ServoFit® P, PA, PK, PH, PHV, PHA, PHVA, PHK** et **SMS C, F, K, S**
- Extrêmement compact par intégration dans la lanterne pour moteur du réducteur
- Freinage sécurisé en cas d'ARRÊT URGENCE et panne de courant
- Raccordable à les servomoteurs courants
- Avec accouplement enfichable pour un démontage facile du moteur, axe freiné dans chaque position
- Empêche efficacement tout abaissement ou chute involontaire d'axes soumis à la force de gravité même dans un servomoteur démonté

STÖBER ServoStop

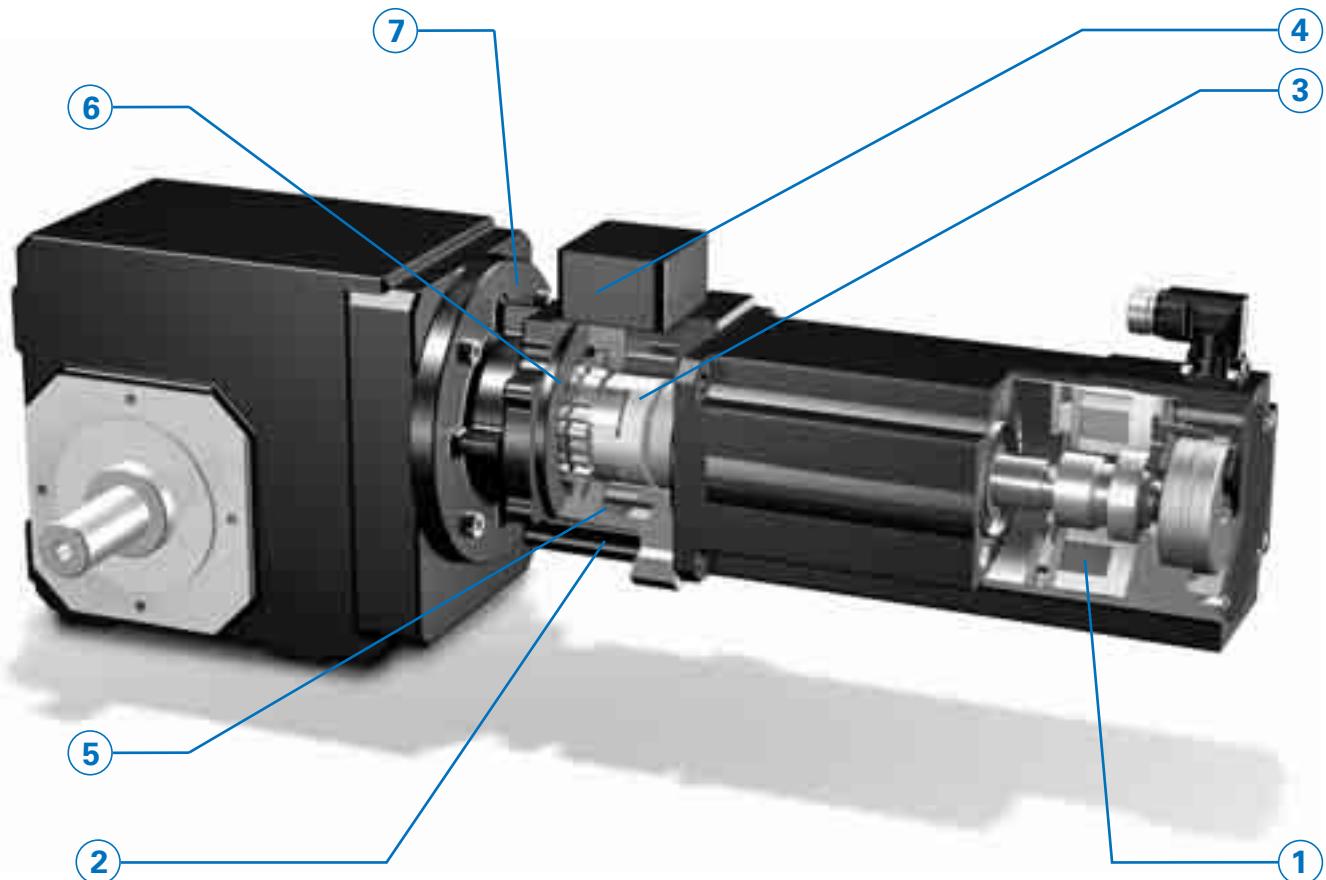


ServoStop Bremsmodul im Motoradapter

ServoStop Motor Adapter Integrated Brake Modul

Lanterne pour moteur à module freinage ServoStop

 STÖBER



STÖBER ServoStop

Die im Motoradapter eingebauten Bremsen sind elektrisch betätigte Federkraftbremsen für Trockenlauf. Gebremst wird im spannungslosen Zustand durch Federkraft; gelüftet wird die Bremse vor dem Einschalten des Motors durch eine elektromagnetische Gleichstromspule. Die Einschaltzeit t_2 (Lüftzeit) ist die Zeit, bis sich die Ankerscheibe von der axial beweglichen Bremsscheibe löst und am Spulenkörper magnetisch festgehalten wird. In diesem Zustand ist die Bremse gelüftet, die Kupplungsnabe kann sich drehen. Beim Ausschalten (Motor und Bremse) muss der remanente Magnetfluss der Eisenteile (Anker und Spulenkörper) abgebaut werden, die damit verbundene Zeit t_{11} bis zum Beginn der Momentenbildung wird als Ansprechverzug beim Verknüpfen definiert. Die Verknüpfzeit t_1 ist die Zeit, bis sich das Bremsmoment zum Nennbremsmoment aufgebaut hat.

STÖBER ServoStop

The brakes installed on the motor adapter are electrically-activated, spring-pressure brakes for dry running. Braking is done by spring pressure in the de-energized state. The brakes are released before the motor is switched on by an electro-magnetic direct-current coil. The switch-on time t_2 (release time) is the time until the armature disk releases from the axial brake disk and is magnetically held in place on the stator body. The brake is released in this state and the clutch hub can rotate.

When the motor and brake are switched off, the retentive magnet flux of the iron particles (armature and stator body) must be reduced and the time t_{11} that this takes up until torque begins to be generated is defined as trigger delay during linking. The linking time t_1 is the time until the braking torque has become the nominal braking torque.

STÖBER ServoStop

Les freins montés dans la lanterne pour moteur sont des freins à ressort électriques pour la marche à vide. Le freinage est effectué à l'état hors tension par application de la force du ressort; le frein est desserré avant le démarrage du moteur par une bobine à courant continu électromagnétique. Le temps de mise en service t_2 (temps de desserrage) s'applique jusqu'à ce que le disque d'induit se détache du disque de frein mobile axiallement, et jusqu'à ce qu'il soit maintenu magnétiquement sur le corps de bobine. Dans ces conditions, le frein est desserré, le moyeu d'accouplement peut tourner. A coupure (moteur et frein), le flux magnétique rémanent des éléments métalliques (induit et corps de bobine) doit être éliminé, le temps t_{11} qui y est associé est défini jusqu'au début de la génération de couple en tant que délai d'appel à la connexion. Le temps de connexion t_1 s'applique jusqu'à ce que le couple de freinage soit établi sous forme de couple de freinage nominal.

ServoStop Bremsmodul im Motoradapter

ServoStop Motor Adapter Integrated Brake Modul

Lanterne pour moteur à module freinage ServoStop



Zur Überwachung des Bremssystems gibt es prinzipiell folgende optionale Möglichkeiten:

• **manuelle Verschleißüberwachung**

Luftspaltüberprüfung mit Fühlerlehre (standardmäßig möglich)

• **elektrische Lüftüberwachung**

standardmäßig im Klemmenkasten der Motoradapterbremse integriert

• **elektrische Verschleißüberwachung**

optional im Klemmenkasten möglich, Funktion jedoch auch indirekt durch die Lüftüberwachung erfüllt

The following options are available for monitoring the braking system:

• **Manual wear monitoring**

Air crack check with sensor gauge (available as standard)

• **Electrical air monitoring**

Integrated as standard on terminal box of the motor adapter brake

• **Electrical wear monitoring**

Also available as an option on terminal box, but air monitoring already provides the function indirectly

Il existe en principe les options suivantes pour le contrôle du système de freinage:

• **contrôle d'usure manuel**

contrôle d'entrefer avec jauge à capteur (possible en standard)

• **contrôle de desserrage électrique**

intégré en standard à la boîte à bornes du frein de lanterne pour moteur

• **contrôle d'usure électrique**

possible en option dans la boîte à bornes, mais la fonction est aussi remplie indirectement par le contrôle de desserrage

① Motorbremse

② Motoradapter mit integrierter Ruhestrom-Bremse

Als Einzelbremse oder - zusammen mit der Motorbremse - als redundantes Bremssystem.

Optional auch mit Handlüftung.

Achtung! Die Betätigung der Handlüftung setzt die elektronische Ansteuerung der Bremse außer Funktion. Vor dem Betätigen der Handlüftung ist die Sicherheit der Maschine herzustellen (z. B. Absturzsicherheit).

③ Steckkupplung

Halten der Achse in jeder beliebigen Position, auch bei demontiertem Servomotor, z. B. bei Maschinenwartung.

④ Elektrischer Anschluss

- im Standard mit Klemmenkasten und integrierter Lüftüberwachung
- optional mit Stecker (nicht in Verbindung mit elektrischer Überwachung)

⑤ Spule

- Spulenspannung 24 VDC
- Spulenspannung 104 VDC (Anschlussspannung 220 - 277 V, ± 5%, 50 // 60 Hz) mit Schnellgleichrichter (Details siehe Betriebsanleitung, ID 441846)

⑥ Radialwellendichtringe aus FKM

mit zwei Dichtlippen zum optimalen Schutz der Bremse vor Verölung

⑦ Getriebeanschluss

für Anbau der Motoradapterbremse an STOBER SMS und ServoFit® Getriebe, siehe auch Seite 4, Anbaumöglichkeiten.

⑧ Einbaulage

beliebig mit folgender Einschränkung: Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingebaute Bremse Teil eines redundanten Bremssystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

⑨ Schutzart

IP54

① Motor brake

② Motor adapter with integrated static current brake

As single brake or - together with motor brake - as redundant braking system.

Manual brake release as an option.

Caution! Activation of the manual brake release disables the electronic brake control. Before activating the manual brake release, make sure that the machine is secure (e.g. safe from crashing).

③ Plug-in coupling

Mounting of the axis in any position, even when servo motor is demounted (e.g., for machine maintenance)

④ Electrical connection

- Standard with terminal box and integrated air monitoring
- Optional with plug connector (not with electrical monitoring)

⑤ Coil

- Coil voltage 24 VDC
- Coil voltage 104 VDC (Connection voltage 220 - 277 V, ± 5%, 50 // 60 Hz) with high-speed rectifier (for details, see operating instructions, ID 441846)

⑥ Radial shaft seals of "FKM" with two sealing lips for optimal protection against brakes becoming soiled with oil

⑦ Gearbox connection

for mounting of the motor adapter brake to STOBER SMS and ServoFit® Gear Units. See also page 4 for possible mounting options.

⑧ any Mounting position

but with the following restriction: Installation with vertical motor mounting position (motor down) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

⑨ Enclosure type

IP54

① Frein moteur

② Lanterne pour moteur avec frein de courant de repos intégré

En tant que frein individuel ou - en association avec le frein moteur - en tant que système de freinage redondant.

Desserrage manuel en option.

Attention! L'actionnement du desserrage manuel met le pilotage élec. du frein hors service. Il est impératif d'établir la sécurité de la machine avant d'actionner le desserrage manuel (sécurité de chute par ex.).

③ Accouplement enfichable

Arrêt de l'axe dans une position quelconque, même dans un servomoteur démonté, pour une maintenance machine par ex.

④ Raccordement électrique

- en standard avec boîte à bornes et contrôle de desserrage intégré
- en option avec connecteur (pas en association avec le contrôle électr.)

⑤ Self

- Tension self 24 VDC
- Tension self 104 VDC (Tension d'alimentation 220 - 277 V, ± 5%, 50 // 60 Hz) avec redresseur rapide (pour plus de détails, cf. Notice d'instructions, ID 441846)

⑥ Bagues à lèvres

en FKM avec deux lèvres d'étanchéité pour une protection optimale du frein avant encrassement par huilage

⑦ Raccordement du réducteur

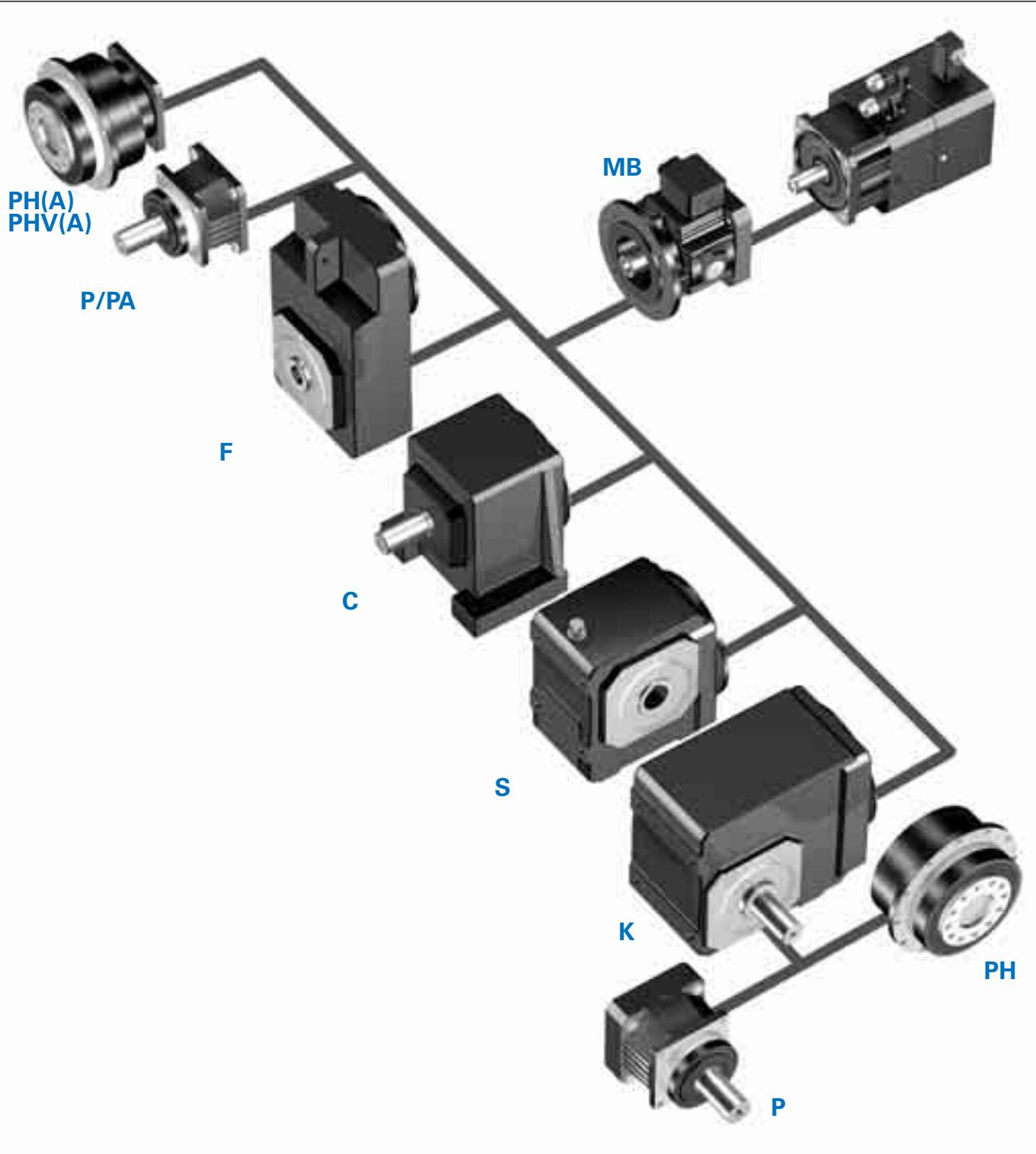
pour assemblage du frein de lanterne pour moteur avec STOBER SMS et réducteur ServoFit®, cf. également page 4, Possibilités de raccordement.

⑧ Position de montage

quelconque avec la restriction suivante: Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

⑨ Protection

IP54

**Allgemeine Anmerkungen:**

- Allgemeine Hinweise zu Wellenbelastungen, Antriebsprojektierung und Wellenausführungen siehe A-Block, Katalog SMS/MGS Getriebe (ID 441834) bzw. ServoFit® Getriebe (ID 441899).
- Getriebe mit Bremsmodul im Motoradapter sind nicht für den Einsatz in explosionsgeschützten Bereichen (ATEX) geeignet.

General Notes:

- For general information on shaft loads, drive selection and shaft design, please see SMS/MGS Gear Units catalog (ID 441834) resp. ServoFit® Gear Units catalog, block A (ID 441899).
- Gear units with a motor adapter integrated brake module are not suitable for operation in explosion-proof areas (ATEX).

Remarques générales:

- Instructions générales concernant les charges d'arbre, la configuration d'entraînement et les versions d'arbre, voir bloc A, catalogue Réducteurs SMS/MGS (ID 441834) resp. Réducteurs ServoFit® (ID 441899).
- Réducteurs avec lanterne pour moteur à module de freinage par prévus pour l'utilisation dans des zones ADF (ATEX).

Technische
Hauptdaten:
Bremsmodul

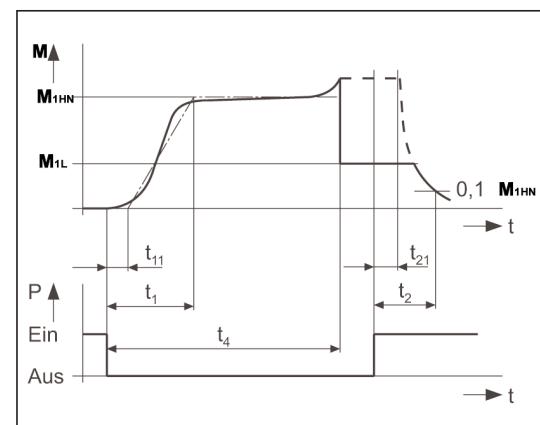
Main technical data:
Brake Module

Données techniques
principales:
Module de freinage

 STÖBER

Typ	M1HN [Nm]	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	$\Delta\varphi_B$ 2) [arcmin]	Udc 24 V			Udc 104 V 1) UAC 220 - 277 V, 50 // 60 Hz				
					t1DC [ms]	t2 [ms]	P20 [W]	t1DC [ms]	t1AC [ms]	t2 [ms]	P20 [W] 4)	P20 [W] 5)
MB20	8	7,2	7,4	32	100	35	30	80	350	25	101	26
	12				80	46		60	290	30		
	16(1)				-	-		50	260	35		
	24(1)				-	-		42	230	44		
MB30	16	16,5	12,8	26	150	45	37	100	500	35	125	32
	24				150	60		90	450	45		
	32				125	70		85	410	50		
	45				107	95		74	336	75		
MB40	50	65,9	24,5	19	200	110	55	150	600	100	148	38
	72				150	120		120	550	110		
	100				110	138		80	455	113		

Typ	Motoranbau • motor connection • montage de moteur [mm] 3)		
	PR min/max	LK min/max	Welle • shaft • arbre min/max
MB20	95	115	$\varnothing 19 \times 40$ $\varnothing 24 \times 50$
	95	130	
	110	130	
MB30	110	165	$\varnothing 24 \times 50$ $\varnothing 32 \times 58$
	130	165	
MB40	130	215	$\varnothing 32 \times 58$ $\varnothing 38 \times 80$
	180	215	



- M1HN** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M1L** - Lastmoment
- J1** - Massenträgheitsmoment
- G** - Gewicht
- $\Delta\varphi_B$** - Drehspiel Bremse
- Udc** - Spulenspannung
- UAC** - Anschlussspannung
- t1** - Verknüpfungszeit (Erreichen Bremsmoment)
- t1DC** - Verknüpfungszeit gleichstromseitiges Schalten
- t1AC** - Verknüpfungszeit wechselstromseitiges Schalten
- t11** - Ansprechverzug beim Verknüpfen
- t2** - Lüftzeit
- t21** - Ansprechverzug beim Lüften
- t4** - Rutschzeit + t11
- P20** - Spulenleistung
- Leistungsaufnahme, im Dauerbetrieb, bei 20°C
- PR** - Passrand
- LK** - Lochkreis
- 1) - nur mit Schnellgleichrichter
- 2) - bei geschlossener Bremse höheres Gesamtspiel ($\Delta\varphi_G = \Delta\varphi_2 + \Delta\varphi_B / i$)
- 3) - andere Motoranschlussmaße auf Anfrage
- 4) - bei Übererregung
- 5) - bei Haltespannung

- M1HN** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M1L** - Load torque
- J1** - Mass moments of inertia
- G** - Weight
- $\Delta\varphi_B$** - Backlash brake
- Udc** - Coil voltage
- UAC** - Supply voltage
- t1** - Engaging time (achieve braking torque)
- t1DC** - Engaging time for DC side switching
- t1AC** - Engaging time for AC side switching
- t11** - Trigger delay during linking
- t2** - Release time
- t21** - Trigger delay during release
- t4** - Slip time + t11
- P20** - Coil power
- Power input in continuous operation at 20°C
- PR** - Pilot diameter
- LK** - Bolt circle

- 1) - only with high-speed rectifier
- 2) - with closed brake, greater total play ($\Delta\varphi_G = \Delta\varphi_2 + \Delta\varphi_B / i$)
- 3) - further motor connection dimensions on request
- 4) - with over excitation
- 5) - with holding voltage

- M1HN** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lanterne pour moteur
- M1L** - Couple de charge
- J1** - Moment de couple d'inertie
- G** - Poids
- $\Delta\varphi_B$** - Jeu frein
- Udc** - Tension continue
- UAC** - Tension d'alimentation
- t1** - Temps de liaison (atteindre couple le freinage)
- t1DC** - Temps de liaison pour commutation côté tension continue
- t1AC** - Temps de liaison pour commutation côté tension alternative
- t11** - Délai de réponse à connexion
- t2** - Temps de ventilation
- t21** - Délai de réponse à ventilation
- t4** - Temps de glissement + t11
- P20** - Puissance continue
- Puissance absorbé en marche continue à 20°C
- PR** - Diamètre de bord ajusté
- LK** - Diamètre de cercle des trous
- 1) - seulement avec redresseur rapide
- 2) - frein serré, jeu total plus grand ($\Delta\varphi_G = \Delta\varphi_2 + \Delta\varphi_B / i$)
- 3) - d'autres cotes de connexion des moteurs sont disponibles sur demande
- 4) - en cas de surexcitation
- 5) - en cas de tension de maintien



Bei der Auslegung müssen die folgenden Punkte beachtet werden:

- die Haltemomente von Bremsen sind toleranzbehaftet
- ServoStop hat bei Auslieferung +/- 15%
- während der Gebrauchsduer kann sich dies verändern, bis hin zu +40% / -20% vom Nennmoment
- ist eine zweite Bremse, z. B. im Motor, angebaut, dann hat auch diese Toleranzen - üblicherweise +40% / -20%, Genaueres muss beim Hersteller erfragt werden
- Überprüfung des Getriebes auf Not-Aus-Moment unter Berücksichtigung der +Toleranz (Momente beider Bremsen müssen ggf. addiert werden)
- Überprüfung auf sicheres Halten der Last unter Berücksichtigung der -Toleranz (jede Bremse alleine muss die Last sicher halten)
- Die Mindestanforderung für „sicheres Halten“ ist mit dem Kunden abzustimmen - üblicherweise ist der Sicherheitsfaktor $f_s \geq 1,3$

Die Bremsen haben die Funktion einer Haltebremse (Stillstandsbrremse). Bremsungen aus voller Drehzahl, z. B. bei Spannungsabfall oder bei Notstopps in Gefahrensituationen sind möglich.

Die Belastung des Getriebes durch die Bremse(n) hängt prinzipiell ab vom Verhältnis der Massenträgheitsmomente der abzubremsenden Last zum Antrieb (λ) sowie vom Belastungsgrad BG der Bremse(n) durch das Lastmoment.

Die Tabellenwerte zeigen den Wirkfaktor f_{eff} des Bremsmoments am Getriebeabtrieb.

Wirkfaktor / effective factor / facteur de puissance active f_{eff} :

BG \ λ	0,5	1	2	5	10
90	0,92	0,95	0,96	0,98	0,99
75	0,83	0,87	0,91	0,95	0,97
50	0,66	0,75	0,83	0,96	0,95
0	0,33	0,50	0,66	0,83	0,90

Die in den Auswahllisten ausgewiesenen Bremsmomente beziehen sich auf einen Wirkfaktor $f_{eff} = 1$.

During design the following points must be taken into account:

- The holding torques of brakes are subject to tolerances
- ServoStop has +/- 15 % as supplied
- During use this situation can change, up to +40% / -20% of the nominal torque
- If a second brake is mounted, e.g. in the motor, this also has tolerances - normally +40% / -20%, for more detailed information contact the manufacturer
- Check the gear unit for emergency-off torque taking into account the +tolerance (torques of both brakes must be added together if necessary)
- Check for safe holding of the load taking into account the -tolerance (each brake must hold the load safely on its own)
- The minimum requirement for "safe holding" is to be agreed with the customer - normally the safety factor f_s is ≥ 1.3

The brakes have the function of a halting brake (standstill brake) and braking actions at full speed (e.g. during a power failure or emergency stops in hazardous situations) are possible.

The load on the gear unit due to the brake(s) depends primarily on the ratio of mass moments of inertia of the load to be braked and the drive (λ) as well as on the utilization factor for the brake(s) due to the load torque.

The values in the table indicate the effective factor f_{eff} for the brake torque on the gear unit output.

Lors de la conception, il faut tenir compte des points suivants :

- Les couples de maintien des freins sont dotés d'une marge de tolérance
- A la livraison, la tolérance du ServoStop est de +/- 15 %
- Au fil de l'utilisation, ce chiffre peut varier pour atteindre +40 % / -20 % du couple nominal
- Si un deuxième frein est monté, par ex. dans le moteur, il est également soumis à des tolérances, de l'ordre de +40 % / -20 %. Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au fabricant
- Vérification du réducteur quant au couple d'arrêt d'urgence en tenant compte des tolérances + (il faut éventuellement additionner les couples des deux freins)
- Vérification quant au maintien fiable de la charge en tenant compte des tolérances - (il faut que chaque frein soit en mesure de retenir la charge)
- Il faut consulter le client en ce qui concerne le « maintien fiable » minimal requis - normalement, le coefficient de sécurité est de $f_s \geq 1,3$

Les freins font fonction de frein d'arrêt (frein statique); possibilité de freinages à pleine vitesse, par ex. à coupure de tension ou à arrêts de secours dans des situations de danger.

La sollicitation du réducteur par le ou les frein(s) dépend notamment du rapport entre les moments d'inertie de la charge à freiner et l'entraînement (λ), ainsi que du facteur de charge BG du ou des frein(s) par le couple de charge admissible.

Les valeurs ci-dessous indiquent le facteur de puissance active f_{eff} du couple de freinage à la sortie du réducteur.

The brake torques given in the choosing lists relate to an effective factor $f_{eff} = 1$.

Les couples de freinage indiqués dans les listes de sélection concernent un facteur de puissance active $f_{eff} = 1$.

Antriebsprojektierung Formeln

Drive Selection Formula

Projet d'entraînement Formules



Belastungsgrad der Bremse durch das Lastmoment:

$$BG = 100 \cdot \left(1 - \frac{M_B - \frac{M_L \cdot \eta}{i}}{M_B} \right)$$

Verhältnis der Massenträgheitsmomente der Last zum Antrieb:

$$\lambda = \frac{J_L}{i^2 \cdot J_1}$$

Überprüfung auf sicheres Halten:

$$M_{B-Tol} \geq \frac{M_L * \eta * f_s}{i}$$

Überprüfung des vorhandenen max. Bremsmomentes gegen das zul. Not-Aus-Moment des Getriebes:

$$\frac{M_{B+Tol} * f_{eff} * i}{\eta} \leq 0,9 * M_{2NOT}$$

f_{eff}	Wirkfaktor
f_s	Sicherheitsfaktor für sicheres Halten (laut Kundenvorgabe)
J_L	Massenträgheitsmoment der Last am Getriebeabtrieb
J_1	Massenträgheitsmoment des Antriebs
n_2	Abtriebsdrehzahl des Getriebes
i	Getriebeübersetzung
M_{2NOT}	Not-Aus-Moment des Getriebes
M_B	Bremsmoment
M_{B+Tol}	Gesamtbremsmoment inkl. + Toleranz
M_{B-Tol}	Gesamtbremsmoment inkl. - Toleranz
M_L	Lastmoment am Getriebeabtrieb
η	Getriebewirkungsgrad

Utilization factor for the brake due to the load torque:

$$BG = 100 \cdot \left(1 - \frac{M_B - \frac{M_L \cdot \eta}{i}}{M_B} \right)$$

Ratio of the mass moments of inertia of the load and the drive:

$$\lambda = \frac{J_L}{i^2 \cdot J_1}$$

Check for safe holding:

$$M_{B-Tol} \geq \frac{M_L * \eta * f_s}{i}$$

Check the existing max. brake torque against the perm. emergency-off torque for the gear unit:

$$\frac{M_{B+Tol} * f_{eff} * i}{\eta} \leq 0,9 * M_{2NOT}$$

f_{eff}	Effective factor
f_s	Safety factor for safe holding (as per customer requirements)
J_L	Mass moment of inertia of the load on the gear unit output
J_1	Mass moment of inertia of the drive
n_2	Output speed of the gear unit
i	Gear unit ratio
M_{2NOT}	Emergency-off torque for the gear unit
M_B	Brake torque
M_{B+Tol}	Total brake torque incl. + tolerance
M_{B-Tol}	Total brake torque incl. - tolerance
M_L	Load torque on the gear unit output
η	Gear unit efficiency

Facteur de charge du frein par le couple de charge admissible :

$$BG = 100 \cdot \left(1 - \frac{M_B - \frac{M_L \cdot \eta}{i}}{M_B} \right)$$

Rapport entre les moments d'inertie de la charge et l'entraînement :

$$\lambda = \frac{J_L}{i^2 \cdot J_1}$$

Vérification du maintien fiable :

$$M_{B-Tol} \geq \frac{M_L * \eta * f_s}{i}$$

Vérification du couple de freinage max. disponible par rapport au couple d'arrêt d'urgence admissible du réducteur :

$$\frac{M_{B+Tol} * f_{eff} * i}{\eta} \leq 0,9 * M_{2NOT}$$

f_{eff}	Facteur de puissance active
f_s	Coefficient de sécurité pour un maintien fiable (selon prescription client)
J_L	Moment d'inertie de la charge à la sortie du réducteur
J_1	Moment d'inertie de l'entraînement
n_2	Vitesse de réduction du réducteur
i	Rapport de réducteur
M_{2NOT}	Couple d'arrêt d'urgence du réducteur
M_B	Couple de freinage
M_{B+Tol}	Couple de freinage total, y compris tolérance +
M_{B-Tol}	Couple de freinage total, y compris tolérance -
M_L	Couple de charge admissible à la sortie du réducteur
η	Rendement

Inhaltsübersicht

Motoradapter mit Bremse

Contents

Motor Adapter with Brake

Sommaire

Lanterne pour moteur avec frein



Inhaltsübersicht auf Seite C1

Contents on page C1

Sommaire à la page C1

SMS C

- Stirnradgetriebe
- *Helical Gear Units*
- Réducteurs coaxiaux

SMS F

- Flachgetriebe
- *Shaft-Mounted Helical Gear Units*
- Réducteurs à arbres parallèles

SMS K

- Kegelradgetriebe
- *Helical Bevel Gear Units*
- Réducteurs à couple conique

SMS S

- Schneckengetriebe
- *Helical Worm Gear Units*
- Réducteurs à roue et vis sans fin

ServoFit® P

- Planetengetriebe
- *Planetary Gear Units*
- Réducteurs planétaires

ServoFit® PA

- Planetengetriebe spielarm
- *Planetary Gear Units with low backlash*
- Réducteurs planétaires à jeu réduit
- Planetenwinkelgetriebe **PK**
- *PK Right-Angle Planetary Gear Units*
- Réducteurs planétaires à couple conique **PK**

ServoFit® PH + PHV

- Planetengetriebe
- *Planetary Gear Units*
- Réducteurs planétaires

ServoFit® PHA + PHVA

- Planetengetriebe spielarm
- *Planetary Gear Units with low backlash*
- Réducteurs planétaires à jeu réduit
- Planetenwinkelgetriebe **PHK**
- *PHK Right-Angle Planetary Gear Units*
- Réducteurs planétaires à couple conique **PHK**

Inhaltsübersicht auf Seite F1

Contents on page F1

Sommaire à la page F1

Inhaltsübersicht auf Seite K1

Contents on page K1

Sommaire à la page K1

Inhaltsübersicht auf Seite S1

Contents on page S1

Sommaire à la page S1

Inhaltsübersicht auf Seite P1

Contents on page P1

Sommaire à la page P1

Inhaltsübersicht auf Seite PA1

Contents on page PA1

Sommaire à la page PA1

Inhaltsübersicht auf Seite PK1

Contents on page PK1

Sommaire à la page PK1

Inhaltsübersicht auf Seite PH1

Contents on page PH1

Sommaire à la page PH1

Inhaltsübersicht auf Seite PHA1

Contents on page PHA1

Sommaire à la page PHA1

Inhaltsübersicht auf Seite PHK1

Contents on page PHK1

Sommaire à la page PHK1

SMS

Stirnradgetriebe C
Motoradapter mit Bremse

SMS C

Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux

SMS C lanterne pour mo-
teur avec frein

 STÖBER



Inhaltsübersicht C

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Auswahlliste:
SMS Stirnradgetriebe C
Maßbilder:
SMS Stirnradgetriebe C

Contents C

C2 Type designation - Available combinations
Selection data:
C3 SMS C Helical Gear Units
Dimensioned drawings:
C25 SMS C Helical Gear Units

Sommaire C

Désignation des types -
Types de constructions
Liste des alternatives:
Réducteurs coaxiaux SMS C
Croquis cotés:
Réducteurs coaxiaux SMS C

Auswahlliste:

SMS Stirnradgetriebe
C Motoradapter mit Bremse

Selection data: **SMS C**

Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:

Réd. coaxiaux **SMS C**
lanterne pour moteur avec frein



Auswahlliste:

SMS Stirnradgetriebe
C Motoradapter mit Bremse

Selection data: **SMS C**

Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:

Réd. coaxiaux **SMS C**
 lanterne pour moteur avec frein



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht (Bauart N, Ölmenge für IMB3)
- Δφ₂** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebestiefigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintriedsdrehzahl
- DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss horizontal
- DBV - Dauerbetrieb - Motoranschluss vertikal
- ZB - Zyklusbetrieb (bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A7/A8, Katalog ID 441834) Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MMAX}**-max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremsystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- J₁** - Mass moment of inertia (related to input)
- G** - Weight (style N, quantity of lubricant for IMB3)
- Δφ₂** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
- DBH - Continuous operation - motor connection horizontal
- DBV - Continuous operation - motor connection vertical
- ZB - Cycle operation (at ambient temperature 20°C, also see page A7/A8, catalog ID 441834)
Higher speeds on request!
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MMAX}**-Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- J₁** - Moment de couple d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids (exécution N, quantité de remplissage pour IMB3)
- Δφ₂** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
- DBH - Régime continu - Connexion des moteurs horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion des moteurs verticale
- ZB - Régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A7/A8, catalogue ID 441834)
Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MMAX}**-Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]				[Nm]	[Nm]		[Nm]	[Nm]

C002 (M2NMAX=48 Nm)

1,997	1480/741	C002_0020 MB20	7,9	13,4	20	0,8	3500	3000	4000	8,0	10	26	39	49
1,997	1480/741	C002_0020 MB20	7,9	13,4	20	0,8	3500	3000	4000	12	4,5	26	39	49
2,769	36/13	C002_0028 MB20	7,6	13,4	20	1,0	3500	3000	4000	8,0	9,0	28	51	64
2,769	36/13	C002_0028 MB20	7,6	13,4	20	1,0	3500	3000	4000	12	3,4	28	51	64
3,067	46/15	C002_0031 MB20	7,6	13,4	20	1,0	3500	3500	4000	8,0	8,7	29	56	70
3,067	46/15	C002_0031 MB20	7,6	13,4	20	1,0	3500	3500	4000	12	3,1	29	56	70
3,318	1702/513	C002_0033 MB20	7,6	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	8,0	8,7	30	60	76
3,318	1702/513	C002_0033 MB20	7,6	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	12	3,1	30	60	76
3,835	441/115	C002_0038 MB20	7,5	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	8,0	7,9	32	65	84
3,835	441/115	C002_0038 MB20	7,5	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	12	2,3	32	65	84
4,149	1813/437	C002_0041 MB20	7,5	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	8,0	7,9	33	65	91
4,149	1813/437	C002_0041 MB20	7,5	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	12	2,3	33	65	91
4,680	117/25	C002_0047 MB20	7,4	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	8,0	7,2	34	65	99
4,680	117/25	C002_0047 MB20	7,4	13,4	20	1,1	3500	3500	4000	12	1,6	34	65	99
5,063	481/95	C002_0051 MB20	7,4	13,4	20	1,2	3500	3500	4000	8,0	7,2	35	65	110
5,063	481/95	C002_0051 MB20	7,4	13,4	20	1,2	3500	3500	4000	12	1,6	35	65	110
5,824	99/17	C002_0058 MB20	7,3	13,4	20	1,2	3500	3500	4000	8,0	5,3	36	65	110
6,300	2035/323	C002_0063 MB20	7,3	13,4	20	1,2	3500	3500	4000	8,0	4,0	37	65	110
8,235	667/81	C002_0082 MB20	7,5	13,4	16	1,5	3500	3500	4000	8,0	1,5	48	72	120

C102 (M2NMAX=120 Nm)

2,018	1128/559	C102_0020 MB20	9,1	18,3	18	1,4	3100	2600	4000	8,0	41	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB20	9,1	18,3	18	1,4	3100	2600	4000	12	36	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB20	9,1	18,3	18	1,4	3100	2600	4000	16	30	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB20	9,1	18,3	18	1,4	3100	2600	4000	24	19	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB30	18	23,7	18	1,8	3100	2600	4000	16	30	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB30	18	23,7	18	1,8	3100	2600	4000	24	19	53	97	120
2,018	1128/559	C102_0020 MB30	18	23,7	18	1,8	3100	2600	4000	32	7,7	53	97	120
2,177	468/215	C102_0022 MB20	9,0	18,3	18	1,5	3100	2600	4000	8,0	41	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB20	9,0	18,3	18	1,5	3100	2600	4000	12	36	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB20	9,0	18,3	18	1,5	3100	2600	4000	16	30	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB20	9,0	18,3	18	1,5	3100	2600	4000	24	19	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB30	18	23,7	18	1,9	3100	2600	4000	16	30	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB30	18	23,7	18	1,9	3100	2600	4000	32	7,7	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB30	18	23,7	18	1,9	3100	2600	4000	16	30	55	100	130
2,177	468/215	C102_0022 MB30	18	23,7	18	1,9	3100	2600	4000	24	19	55	100	130
2,394	2303/962	C102_0024 MB20	8,7	18,3	18	1,7	3100	2600	4000	8,0	41	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB20	8,7	18,3	18	1,7	3100	2600	4000	12	35	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB20	8,7	18,3	18	1,7	3100	2600	4000	16	29	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB20	8,7	18,3	18	1,7	3100	2600	4000	24	18	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB30	18	23,7	18	2,0	3100	2600	4000	16	29	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB30	18	23,7	18	2,0	3100	2600	4000	24	18	56	110	140
2,394	2303/962	C102_0024 MB30	18	23,7	18	2,0	3100	2600	4000	32	7,1	56	110	140
2,582	1911/740	C102_0026 MB20	8,7	18,3	18	1,8	3100	2600	4000	8,0	41	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026 MB20	8,7	18,3	18	1,8	3100	2600	4000	12	35	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026 MB20	8,7	18,3	18	1,8	3100	2600	4000	16	29	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026 MB20	8,7	18,3	18	1,8	3100	2600	4000	24	18	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026 MB30	18	23,7	18	2,1	3100	2600	4000	16	29	58	110	150
2,582	1911/740	C102_0026 MB30	18	23,7	18	2,1	3100	2600	4000	32	7,1	58	110	150
3,091	2491/806	C102_0031 MB20	8,2	18,3	18	2,0	3500	3100	4000	8,0	38	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB20	8,2	18,3	18	2,0	3500	3100	4000	12	33	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB20	8,2	18,3	18	2,0	3500	3100	4000	16	27	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB20	8,2	18,3	18	2,0	3500	3100	4000	24	16	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB30	18	23,7	18	2,4	3500	3100	4000	16	27	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB30	18	23,7	18	2,4	3500	3100	4000	24	16	59	120	180
3,091	2491/806	C102_0031 MB30	18	23,7	18	2,4	3600	3100	4000	32	4,8	58	120	180
3,334	2067/620	C102_0033 MB20	8,2	18,3	18	2,1	3500	3100	4000	8,0	38	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033 MB20	8,2	18,3	18	2,1	3500	3100	4000	12	33	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033 MB20	8,2	18,3	18	2,1	3500	3100	4000	16	27	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033 MB20	8,2	18,3	18	2,1	3500	3100	4000	24	16	61	120	190

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
				[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]							
3,334	2067/620	C102_0033 MB30	17	23,7	18	2,4	3500	3100	4000	16	27	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033 MB30	17	23,7	18	2,4	3500	3100	4000	24	16	61	120	190
3,334	2067/620	C102_0033 MB30	17	23,7	18	2,4	3600	3100	4000	32	4,8	60	120	190
3,883	1363/351	C102_0039 MB20	7,9	18,3	18	2,3	3500	3100	4000	8,0	37	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB20	7,9	18,3	18	2,3	3500	3100	4000	12	31	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB20	7,9	18,3	18	2,3	3500	3100	4000	16	26	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB20	7,9	18,3	18	2,3	3500	3100	4000	24	14	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB30	17	23,7	18	2,6	3500	3100	4000	16	26	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB30	17	23,7	18	2,6	3500	3100	4000	24	14	64	130	210
3,883	1363/351	C102_0039 MB30	17	23,7	18	2,6	3600	3100	4000	32	3,1	63	130	210
4,189	377/90	C102_0042 MB20	7,9	18,3	18	2,4	3500	3100	4000	8,0	35	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042 MB20	7,9	18,3	18	2,4	3500	3100	4000	12	29	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042 MB20	7,9	18,3	18	2,4	3500	3100	4000	16	23	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042 MB20	7,9	18,3	18	2,4	3500	3100	4000	24	12	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042 MB30	17	23,7	18	2,7	3500	3100	4000	16	23	65	130	220
4,189	377/90	C102_0042 MB30	17	23,7	18	2,7	3500	3100	4000	24	12	65	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB20	7,7	18,3	18	2,5	3500	3500	4000	8,0	30	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB20	7,7	18,3	18	2,5	3500	3500	4000	12	24	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB20	7,7	18,3	18	2,5	3500	3500	4000	16	19	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB20	7,7	18,3	18	2,5	3500	3500	4000	24	7,6	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB30	17	23,7	18	2,7	3500	3500	4000	16	19	68	130	220
4,658	3149/676	C102_0047 MB30	17	23,7	18	2,7	3500	3500	4000	24	7,6	68	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB20	7,7	18,3	18	2,6	3500	3500	4000	8,0	27	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB20	7,7	18,3	18	2,6	3500	3500	4000	12	21	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB20	7,7	18,3	18	2,6	3500	3500	4000	16	16	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB20	7,7	18,3	18	2,6	3500	3500	4000	24	4,6	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB30	17	23,7	18	2,8	3500	3500	4000	16	16	69	130	220
5,025	201/40	C102_0050 MB30	17	23,7	18	2,8	3500	3500	4000	24	4,6	69	130	220
5,875	47/8	C102_0059 MB20	7,6	18,3	18	2,7	3500	3500	4000	8,0	21	73	130	220
5,875	47/8	C102_0059 MB20	7,6	18,3	18	2,7	3500	3500	4000	12	16	73	130	220
5,875	47/8	C102_0059 MB20	7,6	18,3	18	2,7	3500	3500	4000	16	10	73	130	220
5,875	47/8	C102_0059 MB30	17	23,7	18	2,9	3500	3500	4000	16	10	73	130	220
6,338	507/80	C102_0063 MB20	7,6	18,3	18	2,8	3500	3500	4000	8,0	19	75	130	220
6,338	507/80	C102_0063 MB20	7,6	18,3	18	2,8	3500	3500	4000	12	14	75	130	220
6,338	507/80	C102_0063 MB20	7,6	18,3	18	2,8	3500	3500	4000	16	7,9	75	130	220
6,338	507/80	C102_0063 MB30	17	23,7	18	2,9	3500	3500	4000	16	7,9	75	130	220
7,796	3243/416	C102_0078 MB20	7,4	18,3	18	2,9	3500	3500	4000	8,0	13	80	130	220
7,796	3243/416	C102_0078 MB20	7,4	18,3	18	2,9	3500	3500	4000	12	7,8	80	130	220
7,796	3243/416	C102_0078 MB20	7,4	18,3	18	2,9	3500	3500	4000	16	2,2	80	130	220
7,796	3243/416	C102_0078 MB30	17	23,7	18	3,0	3500	3500	4000	16	2,2	80	130	220
8,263	1537/186	C102_0083 MB20	7,9	18,3	15	3,6	3500	3100	4000	8,0	14	97	140	240
8,263	1537/186	C102_0083 MB20	7,9	18,3	15	3,6	3500	3100	4000	12	8,6	97	140	240
8,263	1537/186	C102_0083 MB20	7,9	18,3	15	3,6	3500	3100	4000	16	3,0	97	140	240
8,263	1537/186	C102_0083 MB30	17	23,7	15	3,7	3500	3100	4000	16	3,0	97	140	240
9,326	3180/341	C102_0093 MB20	7,9	18,3	15	3,7	3500	3100	4000	8,0	11	100	140	240
9,326	3180/341	C102_0093 MB20	7,9	18,3	15	3,7	3500	3100	4000	12	5,7	100	140	240
10,38	841/81	C102_0105 MB20	7,7	18,3	15	3,7	3500	3100	4000	8,0	9,0	100	140	240
10,38	841/81	C102_0105 MB20	7,7	18,3	15	3,7	3500	3100	4000	12	3,4	100	140	240
11,72	1160/99	C102_0115 MB20	7,7	18,3	15	3,8	3500	3100	4000	8,0	6,7	110	140	240
12,46	1943/156	C102_0125 MB20	7,6	18,3	15	3,8	3500	3500	4000	8,0	5,6	110	140	240
14,06	2010/143	C102_0140 MB20	7,6	18,3	15	3,8	3500	3500	4000	8,0	3,7	120	140	240
15,71	377/24	C102_0155 MB20	7,5	18,3	15	3,8	3500	3500	4000	8,0	2,1	120	140	240

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]				[Nm]	[Nm]		[Nm]	[Nm]
C202 (M2NMAX=200 Nm)														
2,009	432/215	C202_0020 MB20	11	22,3	17	1,7	3000	2600	4000	8,0	43	78	100	130
2,009	432/215	C202_0020 MB20	11	22,3	17	1,7	3000	2600	4000	12	38	78	100	130
2,009	432/215	C202_0020 MB20	11	22,3	17	1,7	3000	2600	4000	16	32	78	100	130
2,009	432/215	C202_0020 MB20	11	22,3	17	1,7	3000	2600	4000	24	21	78	100	130
2,009	432/215	C202_0020 MB30	20	27,7	17	2,4	3000	2600	4000	16	120	82	160	320
2,009	432/215	C202_0020 MB30	20	27,7	17	2,4	3000	2600	4000	24	110	82	160	320
2,009	432/215	C202_0020 MB30	20	27,7	17	2,4	3000	2600	4000	32	96	82	160	320
2,009	432/215	C202_0020 MB30	20	27,7	17	2,4	3000	2600	4000	45	78	82	160	320
2,184	2160/989	C202_0022 MB20	11	22,3	17	2,0	3000	2600	4000	8,0	43	85	110	140
2,184	2160/989	C202_0022 MB20	11	22,3	17	2,0	3000	2600	4000	12	38	85	110	140
2,184	2160/989	C202_0022 MB20	11	22,3	17	2,0	3000	2600	4000	16	32	85	110	140
2,184	2160/989	C202_0022 MB20	11	22,3	17	2,0	3000	2600	4000	24	21	85	110	140
2,184	2160/989	C202_0022 MB30	20	27,7	17	2,6	3000	2600	4000	16	120	85	160	350
2,184	2160/989	C202_0022 MB30	20	27,7	17	2,6	3000	2600	4000	24	110	85	160	350
2,184	2160/989	C202_0022 MB30	20	27,7	17	2,6	3000	2600	4000	32	95	85	160	350
2,184	2160/989	C202_0022 MB30	20	27,7	17	2,6	3000	2600	4000	45	77	85	160	350
2,475	99/40	C202_0025 MB20	10	22,3	17	2,3	3000	2600	4000	8,0	42	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB20	10	22,3	17	2,3	3000	2600	4000	12	36	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB20	10	22,3	17	2,3	3000	2600	4000	16	30	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB20	10	22,3	17	2,3	3000	2600	4000	24	19	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB30	19	27,7	17	3,0	3000	2600	4000	16	30	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB30	19	27,7	17	3,0	3000	2600	4000	24	19	88	120	150
2,475	99/40	C202_0025 MB30	19	27,7	17	3,0	3000	2600	4000	32	8,1	88	120	150
2,690	495/184	C202_0027 MB20	10,0	22,3	17	2,5	3000	2600	4000	8,0	42	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB20	10,0	22,3	17	2,5	3000	2600	4000	12	36	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB20	10,0	22,3	17	2,5	3000	2600	4000	16	30	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB20	10,0	22,3	17	2,5	3000	2600	4000	24	19	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB30	19	27,7	17	3,3	3000	2600	4000	16	30	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB30	19	27,7	17	3,3	3000	2600	4000	24	19	91	130	160
2,690	495/184	C202_0027 MB30	19	27,7	17	3,3	3000	2600	4000	32	8,1	91	130	160
3,103	90/29	C202_0031 MB20	9,3	22,3	17	3,0	3500	3100	4000	8,0	40	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB20	9,3	22,3	17	3,0	3500	3100	4000	12	35	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB20	9,3	22,3	17	3,0	3500	3100	4000	16	29	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB20	9,3	22,3	17	3,0	3500	3100	4000	24	18	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB30	19	27,7	17	3,7	3500	3100	4000	16	29	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB30	19	27,7	17	3,7	3500	3100	4000	24	18	90	150	180
3,103	90/29	C202_0031 MB30	19	27,7	17	3,7	3500	3100	4000	32	6,6	90	150	180
3,373	2250/667	C202_0034 MB20	9,2	22,3	17	3,2	3500	3100	4000	8,0	40	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB20	9,2	22,3	17	3,2	3500	3100	4000	12	35	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB20	9,2	22,3	17	3,2	3500	3100	4000	16	29	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB20	9,2	22,3	17	3,2	3500	3100	4000	24	18	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB30	19	27,7	17	3,9	3500	3100	4000	16	29	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB30	19	27,7	17	3,9	3500	3100	4000	24	18	93	160	200
3,373	2250/667	C202_0034 MB30	19	27,7	17	3,9	3500	3100	4000	32	6,6	93	160	200
3,888	486/125	C202_0039 MB20	8,7	22,3	17	3,6	3500	3100	4000	8,0	38	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB20	8,7	22,3	17	3,6	3500	3100	4000	12	33	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB20	8,7	22,3	17	3,6	3500	3100	4000	16	27	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB20	8,7	22,3	17	3,6	3500	3100	4000	24	16	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB30	18	27,7	17	4,3	3500	3100	4000	16	27	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB30	18	27,7	17	4,3	3500	3100	4000	24	16	97	180	220
3,888	486/125	C202_0039 MB30	18	27,7	17	4,3	3500	3100	4000	32	4,7	97	180	220
4,226	486/115	C202_0042 MB20	8,6	22,3	17	3,9	3500	3100	4000	8,0	38	100	190	240
4,226	486/115	C202_0042 MB20	8,6	22,3	17	3,9	3500	3100	4000	12	33	100	190	240
4,226	486/115	C202_0042 MB20	8,6	22,3	17	3,9	3500	3100	4000	16	27	100	190	240
4,226	486/115	C202_0042 MB30	18	27,7	17	4,5	3500	3100	4000	16	27	100	190	240
4,226	486/115	C202_0042 MB30	18	27,7	17	4,5	3500	3100	4000	24	16	100	190	240
4,226	486/115	C202_0042 MB30	18	27,7	17	4,5	3500	3100	4000	32	4,7	100	190	240
4,667	14/3	C202_0047 MB20	8,3	22,3	17	4,1	3500	3500	4000	8,0	37	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047 MB20	8,3	22,3	17	4,1	3500	3500	4000	12	31	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047 MB20	8,3	22,3	17	4,1	3500	3500	4000	16	25	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047 MB20	8,3	22,3	17	4,1	3500	3500	4000	24	14	100	200	260

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
4,667	14/3	C202_0047 MB30	18	27,7	17	4,7	3500	3500	4000	16	25	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047 MB30	18	27,7	17	4,7	3500	3500	4000	24	14	100	200	260
4,667	14/3	C202_0047 MB30	18	27,7	17	4,7	3700	3500	4000	32	3,0	100	200	260
5,072	350/69	C202_0051 MB20	8,3	22,3	17	4,4	3500	3500	4000	8,0	37	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB20	8,3	22,3	17	4,4	3500	3500	4000	12	31	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB20	8,3	22,3	17	4,4	3500	3500	4000	16	25	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB20	8,3	22,3	17	4,4	3500	3500	4000	24	14	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB30	18	27,7	17	4,9	3500	3500	4000	16	25	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB30	18	27,7	17	4,9	3500	3500	4000	24	14	110	200	280
5,072	350/69	C202_0051 MB30	18	27,7	17	4,9	3700	3500	4000	32	3,0	100	200	280
5,791	666/115	C202_0058 MB20	8,0	22,3	17	4,7	3500	3500	4000	8,0	35	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB20	8,0	22,3	17	4,7	3500	3500	4000	12	29	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB20	8,0	22,3	17	4,7	3500	3500	4000	16	23	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB20	8,0	22,3	17	4,7	3500	3500	4000	24	12	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB30	17	27,7	17	5,1	3500	3500	4000	16	23	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB30	17	27,7	17	5,1	3500	3500	4000	24	12	110	200	300
5,791	666/115	C202_0058 MB30	17	27,7	17	5,1	3700	3500	4000	32	1,1	110	200	300
6,295	3330/529	C202_0063 MB20	8,0	22,3	17	4,8	3500	3500	4000	8,0	35	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063 MB20	8,0	22,3	17	4,8	3500	3500	4000	12	29	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063 MB20	8,0	22,3	17	4,8	3500	3500	4000	16	23	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063 MB20	8,0	22,3	17	4,8	3500	3500	4000	24	12	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063 MB30	17	27,7	17	5,2	3500	3500	4000	16	23	110	200	330
6,295	3330/529	C202_0063 MB30	17	27,7	17	5,2	3500	3500	4000	24	12	110	200	330
7,800	39/5	C202_0078 MB20	7,7	22,3	17	5,2	3500	3500	4000	8,0	28	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078 MB20	7,7	22,3	17	5,2	3500	3500	4000	12	22	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078 MB20	7,7	22,3	17	5,2	3500	3500	4000	16	17	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078 MB20	7,7	22,3	17	5,2	3500	3500	4000	24	5,6	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078 MB30	17	27,7	17	5,5	3500	3500	4000	16	17	120	200	350
7,800	39/5	C202_0078 MB30	17	27,7	17	5,5	3500	3500	4000	24	5,6	120	200	350
8,190	475/58	C202_0082 MB20	8,7	22,3	14	6,9	3500	3100	4000	8,0	31	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082 MB20	8,7	22,3	14	6,9	3500	3100	4000	12	26	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082 MB20	8,7	22,3	14	6,9	3500	3100	4000	16	20	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082 MB20	8,7	22,3	14	6,9	3500	3100	4000	24	9,0	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082 MB30	18	27,7	14	7,4	3500	3100	4000	16	20	160	230	400
8,190	475/58	C202_0082 MB30	18	27,7	14	7,4	3500	3100	4000	24	9,0	160	230	400
9,387	2450/261	C202_0094 MB20	8,7	22,3	14	7,2	3500	3100	4000	8,0	26	170	230	400
9,387	2450/261	C202_0094 MB20	8,7	22,3	14	7,2	3500	3100	4000	12	20	170	230	400
9,387	2450/261	C202_0094 MB20	8,7	22,3	14	7,2	3500	3100	4000	16	15	170	230	400
9,387	2450/261	C202_0094 MB30	18	27,7	14	7,6	3500	3100	4000	16	15	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105 MB20	8,3	22,3	14	7,3	3500	3100	4000	8,0	23	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105 MB20	8,3	22,3	14	7,3	3500	3100	4000	12	17	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105 MB20	8,3	22,3	14	7,3	3500	3100	4000	16	12	170	230	400
10,26	513/50	C202_0105 MB30	18	27,7	14	7,7	3500	3100	4000	16	12	170	230	400
11,76	294/25	C202_0120 MB20	8,3	22,3	14	7,5	3500	3100	4000	8,0	18	180	230	400
11,76	294/25	C202_0120 MB20	8,3	22,3	14	7,5	3500	3100	4000	12	13	180	230	400
11,76	294/25	C202_0120 MB20	8,3	22,3	14	7,5	3500	3100	4000	16	7,3	180	230	400
11,76	294/25	C202_0120 MB30	18	27,7	14	7,8	3500	3100	4000	16	7,3	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125 MB20	8,1	22,3	14	7,6	3500	3500	4000	8,0	17	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125 MB20	8,1	22,3	14	7,6	3500	3500	4000	12	12	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125 MB20	8,1	22,3	14	7,6	3500	3500	4000	16	6,0	180	230	400
12,32	665/54	C202_0125 MB30	17	27,7	14	7,9	3500	3500	4000	16	6,0	180	230	400
14,12	3430/243	C202_0140 MB20	8,0	22,3	14	7,8	3500	3500	4000	8,0	14	190	230	400
14,12	3430/243	C202_0140 MB20	8,0	22,3	14	7,8	3500	3500	4000	12	7,9	190	230	400
15,28	703/46	C202_0155 MB20	7,8	22,3	14	7,8	3500	3500	4000	8,0	12	200	230	400
17,52	3626/207	C202_0175 MB20	7,8	22,3	14	7,9	3500	3500	4000	8,0	8,7	200	230	400
17,52	3626/207	C202_0175 MB20	7,8	22,3	14	7,9	3500	3500	4000	12	3,1	200	230	400
20,58	247/12	C202_0210 MB20	7,6	22,3	14	8,0	3500	3500	4000	8,0	5,8	200	230	400
23,59	637/27	C202_0240 MB20	7,6	22,3	14	8,1	3500	3500	4000	8,0	3,6	200	230	400
24,64	1577/64	C202_0250 MB20	7,5	22,3	14	8,1	3500	3500	4000	8,0	3,0	200	230	400

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]				[Nm]	[Nm]		[Nm]	[Nm]
C302 (M2NMAX=350 Nm)														
2,020	608/301	C302_0020 MB20	14	27,4	16	1,8	2700	2300	4000	8,0	45	78	100	130
2,020	608/301	C302_0020 MB20	14	27,4	16	1,8	2700	2300	4000	12	40	78	100	130
2,020	608/301	C302_0020 MB20	14	27,4	16	1,8	2700	2300	4000	16	34	78	100	130
2,020	608/301	C302_0020 MB20	14	27,4	16	1,8	2700	2300	4000	24	23	78	100	130
2,020	608/301	C302_0020 MB30	23	32,8	16	2,6	2700	2300	4000	16	120	140	240	340
2,020	608/301	C302_0020 MB30	23	32,8	16	2,6	2700	2300	4000	24	110	140	240	340
2,020	608/301	C302_0020 MB30	23	32,8	16	2,6	2700	2300	4000	32	100	140	240	340
2,020	608/301	C302_0020 MB30	23	32,8	16	2,6	2700	2300	4000	45	83	140	240	340
2,020	608/301	C302_0020 MB40	73	44,5	16	3,9	2700	2300	3000	50	76	140	260	340
2,020	608/301	C302_0020 MB40	73	44,5	16	3,9	2700	2300	3000	72	45	140	260	340
2,020	608/301	C302_0020 MB40	73	44,5	16	3,9	2700	2300	3000	100	5,8	140	260	340
2,177	468/215	C302_0022 MB20	14	27,4	16	2,1	2700	2300	4000	8,0	45	84	110	140
2,177	468/215	C302_0022 MB20	14	27,4	16	2,1	2700	2300	4000	12	40	84	110	140
2,177	468/215	C302_0022 MB20	14	27,4	16	2,1	2700	2300	4000	16	34	84	110	140
2,177	468/215	C302_0022 MB20	14	27,4	16	2,1	2700	2300	4000	24	23	84	110	140
2,177	468/215	C302_0022 MB30	23	32,8	16	2,8	2700	2300	4000	16	120	140	260	360
2,177	468/215	C302_0022 MB30	23	32,8	16	2,8	2700	2300	4000	24	110	140	260	360
2,177	468/215	C302_0022 MB30	23	32,8	16	2,8	2700	2300	4000	32	100	140	260	360
2,177	468/215	C302_0022 MB30	23	32,8	16	2,8	2700	2300	4000	45	83	140	260	360
2,177	468/215	C302_0022 MB40	73	44,5	16	4,1	2700	2300	3000	50	76	140	270	360
2,177	468/215	C302_0022 MB40	73	44,5	16	4,1	2700	2300	3000	72	45	140	270	360
2,177	468/215	C302_0022 MB40	73	44,5	16	4,1	2700	2300	3000	100	5,8	140	270	360
2,510	1634/651	C302_0025 MB20	12	27,4	16	2,5	2700	2300	4000	8,0	44	97	130	160
2,510	1634/651	C302_0025 MB20	12	27,4	16	2,5	2700	2300	4000	12	38	97	130	160
2,510	1634/651	C302_0025 MB20	12	27,4	16	2,5	2700	2300	4000	16	33	97	130	160
2,510	1634/651	C302_0025 MB20	12	27,4	16	2,5	2700	2300	4000	24	21	97	130	160
2,510	1634/651	C302_0025 MB30	22	32,8	16	3,3	2700	2300	4000	16	120	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB30	22	32,8	16	3,3	2700	2300	4000	24	110	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB30	22	32,8	16	3,3	2700	2300	4000	32	97	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB30	22	32,8	16	3,3	2700	2300	4000	45	79	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB40	71	44,5	16	4,6	2700	2300	3000	50	72	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB40	71	44,5	16	4,6	2700	2300	3000	72	41	150	280	410
2,510	1634/651	C302_0025 MB40	71	44,5	16	4,6	2700	2300	3000	100	1,6	150	280	410
2,705	1677/620	C302_0027 MB20	12	27,4	16	2,7	2700	2300	4000	8,0	44	100	140	170
2,705	1677/620	C302_0027 MB20	12	27,4	16	2,7	2700	2300	4000	12	38	100	140	170
2,705	1677/620	C302_0027 MB20	12	27,4	16	2,7	2700	2300	4000	16	33	100	140	170
2,705	1677/620	C302_0027 MB20	12	27,4	16	2,7	2700	2300	4000	24	21	100	140	170
2,705	1677/620	C302_0027 MB30	21	32,8	16	3,6	2700	2300	4000	16	120	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB30	21	32,8	16	3,6	2700	2300	4000	24	110	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB30	21	32,8	16	3,6	2700	2300	4000	32	97	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB30	21	32,8	16	3,6	2700	2300	4000	45	79	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB40	71	44,5	16	4,8	2700	2300	3000	50	72	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB40	71	44,5	16	4,8	2700	2300	3000	72	41	150	290	440
2,705	1677/620	C302_0027 MB40	71	44,5	16	4,8	2700	2300	3000	100	1,6	150	290	440
3,110	1045/336	C302_0031 MB20	11	27,4	16	3,2	3200	2800	4000	8,0	42	120	150	190
3,110	1045/336	C302_0031 MB20	11	27,4	16	3,2	3200	2800	4000	12	36	120	150	190
3,110	1045/336	C302_0031 MB20	11	27,4	16	3,2	3200	2800	4000	16	30	120	150	190
3,110	1045/336	C302_0031 MB20	11	27,4	16	3,2	3200	2800	4000	24	19	120	150	190
3,110	1045/336	C302_0031 MB30	20	32,8	16	4,1	3200	2800	4000	16	110	150	300	490
3,110	1045/336	C302_0031 MB30	20	32,8	16	4,1	3200	2800	4000	24	100	150	300	490
3,110	1045/336	C302_0031 MB30	20	32,8	16	4,1	3200	2800	4000	32	92	150	300	490
3,110	1045/336	C302_0031 MB30	20	32,8	16	4,1	3200	2800	4000	45	73	150	300	490
3,110	1045/336	C302_0031 MB40	70	44,5	16	5,2	3000	2800	3000	50	66	160	300	490
3,110	1045/336	C302_0031 MB40	70	44,5	16	5,2	3000	2800	3000	72	36	160	300	490
3,352	429/128	C302_0034 MB20	11	27,4	16	3,5	3200	2800	4000	8,0	42	130	160	200
3,352	429/128	C302_0034 MB20	11	27,4	16	3,5	3200	2800	4000	12	36	130	160	200
3,352	429/128	C302_0034 MB20	11	27,4	16	3,5	3200	2800	4000	16	30	130	160	200
3,352	429/128	C302_0034 MB20	11	27,4	16	3,5	3200	2800	4000	24	19	130	160	200
3,352	429/128	C302_0034 MB30	20	32,8	16	4,3	3200	2800	4000	16	110	160	310	520
3,352	429/128	C302_0034 MB30	20	32,8	16	4,3	3200	2800	4000	24	100	160	310	520
3,352	429/128	C302_0034 MB30	20	32,8	16	4,3	3200	2800	4000	32	92	160	310	520
3,352	429/128	C302_0034 MB30	20	32,8	16	4,3	3200	2800	4000	45	73	160	310	520

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
3,352	429/128	C302_0034 MB40	69	44,5	16	5,4	3000	2800	3000	50	66	160	310	520
3,352	429/128	C302_0034 MB40	69	44,5	16	5,4	3000	2800	3000	72	36	160	310	520
3,878	190/49	C302_0039 MB20	9,8	27,4	16	4,0	3200	2800	4000	8,0	40	140	180	230
3,878	190/49	C302_0039 MB20	9,8	27,4	16	4,0	3200	2800	4000	12	34	140	180	230
3,878	190/49	C302_0039 MB20	9,8	27,4	16	4,0	3200	2800	4000	16	29	140	180	230
3,878	190/49	C302_0039 MB20	9,8	27,4	16	4,0	3200	2800	4000	24	18	140	180	230
3,878	190/49	C302_0039 MB30	19	32,8	16	4,8	3200	2800	4000	16	100	160	320	550
3,878	190/49	C302_0039 MB30	19	32,8	16	4,8	3200	2800	4000	24	90	160	320	550
3,878	190/49	C302_0039 MB30	19	32,8	16	4,8	3200	2800	4000	32	79	160	320	550
3,878	190/49	C302_0039 MB30	19	32,8	16	4,8	3200	2800	4000	45	61	160	320	550
3,878	190/49	C302_0039 MB40	69	44,5	16	5,8	3000	2800	3000	50	54	170	320	550
3,878	190/49	C302_0039 MB40	69	44,5	16	5,8	3000	2800	3000	72	23	170	320	550
4,179	117/28	C302_0042 MB20	9,7	27,4	16	4,3	3200	2800	4000	8,0	40	160	200	240
4,179	117/28	C302_0042 MB20	9,7	27,4	16	4,3	3200	2800	4000	12	34	160	200	240
4,179	117/28	C302_0042 MB20	9,7	27,4	16	4,3	3200	2800	4000	16	29	160	200	240
4,179	117/28	C302_0042 MB20	9,7	27,4	16	4,3	3200	2800	4000	24	18	160	200	240
4,179	117/28	C302_0042 MB30	19	32,8	16	5,0	3200	2800	4000	16	92	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042 MB30	19	32,8	16	5,0	3200	2800	4000	24	81	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042 MB30	19	32,8	16	5,0	3200	2800	4000	32	70	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042 MB30	19	32,8	16	5,0	3200	2800	4000	45	52	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042 MB40	68	44,5	16	5,9	3000	2800	3000	50	45	170	330	550
4,179	117/28	C302_0042 MB40	68	44,5	16	5,9	3000	2800	3000	72	14	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047 MB20	9,2	27,4	16	4,6	3500	3100	4000	8,0	38	150	210	260
4,675	589/126	C302_0047 MB20	9,2	27,4	16	4,6	3500	3100	4000	12	32	150	210	260
4,675	589/126	C302_0047 MB20	9,2	27,4	16	4,6	3500	3100	4000	16	27	150	210	260
4,675	589/126	C302_0047 MB20	9,2	27,4	16	4,6	3500	3100	4000	24	16	150	210	260
4,675	589/126	C302_0047 MB30	18	32,8	16	5,3	3500	3100	4000	16	80	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047 MB30	18	32,8	16	5,3	3500	3100	4000	24	69	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047 MB30	18	32,8	16	5,3	3500	3100	4000	32	58	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047 MB30	18	32,8	16	5,3	3500	3100	4000	45	40	170	330	550
4,675	589/126	C302_0047 MB40	68	44,5	16	6,1	3000	3000	3000	50	33	180	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB20	9,1	27,4	16	4,9	3500	3100	4000	8,0	38	160	230	280
5,038	403/80	C302_0050 MB20	9,1	27,4	16	4,9	3500	3100	4000	12	32	160	230	280
5,038	403/80	C302_0050 MB20	9,1	27,4	16	4,9	3500	3100	4000	16	27	160	230	280
5,038	403/80	C302_0050 MB20	9,1	27,4	16	4,9	3500	3100	4000	24	16	160	230	280
5,038	403/80	C302_0050 MB30	18	32,8	16	5,5	3500	3100	4000	16	73	170	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB30	18	32,8	16	5,5	3500	3100	4000	24	62	170	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB30	18	32,8	16	5,5	3500	3100	4000	32	51	170	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB30	18	32,8	16	5,5	3500	3100	4000	45	32	170	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB40	68	44,5	16	6,1	3000	3000	3000	50	25	180	330	550
5,038	403/80	C302_0050 MB40	9,1	27,4	16	4,9	3500	3100	4000	8,0	36	160	260	320
5,038	403/80	C302_0059 MB20	8,6	27,4	16	5,3	3500	3100	4000	12	31	160	260	320
5,038	403/80	C302_0059 MB20	8,6	27,4	16	5,3	3500	3100	4000	16	25	160	260	320
5,038	403/80	C302_0059 MB20	8,6	27,4	16	5,3	3500	3100	4000	24	14	160	260	320
5,038	403/80	C302_0059 MB30	18	32,8	16	5,9	3500	3100	4000	16	60	180	330	550
5,038	403/80	C302_0059 MB30	18	32,8	16	5,9	3500	3100	4000	24	48	180	330	550
5,038	403/80	C302_0059 MB30	18	32,8	16	5,9	3500	3100	4000	32	37	180	330	550
5,038	403/80	C302_0059 MB30	18	32,8	16	5,9	3500	3100	4000	45	19	180	330	550
5,038	403/80	C302_0059 MB40	67	44,5	16	6,4	3000	3000	3000	50	12	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063 MB20	8,6	27,4	16	5,5	3500	3100	4000	8,0	36	170	280	340
6,314	221/35	C302_0063 MB20	8,6	27,4	16	5,5	3500	3100	4000	12	31	170	280	340
6,314	221/35	C302_0063 MB20	8,6	27,4	16	5,5	3500	3100	4000	16	25	170	280	340
6,314	221/35	C302_0063 MB20	8,6	27,4	16	5,5	3500	3100	4000	24	14	170	280	340
6,314	221/35	C302_0063 MB30	18	32,8	16	6,0	3500	3100	4000	16	54	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063 MB30	18	32,8	16	6,0	3500	3100	4000	24	42	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063 MB30	18	32,8	16	6,0	3500	3100	4000	32	31	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063 MB30	18	32,8	16	6,0	3500	3100	4000	45	13	190	330	550
6,314	221/35	C302_0063 MB40	67	44,5	16	6,5	3000	3000	3000	50	6,0	200	330	550
7,841	494/63	C302_0078 MB20	8,1	27,4	16	5,9	3500	3500	4000	8,0	33	170	320	400
7,841	494/63	C302_0078 MB20	8,1	27,4	16	5,9	3500	3500	4000	12	28	170	320	400
7,841	494/63	C302_0078 MB20	8,1	27,4	16	5,9	3500	3500	4000	16	22	170	320	400
7,841	494/63	C302_0078 MB20	8,1	27,4	16	5,9	3500	3500	4000	24	11	170	320	400

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]				[Nm]	[Nm]			
C302 (M2NMAX=350 Nm)														
7,841	494/63	C302_0078 MB30	17	32,8	16	6,3	3500	3500	4000	16	39	200	330	550
7,841	494/63	C302_0078 MB30	17	32,8	16	6,3	3500	3500	4000	24	28	200	330	550
7,841	494/63	C302_0078 MB30	17	32,8	16	6,3	3500	3500	4000	32	16	200	330	550
8,250	33/4	C302_0083 MB20	9,8	27,4	13	7,2	3200	2800	4000	8,0	42	250	400	500
8,250	33/4	C302_0083 MB20	9,8	27,4	13	7,2	3200	2800	4000	12	36	250	400	500
8,250	33/4	C302_0083 MB20	9,8	27,4	13	7,2	3200	2800	4000	16	30	250	400	500
8,250	33/4	C302_0083 MB20	9,8	27,4	13	7,2	3200	2800	4000	24	19	250	400	500
8,250	33/4	C302_0083 MB30	19	32,8	13	7,7	3200	2800	4000	16	52	250	400	700
8,250	33/4	C302_0083 MB30	19	32,8	13	7,7	3200	2800	4000	24	40	250	400	700
8,250	33/4	C302_0083 MB30	19	32,8	13	7,7	3200	2800	4000	32	29	250	400	700
8,250	33/4	C302_0083 MB30	19	32,8	13	7,7	3200	2800	4000	45	11	250	400	700
9,310	3575/384	C302_0093 MB20	9,7	27,4	13	7,5	3200	2800	4000	8,0	42	270	350	560
9,310	3575/384	C302_0093 MB20	9,7	27,4	13	7,5	3200	2800	4000	12	36	270	350	560
9,310	3575/384	C302_0093 MB20	9,7	27,4	13	7,5	3200	2800	4000	16	30	270	350	560
9,310	3575/384	C302_0093 MB20	9,7	27,4	13	7,5	3200	2800	4000	24	19	270	350	560
9,310	3575/384	C302_0093 MB30	19	32,8	13	7,9	3200	2800	4000	16	43	270	350	700
9,310	3575/384	C302_0093 MB30	19	32,8	13	7,9	3200	2800	4000	24	32	270	350	700
9,310	3575/384	C302_0093 MB30	19	32,8	13	7,9	3200	2800	4000	32	21	270	350	700
10,29	72/7	C302_0105 MB20	9,1	27,4	13	7,7	3200	2800	4000	8,0	40	270	400	600
10,29	72/7	C302_0105 MB20	9,1	27,4	13	7,7	3200	2800	4000	12	34	270	400	600
10,29	72/7	C302_0105 MB20	9,1	27,4	13	7,7	3200	2800	4000	16	29	270	400	600
10,29	72/7	C302_0105 MB20	9,1	27,4	13	7,7	3200	2800	4000	24	18	270	400	600
10,29	72/7	C302_0105 MB30	18	32,8	13	8,1	3200	2800	4000	16	37	270	400	700
10,29	72/7	C302_0105 MB30	18	32,8	13	8,1	3200	2800	4000	24	26	270	400	700
10,29	72/7	C302_0105 MB30	18	32,8	13	8,1	3200	2800	4000	32	15	270	400	700
11,61	325/28	C302_0115 MB20	9,1	27,4	13	7,9	3200	2800	4000	8,0	40	290	350	680
11,61	325/28	C302_0115 MB20	9,1	27,4	13	7,9	3200	2800	4000	12	34	290	350	680
11,61	325/28	C302_0115 MB20	9,1	27,4	13	7,9	3200	2800	4000	16	29	290	350	680
11,61	325/28	C302_0115 MB20	9,1	27,4	13	7,9	3200	2800	4000	24	18	290	350	680
11,61	325/28	C302_0115 MB20	9,1	27,4	13	7,9	3200	2800	4000	32	30	290	350	700
11,61	325/28	C302_0115 MB30	18	32,8	13	8,2	3200	2800	4000	16	29	290	350	700
11,61	325/28	C302_0115 MB30	18	32,8	13	8,2	3200	2800	4000	24	19	290	350	700
12,40	62/5	C302_0125 MB20	8,7	27,4	13	8,0	3500	3100	4000	8,0	38	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125 MB20	8,7	27,4	13	8,0	3500	3100	4000	12	32	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125 MB20	8,7	27,4	13	8,0	3500	3100	4000	16	27	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125 MB20	8,7	27,4	13	8,0	3500	3100	4000	24	16	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125 MB30	18	32,8	13	8,3	3500	3100	4000	16	27	280	400	700
12,40	62/5	C302_0125 MB30	18	32,8	13	8,3	3500	3100	4000	24	16	280	400	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB20	8,7	27,4	13	8,1	3500	3100	4000	8,0	32	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB20	8,7	27,4	13	8,1	3500	3100	4000	12	27	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB20	8,7	27,4	13	8,1	3500	3100	4000	16	21	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB20	8,7	27,4	13	8,1	3500	3100	4000	24	10	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB30	18	32,8	13	8,4	3500	3100	4000	16	21	290	350	700
13,99	2015/144	C302_0140 MB30	18	32,8	13	8,4	3500	3100	4000	24	10	290	350	700
15,54	544/35	C302_0155 MB20	8,3	27,4	13	8,2	3500	3100	4000	8,0	28	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155 MB20	8,3	27,4	13	8,2	3500	3100	4000	12	23	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155 MB20	8,3	27,4	13	8,2	3500	3100	4000	16	17	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155 MB20	8,3	27,4	13	8,2	3500	3100	4000	24	5,7	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155 MB30	18	32,8	13	8,4	3500	3100	4000	16	17	310	400	700
15,54	544/35	C302_0155 MB30	18	32,8	13	8,4	3500	3100	4000	24	5,7	310	400	700
17,54	1105/63	C302_0175 MB20	8,3	27,4	13	8,3	3500	3100	4000	8,0	24	320	350	700
17,54	1105/63	C302_0175 MB20	8,3	27,4	13	8,3	3500	3100	4000	12	18	320	350	700
17,54	1105/63	C302_0175 MB20	8,3	27,4	13	8,3	3500	3100	4000	16	12	320	350	700
17,54	1105/63	C302_0175 MB30	18	32,8	13	8,5	3500	3100	4000	16	12	320	350	700
20,80	104/5	C302_0210 MB20	7,9	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	8,0	18	340	400	700
20,80	104/5	C302_0210 MB20	7,9	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	12	13	340	400	700
20,80	104/5	C302_0210 MB20	7,9	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	16	7,0	340	400	700
20,80	104/5	C302_0210 MB30	17	32,8	13	8,6	3500	3500	4000	16	7,0	340	400	700
23,47	845/36	C302_0230 MB20	7,9	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	8,0	15	350	350	700
23,47	845/36	C302_0230 MB20	7,9	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	12	9,2	350	350	700
24,80	124/5	C302_0250 MB20	7,7	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	8,0	13	350	400	700
24,80	124/5	C302_0250 MB20	7,7	27,4	13	8,5	3500	3500	4000	12	7,8	350	400	700
27,99	2015/72	C302_0280 MB20	7,7	27,4	13	8,6	3500	3500	4000	8,0	11	350	350	700

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10 ⁻⁴ kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]

C302 (M_{2NMAX}=350 Nm)

27,99	2015/72	C302_0280 MB20	7,7	27,4	13	8,6	3500	3500	4000	12	5,0	350	350	700
31,04	776/25	C302_0310 MB20	7,6	27,4	13	8,6	3500	3500	4000	8,0	8,5	350	400	700
31,04	776/25	C302_0310 MB20	7,6	27,4	13	8,6	3500	3500	4000	12	2,9	350	400	700
35,03	1261/36	C302_0350 MB20	7,6	27,4	13	8,6	3500	3500	4000	8,0	6,2	350	350	700
41,35	2688/65	C302_0410 MB20	7,4	27,4	13	8,7	3500	3500	4000	8,0	3,6	350	400	700

C402 (M_{2NMAX}=550 Nm)

1,968	551/280	C402_0020 MB30	34	43,0	15	3,1	2500	2100	3500	16	130	180	240	340
1,968	551/280	C402_0020 MB30	34	43,0	15	3,1	2500	2100	3500	24	120	180	240	340
1,968	551/280	C402_0020 MB30	34	43,0	15	3,1	2500	2100	3500	32	110	180	240	340
1,968	551/280	C402_0020 MB30	34	43,0	15	3,1	2500	2100	3500	45	89	180	240	340
1,968	551/280	C402_0020 MB40	83	54,7	15	5,5	2500	2100	3000	50	82	210	270	340
1,968	551/280	C402_0020 MB40	83	54,7	15	5,5	2500	2100	3000	72	51	210	270	340
1,968	551/280	C402_0020 MB40	83	54,7	15	5,5	2500	2100	3000	100	12	210	270	340
2,221	171/77	C402_0022 MB30	32	43,0	15	3,8	2500	2100	3500	16	130	200	270	390
2,221	171/77	C402_0022 MB30	32	43,0	15	3,8	2500	2100	3500	24	120	200	270	390
2,221	171/77	C402_0022 MB30	32	43,0	15	3,8	2500	2100	3500	32	110	200	270	390
2,221	171/77	C402_0022 MB30	32	43,0	15	3,8	2500	2100	3500	45	89	200	270	390
2,221	171/77	C402_0022 MB40	81	54,7	15	6,4	2500	2100	3000	50	82	220	310	390
2,221	171/77	C402_0022 MB40	81	54,7	15	6,4	2500	2100	3000	72	51	220	310	390
2,221	171/77	C402_0022 MB40	81	54,7	15	6,4	2500	2100	3000	100	12	220	310	390
2,456	609/248	C402_0025 MB30	29	43,0	15	4,4	2500	2100	3500	16	120	220	300	410
2,456	609/248	C402_0025 MB30	29	43,0	15	4,4	2500	2100	3500	24	110	220	300	410
2,456	609/248	C402_0025 MB30	29	43,0	15	4,4	2500	2100	3500	32	100	220	300	410
2,456	609/248	C402_0025 MB30	29	43,0	15	4,4	2500	2100	3500	45	84	220	300	410
2,456	609/248	C402_0025 MB40	78	54,7	15	7,2	2500	2100	3000	50	77	220	330	410
2,456	609/248	C402_0025 MB40	78	54,7	15	7,2	2500	2100	3000	72	46	220	330	410
2,456	609/248	C402_0025 MB40	78	54,7	15	7,2	2500	2100	3000	100	7,2	220	330	410
2,771	945/341	C402_0028 MB30	27	43,0	15	5,3	2500	2100	3500	16	120	230	340	470
2,771	945/341	C402_0028 MB30	27	43,0	15	5,3	2500	2100	3500	24	110	230	340	470
2,771	945/341	C402_0028 MB30	27	43,0	15	5,3	2500	2100	3500	32	100	230	340	470
2,771	945/341	C402_0028 MB30	27	43,0	15	5,3	2500	2100	3500	45	84	230	340	470
2,771	945/341	C402_0028 MB30	27	43,0	15	5,3	2500	2100	3500	72	46	230	370	470
2,771	945/341	C402_0028 MB40	77	54,7	15	8,3	2500	2100	3000	50	77	230	370	470
3,099	1537/496	C402_0031 MB30	25	43,0	15	6,1	2900	2500	4000	16	120	230	380	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB30	25	43,0	15	6,1	2900	2500	4000	24	110	230	380	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB30	25	43,0	15	6,1	2900	2500	4000	32	97	230	380	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB30	25	43,0	15	6,1	2900	2500	4000	45	79	230	380	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB40	74	54,7	15	9,2	2900	2500	3000	50	72	230	400	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB40	74	54,7	15	9,2	2900	2500	3000	72	41	230	400	500
3,099	1537/496	C402_0031 MB40	74	54,7	15	9,2	2900	2500	3000	100	1,6	230	400	500
3,497	2385/682	C402_0035 MB30	24	43,0	15	7,1	2900	2500	4000	16	120	240	420	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB30	24	43,0	15	7,1	2900	2500	4000	24	110	240	420	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB30	24	43,0	15	7,1	2900	2500	4000	32	97	240	420	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB30	24	43,0	15	7,1	2900	2500	4000	45	79	240	420	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB40	74	54,7	15	10	2900	2500	3000	50	72	240	450	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB40	74	54,7	15	10	2900	2500	3000	72	41	240	450	570
3,497	2385/682	C402_0035 MB40	74	54,7	15	10	2900	2500	3000	100	1,6	240	450	570
3,894	841/216	C402_0039 MB20	13	37,6	15	6,0	2900	2500	4000	8,0	42	150	190	240
3,894	841/216	C402_0039 MB20	13	37,6	15	6,0	2900	2500	4000	12	36	150	190	240
3,894	841/216	C402_0039 MB20	13	37,6	15	6,0	2900	2500	4000	16	30	150	190	240
3,894	841/216	C402_0039 MB20	13	37,6	15	6,0	2900	2500	4000	24	19	150	190	240
3,894	841/216	C402_0039 MB30	23	43,0	15	8,0	2900	2500	4000	16	110	250	470	610
3,894	841/216	C402_0039 MB30	23	43,0	15	8,0	2900	2500	4000	24	100	250	470	610
3,894	841/216	C402_0039 MB30	23	43,0	15	8,0	2900	2500	4000	32	92	250	470	610
3,894	841/216	C402_0039 MB30	23	43,0	15	8,0	2900	2500	4000	45	73	250	470	610
3,894	841/216	C402_0039 MB40	72	54,7	15	11	2900	2500	3000	50	66	250	470	610
3,894	841/216	C402_0039 MB40	72	54,7	15	11	2900	2500	3000	72	36	250	470	610
4,394	145/33	C402_0044 MB20	13	37,6	15	7,0	2900	2500	4000	8,0	42	170	210	270

Stirnradgetriebe **C** Motoradapter mit Bremse
*Helical Gear Units **C** Motor Adapter with Brake*
 Réducteurs coaxiaux **C** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C4!

Please take notice of the indications on page C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C4!

i	iexact	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
							DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]
				[10-4 kgm ²]										
4,394	145/33	C402_0044 MB20	13	37,6	15	7,0	2900	2500	4000	12	36	170	210	270
4,394	145/33	C402_0044 MB20	13	37,6	15	7,0	2900	2500	4000	16	30	170	210	270
4,394	145/33	C402_0044 MB20	13	37,6	15	7,0	2900	2500	4000	24	19	170	210	270
4,394	145/33	C402_0044 MB30	22	43,0	15	9,0	2900	2500	4000	16	110	260	490	690
4,394	145/33	C402_0044 MB30	22	43,0	15	9,0	2900	2500	4000	24	100	260	490	690
4,394	145/33	C402_0044 MB30	22	43,0	15	9,0	2900	2500	4000	32	92	260	490	690
4,394	145/33	C402_0044 MB30	22	43,0	15	9,0	2900	2500	4000	45	73	260	490	690
4,394	145/33	C402_0044 MB40	71	54,7	15	12	2900	2500	3000	50	66	260	490	690
4,394	145/33	C402_0044 MB40	71	54,7	15	12	2900	2500	3000	72	36	260	490	690
4,682	899/192	C402_0047 MB20	12	37,6	15	7,5	3300	2800	4000	8,0	40	180	220	280
4,682	899/192	C402_0047 MB20	12	37,6	15	7,5	3300	2800	4000	12	35	180	220	280
4,682	899/192	C402_0047 MB20	12	37,6	15	7,5	3300	2800	4000	16	29	180	220	280
4,682	899/192	C402_0047 MB20	12	37,6	15	7,5	3300	2800	4000	24	18	180	220	280
4,682	899/192	C402_0047 MB30	21	43,0	15	9,5	3300	2800	4000	16	110	250	500	710
4,682	899/192	C402_0047 MB30	21	43,0	15	9,5	3300	2800	4000	24	99	250	500	710
4,682	899/192	C402_0047 MB30	21	43,0	15	9,5	3300	2800	4000	32	88	250	500	710
4,682	899/192	C402_0047 MB30	21	43,0	15	9,5	3300	2800	4000	45	69	250	500	710
4,682	899/192	C402_0047 MB40	70	54,7	15	12	3000	2800	3000	50	62	260	500	710
4,682	899/192	C402_0047 MB40	70	54,7	15	12	3000	2800	3000	72	32	260	500	710
5,284	465/88	C402_0053 MB20	11	37,6	15	8,5	3300	2800	4000	8,0	40	200	250	310
5,284	465/88	C402_0053 MB20	11	37,6	15	8,5	3300	2800	4000	12	35	200	250	310
5,284	465/88	C402_0053 MB20	11	37,6	15	8,5	3300	2800	4000	16	29	200	250	310
5,284	465/88	C402_0053 MB20	11	37,6	15	8,5	3300	2800	4000	24	18	200	250	310
5,284	465/88	C402_0053 MB30	21	43,0	15	11	3300	2800	4000	16	110	260	520	800
5,284	465/88	C402_0053 MB30	21	43,0	15	11	3300	2800	4000	24	99	260	520	800
5,284	465/88	C402_0053 MB30	21	43,0	15	11	3300	2800	4000	32	88	260	520	800
5,284	465/88	C402_0053 MB30	21	43,0	15	11	3300	2800	4000	45	69	260	520	800
5,284	465/88	C402_0053 MB40	70	54,7	15	13	3000	2800	3000	50	62	270	520	800
5,284	465/88	C402_0053 MB40	70	54,7	15	13	3000	2800	3000	72	32	270	520	800
5,891	377/64	C402_0059 MB20	10	37,6	15	9,4	3300	2800	4000	8,0	38	180	260	330
5,891	377/64	C402_0059 MB20	10	37,6	15	9,4	3300	2800	4000	12	32	180	260	330
5,891	377/64	C402_0059 MB20	10	37,6	15	9,4	3300	2800	4000	16	27	180	260	330
5,891	377/64	C402_0059 MB20	10	37,6	15	9,4	3300	2800	4000	24	15	180	260	330
5,891	377/64	C402_0059 MB30	20	43,0	15	11	3300	2800	4000	16	100	270	540	850
5,891	377/64	C402_0059 MB30	20	43,0	15	11	3300	2800	4000	24	92	270	540	850
5,891	377/64	C402_0059 MB30	20	43,0	15	11	3300	2800	4000	32	81	270	540	850
5,891	377/64	C402_0059 MB30	20	43,0	15	11	3300	2800	4000	45	63	270	540	850
5,891	377/64	C402_0059 MB40	69	54,7	15	14	3000	2800	3000	50	56	280	540	850
5,891	377/64	C402_0059 MB40	69	54,7	15	14	3000	2800	3000	72	25	280	540	850
6,648	585/88	C402_0066 MB20	10	37,6	15	10	3300	2800	4000	8,0	38	210	300	370
6,648	585/88	C402_0066 MB20	10	37,6	15	10	3300	2800	4000	12	32	210	300	370
6,648	585/88	C402_0066 MB20	10	37,6	15	10	3300	2800	4000	16	27	210	300	370
6,648	585/88	C402_0066 MB30	20	43,0	15	12	3300	2800	4000	16	89	280	550	850
6,648	585/88	C402_0066 MB30	20	43,0	15	12	3300	2800	4000	24	78	280	550	850
6,648	585/88	C402_0066 MB30	20	43,0	15	12	3300	2800	4000	32	67	280	550	850
6,648	585/88	C402_0066 MB30	20	43,0	15	12	3300	2800	4000	45	49	280	550	850
6,648	585/88	C402_0066 MB40	69	54,7	15	14	3000	2800	3000	50	42	290	550	850
6,648	585/88	C402_0066 MB40	69	54,7	15	14	3000	2800	3000	72	11	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078 MB20	9,3	37,6	15	12	3500	3200	4000	8,0	35	190	330	420
7,816	2001/256	C402_0078 MB20	9,3	37,6	15	12	3500	3200	4000	12	30	190	330	420
7,816	2001/256	C402_0078 MB20	9,3	37,6	15	12	3500	3200	4000	16	24	190	330	420
7,816	2001/256	C402_0078 MB20	9,3	37,6	15	12	3500	3200	4000	24	13	190	330	420
7,816	2001/256	C402_0078 MB30	19	43,0	15	13	3500	3200	4000	16	73	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078 MB30	19	43,0	15	13	3500	3200	4000	24	61	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078 MB30	19	43,0	15	13	3500	3200	4000	32	50	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078 MB30	19	43,0	15	13	3500	3200	4000	45	32	290	550	850
7,816	2001/256	C402_0078 MB40	68	54,7	15	15	3000	3000	3000	50	25	310	550	850
8,285	3339/403	C402_0083 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	16	94	440	600	1100
8,285	3339/403	C402_0083 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	24	82	440	600	1100
8,285	3339/403	C402_0083 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	32	71	440	600	1100
8,285	3339/403	C402_0083 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	45	53	440	600	1100

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
C402 (M2NMAX=550 Nm)														
8,285	3339/403	C402_0083 MB40	72	54,7	12	19	2900	2500	3000	50	46	440	600	1100
9,261	3445/372	C402_0093 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	16	81	460	550	1100
9,261	3445/372	C402_0093 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	24	70	460	550	1100
9,261	3445/372	C402_0093 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	32	59	460	550	1100
9,261	3445/372	C402_0093 MB30	22	43,0	12	17	2900	2500	4000	45	41	460	550	1100
9,261	3445/372	C402_0093 MB40	72	54,7	12	19	2900	2500	3000	50	34	460	550	1100
10,41	406/39	C402_0105 MB20	12	37,6	12	16	2900	2500	4000	8,0	42	400	500	630
10,41	406/39	C402_0105 MB20	12	37,6	12	16	2900	2500	4000	12	36	400	500	630
10,41	406/39	C402_0105 MB20	12	37,6	12	16	2900	2500	4000	16	30	400	500	630
10,41	406/39	C402_0105 MB20	12	37,6	12	16	2900	2500	4000	24	19	400	500	630
10,41	406/39	C402_0105 MB30	21	43,0	12	18	2900	2500	4000	16	70	480	600	1100
10,41	406/39	C402_0105 MB30	21	43,0	12	18	2900	2500	4000	24	59	480	600	1100
10,41	406/39	C402_0105 MB30	21	43,0	12	18	2900	2500	4000	32	47	480	600	1100
10,41	406/39	C402_0105 MB30	21	43,0	12	18	2900	2500	4000	45	29	480	600	1100
10,41	406/39	C402_0105 MB40	70	54,7	12	20	2900	2500	3000	50	22	480	600	1100
11,64	1885/162	C402_0115 MB20	12	37,6	12	17	2900	2500	4000	8,0	42	450	550	700
11,64	1885/162	C402_0115 MB20	12	37,6	12	17	2900	2500	4000	12	36	450	550	700
11,64	1885/162	C402_0115 MB20	12	37,6	12	17	2900	2500	4000	16	30	450	550	700
11,64	1885/162	C402_0115 MB20	12	37,6	12	17	2900	2500	4000	24	19	450	550	700
11,64	1885/162	C402_0115 MB30	21	43,0	12	19	2900	2500	4000	16	60	500	550	1100
11,64	1885/162	C402_0115 MB30	21	43,0	12	19	2900	2500	4000	24	49	500	550	1100
11,64	1885/162	C402_0115 MB30	21	43,0	12	19	2900	2500	4000	32	38	500	550	1100
11,64	1885/162	C402_0115 MB30	21	43,0	12	19	2900	2500	4000	45	20	500	550	1100
12,52	651/52	C402_0125 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	8,0	40	470	590	740
12,52	651/52	C402_0125 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	12	35	470	590	740
12,52	651/52	C402_0125 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	16	29	470	590	740
12,52	651/52	C402_0125 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	24	18	470	590	740
12,52	651/52	C402_0125 MB30	20	43,0	12	19	3300	2800	4000	16	54	490	600	1100
12,52	651/52	C402_0125 MB30	20	43,0	12	19	3300	2800	4000	24	43	490	600	1100
12,52	651/52	C402_0125 MB30	20	43,0	12	19	3300	2800	4000	32	32	490	600	1100
12,52	651/52	C402_0125 MB30	20	43,0	12	19	3300	2800	4000	45	14	490	600	1100
13,99	2015/144	C402_0140 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	8,0	40	500	550	820
13,99	2015/144	C402_0140 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	12	35	500	550	820
13,99	2015/144	C402_0140 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	16	29	500	550	820
13,99	2015/144	C402_0140 MB20	11	37,6	12	18	3300	2800	4000	24	18	500	550	820
13,99	2015/144	C402_0140 MB30	20	43,0	12	20	3300	2800	4000	16	46	500	550	1100
13,99	2015/144	C402_0140 MB30	20	43,0	12	20	3300	2800	4000	24	35	500	550	1100
13,99	2015/144	C402_0140 MB30	20	43,0	12	20	3300	2800	4000	32	24	500	550	1100
15,75	63/4	C402_0160 MB20	9,7	37,6	12	19	3300	2800	4000	8,0	38	490	600	880
15,75	63/4	C402_0160 MB20	9,7	37,6	12	19	3300	2800	4000	12	32	490	600	880
15,75	63/4	C402_0160 MB20	9,7	37,6	12	19	3300	2800	4000	16	27	490	600	880
15,75	63/4	C402_0160 MB20	9,7	37,6	12	19	3300	2800	4000	24	15	490	600	880
15,75	63/4	C402_0160 MB30	19	43,0	12	20	3300	2800	4000	16	39	520	600	1100
15,75	63/4	C402_0160 MB30	19	43,0	12	20	3300	2800	4000	24	27	520	600	1100
15,75	63/4	C402_0160 MB30	19	43,0	12	20	3300	2800	4000	32	16	520	600	1100
17,60	845/48	C402_0175 MB20	9,7	37,6	12	20	3300	2800	4000	8,0	38	540	550	990
17,60	845/48	C402_0175 MB20	9,7	37,6	12	20	3300	2800	4000	12	32	540	550	990
17,60	845/48	C402_0175 MB20	9,7	37,6	12	20	3300	2800	4000	16	27	540	550	990
17,60	845/48	C402_0175 MB20	9,7	37,6	12	20	3300	2800	4000	24	15	540	550	990
17,60	845/48	C402_0175 MB30	19	43,0	12	20	3300	2800	4000	16	32	540	550	1100
17,60	845/48	C402_0175 MB30	19	43,0	12	20	3300	2800	4000	24	21	540	550	1100
20,90	4347/208	C402_0210 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	8,0	35	510	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	12	29	510	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	16	24	510	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210 MB30	18	43,0	12	21	3500	3200	4000	16	24	550	600	1100
20,90	4347/208	C402_0210 MB30	18	43,0	12	21	3500	3200	4000	24	12	550	600	1100
23,36	1495/64	C402_0230 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	8,0	30	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	12	24	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230 MB20	8,9	37,6	12	20	3500	3200	4000	16	19	550	550	1100
23,36	1495/64	C402_0230 MB30	18	43,0	12	21	3500	3200	4000	16	19	550	550	1100
24,92	324/13	C402_0250 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	27	530	600	1100

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								

C402 (M2NMAX=550 Nm)

24,92	324/13	C402_0250 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	16	16	530	600	1100
24,92	324/13	C402_0250 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	16	16	550	600	1100
24,92	324/13	C402_0250 MB30	18	43,0	12	21	3500	3200	4000	16	16	550	600	1100
27,86	195/7	C402_0280 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	23	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	12	18	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280 MB20	8,5	37,6	12	21	3500	3200	4000	16	12	550	550	1100
27,86	195/7	C402_0280 MB30	18	43,0	12	21	3500	3200	4000	16	12	550	550	1100
31,15	405/13	C402_0310 MB20	8,1	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	20	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310 MB20	8,1	37,6	12	21	3500	3200	4000	12	14	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310 MB20	8,1	37,6	12	21	3500	3200	4000	16	8,4	550	600	1100
31,15	405/13	C402_0310 MB30	17	43,0	12	21	3500	3200	4000	16	8,4	550	600	1100
34,82	975/28	C402_0350 MB20	8,1	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	16	550	550	1100
34,82	975/28	C402_0350 MB20	8,1	37,6	12	21	3500	3200	4000	12	11	550	550	1100
41,75	7056/169	C402_0420 MB20	7,8	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	12	550	600	1100
41,75	7056/169	C402_0420 MB20	7,8	37,6	12	21	3500	3200	4000	12	6,2	550	600	1100
46,67	140/3	C402_0470 MB20	7,7	37,6	12	21	3500	3200	4000	8,0	9,4	550	550	1100
50,19	1305/26	C402_0500 MB20	7,6	37,6	12	22	3500	3200	4000	8,0	5,1	550	600	940
56,10	9425/168	C402_0560 MB20	7,6	37,6	12	22	3500	3200	4000	8,0	5,1	550	550	1050
62,52	8127/130	C402_0630 MB20	7,5	37,6	12	22	3500	3200	4000	8,0	2,8	500	600	1000

C502 (M2NMAX=800 Nm)

1,976	81/41	C502_0020 MB30	47	54,6	14	3,3	2400	2000	3000	16	130	180	240	350
1,976	81/41	C502_0020 MB30	47	54,6	14	3,3	2400	2000	3000	24	120	180	240	350
1,976	81/41	C502_0020 MB30	47	54,6	14	3,3	2400	2000	3000	32	110	180	240	350
1,976	81/41	C502_0020 MB30	47	54,6	14	3,3	2400	2000	3000	45	94	180	240	350
1,976	81/41	C502_0020 MB40	96	66,3	14	5,9	2400	2000	3000	50	230	330	480	680
1,976	81/41	C502_0020 MB40	96	66,3	14	5,9	2400	2000	3000	72	200	330	480	680
1,976	81/41	C502_0020 MB40	96	66,3	14	5,9	2400	2000	3000	100	160	330	480	680
2,247	645/287	C502_0022 MB30	44	54,6	14	4,0	2400	2000	3000	16	130	210	270	400
2,247	645/287	C502_0022 MB30	44	54,6	14	4,0	2400	2000	3000	24	120	210	270	400
2,247	645/287	C502_0022 MB30	44	54,6	14	4,0	2400	2000	3000	32	110	210	270	400
2,247	645/287	C502_0022 MB30	44	54,6	14	4,0	2400	2000	3000	45	94	210	270	400
2,247	645/287	C502_0022 MB40	94	66,3	14	7,0	2400	2000	3000	50	230	340	540	770
2,247	645/287	C502_0022 MB40	94	66,3	14	7,0	2400	2000	3000	72	200	340	540	770
2,247	645/287	C502_0022 MB40	94	66,3	14	7,0	2400	2000	3000	100	160	340	540	770
2,450	49/20	C502_0025 MB30	38	54,6	14	4,6	2400	2000	3000	16	130	230	300	430
2,450	49/20	C502_0025 MB30	38	54,6	14	4,6	2400	2000	3000	24	120	230	300	430
2,450	49/20	C502_0025 MB30	38	54,6	14	4,6	2400	2000	3000	32	110	230	300	430
2,450	49/20	C502_0025 MB30	38	54,6	14	4,6	2400	2000	3000	45	89	230	300	430
2,450	49/20	C502_0025 MB40	87	66,3	14	7,9	2400	2000	3000	50	220	350	590	820
2,450	49/20	C502_0025 MB40	87	66,3	14	7,9	2400	2000	3000	72	190	350	590	820
2,450	49/20	C502_0025 MB40	87	66,3	14	7,9	2400	2000	3000	100	150	350	590	820
2,787	301/108	C502_0028 MB30	37	54,6	14	5,6	2400	2000	3000	16	130	260	340	490
2,787	301/108	C502_0028 MB30	37	54,6	14	5,6	2400	2000	3000	24	120	260	340	490
2,787	301/108	C502_0028 MB30	37	54,6	14	5,6	2400	2000	3000	32	110	260	340	490
2,787	301/108	C502_0028 MB30	37	54,6	14	5,6	2400	2000	3000	45	89	260	340	490
2,787	301/108	C502_0028 MB40	86	66,3	14	9,2	2400	2000	3000	50	220	360	650	930
2,787	301/108	C502_0028 MB40	86	66,3	14	9,2	2400	2000	3000	72	190	360	650	930
2,787	301/108	C502_0028 MB40	86	66,3	14	9,2	2400	2000	3000	100	150	360	650	930
3,077	477/155	C502_0031 MB30	32	54,6	14	6,5	2800	2400	3500	16	120	280	370	520
3,077	477/155	C502_0031 MB30	32	54,6	14	6,5	2800	2400	3500	24	110	280	370	520
3,077	477/155	C502_0031 MB30	32	54,6	14	6,5	2800	2400	3500	32	100	280	370	520
3,077	477/155	C502_0031 MB30	32	54,6	14	6,5	2800	2400	3500	45	84	280	370	520
3,077	477/155	C502_0031 MB40	81	66,3	14	10	2800	2400	3000	50	77	360	420	520
3,077	477/155	C502_0031 MB40	81	66,3	14	10	2800	2400	3000	72	46	360	420	520
3,077	477/155	C502_0031 MB40	81	66,3	14	10	2800	2400	3000	100	7,2	360	420	520
3,501	2279/651	C502_0035 MB30	31	54,6	14	7,7	2800	2400	3500	16	120	320	420	590
3,501	2279/651	C502_0035 MB30	31	54,6	14	7,7	2800	2400	3500	24	110	320	420	590
3,501	2279/651	C502_0035 MB30	31	54,6	14	7,7	2800	2400	3500	32	100	320	420	590
3,501	2279/651	C502_0035 MB30	31	54,6	14	7,7	2800	2400	3500	45	84	320	420	590

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
3,501	2279/651	C502_0035 MB40	80	66,3	14	12	2800	2400	3000	50	77	370	470	590
3,501	2279/651	C502_0035 MB40	80	66,3	14	12	2800	2400	3000	72	46	370	470	590
3,501	2279/651	C502_0035 MB40	80	66,3	14	12	2800	2400	3000	100	7,2	370	470	590
3,867	58/15	C502_0039 MB30	27	54,6	14	8,7	2800	2400	3500	16	120	340	470	630
3,867	58/15	C502_0039 MB30	27	54,6	14	8,7	2800	2400	3500	24	110	340	470	630
3,867	58/15	C502_0039 MB30	27	54,6	14	8,7	2800	2400	3500	32	97	340	470	630
3,867	58/15	C502_0039 MB30	27	54,6	14	8,7	2800	2400	3500	45	79	340	470	630
3,867	58/15	C502_0039 MB40	77	66,3	14	13	2800	2400	3000	50	72	390	500	630
3,867	58/15	C502_0039 MB40	77	66,3	14	13	2800	2400	3000	72	41	390	500	630
3,867	58/15	C502_0039 MB40	77	66,3	14	13	2800	2400	3000	100	2,2	390	500	630
4,399	2494/567	C502_0044 MB30	27	54,6	14	10	2800	2400	3500	16	120	390	530	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB30	27	54,6	14	10	2800	2400	3500	24	110	390	530	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB30	27	54,6	14	10	2800	2400	3500	32	97	390	530	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB30	27	54,6	14	10	2800	2400	3500	45	79	390	530	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB40	76	66,3	14	14	2800	2400	3000	50	72	400	570	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB40	76	66,3	14	14	2800	2400	3000	72	41	400	570	720
4,399	2494/567	C502_0044 MB40	76	66,3	14	14	2800	2400	3000	100	2,2	400	570	720
4,629	162/35	C502_0046 MB20	15	49,2	14	8,1	3100	2700	4000	8,0	42	180	230	280
4,629	162/35	C502_0046 MB20	15	49,2	14	8,1	3100	2700	4000	12	36	180	230	280
4,629	162/35	C502_0046 MB20	15	49,2	14	8,1	3100	2700	4000	16	31	180	230	280
4,629	162/35	C502_0046 MB20	15	49,2	14	8,1	3100	2700	4000	24	20	180	230	280
4,629	162/35	C502_0046 MB30	25	54,6	14	11	3100	2700	4000	16	110	340	560	730
4,629	162/35	C502_0046 MB30	25	54,6	14	11	3100	2700	4000	24	100	340	560	730
4,629	162/35	C502_0046 MB30	25	54,6	14	11	3100	2700	4000	32	92	340	560	730
4,629	162/35	C502_0046 MB30	25	54,6	14	11	3100	2700	4000	45	74	340	560	730
4,629	162/35	C502_0046 MB40	74	66,3	14	14	3000	2700	3000	50	67	400	580	730
4,629	162/35	C502_0046 MB40	74	66,3	14	14	3000	2700	3000	72	36	400	580	730
5,265	258/49	C502_0053 MB20	15	49,2	14	9,4	3100	2700	4000	8,0	42	200	260	320
5,265	258/49	C502_0053 MB20	15	49,2	14	9,4	3100	2700	4000	12	36	200	260	320
5,265	258/49	C502_0053 MB20	15	49,2	14	9,4	3100	2700	4000	16	31	200	260	320
5,265	258/49	C502_0053 MB20	15	49,2	14	9,4	3100	2700	4000	24	20	200	260	320
5,265	258/49	C502_0053 MB30	24	54,6	14	12	3100	2700	4000	16	110	390	640	830
5,265	258/49	C502_0053 MB30	24	54,6	14	12	3100	2700	4000	24	100	390	640	830
5,265	258/49	C502_0053 MB30	24	54,6	14	12	3100	2700	4000	32	92	390	640	830
5,265	258/49	C502_0053 MB30	24	54,6	14	12	3100	2700	4000	45	74	390	640	830
5,265	258/49	C502_0053 MB40	74	66,3	14	16	3000	2700	3000	50	67	420	660	830
5,265	258/49	C502_0053 MB40	74	66,3	14	16	3000	2700	3000	72	36	420	660	830
5,850	117/20	C502_0059 MB20	13	49,2	14	11	3100	2700	4000	8,0	40	220	270	340
5,850	117/20	C502_0059 MB20	13	49,2	14	11	3100	2700	4000	12	34	220	270	340
5,850	117/20	C502_0059 MB20	13	49,2	14	11	3100	2700	4000	16	29	220	270	340
5,850	117/20	C502_0059 MB20	13	49,2	14	11	3100	2700	4000	24	18	220	270	340
5,850	117/20	C502_0059 MB30	22	54,6	14	13	3100	2700	4000	16	110	370	710	880
5,850	117/20	C502_0059 MB30	22	54,6	14	13	3100	2700	4000	24	98	370	710	880
5,850	117/20	C502_0059 MB30	22	54,6	14	13	3100	2700	4000	32	87	370	710	880
5,850	117/20	C502_0059 MB30	22	54,6	14	13	3100	2700	4000	45	69	370	710	880
5,850	117/20	C502_0059 MB40	72	66,3	14	16	3000	2700	3000	50	62	430	710	880
5,850	117/20	C502_0059 MB40	72	66,3	14	16	3000	2700	3000	72	31	430	710	880
6,655	559/84	C502_0067 MB20	13	49,2	14	12	3100	2700	4000	8,0	40	250	310	390
6,655	559/84	C502_0067 MB20	13	49,2	14	12	3100	2700	4000	12	34	250	310	390
6,655	559/84	C502_0067 MB20	13	49,2	14	12	3100	2700	4000	16	29	250	310	390
6,655	559/84	C502_0067 MB20	13	49,2	14	12	3100	2700	4000	24	18	250	310	390
6,655	559/84	C502_0067 MB30	22	54,6	14	14	3100	2700	4000	16	110	420	800	1010
6,655	559/84	C502_0067 MB30	22	54,6	14	14	3100	2700	4000	24	98	420	800	1010
6,655	559/84	C502_0067 MB30	22	54,6	14	14	3100	2700	4000	32	87	420	800	1010
6,655	559/84	C502_0067 MB30	22	54,6	14	14	3100	2700	4000	45	69	420	800	1010
6,655	559/84	C502_0067 MB40	72	66,3	14	17	3000	2700	3000	50	62	450	800	1010
6,655	559/84	C502_0067 MB40	72	66,3	14	17	3000	2700	3000	72	31	450	800	1010
7,763	621/80	C502_0078 MB20	11	49,2	14	13	3400	3000	4000	8,0	37	230	340	430
7,763	621/80	C502_0078 MB20	11	49,2	14	13	3400	3000	4000	12	32	230	340	430
7,763	621/80	C502_0078 MB20	11	49,2	14	13	3400	3000	4000	16	26	230	340	430
7,763	621/80	C502_0078 MB20	11	49,2	14	13	3400	3000	4000	24	15	230	340	430
7,763	621/80	C502_0078 MB30	20	54,6	14	16	3400	3000	4000	16	100	380	800	1110

Stirnradgetriebe **C** Motoradapter mit Bremse
*Helical Gear Units **C** Motor Adapter with Brake*
 Réducteurs coaxiaux **C** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite C4!

Please take notice of the indications on page C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page C4!

i	iexact	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
							DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]
C502 (M2NMAX=800 Nm)														
7,763	621/80	C502_0078 MB30	20	54,6	14	16	3400	3000	4000	24	91	380	800	1110
7,763	621/80	C502_0078 MB30	20	54,6	14	16	3400	3000	4000	32	80	380	800	1110
7,763	621/80	C502_0078 MB30	20	54,6	14	16	3400	3000	4000	45	62	380	800	1110
7,763	621/80	C502_0078 MB40	70	66,3	14	18	3000	3000	3000	50	55	480	800	1110
7,763	621/80	C502_0078 MB40	70	66,3	14	18	3000	3000	3000	72	24	480	800	1110
8,263	1537/186	C502_0083 MB30	27	54,6	12	17	2800	2400	3500	16	120	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB30	27	54,6	12	17	2800	2400	3500	24	110	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB30	27	54,6	12	17	2800	2400	3500	32	100	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB30	27	54,6	12	17	2800	2400	3500	45	84	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB40	77	66,3	12	20	2800	2400	3000	50	77	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB40	77	66,3	12	20	2800	2400	3000	72	46	670	920	1390
8,263	1537/186	C502_0083 MB40	77	66,3	12	20	2800	2400	3000	100	7,2	670	920	1390
9,261	3445/372	C502_0093 MB30	27	54,6	12	18	2800	2400	3500	16	120	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093 MB30	27	54,6	12	18	2800	2400	3500	24	110	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093 MB30	27	54,6	12	18	2800	2400	3500	32	100	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093 MB30	27	54,6	12	18	2800	2400	3500	45	84	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093 MB40	77	66,3	12	20	2800	2400	3000	50	77	700	850	1560
9,261	3445/372	C502_0093 MB40	77	66,3	12	20	2800	2400	3000	72	46	700	850	1560
10,38	841/81	C502_0105 MB30	25	54,6	12	19	2800	2400	3500	16	110	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105 MB30	25	54,6	12	19	2800	2400	3500	24	100	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105 MB30	25	54,6	12	19	2800	2400	3500	32	90	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105 MB30	25	54,6	12	19	2800	2400	3500	45	72	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105 MB40	74	66,3	12	21	2800	2400	3000	50	65	720	920	1600
10,38	841/81	C502_0105 MB40	74	66,3	12	21	2800	2400	3000	72	34	720	920	1600
11,64	1885/162	C502_0115 MB30	24	54,6	12	19	2800	2400	3500	16	98	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115 MB30	24	54,6	12	19	2800	2400	3500	24	86	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115 MB30	24	54,6	12	19	2800	2400	3500	32	75	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115 MB30	24	54,6	12	19	2800	2400	3500	45	57	750	850	1600
11,64	1885/162	C502_0115 MB40	74	66,3	12	21	2800	2400	3000	50	50	750	850	1600
12,43	87/7	C502_0125 MB20	13	49,2	12	18	3100	2700	4000	8,0	42	480	610	760
12,43	87/7	C502_0125 MB20	13	49,2	12	18	3100	2700	4000	12	36	480	610	760
12,43	87/7	C502_0125 MB20	13	49,2	12	18	3100	2700	4000	16	31	480	610	760
12,43	87/7	C502_0125 MB20	13	49,2	12	18	3100	2700	4000	24	79	740	920	1600
12,43	87/7	C502_0125 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	32	68	740	920	1600
12,43	87/7	C502_0125 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	45	49	740	920	1600
12,43	87/7	C502_0125 MB40	72	66,3	12	21	3000	2700	3000	50	42	750	920	1600
13,93	195/14	C502_0140 MB20	13	49,2	12	19	3100	2700	4000	8,0	42	540	680	850
13,93	195/14	C502_0140 MB20	13	49,2	12	19	3100	2700	4000	12	36	540	680	850
13,93	195/14	C502_0140 MB20	13	49,2	12	19	3100	2700	4000	16	31	540	680	850
13,93	195/14	C502_0140 MB20	13	49,2	12	19	3100	2700	4000	24	20	540	680	850
13,93	195/14	C502_0140 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	16	78	770	850	1600
13,93	195/14	C502_0140 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	24	67	770	850	1600
13,93	195/14	C502_0140 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	32	55	770	850	1600
13,93	195/14	C502_0140 MB30	23	54,6	12	20	3100	2700	4000	45	37	770	850	1600
13,93	195/14	C502_0140 MB40	72	66,3	12	21	3000	2700	3000	50	30	780	850	1600
15,71	377/24	C502_0155 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	8,0	40	590	740	920
15,71	377/24	C502_0155 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	12	34	590	740	920
15,71	377/24	C502_0155 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	16	29	590	740	920
15,71	377/24	C502_0155 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	24	18	590	740	920
15,71	377/24	C502_0155 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	16	67	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	24	55	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	32	44	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	45	26	800	920	1600
15,71	377/24	C502_0155 MB40	71	66,3	12	22	3000	2700	3000	50	19	800	920	1600
17,60	845/48	C502_0175 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	8,0	40	670	830	1030
17,60	845/48	C502_0175 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	12	34	670	830	1030
17,60	845/48	C502_0175 MB20	12	49,2	12	20	3100	2700	4000	16	29	670	830	1030
17,60	845/48	C502_0175 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	24	18	670	830	1030
17,60	845/48	C502_0175 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	16	57	800	850	1600
17,60	845/48	C502_0175 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	24	46	800	850	1600

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
				[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]							
17,60	845/48	C502_0175 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	32	35	800	850	1600
17,60	845/48	C502_0175 MB30	21	54,6	12	21	3100	2700	4000	45	16	800	850	1600
20,84	667/32	C502_0210 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	8,0	37	610	920	1150
20,84	667/32	C502_0210 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	12	32	610	920	1150
20,84	667/32	C502_0210 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	16	26	610	920	1150
20,84	667/32	C502_0210 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	24	15	610	920	1150
20,84	667/32	C502_0210 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	45	800	920	1600
20,84	667/32	C502_0210 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	24	33	800	920	1600
20,84	667/32	C502_0210 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	32	22	800	920	1600
23,36	1495/64	C502_0230 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	8,0	37	680	850	1290
23,36	1495/64	C502_0230 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	12	32	680	850	1290
23,36	1495/64	C502_0230 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	16	26	680	850	1290
23,36	1495/64	C502_0230 MB20	10	49,2	12	21	3400	3000	4000	24	15	680	850	1290
23,36	1495/64	C502_0230 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	37	800	850	1600
23,36	1495/64	C502_0230 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	24	26	800	850	1600
23,36	1495/64	C502_0230 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	32	26	800	850	1600
23,36	1495/64	C502_0230 MB30	20	54,6	12	22	3400	3000	4000	40	35	800	850	1600
25,07	2407/96	C502_0250 MB20	9,5	49,2	12	21	3400	3000	4000	8,0	35	620	920	1330
25,07	2407/96	C502_0250 MB20	9,5	49,2	12	21	3400	3000	4000	12	30	620	920	1330
25,07	2407/96	C502_0250 MB20	9,5	49,2	12	21	3400	3000	4000	16	24	620	920	1330
25,07	2407/96	C502_0250 MB20	9,5	49,2	12	21	3400	3000	4000	24	13	620	920	1330
25,07	2407/96	C502_0250 MB20	9,5	49,2	12	21	3400	3000	4000	32	11	800	920	1600
28,10	5395/192	C502_0280 MB20	9,5	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	35	700	850	1490
28,10	5395/192	C502_0280 MB20	9,5	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	30	700	850	1490
28,10	5395/192	C502_0280 MB20	9,5	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	24	700	850	1490
28,10	5395/192	C502_0280 MB20	9,5	49,2	12	22	3400	3000	4000	24	13	700	850	1490
28,10	5395/192	C502_0280 MB30	19	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	27	800	850	1600
28,10	5395/192	C502_0280 MB30	19	54,6	12	22	3400	3000	4000	24	16	800	850	1600
31,23	406/13	C502_0310 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	33	640	920	1580
31,23	406/13	C502_0310 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	27	640	920	1580
31,23	406/13	C502_0310 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	22	640	920	1580
31,23	406/13	C502_0310 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	24	11	640	920	1580
31,23	406/13	C502_0310 MB30	18	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	22	800	920	1580
31,23	406/13	C502_0310 MB30	18	54,6	12	22	3400	3000	4000	24	11	800	920	1580
35,00	35/1	C502_0350 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	29	710	850	1600
35,00	35/1	C502_0350 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	23	710	850	1600
35,00	35/1	C502_0350 MB20	8,8	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	18	710	850	1600
35,00	35/1	C502_0350 MB30	18	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	18	800	850	1600
41,69	667/16	C502_0420 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	22	660	920	1600
41,69	667/16	C502_0420 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	17	660	920	1600
41,69	667/16	C502_0420 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	11	660	920	1600
41,69	667/16	C502_0420 MB30	17	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	11	800	920	1600
46,72	1495/32	C502_0470 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	19	740	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	13	740	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470 MB20	8,2	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	7,5	740	850	1600
46,72	1495/32	C502_0470 MB30	17	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	7,5	800	850	1600
49,82	1943/39	C502_0500 MB20	7,9	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	17	680	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500 MB20	7,9	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	11	680	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500 MB20	7,9	49,2	12	22	3400	3000	4000	16	5,6	680	920	1600
49,82	1943/39	C502_0500 MB30	17	54,6	12	22	3400	3000	4000	16	5,6	800	920	1600
55,83	335/6	C502_0560 MB20	7,9	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	14	760	850	1600
55,83	335/6	C502_0560 MB20	7,9	49,2	12	22	3400	3000	4000	12	8,2	760	850	1600
62,43	4495/72	C502_0620 MB20	7,7	49,2	12	22	3400	3000	4000	8,0	4,9	690	860	1150
69,97	10075/144	C502_0700 MB20	7,7	49,2	12	23	3400	3000	4000	8,0	4,9	770	850	1290

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
[10-4 kgm ²]														
C612 (M2NMAX=1300 Nm)														
4,184	2745/656	C612_0042 MB30	63	69,9	10	14	2300	1900	2800	16	140	390	510	770
4,184	2745/656	C612_0042 MB30	63	69,9	10	14	2300	1900	2800	24	130	390	510	770
4,184	2745/656	C612_0042 MB30	63	69,9	10	14	2300	1900	2800	32	120	390	510	770
4,184	2745/656	C612_0042 MB30	63	69,9	10	14	2300	1900	2800	45	98	390	510	770
4,184	2745/656	C612_0042 MB40	113	81,6	10	25	2300	1900	2800	50	240	770	1010	1490
4,184	2745/656	C612_0042 MB40	113	81,6	10	25	2300	1900	2800	72	210	770	1010	1490
4,184	2745/656	C612_0042 MB40	113	81,6	10	25	2300	1900	2800	100	170	770	1010	1490
5,083	61/12	C612_0051 MB30	53	69,9	10	19	2300	1900	2800	16	140	470	620	920
5,083	61/12	C612_0051 MB30	53	69,9	10	19	2300	1900	2800	24	120	470	620	920
5,083	61/12	C612_0051 MB30	53	69,9	10	19	2300	1900	2800	32	110	470	620	920
5,083	61/12	C612_0051 MB30	53	69,9	10	19	2300	1900	2800	45	95	470	620	920
5,083	61/12	C612_0051 MB40	102	81,6	10	31	2300	1900	2800	50	230	840	1230	1760
5,083	61/12	C612_0051 MB40	102	81,6	10	31	2300	1900	2800	72	200	840	1230	1760
5,083	61/12	C612_0051 MB40	102	81,6	10	31	2300	1900	2800	100	160	840	1230	1760
6,518	3233/496	C612_0065 MB30	42	69,9	10	27	2700	2300	3300	16	130	600	790	1140
6,518	3233/496	C612_0065 MB30	42	69,9	10	27	2700	2300	3300	24	120	600	790	1140
6,518	3233/496	C612_0065 MB30	42	69,9	10	27	2700	2300	3300	32	110	600	790	1140
6,518	3233/496	C612_0065 MB30	42	69,9	10	27	2700	2300	3300	45	89	600	790	1140
6,518	3233/496	C612_0065 MB40	92	81,6	10	40	2700	2300	3000	50	220	860	1580	2170
6,518	3233/496	C612_0065 MB40	92	81,6	10	40	2700	2300	3000	72	190	860	1580	2170
6,518	3233/496	C612_0065 MB40	92	81,6	10	40	2700	2300	3000	100	150	860	1580	2170
7,111	64/9	C612_0071 MB30	49	69,9	10	30	2300	1900	2800	16	140	660	860	1290
7,111	64/9	C612_0071 MB30	49	69,9	10	30	2300	1900	2800	24	120	660	860	1290
7,111	64/9	C612_0071 MB30	49	69,9	10	30	2300	1900	2800	32	110	660	860	1290
7,111	64/9	C612_0071 MB30	49	69,9	10	30	2300	1900	2800	45	95	660	860	1290
7,111	64/9	C612_0071 MB40	98	81,6	10	44	2300	1900	2800	50	230	940	1380	2460
7,111	64/9	C612_0071 MB40	98	81,6	10	44	2300	1900	2800	72	200	940	1380	2460
7,111	64/9	C612_0071 MB40	98	81,6	10	44	2300	1900	2800	100	160	940	1380	2460
8,190	1769/216	C612_0082 MB30	36	69,9	10	35	2700	2300	3300	16	120	750	990	1380
8,190	1769/216	C612_0082 MB30	36	69,9	10	35	2700	2300	3300	24	110	750	990	1380
8,190	1769/216	C612_0082 MB30	36	69,9	10	35	2700	2300	3300	32	100	750	990	1380
8,190	1769/216	C612_0082 MB30	36	69,9	10	35	2700	2300	3300	45	84	750	990	1380
8,190	1769/216	C612_0082 MB40	85	81,6	10	49	2700	2300	3000	50	210	930	1650	2640
8,190	1769/216	C612_0082 MB40	85	81,6	10	49	2700	2300	3000	72	180	930	1650	2640
8,190	1769/216	C612_0082 MB40	85	81,6	10	49	2700	2300	3000	100	140	930	1650	2640
9,118	848/93	C612_0091 MB30	40	69,9	10	39	2700	2300	3300	16	130	840	1110	1590
9,118	848/93	C612_0091 MB30	40	69,9	10	39	2700	2300	3300	24	120	840	1110	1590
9,118	848/93	C612_0091 MB30	40	69,9	10	39	2700	2300	3300	32	110	840	1110	1590
9,118	848/93	C612_0091 MB30	40	69,9	10	39	2700	2300	3300	45	89	840	1110	1590
9,118	848/93	C612_0091 MB40	89	81,6	10	52	2700	2300	3000	50	180	970	1380	2600
9,118	848/93	C612_0091 MB40	89	81,6	10	52	2700	2300	3000	72	150	970	1380	2600
9,118	848/93	C612_0091 MB40	89	81,6	10	52	2700	2300	3000	100	110	970	1380	2600
9,118	848/93	C612_0091 MB40	89	81,6	10	52	2700	2300	3000	100	110	970	1380	2600
10,11	3721/368	C612_0100 MB30	31	69,9	10	43	3000	2600	3500	16	120	850	1230	1640
10,11	3721/368	C612_0100 MB30	31	69,9	10	43	3000	2600	3500	24	110	850	1230	1640
10,11	3721/368	C612_0100 MB30	31	69,9	10	43	3000	2600	3500	32	96	850	1230	1640
10,11	3721/368	C612_0100 MB30	31	69,9	10	43	3000	2600	3500	45	78	850	1230	1640
10,11	3721/368	C612_0100 MB40	81	81,6	10	55	3000	2600	3000	50	180	970	1650	2900
10,11	3721/368	C612_0100 MB40	81	81,6	10	55	3000	2600	3000	72	150	970	1650	2900
10,11	3721/368	C612_0100 MB40	81	81,6	10	55	3000	2600	3000	100	110	970	1650	2900
11,46	928/81	C612_0115 MB30	34	69,9	10	47	2700	2300	3300	16	120	1040	1380	1930
11,46	928/81	C612_0115 MB30	34	69,9	10	47	2700	2300	3300	24	110	1040	1380	1930
11,46	928/81	C612_0115 MB30	34	69,9	10	47	2700	2300	3300	32	100	1040	1380	1930
11,46	928/81	C612_0115 MB40	83	81,6	10	58	2700	2300	3000	50	130	1040	1380	2600
11,46	928/81	C612_0115 MB40	83	81,6	10	58	2700	2300	3000	72	97	1040	1380	2600
11,46	928/81	C612_0115 MB40	83	81,6	10	58	2700	2300	3000	100	58	1040	1380	2600
12,58	2013/160	C612_0125 MB30	27	69,9	10	50	3000	2600	3500	16	110	900	1530	1950
12,58	2013/160	C612_0125 MB30	27	69,9	10	50	3000	2600	3500	24	100	900	1530	1950
12,58	2013/160	C612_0125 MB30	27	69,9	10	50	3000	2600	3500	32	91	900	1530	1950
12,58	2013/160	C612_0125 MB30	27	69,9	10	50	3000	2600	3500	45	72	900	1530	1950
12,58	2013/160	C612_0125 MB40	77	81,6	10	61	3000	2600	3000	50	130	1040	1650	2900
12,58	2013/160	C612_0125 MB40	77	81,6	10	61	3000	2600	3000	72	100	1040	1650	2900

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
				[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]							
12,58	2013/160	C612_0125 MB40	77	81,6	10	61	3000	2600	3000	100	61	1040	1650	2900
14,15	976/69	C612_0140 MB30	30	69,9	10	54	3000	2600	3500	16	120	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140 MB30	30	69,9	10	54	3000	2600	3500	24	110	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140 MB30	30	69,9	10	54	3000	2600	3500	32	96	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140 MB30	30	69,9	10	54	3000	2600	3500	45	78	1080	1380	2290
14,15	976/69	C612_0140 MB40	80	81,6	10	63	3000	2600	3000	50	90	1080	1380	2600
14,15	976/69	C612_0140 MB40	80	81,6	10	63	3000	2600	3000	72	60	1080	1380	2600
16,20	1037/64	C612_0160 MB30	24	69,9	10	58	3200	2900	4000	16	110	930	1650	2390
16,20	1037/64	C612_0160 MB30	24	69,9	10	58	3200	2900	4000	24	95	930	1650	2390
16,20	1037/64	C612_0160 MB30	24	69,9	10	58	3200	2900	4000	32	84	930	1650	2390
16,20	1037/64	C612_0160 MB30	24	69,9	10	58	3200	2900	4000	45	66	930	1650	2390
16,20	1037/64	C612_0160 MB40	73	81,6	10	65	3000	2900	3000	50	86	1130	1650	2900
16,20	1037/64	C612_0160 MB40	73	81,6	10	65	3000	2900	3000	72	55	1130	1650	2900
17,60	88/5	C612_0175 MB30	27	69,9	10	60	3000	2600	3500	16	110	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175 MB30	27	69,9	10	60	3000	2600	3500	24	95	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175 MB30	27	69,9	10	60	3000	2600	3500	32	84	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175 MB30	27	69,9	10	60	3000	2600	3500	45	66	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175 MB40	76	81,6	10	67	3000	2600	3000	50	59	1160	1380	2600
17,60	88/5	C612_0175 MB40	76	81,6	10	67	3000	2600	3000	72	28	1160	1380	2600
19,61	549/28	C612_0195 MB30	22	69,9	10	62	3200	2900	4000	16	100	960	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195 MB30	22	69,9	10	62	3200	2900	4000	24	90	960	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195 MB30	22	69,9	10	62	3200	2900	4000	32	79	960	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195 MB30	22	69,9	10	62	3200	2900	4000	45	61	960	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195 MB40	71	81,6	10	68	3000	2900	3000	50	54	1200	1650	2780
19,61	549/28	C612_0195 MB40	71	81,6	10	68	3000	2900	3000	72	23	1200	1650	2780
22,67	68/3	C612_0230 MB30	23	69,9	10	65	3200	2900	4000	16	78	1240	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230 MB30	23	69,9	10	65	3200	2900	4000	24	67	1240	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230 MB30	23	69,9	10	65	3200	2900	4000	32	55	1240	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230 MB30	23	69,9	10	65	3200	2900	4000	45	37	1240	1380	2600
22,67	68/3	C612_0230 MB40	73	81,6	10	69	3000	2900	3000	50	30	1260	1380	2600
24,93	5185/208	C612_0250 MB30	20	69,9	10	66	3200	2900	4000	16	79	990	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250 MB30	20	69,9	10	66	3200	2900	4000	24	68	990	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250 MB30	20	69,9	10	66	3200	2900	4000	32	57	990	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250 MB30	20	69,9	10	66	3200	2900	4000	45	39	990	1650	2900
24,93	5185/208	C612_0250 MB40	70	81,6	10	70	3000	2900	3000	50	32	1300	1650	2900
27,43	192/7	C612_0270 MB30	22	69,9	10	67	3200	2900	4000	16	60	1300	1380	2600
27,43	192/7	C612_0270 MB30	22	69,9	10	67	3200	2900	4000	24	49	1300	1380	2600
27,43	192/7	C612_0270 MB30	22	69,9	10	67	3200	2900	4000	32	38	1300	1380	2600
27,43	192/7	C612_0270 MB30	22	69,9	10	67	3200	2900	4000	45	20	1300	1380	2600
32,41	1037/32	C612_0320 MB30	19	69,9	10	69	3200	2900	4000	16	56	1030	1650	2900
32,41	1037/32	C612_0320 MB30	19	69,9	10	69	3200	2900	4000	24	45	1030	1650	2900
32,41	1037/32	C612_0320 MB30	19	69,9	10	69	3200	2900	4000	32	33	1030	1650	2900
32,41	1037/32	C612_0320 MB30	19	69,9	10	69	3200	2900	4000	45	15	1030	1650	2900
34,87	1360/39	C612_0350 MB30	20	69,9	10	70	3200	2900	4000	16	43	1300	1380	2600
34,87	1360/39	C612_0350 MB30	20	69,9	10	70	3200	2900	4000	24	31	1300	1380	2600
34,87	1360/39	C612_0350 MB30	20	69,9	10	70	3200	2900	4000	32	20	1300	1380	2600
39,40	1891/48	C612_0390 MB30	18	69,9	10	71	3200	2900	4000	16	19	1040	1460	1860
39,40	1891/48	C612_0390 MB30	18	69,9	10	71	3200	2900	4000	24	7,6	1040	1460	1860
45,33	136/3	C612_0450 MB30	19	69,9	10	72	3200	2900	4000	16	28	1300	1380	2600
45,33	136/3	C612_0450 MB30	19	69,9	10	72	3200	2900	4000	24	16	1300	1380	2600
55,11	496/9	C612_0550 MB30	18	69,9	10	72	3200	2900	4000	16	19	1300	1380	2600
55,11	496/9	C612_0550 MB30	18	69,9	10	72	3200	2900	4000	24	7,6	1300	1380	2600
68,89	620/9	C612_0690 MB30	18	69,9	10	73	3200	2900	4000	16	11	1300	1380	2600

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

C

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]								
C712 (M2NMAX=2280 Nm)														
4,259	477/112	C712_0043 MB30	112	105,2	10	16	2200	1900	2600	16	140	390	520	780
4,259	477/112	C712_0043 MB30	112	105,2	10	16	2200	1900	2600	24	130	390	520	780
4,259	477/112	C712_0043 MB30	112	105,2	10	16	2200	1900	2600	32	120	390	520	780
4,259	477/112	C712_0043 MB30	112	105,2	10	16	2200	1900	2600	45	98	390	520	780
4,259	477/112	C712_0043 MB40	162	116,9	10	29	2200	1900	2600	50	250	780	1030	1570
4,259	477/112	C712_0043 MB40	162	116,9	10	29	2200	1900	2600	72	220	780	1030	1570
4,259	477/112	C712_0043 MB40	162	116,9	10	29	2200	1900	2600	100	180	780	1030	1570
5,311	1827/344	C712_0053 MB30	88	105,2	10	23	2200	1900	2600	16	140	490	640	980
5,311	1827/344	C712_0053 MB30	88	105,2	10	23	2200	1900	2600	24	130	490	640	980
5,311	1827/344	C712_0053 MB30	88	105,2	10	23	2200	1900	2600	32	120	490	640	980
5,311	1827/344	C712_0053 MB30	88	105,2	10	23	2200	1900	2600	45	98	490	640	980
5,311	1827/344	C712_0053 MB40	137	116,9	10	40	2200	1900	2600	50	250	980	1290	1920
5,311	1827/344	C712_0053 MB40	137	116,9	10	40	2200	1900	2600	72	210	980	1290	1920
5,311	1827/344	C712_0053 MB40	137	116,9	10	40	2200	1900	2600	100	180	980	1290	1920
6,811	252/37	C712_0068 MB30	68	105,2	10	33	2600	2300	3100	16	140	630	830	1240
6,811	252/37	C712_0068 MB30	68	105,2	10	33	2600	2300	3100	24	130	630	830	1240
6,811	252/37	C712_0068 MB30	68	105,2	10	33	2600	2300	3100	32	110	630	830	1240
6,811	252/37	C712_0068 MB30	68	105,2	10	33	2600	2300	3100	45	96	630	830	1240
6,811	252/37	C712_0068 MB40	117	116,9	10	54	2600	2300	3000	50	230	1260	1650	2370
6,811	252/37	C712_0068 MB40	117	116,9	10	54	2600	2300	3000	72	200	1260	1650	2370
6,811	252/37	C712_0068 MB40	117	116,9	10	54	2600	2300	3000	100	160	1260	1650	2370
7,357	3480/473	C712_0074 MB30	81	105,2	10	37	2200	1900	2600	16	140	680	890	1360
7,357	3480/473	C712_0074 MB30	81	105,2	10	37	2200	1900	2600	24	130	680	890	1360
7,357	3480/473	C712_0074 MB30	81	105,2	10	37	2200	1900	2600	32	120	680	890	1360
7,357	3480/473	C712_0074 MB30	81	105,2	10	37	2200	1900	2600	45	98	680	890	1360
7,357	3480/473	C712_0074 MB30	81	105,2	10	37	2200	1900	2600	50	250	1360	1780	2660
7,357	3480/473	C712_0074 MB40	131	116,9	10	59	2200	1900	2600	72	210	1360	1780	2660
7,357	3480/473	C712_0074 MB40	131	116,9	10	59	2200	1900	2600	100	180	1360	1780	2660
8,490	4347/512	C712_0085 MB30	55	105,2	10	45	2600	2300	3100	16	130	780	1030	1490
8,490	4347/512	C712_0085 MB30	55	105,2	10	45	2600	2300	3100	24	120	780	1030	1490
8,490	4347/512	C712_0085 MB30	55	105,2	10	45	2600	2300	3100	32	110	780	1030	1490
8,490	4347/512	C712_0085 MB30	55	105,2	10	45	2600	2300	3100	45	90	780	1030	1490
8,490	4347/512	C712_0085 MB40	104	116,9	10	67	2600	2300	3000	50	220	1560	2060	2850
8,490	4347/512	C712_0085 MB40	104	116,9	10	67	2600	2300	3000	72	190	1560	2060	2850
8,490	4347/512	C712_0085 MB40	104	116,9	10	67	2600	2300	3000	100	150	1560	2060	2850
9,435	3840/407	C712_0094 MB30	64	105,2	10	51	2600	2300	3100	16	140	870	1140	1720
9,435	3840/407	C712_0094 MB30	64	105,2	10	51	2600	2300	3100	24	130	870	1140	1720
9,435	3840/407	C712_0094 MB30	64	105,2	10	51	2600	2300	3100	32	110	870	1140	1720
9,435	3840/407	C712_0094 MB30	64	105,2	10	51	2600	2300	3100	45	96	870	1140	1720
9,435	3840/407	C712_0094 MB40	113	116,9	10	74	2600	2300	3000	50	230	1640	2290	3280
9,435	3840/407	C712_0094 MB40	113	116,9	10	74	2600	2300	3000	72	200	1640	2290	3280
9,435	3840/407	C712_0094 MB40	113	116,9	10	74	2600	2300	3000	100	160	1640	2290	3280
9,912	4599/464	C712_0099 MB30	48	105,2	10	54	2900	2600	3400	16	130	910	1200	1700
9,912	4599/464	C712_0099 MB30	48	105,2	10	54	2900	2600	3400	24	120	910	1200	1700
9,912	4599/464	C712_0099 MB30	48	105,2	10	54	2900	2600	3400	32	100	910	1200	1700
9,912	4599/464	C712_0099 MB30	48	105,2	10	54	2900	2600	3400	45	87	910	1200	1700
9,912	4599/464	C712_0099 MB40	97	116,9	10	77	2900	2600	3000	50	220	1600	2400	3250
9,912	4599/464	C712_0099 MB40	97	116,9	10	77	2900	2600	3000	72	190	1600	2400	3250
9,912	4599/464	C712_0099 MB40	97	116,9	10	77	2900	2600	3000	100	150	1600	2400	3250
11,76	1035/88	C712_0120 MB30	52	105,2	10	65	2600	2300	3100	16	130	1080	1430	2070
11,76	1035/88	C712_0120 MB30	52	105,2	10	65	2600	2300	3100	24	120	1080	1430	2070
11,76	1035/88	C712_0120 MB30	52	105,2	10	65	2600	2300	3100	32	110	1080	1430	2070
11,76	1035/88	C712_0120 MB30	52	105,2	10	65	2600	2300	3100	45	90	1080	1430	2070
11,76	1035/88	C712_0120 MB40	102	116,9	10	86	2600	2300	3000	50	220	1760	2300	3950
11,76	1035/88	C712_0120 MB40	102	116,9	10	86	2600	2300	3000	72	190	1760	2300	3950
11,76	1035/88	C712_0120 MB40	102	116,9	10	86	2600	2300	3000	100	150	1760	2300	3950
13,18	4851/368	C712_0130 MB30	38	105,2	10	71	2900	2600	3400	16	120	1120	1600	2130
13,18	4851/368	C712_0130 MB30	38	105,2	10	71	2900	2600	3400	24	110	1120	1600	2130
13,18	4851/368	C712_0130 MB30	38	105,2	10	71	2900	2600	3400	32	96	1120	1600	2130
13,18	4851/368	C712_0130 MB30	38	105,2	10	71	2900	2600	3400	45	78	1120	1600	2130
13,18	4851/368	C712_0130 MB40	87	116,9	10	91	2900	2600	3000	50	200	1760	2760	4080
13,18	4851/368	C712_0130 MB40	87	116,9	10	91	2900	2600	3000	72	170	1760	2760	4080

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/arcmin]	DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	n1MAXDBH
C712 (M_{2NMAX}=2280 Nm)														
13,18	4851/368	C712_0130 MB40	87	116,9	10	91	2900	2600	3000	100	130	1760	2760	4080
13,73	4380/319	C712_0135 MB30	46	105,2	10	74	2900	2600	3400	16	130	1270	1660	2350
13,73	4380/319	C712_0135 MB30	46	105,2	10	74	2900	2600	3400	24	120	1270	1660	2350
13,73	4380/319	C712_0135 MB30	46	105,2	10	74	2900	2600	3400	32	100	1270	1660	2350
13,73	4380/319	C712_0135 MB30	46	105,2	10	74	2900	2600	3400	45	87	1270	1660	2350
13,73	4380/319	C712_0135 MB40	96	116,9	10	93	2900	2600	3000	50	180	1790	2300	4000
13,73	4380/319	C712_0135 MB40	96	116,9	10	93	2900	2600	3000	72	150	1790	2300	4000
13,73	4380/319	C712_0135 MB40	96	116,9	10	93	2900	2600	3000	100	110	1790	2300	4000
16,73	1071/64	C712_0165 MB30	32	105,2	10	85	3100	2900	3600	16	110	1180	2030	2600
16,73	1071/64	C712_0165 MB30	32	105,2	10	85	3100	2900	3600	24	100	1180	2030	2600
16,73	1071/64	C712_0165 MB30	32	105,2	10	85	3100	2900	3600	32	91	1180	2030	2600
16,73	1071/64	C712_0165 MB30	32	105,2	10	85	3100	2900	3600	45	72	1180	2030	2600
16,73	1071/64	C712_0165 MB40	81	116,9	10	101	3000	2900	3000	50	180	1890	2760	4800
16,73	1071/64	C712_0165 MB40	81	116,9	10	101	3000	2900	3000	72	150	1890	2760	4800
16,73	1071/64	C712_0165 MB40	81	116,9	10	101	3000	2900	3000	100	110	1890	2760	4800
18,26	420/23	C712_0185 MB30	37	105,2	10	89	2900	2600	3400	16	120	1560	2210	2950
18,26	420/23	C712_0185 MB30	37	105,2	10	89	2900	2600	3400	24	110	1560	2210	2950
18,26	420/23	C712_0185 MB30	37	105,2	10	89	2900	2600	3400	32	96	1560	2210	2950
18,26	420/23	C712_0185 MB30	37	105,2	10	89	2900	2600	3400	45	78	1560	2210	2950
18,26	420/23	C712_0185 MB40	86	116,9	10	104	2900	2600	3000	50	120	1970	2300	4000
18,26	420/23	C712_0185 MB40	86	116,9	10	104	2900	2600	3000	72	90	1970	2300	4000
18,26	420/23	C712_0185 MB40	86	116,9	10	104	2900	2600	3000	100	51	1970	2300	4000
20,67	1323/64	C712_0210 MB30	27	105,2	10	95	3100	2900	3600	16	110	1200	2440	3050
20,67	1323/64	C712_0210 MB30	27	105,2	10	95	3100	2900	3600	24	95	1200	2440	3050
20,67	1323/64	C712_0210 MB30	27	105,2	10	95	3100	2900	3600	32	84	1200	2440	3050
20,67	1323/64	C712_0210 MB30	27	105,2	10	95	3100	2900	3600	45	66	1200	2440	3050
20,67	1323/64	C712_0210 MB40	77	116,9	10	107	3000	2900	3000	50	130	2030	2760	4800
20,67	1323/64	C712_0210 MB40	77	116,9	10	107	3000	2900	3000	72	100	2030	2760	4800
20,67	1323/64	C712_0210 MB40	77	116,9	10	107	3000	2900	3000	100	63	2030	2760	4800
23,18	255/11	C712_0230 MB30	31	105,2	10	99	3100	2900	3600	16	110	1630	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230 MB30	31	105,2	10	99	3100	2900	3600	24	100	1630	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230 MB30	31	105,2	10	99	3100	2900	3600	32	91	1630	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230 MB30	31	105,2	10	99	3100	2900	3600	45	72	1630	2300	3600
23,18	255/11	C712_0230 MB40	80	116,9	10	110	3000	2900	3000	50	81	2000	2300	4000
23,18	255/11	C712_0230 MB40	80	116,9	10	110	3000	2900	3000	72	50	2000	2300	4000
25,31	405/16	C712_0250 MB30	24	105,2	10	102	3100	2900	3600	16	100	1250	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250 MB30	24	105,2	10	102	3100	2900	3600	24	90	1250	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250 MB30	24	105,2	10	102	3100	2900	3600	32	79	1250	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250 MB30	24	105,2	10	102	3100	2900	3600	45	61	1250	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250 MB40	74	116,9	10	112	3000	2900	3000	50	54	2170	2760	3590
25,31	405/16	C712_0250 MB40	74	116,9	10	112	3000	2900	3000	72	23	2170	2760	3590
28,64	315/11	C712_0290 MB30	27	105,2	10	106	3100	2900	3600	16	100	1660	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290 MB30	27	105,2	10	106	3100	2900	3600	24	88	1660	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290 MB30	27	105,2	10	106	3100	2900	3600	32	77	1660	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290 MB30	27	105,2	10	106	3100	2900	3600	45	59	1660	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290 MB40	76	116,9	10	114	3000	2900	3000	50	52	2000	2300	4000
28,64	315/11	C712_0290 MB40	76	116,9	10	114	3000	2900	3000	72	21	2000	2300	4000
33,80	2163/64	C712_0340 MB30	21	105,2	10	110	3100	2900	3600	16	94	1290	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340 MB30	21	105,2	10	110	3100	2900	3600	24	82	1290	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340 MB30	21	105,2	10	110	3100	2900	3600	32	71	1290	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340 MB30	21	105,2	10	110	3100	2900	3600	45	53	1290	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340 MB40	71	116,9	10	116	3000	2900	3000	50	46	2280	2760	4490
33,80	2163/64	C712_0340 MB40	71	116,9	10	116	3000	2900	3000	72	15	2280	2760	4490
35,07	2700/77	C712_0350 MB30	24	105,2	10	111	3100	2900	3600	16	77	1730	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350 MB30	24	105,2	10	111	3100	2900	3600	24	66	1730	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350 MB30	24	105,2	10	111	3100	2900	3600	32	55	1730	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350 MB30	24	105,2	10	111	3100	2900	3600	45	37	1730	2300	4000
35,07	2700/77	C712_0350 MB40	73	116,9	10	117	3000	2900	3000	50	30	2000	2300	4000
41,02	2625/64	C712_0410 MB30	20	105,2	10	114	3100	2900	3600	16	67	1320	2510	4190
41,02	2625/64	C712_0410 MB30	20	105,2	10	114	3100	2900	3600	24	56	1320	2510	4190
41,02	2625/64	C712_0410 MB30	20	105,2	10	114	3100	2900	3600	32	44	1320	2510	4190
41,02	2625/64	C712_0410 MB30	20	105,2	10	114	3100	2900	3600	45	26	1320	2510	4190

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse

Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

Please take notice of the indications on page
C4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C712 (M2NMAX=2280 Nm)

41,02	2625/64	C712_0410 MB40	69	116,9	10	118	3000	2900	3000	50	19	2090	2510	4190
46,82	515/11	C712_0470 MB30	21	105,2	10	116	3100	2900	3600	16	52	1780	2300	4000
46,82	515/11	C712_0470 MB30	21	105,2	10	116	3100	2900	3600	24	41	1780	2300	4000
46,82	515/11	C712_0470 MB30	21	105,2	10	116	3100	2900	3600	32	30	1780	2300	4000
46,82	515/11	C712_0470 MB30	21	105,2	10	116	3100	2900	3600	45	12	1780	2300	4000
56,82	625/11	C712_0570 MB30	20	105,2	10	118	3100	2900	3600	16	39	1830	2300	4000
56,82	625/11	C712_0570 MB30	20	105,2	10	118	3100	2900	3600	24	28	1830	2300	4000
56,82	625/11	C712_0570 MB30	20	105,2	10	118	3100	2900	3600	32	17	1830	2300	4000
69,55	765/11	C712_0700 MB30	19	105,2	10	119	3100	2900	3600	16	19	1860	2300	3280
69,55	765/11	C712_0700 MB30	19	105,2	10	119	3100	2900	3600	24	7,6	1860	2300	3280

C812 (M2NMAX=3600 Nm)

4,225	1711/405	C812_0042 MB40	310	176,5	10	30	2100	1800	2500	50	250	780	1020	1560
4,225	1711/405	C812_0042 MB40	310	176,5	10	30	2100	1800	2500	72	220	780	1020	1560
4,225	1711/405	C812_0042 MB40	310	176,5	10	30	2100	1800	2500	100	180	780	1020	1560
5,387	1239/230	C812_0054 MB40	241	176,5	10	43	2100	1800	2500	50	250	990	1310	1990
5,387	1239/230	C812_0054 MB40	241	176,5	10	43	2100	1800	2500	72	220	990	1310	1990
5,387	1239/230	C812_0054 MB40	241	176,5	10	43	2100	1800	2500	100	180	990	1310	1990
6,670	767/115	C812_0067 MB40	198	176,5	10	57	2500	2200	2800	50	250	1230	1620	2450
6,670	767/115	C812_0067 MB40	198	176,5	10	57	2500	2200	2800	72	220	1230	1620	2450
6,670	767/115	C812_0067 MB40	198	176,5	10	57	2500	2200	2800	100	180	1230	1620	2450
7,304	168/23	C812_0073 MB40	225	176,5	10	72	2100	1800	2500	50	250	1350	1770	2690
7,304	168/23	C812_0073 MB40	225	176,5	10	72	2100	1800	2500	72	220	1350	1770	2690
7,304	168/23	C812_0073 MB40	225	176,5	10	72	2100	1800	2500	100	180	1350	1770	2690
8,472	1652/195	C812_0085 MB40	159	176,5	10	74	2500	2200	2800	50	240	1560	2050	2990
8,472	1652/195	C812_0085 MB40	159	176,5	10	74	2500	2200	2800	72	210	1560	2050	2990
8,472	1652/195	C812_0085 MB40	159	176,5	10	74	2500	2200	2800	100	170	1560	2050	2990
9,043	208/23	C812_0090 MB40	187	176,5	10	93	2500	2200	2800	50	250	1670	2190	3320
9,043	208/23	C812_0090 MB40	187	176,5	10	93	2500	2200	2800	72	220	1670	2190	3320
9,043	208/23	C812_0090 MB40	187	176,5	10	93	2500	2200	2800	100	180	1670	2190	3320
10,15	944/93	C812_0100 MB40	140	176,5	10	87	2700	2400	3000	50	230	1870	2460	3470
10,15	944/93	C812_0100 MB40	140	176,5	10	87	2700	2400	3000	72	200	1870	2460	3470
10,15	944/93	C812_0100 MB40	140	176,5	10	87	2700	2400	3000	100	160	1870	2460	3470
11,49	448/39	C812_0115 MB40	153	176,5	10	117	2500	2200	2800	50	240	2120	2790	4050
11,49	448/39	C812_0115 MB40	153	176,5	10	117	2500	2200	2800	72	210	2120	2790	4050
11,49	448/39	C812_0115 MB40	153	176,5	10	117	2500	2200	2800	100	170	2120	2790	4050
12,75	5546/435	C812_0125 MB40	119	176,5	10	102	2700	2400	3000	50	220	2350	3090	4180
12,75	5546/435	C812_0125 MB40	119	176,5	10	102	2700	2400	3000	72	190	2350	3090	4180
12,75	5546/435	C812_0125 MB40	119	176,5	10	102	2700	2400	3000	100	150	2350	3090	4180
13,76	1280/93	C812_0140 MB40	135	176,5	10	134	2700	2400	3000	50	230	2540	3340	4700
13,76	1280/93	C812_0140 MB40	135	176,5	10	134	2700	2400	3000	72	200	2540	3340	4700
13,76	1280/93	C812_0140 MB40	135	176,5	10	134	2700	2400	3000	100	160	2540	3340	4700
17,10	1180/69	C812_0170 MB40	101	176,5	10	117	2900	2700	3000	50	200	2560	4150	5290
17,10	1180/69	C812_0170 MB40	101	176,5	10	117	2900	2700	3000	72	170	2560	4150	5290
17,10	1180/69	C812_0170 MB40	101	176,5	10	117	2900	2700	3000	100	130	2560	4150	5290
17,29	1504/87	C812_0175 MB40	116	176,5	10	154	2700	2400	3000	50	220	3190	4140	5660
17,29	1504/87	C812_0175 MB40	116	176,5	10	154	2700	2400	3000	72	190	3190	4140	5660
17,29	1504/87	C812_0175 MB40	116	176,5	10	154	2700	2400	3000	100	150	3190	4140	5660
20,26	6077/300	C812_0200 MB40	93	176,5	10	124	2900	2700	3000	50	190	2630	4800	6050
20,26	6077/300	C812_0200 MB40	93	176,5	10	124	2900	2700	3000	72	160	2630	4800	6050
20,26	6077/300	C812_0200 MB40	93	176,5	10	124	2900	2700	3000	100	120	2630	4800	6050
23,19	1600/69	C812_0230 MB40	99	176,5	10	172	2900	2700	3000	50	200	3460	4140	7170
23,19	1600/69	C812_0230 MB40	99	176,5	10	172	2900	2700	3000	72	170	3460	4140	7170
23,19	1600/69	C812_0230 MB40	99	176,5	10	172	2900	2700	3000	100	130	3460	4140	7170
26,06	3127/120	C812_0260 MB40	84	176,5	10	132	2900	2700	3000	50	180	2710	4800	7360
26,06	3127/120	C812_0260 MB40	84	176,5	10	132	2900	2700	3000	72	150	2710	4800	7360
26,06	3127/120	C812_0260 MB40	84	176,5	10	132	2900	2700	3000	100	110	2710	4800	7360
27,47	412/15	C812_0270 MB40	92	176,5	10	180	2900	2700	3000	50	160	3570	4140	7200
27,47	412/15	C812_0270 MB40	92	176,5	10	180	2900	2700	3000	72	130	3570	4140	7200
27,47	412/15	C812_0270 MB40	92	176,5	10	180	2900	2700	3000	100	89	3570	4140	7200

Stirnradgetriebe **C** Motoradapter mit Bremse

*Helical Gear Units **C** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs coaxiaux **C** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
C4!

*Please take notice of the indications on page
C4!*

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page C4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT n1MAXDBH
			[10 ⁻⁴ kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

C812 (M_{2NMAX}=3600 Nm)

33,59	2183/65	C812_0340 MB40	78	176,5	10	137	2900	2700	3000	50	150	2790	4800	8400
33,59	2183/65	C812_0340 MB40	78	176,5	10	137	2900	2700	3000	72	120	2790	4800	8400
33,59	2183/65	C812_0340 MB40	78	176,5	10	137	2900	2700	3000	100	78	2790	4800	8400
35,33	106/3	C812_0350 MB40	83	176,5	10	189	2900	2700	3000	50	110	3600	4140	7200
35,33	106/3	C812_0350 MB40	83	176,5	10	189	2900	2700	3000	72	77	3600	4140	7200
35,33	106/3	C812_0350 MB40	83	176,5	10	189	2900	2700	3000	100	38	3600	4140	7200
39,94	2596/65	C812_0400 MB40	75	176,5	10	139	2900	2700	3000	50	48	2870	4300	5380
39,94	2596/65	C812_0400 MB40	75	176,5	10	139	2900	2700	3000	72	17	2870	4300	5380
45,54	592/13	C812_0460 MB40	78	176,5	10	194	2900	2700	3000	50	68	3600	4140	7200
45,54	592/13	C812_0460 MB40	78	176,5	10	194	2900	2700	3000	72	37	3600	4140	7200
54,15	704/13	C812_0540 MB40	75	176,5	10	197	2900	2700	3000	50	46	3600	4140	7200
54,15	704/13	C812_0540 MB40	75	176,5	10	197	2900	2700	3000	72	15	3600	4140	7200
68,89	620/9	C812_0690 MB40	72	176,5	10	200	2900	2700	3000	50	21	3600	4140	7200

Maßbilder:

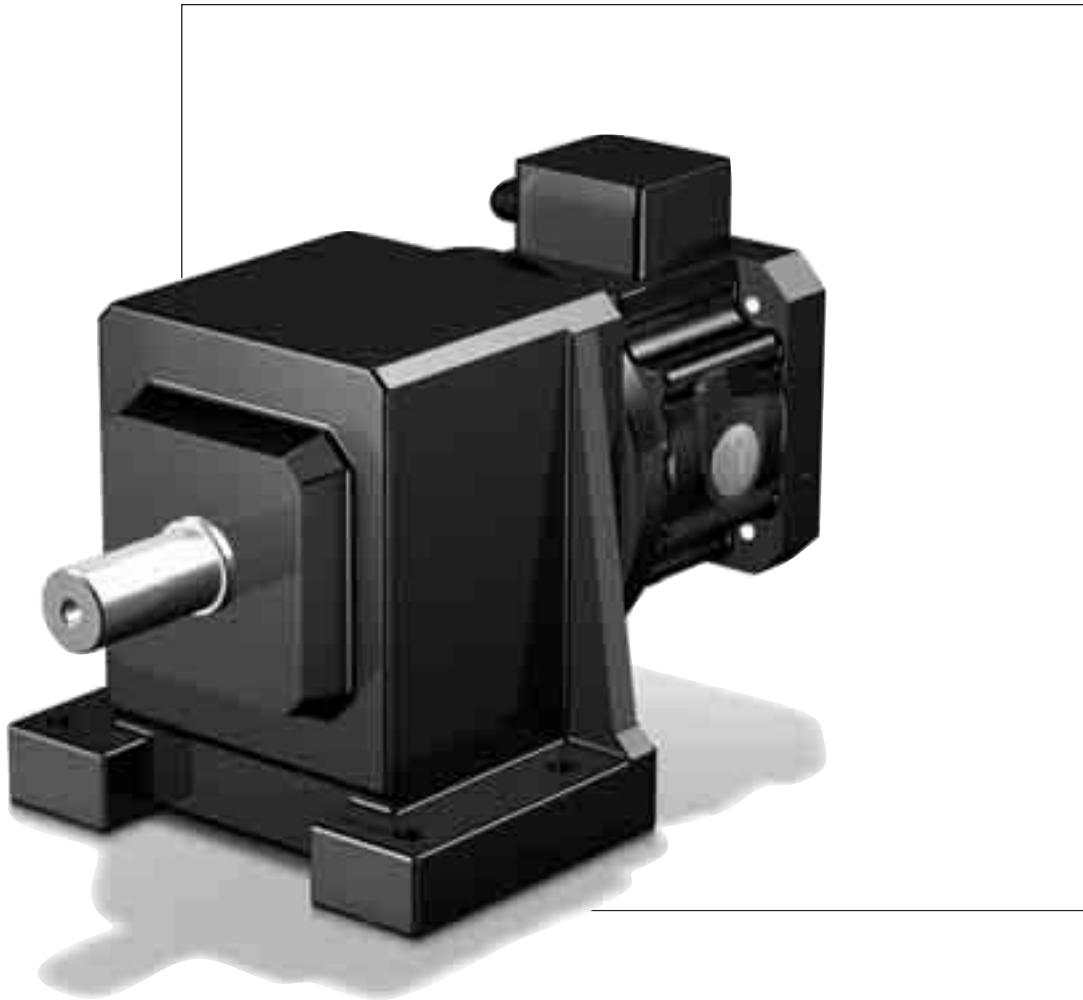
SMS Stirnradgetriebe
C Motoradapter mit Bremse

Dimensioned drawings:

SMS C Helical Gear
Units Motor Adapter with Brake

Croquis cotés:

Réd. coaxiaux **SMS C**
lanterne pour moteur avec
frein



Stirnradgetriebe **C** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

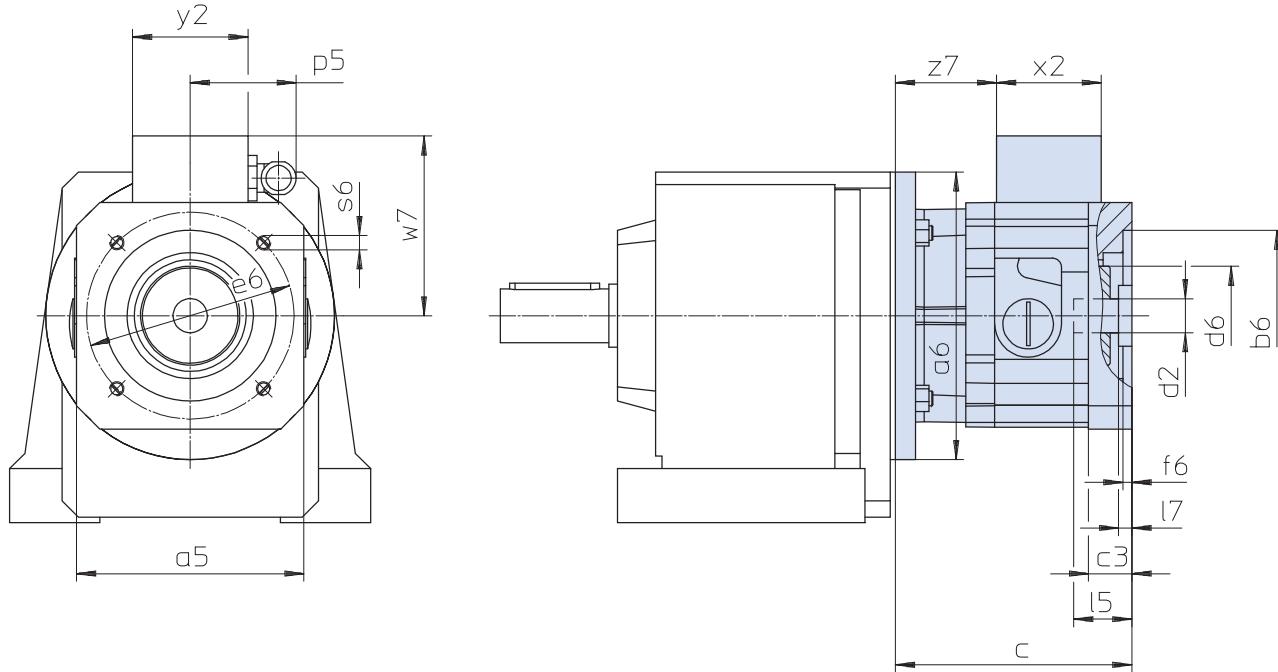
*Helical Gear Units **C** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réducteurs coaxiaux **C** lanterne pour moteur avec frein + boîte à bornes



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe
ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des motuers sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Stirnradgetriebe C Motoradapter mit Bremse + Optionen

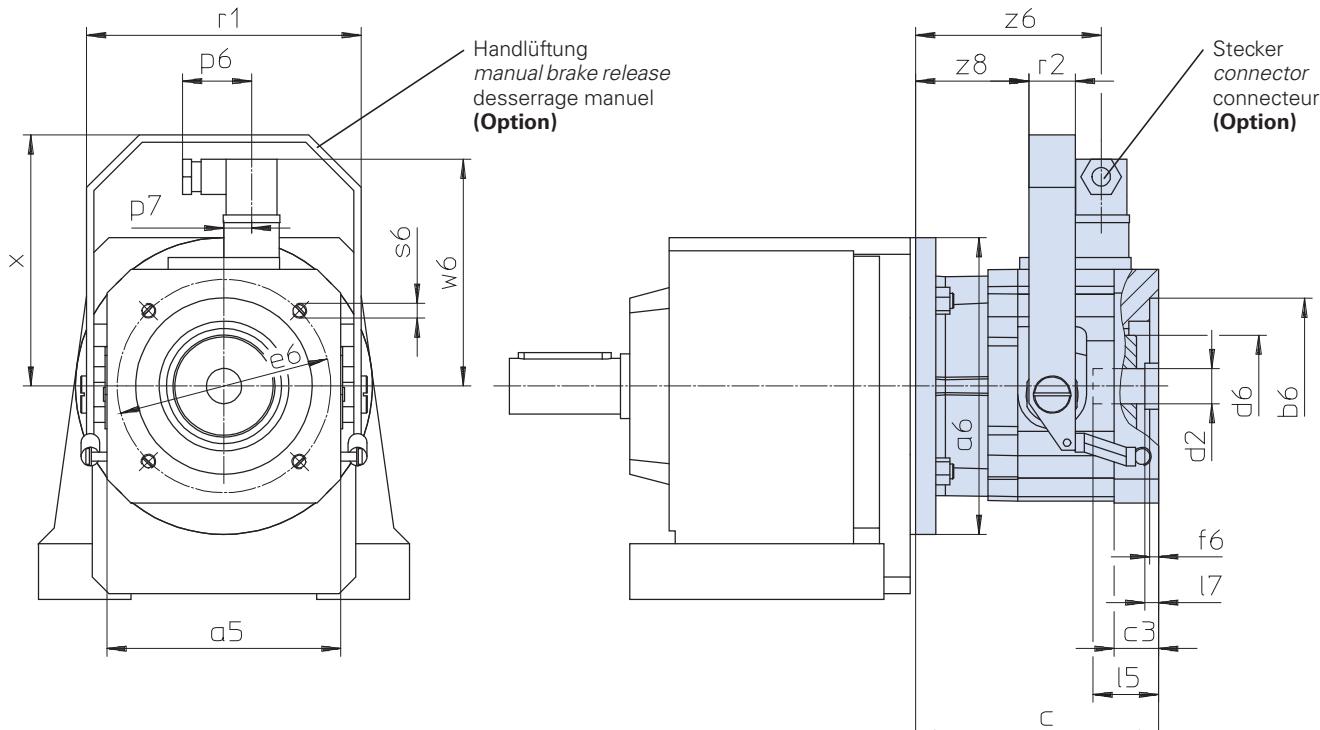
Helical Gear Units C Motor Adapter with Brake + options

Réducteurs coaxiaux C lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

SMS Flachgetriebe F
Motoradapter mit Bremse

SMS F Shaft-Mounted
Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réducteurs à arbres
parallèles **SMS F** lanter-
ne pour moteur avec frein

 **STÖBER**



F

Inhaltsübersicht F

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Auswahlliste:
SMS Flachgetriebe F
Maßbilder:
SMS Flachgetriebe F

Contents F

F2	Type designation - Available combinations Selection data:	F2
F3	SMS F Shaft-Mounted Helical Gear Units Dimensioned drawings:	F3
F11	SMS F Shaft-Mounted Helical Gear Units	F11

Sommaire F

Désignation des types - Types de constructions	F2
Liste des alternatives: Réducteurs à arbres parallèles SMS F	F3
Croquis cotés: Réducteurs à arbres parallèles SMS F	F11

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions

STÖBER

F 202 AG 0110 MB20

1 2 3 4 5 6 7 8



- 1 Getriebetyp
 - 2 Getriebegröße
 - 3 Generationsziffer
 - 4 Stufenzahl
 - 5 Wellenausführung (z.B. V=Vollwelle)
 - 6 Bauart (z.B. Q=Quadratflanschausführung)
 - 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
 - 8 Anbaugruppen
- MB** - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder
(Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite F11, bitte max. Abmessungen beachten)

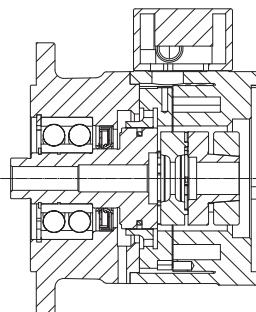
Wellenausführung und Bauart müssen entsprechend Seite F2/F3, Einbaulage "EL" entsprechend Seite F4, Katalog ID 441834, angegeben werden.

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (EL6) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingebaute Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite F5)
Klemmenkasten Stecker (Option)
Lage des Klemmenkastens / Steckers
0° 90° 180° 270°
el. Lüft-Überwachung
(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
el. Verschleiß-Überwachung
Handlüftung (Option)
Spulenspannung Udc 24 V 104 V



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

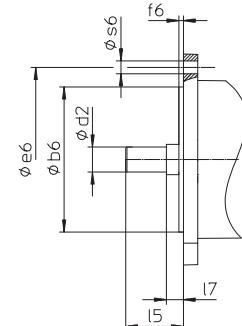


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. V=arbre plein)
- 6 Type de construction (par ex. Q=exécution à bride carré)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page F11, tenir compte des dimensions max.)

Exécution de l'arbre et type de construction doit être donnée conformément à la page F2/F3, la position de montage "EL" conformément à la page F4, catalogue ID 441834.

Attention!

Installation with vertical motor mounting position (EL6) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
(corresp. selection data starting on page F5)
Terminal box Plug connector (option)
Position of terminal box / plug connector
0° 90° 180° 270°
Elec. air monitoring
(only for models with terminal box)
Elec. wear monitoring
Manual brake release (option)
Coil voltage Udc 24 V 104 V

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page F5)
Boîte à bornes Connecteur (option)
Position de la boîte à bornes / connecteur
0° 90° 180° 270°
Contrôle de desserrage él.
(uniquem. pour version avec boîte à bornes)
Contrôle d'usure él.
Desserrage manuel (option)
Tension continue Udc 24 V 104 V

Auswahlliste:
SMS Flachgetriebe F
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS F Shaft-Mounted
Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réducteurs à arbres
parallèles **SMS F** lanter-
ne pour moteur avec frein



F

Auswahlliste:
SMS Flachgetriebe F
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS F Shaft-Mounted
 Helical Gear Units
 Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
 Réducteurs à arbres parallèles **SMS F** lanterne pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht (Bauart G, Ölmenge für EL1)
- Δφ₂** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebestiefigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintrittsdrehzahl
- DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss horizontal
- DBV - Dauerbetrieb - Motoranschluss vertikal
- ZB - Zyklusbetrieb (bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A7/A8, Katalog ID 441834) Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MMAX}**-max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremsystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- J₁** - Mass moment of inertia (related to input)
- G** - Weight (style G, quantity of lubricant for EL1)
- Δφ₂** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
- DBH - Continuous operation - motor connection horizontal
- DBV - Continuous operation - motor connection vertical
- ZB - Cycle operation (at ambient temperature 20°C, also see page A7/A8, catalog ID 441834)
Higher speeds on request!
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MMAX}**-Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- J₁** - Moment de couple d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids (exécution G, quantité de remplissage pour EL1)
- Δφ₂** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
- DBH - Régime continu - Connexion des moteurs horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion des moteurs verticale
- ZB - Régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A7/A8, catalogue ID 441834)
Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MMAX}**-Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Flachgetriebe **F** Motoradapter mit Bremse

*Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs à arbres parallèles **F** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F4!

Please take notice of the indications on page
F4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F4!

i	exact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]

F102 (M2NMAX=69 Nm)

4,308	56/13	F102_0043 MB20	8,7	18,6	11/8	4,1	3500	3000	4000	8,0	10	51	84	110
4,308	56/13	F102_0043 MB20	8,7	18,6	11/8	4,1	3500	3000	4000	12	4,5	51	84	110
6,462	84/13	F102_0065 MB20	8,0	18,6	11/8	5,2	3500	3000	4000	8,0	9,0	58	110	150
6,462	84/13	F102_0065 MB20	8,0	18,6	11/8	5,2	3500	3000	4000	12	3,4	58	110	150
7,156	322/45	F102_0072 MB20	7,8	18,6	11/8	5,4	3500	3500	4000	8,0	8,7	60	110	160
7,156	322/45	F102_0072 MB20	7,8	18,6	11/8	5,4	3500	3500	4000	12	3,1	60	110	160
8,948	1029/115	F102_0089 MB20	7,6	18,6	11/8	5,8	3500	3500	4000	8,0	7,9	64	110	200
10,92	273/25	F102_0110 MB20	7,5	18,6	11/8	6,0	3500	3500	4000	8,0	4,8	69	110	200

F202 (M2NMAX=190 Nm)

4,680	2616/559	F202_0047 MB20	11	26,8	11/8	7,2	3100	2600	4000	8,0	41	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB20	11	26,8	11/8	7,2	3100	2600	4000	12	36	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB20	11	26,8	11/8	7,2	3100	2600	4000	16	30	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB20	11	26,8	11/8	7,2	3100	2600	4000	24	19	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB30	21	32,2	11/8	9,1	3100	2600	4000	16	30	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB30	21	32,2	11/8	9,1	3100	2600	4000	24	19	110	210	280
4,680	2616/559	F202_0047 MB30	21	32,2	11/8	9,1	3100	2600	4000	32	7,7	110	210	280
5,552	5341/962	F202_0056 MB20	10	26,8	11/8	8,5	3100	2600	4000	8,0	41	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB20	10	26,8	11/8	8,5	3100	2600	4000	12	35	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB20	10	26,8	11/8	8,5	3100	2600	4000	16	29	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB20	10	26,8	11/8	8,5	3100	2600	4000	24	18	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB30	20	32,2	11/8	10	3100	2600	4000	16	29	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB30	20	32,2	11/8	10	3100	2600	4000	24	18	110	210	330
5,552	5341/962	F202_0056 MB30	20	32,2	11/8	10	3100	2600	4000	32	7,1	110	210	330
7,167	5777/806	F202_0072 MB20	9,1	26,8	11/8	10	3500	3100	4000	8,0	38	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072 MB20	9,1	26,8	11/8	10	3500	3100	4000	12	32	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072 MB20	9,1	26,8	11/8	10	3500	3100	4000	16	26	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072 MB20	9,1	26,8	11/8	10	3500	3100	4000	24	15	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072 MB30	18	32,2	11/8	12	3500	3100	4000	16	26	120	210	400
7,167	5777/806	F202_0072 MB30	18	32,2	11/8	12	3500	3100	4000	24	15	120	210	400
9,006	3161/351	F202_0090 MB20	8,5	26,8	11/8	12	3500	3100	4000	8,0	28	130	210	400
9,006	3161/351	F202_0090 MB20	8,5	26,8	11/8	12	3500	3100	4000	12	22	130	210	400
9,006	3161/351	F202_0090 MB20	8,5	26,8	11/8	12	3500	3100	4000	16	16	130	210	400
9,006	3161/351	F202_0090 MB30	18	32,2	11/8	13	3500	3100	4000	16	16	130	210	400
10,80	7303/676	F202_0110 MB20	8,1	26,8	11/8	13	3500	3500	4000	8,0	21	140	210	400
10,80	7303/676	F202_0110 MB20	8,1	26,8	11/8	13	3500	3500	4000	12	16	140	210	400
10,80	7303/676	F202_0110 MB20	8,1	26,8	11/8	13	3500	3500	4000	16	9,9	140	210	400
10,80	7303/676	F202_0110 MB30	17	32,2	11/8	14	3500	3500	4000	16	9,9	140	210	400
13,63	109/8	F202_0135 MB20	7,8	26,8	11/8	14	3500	3500	4000	8,0	14	150	210	400
13,63	109/8	F202_0135 MB20	7,8	26,8	11/8	14	3500	3500	4000	12	8,8	150	210	400
18,65	6360/341	F202_0185 MB20	8,1	26,8	11/6	17	3500	3100	4000	8,0	11	160	270	480
18,65	6360/341	F202_0185 MB20	8,1	26,8	11/6	17	3500	3100	4000	12	5,7	160	270	480
23,43	2320/99	F202_0230 MB20	7,9	26,8	11/6	17	3500	3100	4000	8,0	6,7	180	270	480
28,11	4020/143	F202_0280 MB20	7,7	26,8	11/6	17	3500	3500	4000	8,0	3,7	190	270	480

Flachgetriebe F Motoradapter mit Bremse

Shaft-Mounted Helical Gear Units F Motor Adapter with Brake

Réducteurs à arbres parallèles F lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F4!

Please take notice of the indications on page
F4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]
F302 (M2NMAX=370 Nm)														
4,644	4992/1075	F302_0046 MB20	15	34,4	11/8	8,0	3000	2600	4000	8,0	43	180	230	290
4,644	4992/1075	F302_0046 MB20	15	34,4	11/8	8,0	3000	2600	4000	12	38	180	230	290
4,644	4992/1075	F302_0046 MB20	15	34,4	11/8	8,0	3000	2600	4000	16	32	180	230	290
4,644	4992/1075	F302_0046 MB20	15	34,4	11/8	8,0	3000	2600	4000	24	21	180	230	290
4,644	4992/1075	F302_0046 MB30	25	39,8	11/8	10	3000	2600	4000	16	100	180	350	650
4,644	4992/1075	F302_0046 MB30	25	39,8	11/8	10	3000	2600	4000	24	89	180	350	650
4,644	4992/1075	F302_0046 MB30	25	39,8	11/8	10	3000	2600	4000	32	77	180	350	650
4,644	4992/1075	F302_0046 MB30	25	39,8	11/8	10	3000	2600	4000	45	59	180	350	650
5,720	143/25	F302_0057 MB20	13	34,4	11/8	10	3000	2600	4000	8,0	42	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB20	13	34,4	11/8	10	3000	2600	4000	12	36	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB20	13	34,4	11/8	10	3000	2600	4000	16	30	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB20	13	34,4	11/8	10	3000	2600	4000	24	19	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB30	22	39,8	11/8	13	3000	2600	4000	16	30	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB30	22	39,8	11/8	13	3000	2600	4000	24	19	190	280	350
5,720	143/25	F302_0057 MB30	22	39,8	11/8	13	3000	2600	4000	32	8,1	190	280	350
7,172	208/29	F302_0072 MB20	11	34,4	11/8	12	3500	3100	4000	8,0	40	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB20	11	34,4	11/8	12	3500	3100	4000	12	35	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB20	11	34,4	11/8	12	3500	3100	4000	16	29	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB20	11	34,4	11/8	12	3500	3100	4000	24	18	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB30	20	39,8	11/8	15	3500	3100	4000	16	29	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB30	20	39,8	11/8	15	3500	3100	4000	24	18	200	340	420
7,172	208/29	F302_0072 MB30	20	39,8	11/8	15	3500	3100	4000	32	6,6	200	340	420
8,986	5616/625	F302_0090 MB20	9,8	34,4	11/8	14	3500	3100	4000	8,0	38	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB20	9,8	34,4	11/8	14	3500	3100	4000	12	33	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB20	9,8	34,4	11/8	14	3500	3100	4000	16	27	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB20	9,8	34,4	11/8	14	3500	3100	4000	24	16	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB30	19	39,8	11/8	16	3500	3100	4000	16	27	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB30	19	39,8	11/8	16	3500	3100	4000	24	16	210	350	510
8,986	5616/625	F302_0090 MB30	19	39,8	11/8	16	3500	3100	4000	32	4,7	210	350	510
10,79	1456/135	F302_0110 MB20	9,1	34,4	11/8	16	3500	3500	4000	8,0	37	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110 MB20	9,1	34,4	11/8	16	3500	3500	4000	12	31	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110 MB20	9,1	34,4	11/8	16	3500	3500	4000	16	25	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110 MB20	9,1	34,4	11/8	16	3500	3500	4000	24	14	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110 MB30	18	39,8	11/8	17	3500	3500	4000	16	25	230	350	590
10,79	1456/135	F302_0110 MB30	18	39,8	11/8	17	3500	3500	4000	24	14	230	350	590
13,38	7696/575	F302_0135 MB20	8,5	34,4	11/8	17	3500	3500	4000	8,0	31	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135 MB20	8,5	34,4	11/8	17	3500	3500	4000	12	26	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135 MB20	8,5	34,4	11/8	17	3500	3500	4000	16	20	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135 MB20	8,5	34,4	11/8	17	3500	3500	4000	24	8,8	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135 MB30	18	39,8	11/8	18	3500	3500	4000	16	20	240	350	650
13,38	7696/575	F302_0135 MB30	18	39,8	11/8	18	3500	3500	4000	24	8,8	240	350	650
18,77	4900/261	F302_0190 MB20	9,1	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	8,0	26	270	450	800
18,77	4900/261	F302_0190 MB20	9,1	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	12	20	270	450	800
18,77	4900/261	F302_0190 MB20	9,1	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	16	15	270	450	800
18,77	4900/261	F302_0190 MB30	18	39,8	11/6	21	3500	3100	4000	16	15	270	450	800
23,52	588/25	F302_0240 MB20	8,6	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	8,0	18	290	450	800
23,52	588/25	F302_0240 MB20	8,6	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	12	13	290	450	800
23,52	588/25	F302_0240 MB20	8,6	34,4	11/6	20	3500	3100	4000	16	7,3	290	450	800
23,52	588/25	F302_0240 MB30	18	39,8	11/6	21	3500	3100	4000	16	7,3	290	450	800
28,23	6860/243	F302_0280 MB20	8,2	34,4	11/6	21	3500	3500	4000	8,0	14	310	450	800
28,23	6860/243	F302_0280 MB20	8,2	34,4	11/6	21	3500	3500	4000	12	7,9	310	450	800
35,03	7252/207	F302_0350 MB20	7,9	34,4	11/6	21	3500	3500	4000	8,0	8,7	340	450	800
35,03	7252/207	F302_0350 MB20	7,9	34,4	11/6	21	3500	3500	4000	12	3,1	340	450	800
47,19	1274/27	F302_0470 MB20	7,7	34,4	11/6	21	3500	3500	4000	8,0	3,6	370	450	800

Flachgetriebe F Motoradapter mit Bremse

Shaft-Mounted Helical Gear Units F Motor Adapter with Brake

Réducteurs à arbres parallèles F lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F4!

Please take notice of the indications on page
F4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F4!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]				[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
F402 (M2NMAX=700 Nm)														
4,678	1408/301	F402_0047 MB20	22	42,7	10/7	9,9	2700	2300	4000	8,0	45	180	240	300
4,678	1408/301	F402_0047 MB20	22	42,7	10/7	9,9	2700	2300	4000	12	40	180	240	300
4,678	1408/301	F402_0047 MB20	22	42,7	10/7	9,9	2700	2300	4000	16	34	180	240	300
4,678	1408/301	F402_0047 MB20	22	42,7	10/7	9,9	2700	2300	4000	24	23	180	240	300
4,678	1408/301	F402_0047 MB30	31	48,1	10/7	14	2700	2300	4000	16	120	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB30	31	48,1	10/7	14	2700	2300	4000	24	110	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB30	31	48,1	10/7	14	2700	2300	4000	32	100	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB30	31	48,1	10/7	14	2700	2300	4000	45	83	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB40	81	59,8	10/7	21	2700	2300	3000	50	76	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB40	81	59,8	10/7	21	2700	2300	3000	72	45	310	550	780
4,678	1408/301	F402_0047 MB40	81	59,8	10/7	21	2700	2300	3000	100	5,8	310	550	780
5,813	3784/651	F402_0058 MB20	17	42,7	10/7	13	2700	2300	4000	8,0	44	230	290	370
5,813	3784/651	F402_0058 MB20	17	42,7	10/7	13	2700	2300	4000	12	38	230	290	370
5,813	3784/651	F402_0058 MB20	17	42,7	10/7	13	2700	2300	4000	16	33	230	290	370
5,813	3784/651	F402_0058 MB20	17	42,7	10/7	13	2700	2300	4000	24	21	230	290	370
5,813	3784/651	F402_0058 MB30	27	48,1	10/7	18	2700	2300	4000	16	120	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 MB30	27	48,1	10/7	18	2700	2300	4000	24	110	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 MB30	27	48,1	10/7	18	2700	2300	4000	32	97	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 MB30	27	48,1	10/7	18	2700	2300	4000	45	79	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 MB40	76	59,8	10/7	25	2700	2300	3000	50	72	330	550	940
5,813	3784/651	F402_0058 MB40	76	59,8	10/7	25	2700	2300	3000	72	41	330	550	940
7,202	605/84	F402_0072 MB20	14	42,7	10/7	17	3200	2800	4000	8,0	42	280	350	440
7,202	605/84	F402_0072 MB20	14	42,7	10/7	17	3200	2800	4000	12	36	280	350	440
7,202	605/84	F402_0072 MB20	14	42,7	10/7	17	3200	2800	4000	16	30	280	350	440
7,202	605/84	F402_0072 MB20	14	42,7	10/7	17	3200	2800	4000	24	19	280	350	440
7,202	605/84	F402_0072 MB30	23	48,1	10/7	22	3200	2800	4000	16	110	340	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 MB30	23	48,1	10/7	22	3200	2800	4000	24	100	340	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 MB30	23	48,1	10/7	22	3200	2800	4000	32	89	340	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 MB30	23	48,1	10/7	22	3200	2800	4000	45	70	340	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 MB40	73	59,8	10/7	29	3000	2800	3000	50	63	350	550	1100
7,202	605/84	F402_0072 MB40	73	59,8	10/7	29	3000	2800	3000	72	33	350	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 MB20	12	42,7	10/7	22	3200	2800	4000	8,0	40	340	420	530
8,980	440/49	F402_0090 MB20	12	42,7	10/7	22	3200	2800	4000	12	34	340	420	530
8,980	440/49	F402_0090 MB20	12	42,7	10/7	22	3200	2800	4000	16	29	340	420	530
8,980	440/49	F402_0090 MB20	12	42,7	10/7	22	3200	2800	4000	24	18	340	420	530
8,980	440/49	F402_0090 MB30	21	48,1	10/7	26	3200	2800	4000	16	85	360	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 MB30	21	48,1	10/7	26	3200	2800	4000	24	73	360	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 MB30	21	48,1	10/7	26	3200	2800	4000	32	62	360	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 MB30	21	48,1	10/7	26	3200	2800	4000	45	44	360	550	1100
8,980	440/49	F402_0090 MB40	71	59,8	10/7	31	3000	2800	3000	50	37	370	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 MB20	11	42,7	10/7	25	3500	3100	4000	8,0	38	340	490	610
10,83	682/63	F402_0110 MB20	11	42,7	10/7	25	3500	3100	4000	12	32	340	490	610
10,83	682/63	F402_0110 MB20	11	42,7	10/7	25	3500	3100	4000	16	27	340	490	610
10,83	682/63	F402_0110 MB20	11	42,7	10/7	25	3500	3100	4000	24	16	340	490	610
10,83	682/63	F402_0110 MB30	20	48,1	10/7	29	3500	3100	4000	16	66	380	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 MB30	20	48,1	10/7	29	3500	3100	4000	24	55	380	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 MB30	20	48,1	10/7	29	3500	3100	4000	32	44	380	550	1100
10,83	682/63	F402_0110 MB30	20	48,1	10/7	29	3500	3100	4000	45	26	380	550	1100
13,57	5984/441	F402_0135 MB20	9,5	42,7	10/7	29	3500	3100	4000	8,0	36	370	550	740
13,57	5984/441	F402_0135 MB20	9,5	42,7	10/7	29	3500	3100	4000	12	31	370	550	740
13,57	5984/441	F402_0135 MB20	9,5	42,7	10/7	29	3500	3100	4000	16	25	370	550	740
13,57	5984/441	F402_0135 MB20	9,5	42,7	10/7	29	3500	3100	4000	24	14	370	550	740
13,57	5984/441	F402_0135 MB30	19	48,1	10/7	32	3500	3100	4000	16	48	410	550	1100
13,57	5984/441	F402_0135 MB30	19	48,1	10/7	32	3500	3100	4000	24	37	410	550	1100
13,57	5984/441	F402_0135 MB30	19	48,1	10/7	32	3500	3100	4000	32	26	410	550	1100
18,62	3575/192	F402_0185 MB20	10	42,7	10/5	33	3200	2800	4000	8,0	42	460	700	1130
18,62	3575/192	F402_0185 MB20	10	42,7	10/5	33	3200	2800	4000	12	36	460	700	1130
18,62	3575/192	F402_0185 MB20	10	42,7	10/5	33	3200	2800	4000	16	30	460	700	1130
18,62	3575/192	F402_0185 MB20	10	42,7	10/5	33	3200	2800	4000	24	19	460	700	1130
18,62	3575/192	F402_0185 MB30	20	48,1	10/5	35	3200	2800	4000	16	43	460	700	1400
18,62	3575/192	F402_0185 MB30	20	48,1	10/5	35	3200	2800	4000	24	32	460	700	1400
18,62	3575/192	F402_0185 MB30	20	48,1	10/5	35	3200	2800	4000	32	21	460	700	1400

Flachgetriebe F Motoradapter mit Bremse

Shaft-Mounted Helical Gear Units F Motor Adapter with Brake

Réducteurs à arbres parallèles F lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F4!

Please take notice of the indications on page
F4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]
F402 (M2NMAX=700 Nm)														
23,21	325/14	F402_0230 MB20	9,6	42,7	10/5	35	3200	2800	4000	8,0	40	500	700	1360
23,21	325/14	F402_0230 MB20	9,6	42,7	10/5	35	3200	2800	4000	12	34	500	700	1360
23,21	325/14	F402_0230 MB20	9,6	42,7	10/5	35	3200	2800	4000	16	29	500	700	1360
23,21	325/14	F402_0230 MB20	9,6	42,7	10/5	35	3200	2800	4000	24	18	500	700	1360
23,21	325/14	F402_0230 MB30	19	48,1	10/5	36	3200	2800	4000	16	30	500	700	1400
23,21	325/14	F402_0230 MB30	19	48,1	10/5	36	3200	2800	4000	24	19	500	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB20	9,0	42,7	10/5	36	3500	3100	4000	8,0	32	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB20	9,0	42,7	10/5	36	3500	3100	4000	12	27	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB20	9,0	42,7	10/5	36	3500	3100	4000	16	21	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB20	9,0	42,7	10/5	36	3500	3100	4000	24	10	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB30	18	48,1	10/5	37	3500	3100	4000	16	21	520	700	1400
27,99	2015/72	F402_0280 MB30	18	48,1	10/5	37	3500	3100	4000	24	10	520	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 MB20	8,5	42,7	10/5	37	3500	3100	4000	8,0	24	560	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 MB20	8,5	42,7	10/5	37	3500	3100	4000	12	18	560	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 MB20	8,5	42,7	10/5	37	3500	3100	4000	16	12	560	700	1400
35,08	2210/63	F402_0350 MB30	18	48,1	10/5	37	3500	3100	4000	16	12	560	700	1400
46,94	845/18	F402_0470 MB20	8,0	42,7	10/5	38	3500	3500	4000	8,0	15	610	700	1400
46,94	845/18	F402_0470 MB20	8,0	42,7	10/5	38	3500	3500	4000	12	9,2	610	700	1400
55,97	2015/36	F402_0560 MB20	7,8	42,7	10/5	38	3500	3500	4000	8,0	11	650	700	1400
55,97	2015/36	F402_0560 MB20	7,8	42,7	10/5	38	3500	3500	4000	12	5,0	650	700	1400
70,06	1261/18	F402_0700 MB20	7,6	42,7	10/5	38	3500	3500	4000	8,0	6,2	700	700	1400
F602 (M2NMAX=1100 Nm)														
4,546	1273/280	F602_0045 MB30	53	75,1	10/7	16	2500	2100	3500	16	130	420	550	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB30	53	75,1	10/7	16	2500	2100	3500	24	120	420	550	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB30	53	75,1	10/7	16	2500	2100	3500	32	110	420	550	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB30	53	75,1	10/7	16	2500	2100	3500	45	89	420	550	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB40	102	86,8	10/7	27	2500	2100	3000	50	82	530	630	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB40	102	86,8	10/7	27	2500	2100	3000	72	51	530	630	790
4,546	1273/280	F602_0045 MB40	102	86,8	10/7	27	2500	2100	3000	100	12	530	630	790
5,673	1407/248	F602_0057 MB30	41	75,1	10/7	22	2500	2100	3500	16	120	520	690	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB30	41	75,1	10/7	22	2500	2100	3500	24	110	520	690	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB30	41	75,1	10/7	22	2500	2100	3500	32	100	520	690	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB30	41	75,1	10/7	22	2500	2100	3500	45	84	520	690	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB40	90	86,8	10/7	35	2500	2100	3000	50	77	570	770	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB40	90	86,8	10/7	35	2500	2100	3000	72	46	570	770	960
5,673	1407/248	F602_0057 MB40	90	86,8	10/7	35	2500	2100	3000	100	7,2	570	770	960
7,159	3551/496	F602_0072 MB30	33	75,1	10/7	30	2900	2500	4000	16	120	580	870	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB30	33	75,1	10/7	30	2900	2500	4000	24	110	580	870	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB30	33	75,1	10/7	30	2900	2500	4000	32	97	580	870	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB30	33	75,1	10/7	30	2900	2500	4000	45	79	580	870	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB40	82	86,8	10/7	43	2900	2500	3000	50	72	580	930	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB40	82	86,8	10/7	43	2900	2500	3000	72	41	580	930	1160
7,159	3551/496	F602_0072 MB40	82	86,8	10/7	43	2900	2500	3000	100	1,6	580	930	1160
8,995	1943/216	F602_0090 MB20	18	69,7	10/7	29	2900	2500	4000	8,0	42	350	440	540
8,995	1943/216	F602_0090 MB20	18	69,7	10/7	29	2900	2500	4000	12	36	350	440	540
8,995	1943/216	F602_0090 MB20	18	69,7	10/7	29	2900	2500	4000	16	30	350	440	540
8,995	1943/216	F602_0090 MB20	18	69,7	10/7	29	2900	2500	4000	24	19	350	440	540
8,995	1943/216	F602_0090 MB30	27	75,1	10/7	38	2900	2500	4000	16	110	630	1000	1400
8,995	1943/216	F602_0090 MB30	27	75,1	10/7	38	2900	2500	4000	24	100	630	1000	1400
8,995	1943/216	F602_0090 MB30	27	75,1	10/7	38	2900	2500	4000	32	92	630	1000	1400
8,995	1943/216	F602_0090 MB30	27	75,1	10/7	38	2900	2500	4000	45	73	630	1000	1400
8,995	1943/216	F602_0090 MB40	77	86,8	10/7	51	2900	2500	3000	50	66	630	1000	1400
8,995	1943/216	F602_0090 MB40	77	86,8	10/7	51	2900	2500	3000	72	36	630	1000	1400
10,82	2077/192	F602_0110 MB20	15	69,7	10/7	36	3300	2800	4000	8,0	40	410	510	640
10,82	2077/192	F602_0110 MB20	15	69,7	10/7	36	3300	2800	4000	12	35	410	510	640
10,82	2077/192	F602_0110 MB20	15	69,7	10/7	36	3300	2800	4000	16	29	410	510	640
10,82	2077/192	F602_0110 MB20	15	69,7	10/7	36	3300	2800	4000	24	18	410	510	640
10,82	2077/192	F602_0110 MB30	24	75,1	10/7	45	3300	2800	4000	16	110	640	1000	1600
10,82	2077/192	F602_0110 MB30	24	75,1	10/7	45	3300	2800	4000	24	96	640	1000	1600

Flachgetriebe F Motoradapter mit Bremse

Shaft-Mounted Helical Gear Units F Motor Adapter with Brake

Réducteurs à arbres parallèles F lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
F4!

Please take notice of the indications on page
F4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page F4!

i	exakt	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
							DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]
				[10-4 kgm ²]			[Nm/arcmin]							
F602 (M2NMAX=1100 Nm)														
10,82	2077/192	F602_0110 MB30	24	75,1	10/7	45	3300	2800	4000	32	84	640	1000	1600
10,82	2077/192	F602_0110 MB30	24	75,1	10/7	45	3300	2800	4000	45	66	640	1000	1600
10,82	2077/192	F602_0110 MB40	74	86,8	10/7	56	3000	2800	3000	50	59	660	1000	1600
10,82	2077/192	F602_0110 MB40	74	86,8	10/7	56	3000	2800	3000	72	28	660	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135 MB20	13	69,7	10/7	44	3300	2800	4000	8,0	38	430	610	760
13,61	871/64	F602_0135 MB20	13	69,7	10/7	44	3300	2800	4000	12	32	430	610	760
13,61	871/64	F602_0135 MB20	13	69,7	10/7	44	3300	2800	4000	16	27	430	610	760
13,61	871/64	F602_0135 MB20	13	69,7	10/7	44	3300	2800	4000	24	15	430	610	760
13,61	871/64	F602_0135 MB30	22	75,1	10/7	52	3300	2800	4000	16	80	690	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135 MB30	22	75,1	10/7	52	3300	2800	4000	24	69	690	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135 MB30	22	75,1	10/7	52	3300	2800	4000	32	58	690	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135 MB30	22	75,1	10/7	52	3300	2800	4000	45	40	690	1000	1600
13,61	871/64	F602_0135 MB40	71	86,8	10/7	61	3000	2800	3000	50	33	710	1000	1600
18,52	3445/186	F602_0185 MB30	24	75,1	10/5	63	2900	2500	4000	16	72	800	1100	2000
18,52	3445/186	F602_0185 MB30	24	75,1	10/5	63	2900	2500	4000	24	61	800	1100	2000
18,52	3445/186	F602_0185 MB30	24	75,1	10/5	63	2900	2500	4000	32	49	800	1100	2000
18,52	3445/186	F602_0185 MB30	24	75,1	10/5	63	2900	2500	4000	45	31	800	1100	2000
18,52	3445/186	F602_0185 MB40	73	86,8	10/5	70	2900	2500	3000	50	24	800	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230 MB20	13	69,7	10/5	63	2900	2500	4000	8,0	42	860	1100	1410
23,27	1885/81	F602_0230 MB20	13	69,7	10/5	63	2900	2500	4000	12	36	860	1100	1410
23,27	1885/81	F602_0230 MB20	13	69,7	10/5	63	2900	2500	4000	16	30	860	1100	1410
23,27	1885/81	F602_0230 MB20	13	69,7	10/5	63	2900	2500	4000	24	19	860	1100	1410
23,27	1885/81	F602_0230 MB30	22	75,1	10/5	68	2900	2500	4000	16	53	860	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230 MB30	22	75,1	10/5	68	2900	2500	4000	24	41	860	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230 MB30	22	75,1	10/5	68	2900	2500	4000	32	30	860	1100	2000
23,27	1885/81	F602_0230 MB30	22	75,1	10/5	68	2900	2500	4000	45	12	860	1100	2000
27,99	2015/72	F602_0280 MB20	11	69,7	10/5	67	3300	2800	4000	8,0	40	880	1100	1640
27,99	2015/72	F602_0280 MB20	11	69,7	10/5	67	3300	2800	4000	12	35	880	1100	1640
27,99	2015/72	F602_0280 MB20	11	69,7	10/5	67	3300	2800	4000	16	29	880	1100	1640
27,99	2015/72	F602_0280 MB20	11	69,7	10/5	67	3300	2800	4000	24	18	880	1100	1640
27,99	2015/72	F602_0280 MB30	21	75,1	10/5	70	3300	2800	4000	16	40	880	1100	2000
27,99	2015/72	F602_0280 MB30	21	75,1	10/5	70	3300	2800	4000	24	29	880	1100	2000
27,99	2015/72	F602_0280 MB30	21	75,1	10/5	70	3300	2800	4000	32	18	880	1100	2000
35,21	845/24	F602_0350 MB20	10	69,7	10/5	70	3300	2800	4000	8,0	38	950	1100	1980
35,21	845/24	F602_0350 MB20	10	69,7	10/5	70	3300	2800	4000	12	32	950	1100	1980
35,21	845/24	F602_0350 MB20	10	69,7	10/5	70	3300	2800	4000	16	27	950	1100	1980
35,21	845/24	F602_0350 MB20	10	69,7	10/5	70	3300	2800	4000	24	15	950	1100	1980
35,21	845/24	F602_0350 MB30	19	75,1	10/5	73	3300	2800	4000	16	27	950	1100	2000
35,21	845/24	F602_0350 MB30	19	75,1	10/5	73	3300	2800	4000	24	16	950	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470 MB20	9,1	69,7	10/5	73	3500	3200	4000	8,0	26	1020	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470 MB20	9,1	69,7	10/5	73	3500	3200	4000	12	21	1020	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470 MB20	9,1	69,7	10/5	73	3500	3200	4000	16	15	1020	1100	2000
46,72	1495/32	F602_0470 MB30	18	75,1	10/5	75	3500	3200	4000	16	15	1020	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560 MB20	8,7	69,7	10/5	74	3500	3200	4000	8,0	20	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560 MB20	8,7	69,7	10/5	74	3500	3200	4000	12	15	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560 MB20	8,7	69,7	10/5	74	3500	3200	4000	16	8,9	1080	1100	2000
55,71	390/7	F602_0560 MB30	18	75,1	10/5	75	3500	3200	4000	16	8,9	1080	1100	2000
69,64	975/14	F602_0700 MB20	8,2	69,7	10/5	75	3500	3200	4000	8,0	14	1100	1100	2000
69,64	975/14	F602_0700 MB20	8,2	69,7	10/5	75	3500	3200	4000	12	8,3	1100	1100	2000
93,33	280/3	F602_0930 MB20	7,8	69,7	10/5	76	3500	3200	4000	8,0	7,5	1100	1100	2000
112,2	9425/84	F602_1120 MB20	7,6	69,7	10/5	77	3500	3200	4000	8,0	4,4	1100	1100	2000



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Maßbilder:
SMS Flachgetriebe F
Motoradapter mit Bremse

Dimensioned drawings:
SMS F Shaft-Mounted
Helical Gear Units
Motor Adapter with Brake



Croquis cotés:
Réducteurs à arbres
parallèles **SMS F** lanter-
ne pour moteur avec frein



Flachgetriebe **F** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

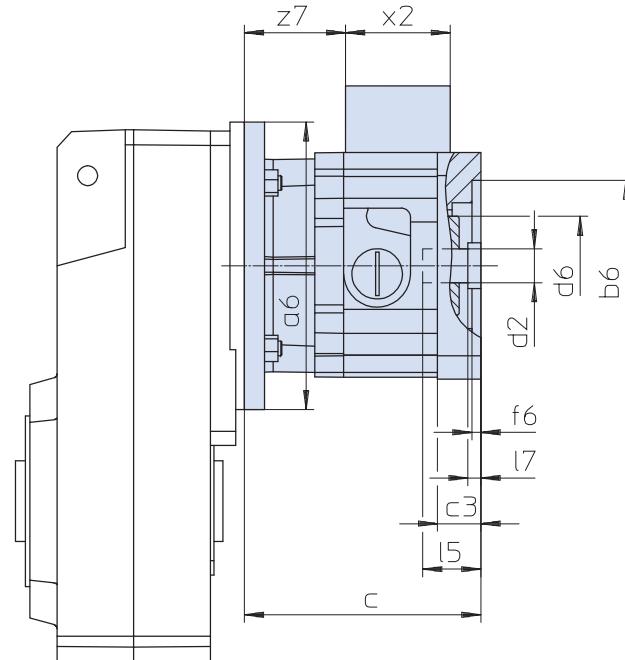
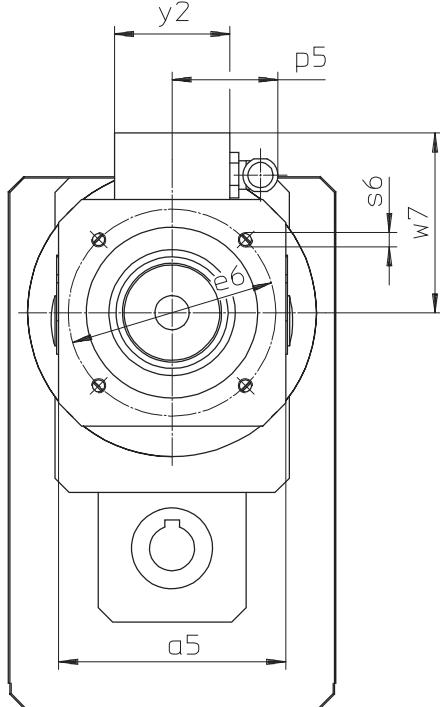
*Shaft-Mounted Helical Gear Units **F** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réduct. à arbres parallèles **F** lanterne pour moteur avec frein + boîte à bornes



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe
ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Flachgetriebe F Motoradapter mit Bremse + Option

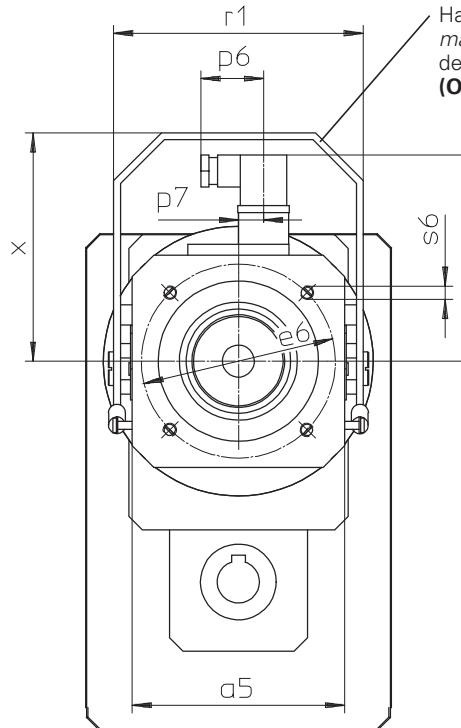
Shaft-Mounted Helical Gear Units F Motor Adapter with Brake + options

Réducteurs à arbres parallèles F lanterne pour moteur avec frein + options

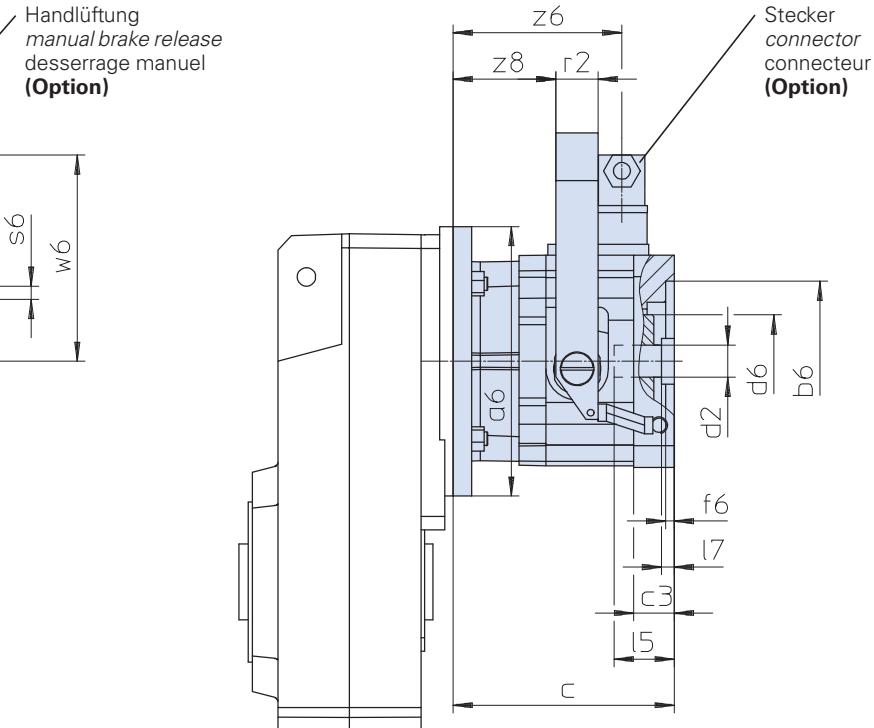


STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.



Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5



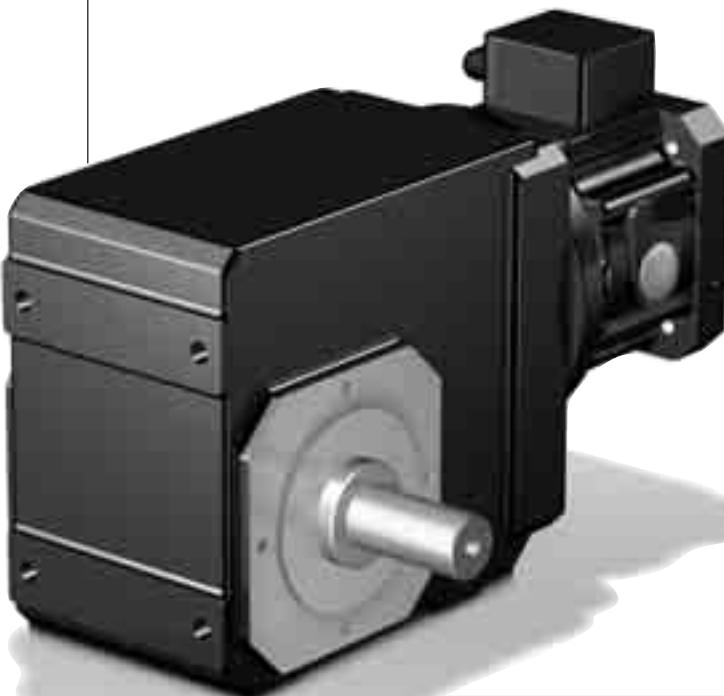
MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

SMS Kegelrad-
getriebe **K**
Motoradapter mit Bremse

SMS K Helical Bevel
Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple
conique **SMS K** lanter-
ne pour moteur avec frein

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **K**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Auswahlliste:
SMS Kegelradgetriebe K
Maßbilder:
SMS Kegelradgetriebe K

Contents **K**

K2 Type designation - Available combinations
Selection data:
K3 SMS K Helical Bevel Gear Units
Dimensioned drawings:
K23 SMS K Helical Bevel Gear Units

Sommaire **K**

Désignation des types -
Types de constructions K2
Liste des alternatives:
Réducteurs à couple conique SMS K K3
Croquis cotés:
Réducteurs à couple conique SMS K K23

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

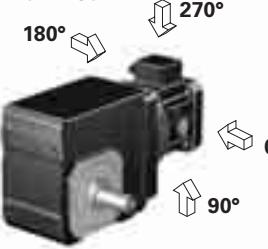
Désignation des types - Types de constructions

STÖBER

K 5 1 3 V G 0160 MB30

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

K 402 VG 0170 MB30



- 1 Getriebetyp
 - 2 Getriebegröße
 - 3 Generationsziffer
 - 4 Stufenzahl
 - 5 Wellenausführung (z.B. A=Hohlwelle)
 - 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
 - 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
 - 8 Anbaugruppen
- MB** - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder
(Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite K23, bitte max. Abmessungen beachten)

Wellenausführung und Bauart müssen entsprechend Seite K2/K3, Einbaulage "EL" entsprechend Seite K4, Katalog ID 441834, angegeben werden.

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (EL6) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingebaute Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite K5)
Klemmenkasten Stecker (Option)
Lage des Klemmenkastens / Steckers
0° 90° 180° 270°
el. Lüft-Überwachung
(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
el. Verschleiß-Überwachung
Handlüftung (Option)
Spulenspannung Udc 24 V 104 V

- 1 Gear unit type
 - 2 Gear unit size
 - 3 Generation number
 - 4 Stages
 - 5 Shaft version (e.g. A = hollow shaft)
 - 6 Style (e.g. G = Pitch circle diameter)
 - 7 Transmission ratio i x 10
 - 8 Mounting series
- MB** - Motor adapter square with brake for motor shaft without key
(dimension drawing of customer motor necessary! Also see pic. motor output and dimension drawing from page K23, please observe the max. dimensions)

Shaft version and style must be indicated according to page K2/K3, mounting position "EL" according to page K4, catalog ID 441834.

Caution!

Installation with vertical motor mounting position (EL6) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
(corresp. selection data starting on page K5)
Terminal box Plug connector (option)
Position of terminal box / plug connector
0° 90° 180° 270°
Elec. air monitoring
(only for models with terminal box)
Elec. wear monitoring
Manual brake release (option)
Coil voltage Udc 24 V 104 V

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. A = arbre creux)
- 6 Type de construction
(par ex. G = Fixation à trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page K23, tenir compte des dimensions max.)

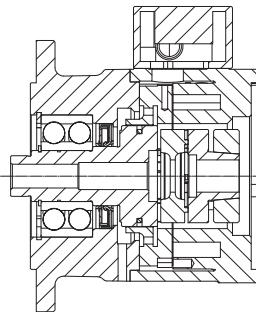
Exécution de l'arbre et type de construction doit être donnée conformément à la page K2/K3, la position de montage "EL" conformément à la page K4, catalogue ID 441834.

Attention!

Le montage, position moteur verticale (EL6), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page K5)
Boîte à bornes Connecteur (option)
Position de la boîte à bornes / connecteur
0° 90° 180° 270°
Contrôle de desserrage él.
(uniquem. pour version avec boîte à bornes)
Contrôle d'usure él.
Desserrage manuel (option)
Tension continue Udc 24 V 104 V



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

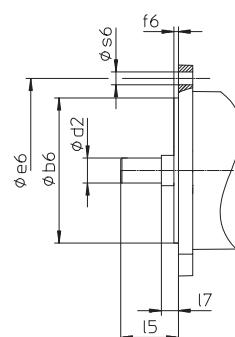


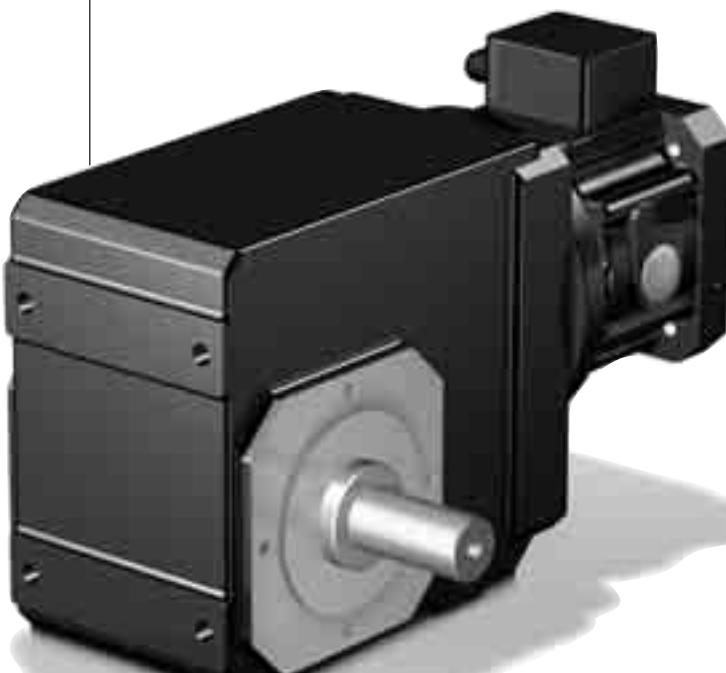
Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
SMS Kegelrad-
getriebe **K**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS K Helical Bevel
Gear Units
Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
Réducteurs à couple
conique **SMS K** lanter-
ne pour moteur avec frein



Auswahlliste:
SMS Kegelrad-
getriebe **K**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS K Helical Bevel
Gear Units
Motor Adapter with Brake



Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- J₁** - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
(Bauart G, Ölmenge für EL1)
- A_{phi2}** - Getriebedrehspiel (Standard/Kl. II/Kl. I)
spielreduzierte Ausführung gegen
Mehrpreis, spielreduziert Kl. I nur für
zyklische Bewegungsabläufe,
nicht für Dauerbetrieb geeignet
(ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebesteifigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintriebsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss
und Getriebeabtrieb horizontal
- DBV - Dauerbetrieb -
Motoranschluss oder
Getriebeabtrieb vertikal
- ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C,
siehe auch Seite A7/A8,
Katalog ID 441834)
Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%)
der Bremse im Motoradapter
- M_{1MMAX}**-max. zul. Motor-Bremsmoment
für das Getriebe bei redundanten
Bremsystemen (10³ Bremsungen)
einschließlich etwaiger Toleranzen des
Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- J₁** - Mass moment of inertia
(related to input)
- G** - Weight
(style G, quantity of lubricant for EL1)
- A_{phi2}** - Gear unit backlash (standard/cl.II/cl. I)
reduced backlash version at a
surcharge, reduced backlash class I
only suitable for cyclic operations not
for continuous operation
(without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity
(related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation - motor
connection and gearbox output
horizontal
- DBV - Continuous operation -
motor connection or gearbox
output vertical
- ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also
see page A7/A8, catalog ID 441834)
Higher speeds on request!
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%)
of the motor adapter brake
- M_{1MMAX}**-Max. perm. motor brake torque for the
gear unit in redundant brake systems
(10³ brakings) inclusive the tolerances
of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment
(10³ load changes)

Liste des alternatives:
Réducteurs à couple
conique **SMS K** lanter-
ne pour moteur avec frein

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- J₁** - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
(exécution G, quantité de remplissage
pour EL1)
- A_{phi2}** - Jeu de réducteur (standard/cat.II/cat. I)
version à jeu réduit contre majoration.
Catégorie à jeu réduit I uniquement
appropriée aux mouvements
cycliques, et non à un
fonctionnement continu
(sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à
l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion
des moteurs et sortie de
réducteur horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion
des moteurs ou sortie de
réducteur verticale
- ZB - Régime cyclique
(température ambiante 20°C,
voir aussi page A7/A8,
catalogue ID 441834)
Veuillez nous contacter en cas de
vitesses supérieures !
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%,
-20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MMAX}**-Couple de freinage moteur max. adm.
pour le réducteur dans des systèmes
de freinage redondants (10³ freinages)
y compris d'éventuelles tolérances du
couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal
- M_{2B}** - Couple max. permis d'accélération
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence
(à des charges 10³)

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K102 (M2NMAX=73 Nm)

4,000	4/1	K102_0040 MB20	8,0	17,1	12/6	4,0	3300	2800	4000	8,0	10	49	78	98
4,000	4/1	K102_0040 MB20	8,0	17,1	12/6	4,0	3300	2800	4000	12	4,5	49	78	98
5,568	1520/273	K102_0056 MB20	7,9	17,1	12/6	5,0	3300	2800	4000	8,0	10	55	110	140
5,568	1520/273	K102_0056 MB20	7,9	17,1	12/6	5,0	3300	2800	4000	12	4,5	55	110	140
6,000	6/1	K102_0060 MB20	7,7	17,1	12/6	5,2	3300	2800	4000	8,0	9,0	56	110	140
6,000	6/1	K102_0060 MB20	7,7	17,1	12/6	5,2	3300	2800	4000	12	3,4	56	110	140
6,644	299/45	K102_0066 MB20	7,6	17,1	12/6	5,4	3500	3300	4000	8,0	8,7	57	120	150
6,644	299/45	K102_0066 MB20	7,6	17,1	12/6	5,4	3500	3300	4000	12	3,1	57	120	150
8,309	1911/230	K102_0083 MB20	7,5	17,1	12/6	5,8	3500	3300	4000	8,0	7,9	61	120	180
8,309	1911/230	K102_0083 MB20	7,5	17,1	12/6	5,8	3500	3300	4000	12	2,3	61	120	180
9,249	1748/189	K102_0092 MB20	7,5	17,1	12/6	6,0	3500	3300	4000	8,0	8,7	63	130	210
9,249	1748/189	K102_0092 MB20	7,5	17,1	12/6	6,0	3500	3300	4000	12	3,1	63	130	210
10,14	507/50	K102_0100 MB20	7,4	17,1	12/6	6,1	3500	3500	4000	8,0	7,2	65	130	210
11,57	266/23	K102_0115 MB20	7,4	17,1	12/6	6,3	3500	3300	4000	8,0	6,9	68	140	240
12,62	429/34	K102_0125 MB20	7,3	17,1	12/6	6,3	3500	3500	4000	8,0	4,0	70	130	220
14,11	494/35	K102_0140 MB20	7,4	17,1	12/6	6,4	3500	3500	4000	8,0	3,6	73	140	240

K202 (M2NMAX=160 Nm)

4,000	4/1	K202_0040 MB20	9,7	24,6	10/5/1,5	5,1	3000	2600	4000	8,0	42	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB20	9,7	24,6	10/5/1,5	5,1	3000	2600	4000	12	37	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB20	9,7	24,6	10/5/1,5	5,1	3000	2600	4000	16	31	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB20	9,7	24,6	10/5/1,5	5,1	3000	2600	4000	24	20	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	16	31	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	24	20	90	170	240
4,000	4/1	K202_0040 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	32	8,7	90	170	240
4,364	48/11	K202_0044 MB20	9,3	24,6	10/5/1,5	5,6	3000	2600	4000	8,0	41	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB20	9,3	24,6	10/5/1,5	5,6	3000	2600	4000	12	36	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB20	9,3	24,6	10/5/1,5	5,6	3000	2600	4000	16	30	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB20	9,3	24,6	10/5/1,5	5,6	3000	2600	4000	24	19	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,8	3000	2600	4000	16	30	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,8	3000	2600	4000	24	19	93	180	260
4,364	48/11	K202_0044 MB30	19	30,0	10/5/1,5	6,8	3000	2600	4000	32	7,7	93	180	260
5,177	2107/407	K202_0052 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	8,0	41	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	12	35	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	16	29	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	6,4	3000	2600	4000	24	18	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB30	18	30,0	10/5/1,5	7,6	3000	2600	4000	16	29	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB30	18	30,0	10/5/1,5	7,6	3000	2600	4000	24	18	98	190	310
5,177	2107/407	K202_0052 MB30	18	30,0	10/5/1,5	7,6	3000	2600	4000	32	7,1	98	190	310
6,000	6/1	K202_0060 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	7,2	3000	2600	4000	8,0	41	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	7,2	3000	2600	4000	12	36	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	7,2	3000	2600	4000	16	30	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB20	8,9	24,6	10/5/1,5	7,2	3000	2600	4000	24	19	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,2	3000	2600	4000	16	30	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,2	3000	2600	4000	24	19	100	200	360
6,000	6/1	K202_0060 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,2	3000	2600	4000	32	7,7	100	200	360
6,683	2279/341	K202_0067 MB20	8,3	24,6	10/5/1,5	7,7	3500	3100	4000	8,0	38	100	210	380
6,683	2279/341	K202_0067 MB20	8,3	24,6	10/5/1,5	7,7	3500	3100	4000	12	33	100	210	380
6,683	2279/341	K202_0067 MB20	8,3	24,6	10/5/1,5	7,7	3500	3100	4000	16	27	100	210	380
6,683	2279/341	K202_0067 MB20	8,3	24,6	10/5/1,5	7,7	3500	3100	4000	24	16	100	210	380
6,683	2279/341	K202_0067 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,6	3500	3100	4000	16	27	100	210	380
6,683	2279/341	K202_0067 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,6	3500	3100	4000	24	16	100	210	380
7,118	2107/296	K202_0071 MB20	8,6	24,6	10/5/1,5	7,9	3000	2600	4000	8,0	38	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 MB20	8,6	24,6	10/5/1,5	7,9	3000	2600	4000	12	32	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 MB20	8,6	24,6	10/5/1,5	7,9	3000	2600	4000	16	27	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 MB20	8,6	24,6	10/5/1,5	7,9	3000	2600	4000	24	15	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,8	3000	2600	4000	16	27	110	210	400
7,118	2107/296	K202_0071 MB30	18	30,0	10/5/1,5	8,8	3000	2600	4000	24	15	110	210	400
8,397	2494/297	K202_0084 MB20	8,0	24,6	10/5/1,5	8,5	3500	3100	4000	8,0	30	110	220	400
8,397	2494/297	K202_0084 MB20	8,0	24,6	10/5/1,5	8,5	3500	3100	4000	12	25	110	220	400

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K202 (M2NMAX=160 Nm)														
8,397	2494/297	K202_0084 MB20	8,0	24,6	10/5/1,5	8,5	3500	3100	4000	16	19	110	220	400
8,397	2494/297	K202_0084 MB20	8,0	24,6	10/5/1,5	8,5	3500	3100	4000	24	8,0	110	220	400
8,397	2494/297	K202_0084 MB30	17	30,0	10/5/1,5	9,2	3500	3100	4000	16	19	110	220	400
8,397	2494/297	K202_0084 MB30	17	30,0	10/5/1,5	9,2	3500	3100	4000	24	8,0	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 MB20	8,1	24,6	10/5/1,5	8,8	3500	3100	4000	8,0	27	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 MB20	8,1	24,6	10/5/1,5	8,8	3500	3100	4000	12	21	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 MB20	8,1	24,6	10/5/1,5	8,8	3500	3100	4000	16	16	110	220	400
9,190	2279/248	K202_0092 MB30	17	30,0	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4000	16	16	110	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 MB20	7,8	24,6	10/5/1,5	9,1	3500	3500	4000	8,0	23	120	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 MB20	7,8	24,6	10/5/1,5	9,1	3500	3500	4000	12	18	120	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 MB20	7,8	24,6	10/5/1,5	9,1	3500	3500	4000	16	12	120	220	400
10,07	2881/286	K202_0100 MB30	17	30,0	10/5/1,5	9,6	3500	3500	4000	16	12	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 MB20	7,9	24,6	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4000	8,0	19	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 MB20	7,9	24,6	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4000	12	13	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 MB20	7,9	24,6	10/5/1,5	9,4	3500	3100	4000	16	7,8	120	220	400
11,55	1247/108	K202_0115 MB30	17	30,0	10/5/1,5	9,8	3500	3100	4000	16	7,8	120	220	400
12,71	559/44	K202_0125 MB20	7,6	24,6	10/5/1,5	9,6	3500	3500	4000	8,0	16	130	220	400
12,71	559/44	K202_0125 MB20	7,6	24,6	10/5/1,5	9,6	3500	3500	4000	12	11	130	220	400
12,71	559/44	K202_0125 MB20	7,6	24,6	10/5/1,5	9,6	3500	3500	4000	16	5,1	130	220	400
12,71	559/44	K202_0125 MB30	17	30,0	10/5/1,5	10,0	3500	3500	4000	16	5,1	130	220	400
13,85	2881/208	K202_0140 MB20	7,7	24,6	10/5/1,5	9,8	3500	3500	4000	8,0	14	130	220	400
13,85	2881/208	K202_0140 MB20	7,7	24,6	10/5/1,5	9,8	3500	3500	4000	12	8,4	130	220	400
16,86	2967/176	K202_0170 MB20	7,5	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	8,0	9,5	140	220	400
16,86	2967/176	K202_0170 MB20	7,5	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	12	3,9	140	220	400
17,47	559/32	K202_0175 MB20	7,6	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	8,0	8,8	140	220	400
17,47	559/32	K202_0175 MB20	7,6	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	12	3,2	140	220	400
20,33	1118/55	K202_0200 MB20	7,4	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	8,0	6,0	150	220	400
23,18	2967/128	K202_0230 MB20	7,4	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	8,0	3,9	150	220	400
25,13	1935/77	K202_0250 MB20	7,3	24,6	10/5/1,5	10	3500	3500	4000	8,0	2,7	160	220	400

K302 (M2NMAX=340 Nm)

4,000	4/1	K302_0040 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,1	2700	2300	3800	8,0	44	160	200	250
4,000	4/1	K302_0040 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,1	2700	2300	3800	12	38	160	200	250
4,000	4/1	K302_0040 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,1	2700	2300	3800	16	33	160	200	250
4,000	4/1	K302_0040 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,1	2700	2300	3800	24	22	160	200	250
4,000	4/1	K302_0040 MB30	22	35,0	10/4/1,5	8,1	2700	2300	3800	16	120	160	310	650
4,000	4/1	K302_0040 MB30	22	35,0	10/4/1,5	8,1	2700	2300	3800	24	110	160	310	650
4,000	4/1	K302_0040 MB30	22	35,0	10/4/1,5	8,1	2700	2300	3800	32	97	160	310	650
4,000	4/1	K302_0040 MB30	22	35,0	10/4/1,5	8,1	2700	2300	3800	45	79	160	310	650
4,364	48/11	K302_0044 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,8	2700	2300	3800	8,0	43	170	220	270
4,364	48/11	K302_0044 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,8	2700	2300	3800	12	38	170	220	270
4,364	48/11	K302_0044 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,8	2700	2300	3800	16	32	170	220	270
4,364	48/11	K302_0044 MB20	12	29,6	10/4/1,5	6,8	2700	2300	3800	24	21	170	220	270
4,364	48/11	K302_0044 MB30	21	35,0	10/4/1,5	8,8	2700	2300	3800	16	120	170	310	700
4,364	48/11	K302_0044 MB30	21	35,0	10/4/1,5	8,8	2700	2300	3800	24	110	170	310	700
4,364	48/11	K302_0044 MB30	21	35,0	10/4/1,5	8,8	2700	2300	3800	32	95	170	310	700
4,364	48/11	K302_0044 MB30	21	35,0	10/4/1,5	8,8	2700	2300	3800	45	77	170	310	700
5,375	43/8	K302_0054 MB20	10	29,6	10/4/1,5	8,5	2700	2300	3800	8,0	42	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB20	10	29,6	10/4/1,5	8,5	2700	2300	3800	12	36	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB20	10	29,6	10/4/1,5	8,5	2700	2300	3800	16	30	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB20	10	29,6	10/4/1,5	8,5	2700	2300	3800	24	19	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB30	20	35,0	10/4/1,5	10	2700	2300	3800	16	30	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB30	20	35,0	10/4/1,5	10	2700	2300	3800	24	19	180	260	330
5,375	43/8	K302_0054 MB30	20	35,0	10/4/1,5	10	2700	2300	3800	32	8,1	180	260	330
6,000	6/1	K302_0060 MB20	11	29,6	10/4/1,5	9,4	2700	2300	3800	8,0	43	190	300	380
6,000	6/1	K302_0060 MB20	11	29,6	10/4/1,5	9,4	2700	2300	3800	12	38	190	300	380
6,000	6/1	K302_0060 MB20	11	29,6	10/4/1,5	9,4	2700	2300	3800	16	32	190	300	380
6,000	6/1	K302_0060 MB20	11	29,6	10/4/1,5	9,4	2700	2300	3800	24	21	190	300	380
6,000	6/1	K302_0060 MB30	20	35,0	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	16	79	190	350	700
6,000	6/1	K302_0060 MB30	20	35,0	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	24	68	190	350	700

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite K4! Please take notice of the indications on page K4! Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K302 (M2NMAX=340 Nm)														
6,000	6/1	K302_0060 MB30	20	35,0	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	32	57	190	350	700
6,000	6/1	K302_0060 MB30	20	35,0	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	45	39	190	350	700
6,740	2150/319	K302_0067 MB20	9,5	29,6	10/4/1,5	10	3200	2800	4000	8,0	40	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB20	9,5	29,6	10/4/1,5	10	3200	2800	4000	12	35	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB20	9,5	29,6	10/4/1,5	10	3200	2800	4000	16	29	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB20	9,5	29,6	10/4/1,5	10	3200	2800	4000	24	18	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB30	19	35,0	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	16	29	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB30	19	35,0	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	24	18	180	320	400
6,740	2150/319	K302_0067 MB30	19	35,0	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	32	6,6	180	320	400
7,391	473/64	K302_0074 MB20	9,9	29,6	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	8,0	42	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB20	9,9	29,6	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	12	36	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB20	9,9	29,6	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	16	30	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB20	9,9	29,6	10/4/1,5	11	2700	2300	3800	24	19	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB30	19	35,0	10/4/1,5	13	2700	2300	3800	16	30	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB30	19	35,0	10/4/1,5	13	2700	2300	3800	24	19	200	360	450
7,391	473/64	K302_0074 MB30	19	35,0	10/4/1,5	13	2700	2300	3800	32	8,1	200	360	450
8,444	2322/275	K302_0084 MB20	8,8	29,6	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	8,0	38	200	380	480
8,444	2322/275	K302_0084 MB20	8,8	29,6	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	12	33	200	380	480
8,444	2322/275	K302_0084 MB20	8,8	29,6	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	16	27	200	380	480
8,444	2322/275	K302_0084 MB20	8,8	29,6	10/4/1,5	12	3200	2800	4000	24	16	200	380	480
8,444	2322/275	K302_0084 MB30	18	35,0	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	16	27	200	380	480
8,444	2322/275	K302_0084 MB30	18	35,0	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	32	4,7	200	380	480
9,267	1075/116	K302_0093 MB20	9,2	29,6	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	8,0	40	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB20	9,2	29,6	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	12	35	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB20	9,2	29,6	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	16	29	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB20	9,2	29,6	10/4/1,5	13	3200	2800	4000	24	18	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	16	29	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	24	18	200	390	550
9,267	1075/116	K302_0093 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	32	6,6	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB20	8,4	29,6	10/4/1,5	13	3500	3100	4000	8,0	37	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB20	8,4	29,6	10/4/1,5	13	3500	3100	4000	12	31	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB20	8,4	29,6	10/4/1,5	13	3500	3100	4000	16	25	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB20	8,4	29,6	10/4/1,5	13	3500	3100	4000	24	14	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	16	25	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	24	14	200	390	550
10,14	3010/297	K302_0100 MB30	18	35,0	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	32	3,0	200	390	550
11,61	1161/100	K302_0115 MB20	8,6	29,6	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	8,0	38	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB20	8,6	29,6	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	12	33	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB20	8,6	29,6	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	16	27	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB20	8,6	29,6	10/4/1,5	14	3200	2800	4000	24	16	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB30	18	35,0	10/4/1,5	15	3200	2800	4000	16	27	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB30	18	35,0	10/4/1,5	15	3200	2800	4000	24	16	220	390	660
11,61	1161/100	K302_0115 MB30	18	35,0	10/4/1,5	15	3200	2800	4000	32	4,7	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB20	8,1	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	8,0	35	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB20	8,1	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	12	29	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB20	8,1	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	16	23	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB20	8,1	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	24	12	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB30	17	35,0	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	16	23	220	390	660
12,58	3182/253	K302_0125 MB30	17	35,0	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	24	12	220	390	660
13,94	1505/108	K302_0140 MB20	8,3	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	8,0	33	230	390	700
13,94	1505/108	K302_0140 MB20	8,3	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	12	27	230	390	700
13,94	1505/108	K302_0140 MB20	8,3	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	16	21	230	390	700
13,94	1505/108	K302_0140 MB20	8,3	29,6	10/4/1,5	14	3500	3100	4000	24	10	230	390	700
13,94	1505/108	K302_0140 MB30	18	35,0	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	16	21	230	390	700
13,94	1505/108	K302_0140 MB30	18	35,0	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	24	10	230	390	700
16,94	559/33	K302_0170 MB20	7,7	29,6	10/4/1,5	15	3500	3500	4000	16	14	240	390	700
16,94	559/33	K302_0170 MB20	7,7	29,6	10/4/1,5	15	3500	3500	4000	12	19	240	390	700
17,29	1591/92	K302_0175 MB20	8,0	29,6	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	8,0	24	240	390	700
17,29	1591/92	K302_0175 MB20	8,0	29,6	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	12	19	240	390	700
17,29	1591/92	K302_0175 MB20	8,0	29,6	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	16	14	240	390	700

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	lexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]
K302 (M2NMAX=340 Nm)														
17,29	1591/92	K302_0175 MB20	8,0	29,6	10/4/1,5	15	3500	3100	4000	16	13	240	390	700
17,29	1591/92	K302_0175 MB30	17	35,0	10/4/1,5	16	3500	3100	4000	16	13	240	390	700
20,28	3569/176	K302_0200 MB20	7,6	29,6	10/4/1,5	15	3500	3500	4000	8,0	19	260	390	700
20,28	3569/176	K302_0200 MB20	7,6	29,6	10/4/1,5	15	3500	3500	4000	12	13	260	390	700
20,28	3569/176	K302_0200 MB20	7,6	29,6	10/4/1,5	15	3500	3500	4000	16	7,7	260	390	700
20,28	3569/176	K302_0200 MB30	17	35,0	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	16	7,7	260	390	700
23,29	559/24	K302_0230 MB20	7,7	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	15	270	390	700
23,29	559/24	K302_0230 MB20	7,7	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	12	9,4	270	390	700
23,29	559/24	K302_0230 MB20	7,7	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	16	3,8	270	390	700
23,29	559/24	K302_0230 MB30	17	35,0	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	16	3,8	270	390	700
25,26	3612/143	K302_0250 MB20	7,5	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	5,7	280	390	490
25,26	3612/143	K302_0250 MB20	7,5	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	12	0,1	280	390	490
27,88	3569/128	K302_0280 MB20	7,6	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	11	290	390	700
27,88	3569/128	K302_0280 MB20	7,6	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	12	5,1	290	390	700
33,62	1849/55	K302_0340 MB20	7,4	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	1,8	250	300	500
34,73	903/26	K302_0350 MB20	7,5	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	5,7	310	390	670
46,23	1849/40	K302_0460 MB20	7,4	29,6	10/4/1,5	16	3500	3500	4000	8,0	1,8	340	390	690
K402 (M2NMAX=510 Nm)														
4,000	4/1	K402_0040 MB20	17	43,1	10/4/1,5	7,4	2600	2200	3500	8,0	46	160	200	260
4,000	4/1	K402_0040 MB20	17	43,1	10/4/1,5	7,4	2600	2200	3500	12	40	160	200	260
4,000	4/1	K402_0040 MB20	17	43,1	10/4/1,5	7,4	2600	2200	3500	16	35	160	200	260
4,000	4/1	K402_0040 MB20	17	43,1	10/4/1,5	7,4	2600	2200	3500	24	23	160	200	260
4,000	4/1	K402_0040 MB30	27	48,5	10/4/1,5	10	2600	2200	3500	16	120	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB30	27	48,5	10/4/1,5	10	2600	2200	3500	24	110	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB30	27	48,5	10/4/1,5	10	2600	2200	3500	32	100	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB30	27	48,5	10/4/1,5	10	2600	2200	3500	45	84	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB40	76	60,2	10/4/1,5	16	2600	2200	3000	50	77	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB40	76	60,2	10/4/1,5	16	2600	2200	3000	72	46	250	460	670
4,000	4/1	K402_0040 MB40	76	60,2	10/4/1,5	16	2600	2200	3000	100	6,8	250	460	670
4,364	48/11	K402_0044 MB20	16	43,1	10/4/1,5	8,4	2600	2200	3500	8,0	45	170	220	280
4,364	48/11	K402_0044 MB20	16	43,1	10/4/1,5	8,4	2600	2200	3500	12	40	170	220	280
4,364	48/11	K402_0044 MB20	16	43,1	10/4/1,5	8,4	2600	2200	3500	16	34	170	220	280
4,364	48/11	K402_0044 MB20	16	43,1	10/4/1,5	8,4	2600	2200	3500	24	23	170	220	280
4,364	48/11	K402_0044 MB30	25	48,5	10/4/1,5	12	2600	2200	3500	16	120	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB30	25	48,5	10/4/1,5	12	2600	2200	3500	24	110	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB30	25	48,5	10/4/1,5	12	2600	2200	3500	32	100	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB30	25	48,5	10/4/1,5	12	2600	2200	3500	45	83	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB40	75	60,2	10/4/1,5	17	2600	2200	3000	50	76	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB40	75	60,2	10/4/1,5	17	2600	2200	3000	72	45	260	470	730
4,364	48/11	K402_0044 MB40	75	60,2	10/4/1,5	17	2600	2200	3000	100	5,8	260	470	730
5,422	1849/341	K402_0054 MB20	14	43,1	10/4/1,5	11	2600	2200	3500	8,0	44	210	270	340
5,422	1849/341	K402_0054 MB20	14	43,1	10/4/1,5	11	2600	2200	3500	12	38	210	270	340
5,422	1849/341	K402_0054 MB20	14	43,1	10/4/1,5	11	2600	2200	3500	16	33	210	270	340
5,422	1849/341	K402_0054 MB20	14	43,1	10/4/1,5	11	2600	2200	3500	24	21	210	270	340
5,422	1849/341	K402_0054 MB30	23	48,5	10/4/1,5	15	2600	2200	3500	16	120	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054 MB30	23	48,5	10/4/1,5	15	2600	2200	3500	24	110	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054 MB30	23	48,5	10/4/1,5	15	2600	2200	3500	32	97	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054 MB30	23	48,5	10/4/1,5	15	2600	2200	3500	45	79	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054 MB40	72	60,2	10/4/1,5	21	2600	2200	3000	50	72	280	510	880
5,422	1849/341	K402_0054 MB40	72	60,2	10/4/1,5	21	2600	2200	3000	72	41	280	510	880
6,000	6/1	K402_0060 MB20	14	43,1	10/4/1,5	13	2600	2200	3500	8,0	45	230	300	390
6,000	6/1	K402_0060 MB20	14	43,1	10/4/1,5	13	2600	2200	3500	12	40	230	300	390
6,000	6/1	K402_0060 MB20	14	43,1	10/4/1,5	13	2600	2200	3500	16	34	230	300	390
6,000	6/1	K402_0060 MB20	14	43,1	10/4/1,5	13	2600	2200	3500	24	23	230	300	390
6,000	6/1	K402_0060 MB30	24	48,5	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	16	120	280	520	1000
6,000	6/1	K402_0060 MB30	24	48,5	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	24	110	280	520	1000
6,000	6/1	K402_0060 MB30	24	48,5	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	32	100	280	520	1000
6,000	6/1	K402_0060 MB30	24	48,5	10/4/1,5	17	2600	2200	3500	45	83	280	520	1000
6,000	6/1	K402_0060 MB40	73	60,2	10/4/1,5	22	2600	2200	3000	50	76	280	520	1000

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite K4! Please take notice of the indications on page K4! Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K402 (M2NMAX=510 Nm)														
6,000	6/1	K402_0060 MB40	73	60,2	10/4/1,5	22	2600	2200	3000	72	45	280	520	1000
6,719	215/32	K402_0067 MB20	12	43,1	10/4/1,5	15	3000	2600	4000	8,0	42	260	330	410
6,719	215/32	K402_0067 MB20	12	43,1	10/4/1,5	15	3000	2600	4000	12	36	260	330	410
6,719	215/32	K402_0067 MB20	12	43,1	10/4/1,5	15	3000	2600	4000	16	30	260	330	410
6,719	215/32	K402_0067 MB20	12	43,1	10/4/1,5	15	3000	2600	4000	24	19	260	330	410
6,719	215/32	K402_0067 MB30	21	48,5	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	16	110	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067 MB30	21	48,5	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	24	100	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067 MB30	21	48,5	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	32	92	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067 MB30	21	48,5	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	45	73	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067 MB40	70	60,2	10/4/1,5	23	3000	2600	3000	50	66	280	550	1050
6,719	215/32	K402_0067 MB40	70	60,2	10/4/1,5	23	3000	2600	3000	72	36	280	550	1050
7,456	1849/248	K402_0075 MB20	12	43,1	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	8,0	44	290	380	470
7,456	1849/248	K402_0075 MB20	12	43,1	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	12	38	290	380	470
7,456	1849/248	K402_0075 MB20	12	43,1	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	16	33	290	380	470
7,456	1849/248	K402_0075 MB20	12	43,1	10/4/1,5	16	2600	2200	3500	24	21	290	380	470
7,456	1849/248	K402_0075 MB30	22	48,5	10/4/1,5	20	2600	2200	3500	16	110	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075 MB30	22	48,5	10/4/1,5	20	2600	2200	3500	24	95	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075 MB30	22	48,5	10/4/1,5	20	2600	2200	3500	32	84	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075 MB30	22	48,5	10/4/1,5	20	2600	2200	3500	45	66	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075 MB40	71	60,2	10/4/1,5	24	2600	2200	3000	50	59	310	560	1100
7,456	1849/248	K402_0075 MB40	71	60,2	10/4/1,5	24	2600	2200	3000	72	28	310	560	1100
8,377	645/77	K402_0084 MB20	10	43,1	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	8,0	40	300	390	490
8,377	645/77	K402_0084 MB20	10	43,1	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	12	34	300	390	490
8,377	645/77	K402_0084 MB20	10	43,1	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	16	29	300	390	490
8,377	645/77	K402_0084 MB20	10	43,1	10/4/1,5	18	3000	2600	4000	24	18	300	390	490
8,377	645/77	K402_0084 MB30	20	48,5	10/4/1,5	21	3000	2600	4000	16	92	300	590	1100
8,377	645/77	K402_0084 MB30	20	48,5	10/4/1,5	21	3000	2600	4000	24	81	300	590	1100
8,377	645/77	K402_0084 MB30	20	48,5	10/4/1,5	21	3000	2600	4000	32	70	300	590	1100
8,377	645/77	K402_0084 MB30	20	48,5	10/4/1,5	21	3000	2600	4000	45	52	300	590	1100
8,377	645/77	K402_0084 MB40	69	60,2	10/4/1,5	25	3000	2600	3000	50	45	300	590	1100
9,238	2365/256	K402_0092 MB20	11	43,1	10/4/1,5	19	3000	2600	4000	8,0	42	310	450	560
9,238	2365/256	K402_0092 MB20	11	43,1	10/4/1,5	19	3000	2600	4000	12	36	310	450	560
9,238	2365/256	K402_0092 MB20	11	43,1	10/4/1,5	19	3000	2600	4000	16	30	310	450	560
9,238	2365/256	K402_0092 MB20	11	43,1	10/4/1,5	19	3000	2600	4000	24	19	310	450	560
9,238	2365/256	K402_0092 MB30	20	48,5	10/4/1,5	23	3000	2600	4000	16	82	310	600	1100
9,238	2365/256	K402_0092 MB30	20	48,5	10/4/1,5	23	3000	2600	4000	24	70	310	600	1100
9,238	2365/256	K402_0092 MB30	20	48,5	10/4/1,5	23	3000	2600	4000	32	59	310	600	1100
9,238	2365/256	K402_0092 MB30	20	48,5	10/4/1,5	23	3000	2600	4000	45	41	310	600	1100
9,238	2365/256	K402_0092 MB40	70	60,2	10/4/1,5	26	3000	2600	3000	50	34	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100 MB20	9,5	43,1	10/4/1,5	21	3400	3000	4000	8,0	38	310	460	570
10,10	1333/132	K402_0100 MB20	9,5	43,1	10/4/1,5	21	3400	3000	4000	12	32	310	460	570
10,10	1333/132	K402_0100 MB20	9,5	43,1	10/4/1,5	21	3400	3000	4000	16	27	310	460	570
10,10	1333/132	K402_0100 MB20	9,5	43,1	10/4/1,5	21	3400	3000	4000	24	16	310	460	570
10,10	1333/132	K402_0100 MB30	19	48,5	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	16	73	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100 MB30	19	48,5	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	24	61	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100 MB30	19	48,5	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	32	50	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100 MB30	19	48,5	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	45	32	310	600	1100
10,10	1333/132	K402_0100 MB40	68	60,2	10/4/1,5	27	3000	3000	3000	50	25	320	600	1100
11,52	645/56	K402_0115 MB20	9,9	43,1	10/4/1,5	22	3000	2600	4000	8,0	40	340	540	670
11,52	645/56	K402_0115 MB20	9,9	43,1	10/4/1,5	22	3000	2600	4000	12	34	340	540	670
11,52	645/56	K402_0115 MB20	9,9	43,1	10/4/1,5	22	3000	2600	4000	16	29	340	540	670
11,52	645/56	K402_0115 MB20	9,9	43,1	10/4/1,5	22	3000	2600	4000	24	18	340	540	670
11,52	645/56	K402_0115 MB30	19	48,5	10/4/1,5	25	3000	2600	4000	16	61	340	600	1100
11,52	645/56	K402_0115 MB30	19	48,5	10/4/1,5	25	3000	2600	4000	24	50	340	600	1100
11,52	645/56	K402_0115 MB30	19	48,5	10/4/1,5	25	3000	2600	4000	32	39	340	600	1100
11,52	645/56	K402_0115 MB30	19	48,5	10/4/1,5	25	3000	2600	4000	45	20	340	600	1100
11,52	645/56	K402_0115 MB40	69	60,2	10/4/1,5	28	3000	2600	3000	50	13	340	600	1100
12,66	2924/231	K402_0125 MB20	8,8	43,1	10/4/1,5	23	3400	3000	4000	8,0	36	330	550	690
12,66	2924/231	K402_0125 MB20	8,8	43,1	10/4/1,5	23	3400	3000	4000	12	31	330	550	690
12,66	2924/231	K402_0125 MB20	8,8	43,1	10/4/1,5	23	3400	3000	4000	16	25	330	550	690
12,66	2924/231	K402_0125 MB20	8,8	43,1	10/4/1,5	23	3400	3000	4000	24	14	330	550	690
12,66	2924/231	K402_0125 MB30	18	48,5	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	16	53	330	600	1100

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	n1MAXDBH
K402 (M2NMAX=510 Nm)														
12,66	2924/231	K402_0125 MB30	18	48,5	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	24	42	330	600	1100
12,66	2924/231	K402_0125 MB30	18	48,5	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	32	31	330	600	1100
12,66	2924/231	K402_0125 MB30	18	48,5	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	45	13	330	600	1100
13,89	1333/96	K402_0140 MB20	9,2	43,1	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	8,0	38	340	600	780
13,89	1333/96	K402_0140 MB20	9,2	43,1	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	12	32	340	600	780
13,89	1333/96	K402_0140 MB20	9,2	43,1	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	16	27	340	600	780
13,89	1333/96	K402_0140 MB20	9,2	43,1	10/4/1,5	24	3400	3000	4000	24	16	340	600	780
13,89	1333/96	K402_0140 MB30	19	48,5	10/4/1,5	27	3400	3000	4000	16	47	340	600	1100
13,89	1333/96	K402_0140 MB30	19	48,5	10/4/1,5	27	3400	3000	4000	24	36	340	600	1100
13,89	1333/96	K402_0140 MB30	19	48,5	10/4/1,5	27	3400	3000	4000	32	24	340	600	1100
16,94	559/33	K402_0170 MB20	8,2	43,1	10/4/1,5	26	3500	3300	4000	8,0	33	360	600	870
16,94	559/33	K402_0170 MB20	8,2	43,1	10/4/1,5	26	3500	3300	4000	12	28	360	600	870
16,94	559/33	K402_0170 MB20	8,2	43,1	10/4/1,5	26	3500	3300	4000	16	22	360	600	870
16,94	559/33	K402_0170 MB20	8,2	43,1	10/4/1,5	26	3500	3300	4000	24	11	360	600	870
16,94	559/33	K402_0170 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	16	34	360	600	1100
16,94	559/33	K402_0170 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	24	23	360	600	1100
16,94	559/33	K402_0170 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	32	12	360	600	1100
17,41	731/42	K402_0175 MB20	8,6	43,1	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	8,0	36	370	600	950
17,41	731/42	K402_0175 MB20	8,6	43,1	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	12	31	370	600	950
17,41	731/42	K402_0175 MB20	8,6	43,1	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	16	25	370	600	950
17,41	731/42	K402_0175 MB20	8,6	43,1	10/4/1,5	26	3400	3000	4000	24	14	370	600	950
17,41	731/42	K402_0175 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3400	3000	4000	16	33	370	600	1100
17,41	731/42	K402_0175 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3400	3000	4000	24	22	370	600	1100
17,41	731/42	K402_0175 MB30	18	48,5	10/4/1,5	28	3400	3000	4000	32	10	370	600	1100
20,20	1333/66	K402_0200 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	27	3500	3300	4000	8,0	32	370	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	27	3500	3300	4000	12	26	370	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	27	3500	3300	4000	16	21	370	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	27	3500	3300	4000	24	9,5	370	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200 MB30	17	48,5	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	16	21	390	600	1000
20,20	1333/66	K402_0200 MB30	17	48,5	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	24	9,5	390	600	1000
23,29	559/24	K402_0230 MB20	8,1	43,1	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	8,0	30	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230 MB20	8,1	43,1	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	12	24	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230 MB20	8,1	43,1	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	16	19	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230 MB20	8,1	43,1	10/4/1,5	28	3500	3300	4000	24	7,6	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230 MB30	17	48,5	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	16	19	410	600	1100
23,29	559/24	K402_0230 MB30	17	48,5	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	24	7,6	410	600	1100
25,28	4171/165	K402_0250 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	8,0	23	380	600	1000
25,28	4171/165	K402_0250 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	12	18	380	600	1000
25,28	4171/165	K402_0250 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	16	12	380	600	1000
25,28	4171/165	K402_0250 MB30	17	48,5	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	16	12	420	600	1000
27,77	1333/48	K402_0280 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	8,0	23	430	600	1100
27,77	1333/48	K402_0280 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	12	18	430	600	1100
27,77	1333/48	K402_0280 MB20	7,9	43,1	10/4/1,5	29	3500	3300	4000	16	12	430	600	1100
27,77	1333/48	K402_0280 MB30	17	48,5	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	16	12	430	600	1100
33,68	4816/143	K402_0340 MB20	7,5	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	8,0	5,2	390	470	630
34,76	4171/120	K402_0350 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	8,0	16	460	600	1100
34,76	4171/120	K402_0350 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	12	11	460	600	1100
34,76	4171/120	K402_0350 MB20	7,7	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	16	5,2	460	600	1100
34,76	4171/120	K402_0350 MB30	17	48,5	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	16	5,2	460	600	1100
40,51	4902/121	K402_0410 MB20	7,4	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	8,0	2,1	310	370	620
46,31	602/13	K402_0460 MB20	7,5	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	8,0	5,2	510	600	870
55,71	2451/44	K402_0560 MB20	7,4	43,1	10/4/1,5	30	3500	3300	4000	8,0	2,1	420	510	850

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite K4! Please take notice of the indications on page K4! Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page K4!

i	exact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K513 (M2NMAX=900 Nm)														
7,347	551/75	K513_0073 MB30	34	54,3	10/5/2	26	1900	1800	3000	16	120	630	880	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB30	34	54,3	10/5/2	26	1900	1800	3000	24	110	630	880	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB30	34	54,3	10/5/2	26	1900	1800	3000	32	100	630	880	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB30	34	54,3	10/5/2	26	1900	1800	3000	45	84	630	880	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB40	83	66,0	10/5/2	34	1900	1800	3000	50	77	630	1000	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB40	83	66,0	10/5/2	34	1900	1800	3000	72	47	630	1000	1260
7,347	551/75	K513_0073 MB40	83	66,0	10/5/2	34	1900	1800	3000	100	7,4	630	1000	1260
8,134	17081/2100	K513_0081 MB30	32	54,3	10/5/2	28	1900	1800	3000	16	120	650	970	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB30	32	54,3	10/5/2	28	1900	1800	3000	24	110	650	970	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB30	32	54,3	10/5/2	28	1900	1800	3000	32	100	650	970	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB30	32	54,3	10/5/2	28	1900	1800	3000	45	84	650	970	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB40	81	66,0	10/5/2	36	1900	1800	3000	50	77	650	1000	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB40	81	66,0	10/5/2	36	1900	1800	3000	72	47	650	1000	1390
8,134	17081/2100	K513_0081 MB40	81	66,0	10/5/2	36	1900	1800	3000	100	7,4	650	1000	1390
9,168	1421/155	K513_0092 MB30	29	54,3	10/5/2	31	1900	1800	3000	16	120	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB30	29	54,3	10/5/2	31	1900	1800	3000	24	110	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB30	29	54,3	10/5/2	31	1900	1800	3000	32	98	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB30	29	54,3	10/5/2	31	1900	1800	3000	45	80	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB40	78	66,0	10/5/2	39	1900	1800	3000	50	73	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB40	78	66,0	10/5/2	39	1900	1800	3000	72	42	680	1000	1520
9,168	1421/155	K513_0092 MB40	78	66,0	10/5/2	39	1900	1800	3000	100	3,0	680	1000	1520
10,15	203/20	K513_0100 MB30	27	54,3	10/5/2	33	1900	1800	3000	16	120	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100 MB30	27	54,3	10/5/2	33	1900	1800	3000	24	110	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100 MB30	27	54,3	10/5/2	33	1900	1800	3000	32	98	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100 MB30	27	54,3	10/5/2	33	1900	1800	3000	45	80	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100 MB40	77	66,0	10/5/2	40	1900	1800	3000	50	73	700	1000	1690
10,15	203/20	K513_0100 MB40	77	66,0	10/5/2	40	1900	1800	3000	72	42	700	1000	1690
11,57	10759/930	K513_0115 MB30	25	54,3	10/5/2	36	2300	2200	3600	16	110	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115 MB30	25	54,3	10/5/2	36	2300	2200	3600	24	100	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115 MB30	25	54,3	10/5/2	36	2300	2200	3600	32	89	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115 MB30	25	54,3	10/5/2	36	2300	2200	3600	45	71	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115 MB40	74	66,0	10/5/2	42	2300	2200	3000	50	64	680	1000	1800
11,57	10759/930	K513_0115 MB40	74	66,0	10/5/2	42	2300	2200	3000	72	33	680	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB30	24	54,3	10/5/2	38	2300	2200	3600	16	99	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB30	24	54,3	10/5/2	38	2300	2200	3600	24	87	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB30	24	54,3	10/5/2	38	2300	2200	3600	32	76	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB30	24	54,3	10/5/2	38	2300	2200	3600	45	58	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB40	74	66,0	10/5/2	43	2300	2200	3000	50	51	710	1000	1800
12,81	1537/120	K513_0130 MB40	74	66,0	10/5/2	43	2300	2200	3000	72	20	710	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145 MB20	13	48,9	10/5/2	36	2300	2200	3600	8,0	40	560	690	870
14,54	5887/405	K513_0145 MB20	13	48,9	10/5/2	36	2300	2200	3600	12	35	560	690	870
14,54	5887/405	K513_0145 MB20	13	48,9	10/5/2	36	2300	2200	3600	16	29	560	690	870
14,54	5887/405	K513_0145 MB20	13	48,9	10/5/2	36	2300	2200	3600	24	18	560	690	870
14,54	5887/405	K513_0145 MB30	23	54,3	10/5/2	40	2300	2200	3600	16	84	740	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145 MB30	23	54,3	10/5/2	40	2300	2200	3600	24	73	740	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145 MB30	23	54,3	10/5/2	40	2300	2200	3600	32	62	740	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145 MB30	23	54,3	10/5/2	40	2300	2200	3600	45	44	740	1000	1800
14,54	5887/405	K513_0145 MB40	72	66,0	10/5/2	45	2300	2200	3000	50	37	740	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160 MB20	13	48,9	10/5/2	38	2300	2200	3600	8,0	40	620	770	960
16,09	26071/1620	K513_0160 MB20	13	48,9	10/5/2	38	2300	2200	3600	12	35	620	770	960
16,09	26071/1620	K513_0160 MB20	13	48,9	10/5/2	38	2300	2200	3600	16	29	620	770	960
16,09	26071/1620	K513_0160 MB20	13	48,9	10/5/2	38	2300	2200	3600	24	18	620	770	960
16,09	26071/1620	K513_0160 MB30	22	54,3	10/5/2	42	2300	2200	3600	16	74	760	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160 MB30	22	54,3	10/5/2	42	2300	2200	3600	24	63	760	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160 MB30	22	54,3	10/5/2	42	2300	2200	3600	32	51	760	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160 MB30	22	54,3	10/5/2	42	2300	2200	3600	45	33	760	1000	1800
16,09	26071/1620	K513_0160 MB40	71	66,0	10/5/2	45	2300	2200	3000	50	26	760	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175 MB20	12	48,9	10/5/2	39	2800	2500	4000	8,0	39	670	810	1010
17,48	6293/360	K513_0175 MB20	12	48,9	10/5/2	39	2800	2500	4000	12	33	670	810	1010
17,48	6293/360	K513_0175 MB20	12	48,9	10/5/2	39	2800	2500	4000	16	27	670	810	1010
17,48	6293/360	K513_0175 MB20	12	48,9	10/5/2	39	2800	2500	4000	24	16	670	810	1010
17,48	6293/360	K513_0175 MB20	21	54,3	10/5/2	43	2800	2500	4000	16	66	740	1000	1800

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	exakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH
K513 (M2NMAX=900 Nm)														
17,48	6293/360	K513_0175 MB30	21	54,3	10/5/2	43	2800	2500	4000	24	55	740	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175 MB30	21	54,3	10/5/2	43	2800	2500	4000	32	44	740	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175 MB30	21	54,3	10/5/2	43	2800	2500	4000	45	26	740	1000	1800
17,48	6293/360	K513_0175 MB40	70	66,0	10/5/2	46	2800	2500	3000	50	19	740	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195 MB20	11	48,9	10/5/2	41	2800	2500	4000	8,0	39	740	900	1120
19,35	27869/1440	K513_0195 MB20	11	48,9	10/5/2	41	2800	2500	4000	12	33	740	900	1120
19,35	27869/1440	K513_0195 MB20	11	48,9	10/5/2	41	2800	2500	4000	16	27	740	900	1120
19,35	27869/1440	K513_0195 MB20	11	48,9	10/5/2	41	2800	2500	4000	24	16	740	900	1120
19,35	27869/1440	K513_0195 MB30	21	54,3	10/5/2	44	2800	2500	4000	16	58	760	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195 MB30	21	54,3	10/5/2	44	2800	2500	4000	24	46	760	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195 MB30	21	54,3	10/5/2	44	2800	2500	4000	32	35	760	1000	1800
19,35	27869/1440	K513_0195 MB30	21	54,3	10/5/2	44	2800	2500	4000	45	17	760	1000	1800
21,99	2639/120	K513_0220 MB20	10	48,9	10/5/2	42	2800	2500	4000	8,0	36	720	970	1220
21,99	2639/120	K513_0220 MB20	10	48,9	10/5/2	42	2800	2500	4000	12	31	720	970	1220
21,99	2639/120	K513_0220 MB20	10	48,9	10/5/2	42	2800	2500	4000	16	25	720	970	1220
21,99	2639/120	K513_0220 MB20	10	48,9	10/5/2	42	2800	2500	4000	24	14	720	970	1220
21,99	2639/120	K513_0220 MB30	20	54,3	10/5/2	45	2800	2500	4000	16	48	790	1000	1800
21,99	2639/120	K513_0220 MB30	20	54,3	10/5/2	45	2800	2500	4000	24	37	790	1000	1800
21,99	2639/120	K513_0220 MB30	20	54,3	10/5/2	45	2800	2500	4000	32	26	790	1000	1800
24,35	11687/480	K513_0240 MB20	10	48,9	10/5/2	44	2800	2500	4000	8,0	36	790	1000	1350
24,35	11687/480	K513_0240 MB20	10	48,9	10/5/2	44	2800	2500	4000	12	31	790	1000	1350
24,35	11687/480	K513_0240 MB20	10	48,9	10/5/2	44	2800	2500	4000	16	25	790	1000	1350
24,35	11687/480	K513_0240 MB20	10	48,9	10/5/2	44	2800	2500	4000	24	14	790	1000	1350
24,35	11687/480	K513_0240 MB30	20	54,3	10/5/2	46	2800	2500	4000	16	41	820	1000	1800
24,35	11687/480	K513_0240 MB30	20	54,3	10/5/2	46	2800	2500	4000	24	30	820	1000	1800
24,35	11687/480	K513_0240 MB30	20	54,3	10/5/2	46	2800	2500	4000	32	19	820	1000	1800
29,18	4669/160	K513_0290 MB20	9,3	48,9	10/5/2	45	3400	3000	4000	8,0	34	710	1000	1530
29,18	4669/160	K513_0290 MB20	9,3	48,9	10/5/2	45	3400	3000	4000	12	28	710	1000	1530
29,18	4669/160	K513_0290 MB20	9,3	48,9	10/5/2	45	3400	3000	4000	16	23	710	1000	1530
29,18	4669/160	K513_0290 MB20	9,3	48,9	10/5/2	45	3400	3000	4000	24	11	710	1000	1530
29,18	4669/160	K513_0290 MB30	19	54,3	10/5/2	47	3400	3000	4000	16	31	820	1000	1800
29,18	4669/160	K513_0290 MB30	19	54,3	10/5/2	47	3400	3000	4000	24	19	820	1000	1800
29,18	4669/160	K513_0290 MB30	19	54,3	10/5/2	47	3400	3000	4000	32	8,3	820	1000	1800
32,31	20677/640	K513_0320 MB20	9,2	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	8,0	34	790	1000	1690
32,31	20677/640	K513_0320 MB20	9,2	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	12	28	790	1000	1690
32,31	20677/640	K513_0320 MB20	9,2	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	16	23	790	1000	1690
32,31	20677/640	K513_0320 MB20	9,2	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	24	11	790	1000	1690
32,31	20677/640	K513_0320 MB30	18	54,3	10/5/2	47	3400	3000	4000	16	26	850	1000	1800
32,31	20677/640	K513_0320 MB30	18	54,3	10/5/2	47	3400	3000	4000	24	14	850	1000	1800
34,80	174/5	K513_0350 MB20	8,8	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	8,0	32	740	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350 MB20	8,8	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	12	27	740	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350 MB20	8,8	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	16	21	740	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350 MB20	8,8	48,9	10/5/2	46	3400	3000	4000	24	10,0	740	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	21	870	1000	1760
34,80	174/5	K513_0350 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	24	10,0	870	1000	1760
38,53	2697/70	K513_0390 MB20	8,7	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	8,0	29	820	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390 MB20	8,7	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	12	23	820	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390 MB20	8,7	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	16	18	820	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390 MB20	8,7	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	24	6,6	820	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	18	900	1000	1800
38,53	2697/70	K513_0390 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	24	6,6	900	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440 MB20	8,3	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	8,0	24	760	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440 MB20	8,3	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	12	19	760	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440 MB20	8,3	48,9	10/5/2	47	3400	3000	4000	16	13	760	1000	1800
43,50	87/2	K513_0440 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	13	900	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480 MB20	8,2	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	8,0	21	850	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480 MB20	8,2	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	12	15	850	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480 MB20	8,2	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	9,8	850	1000	1800
48,16	2697/56	K513_0480 MB30	18	54,3	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	9,8	900	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580 MB20	7,9	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	8,0	15	780	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580 MB20	7,9	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	12	9,8	780	1000	1800
58,30	11368/195	K513_0580 MB20	7,9	48,9	10/5/2	48	3400	3000	4000	16	4,2	780	1000	1800

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	exact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K513 (M2NMAX=900 Nm)

58,30	11368/195	K513_0580 MB30	17	54,3	10/5/2	49	3400	3000	4000	16	4,2	900	1000	1800
64,54	12586/195	K513_0650 MB20	7,8	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	8,0	13	870	1000	1800
64,54	12586/195	K513_0650 MB20	7,8	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	12	7,2	870	1000	1800
70,08	841/12	K513_0700 MB20	7,7	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	8,0	4,7	800	980	1290
77,59	26071/336	K513_0780 MB20	7,7	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	8,0	4,7	880	1000	1430
87,29	8729/100	K513_0870 MB20	7,5	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	8,0	2,4	690	830	1380
96,64	38657/400	K513_0970 MB20	7,5	48,9	10/5/2	49	3400	3000	4000	8,0	2,4	760	920	1530

K613 (M2NMAX=1450 Nm)

7,323	19215/2624	K613_0073 MB30	48	75,8	10/5/2	32	1800	1700	2900	16	130	670	880	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 MB30	48	75,8	10/5/2	32	1800	1700	2900	24	120	670	880	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 MB30	48	75,8	10/5/2	32	1800	1700	2900	32	110	670	880	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 MB30	48	75,8	10/5/2	32	1800	1700	2900	45	89	670	880	1300
7,323	19215/2624	K613_0073 MB40	98	87,5	10/5/2	48	1800	1700	2900	50	220	840	1370	2480
7,323	19215/2624	K613_0073 MB40	98	87,5	10/5/2	48	1800	1700	2900	72	190	840	1370	2480
7,323	19215/2624	K613_0073 MB40	98	87,5	10/5/2	48	1800	1700	2900	100	150	840	1370	2480
8,107	85095/10496	K613_0081 MB30	45	75,8	10/5/2	36	1800	1700	2900	16	130	740	970	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 MB30	45	75,8	10/5/2	36	1800	1700	2900	24	120	740	970	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 MB30	45	75,8	10/5/2	36	1800	1700	2900	32	110	740	970	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 MB30	45	75,8	10/5/2	36	1800	1700	2900	45	89	740	970	1430
8,107	85095/10496	K613_0081 MB40	95	87,5	10/5/2	52	1800	1700	2900	50	220	870	1420	2740
8,107	85095/10496	K613_0081 MB40	95	87,5	10/5/2	52	1800	1700	2900	72	190	870	1420	2740
8,107	85095/10496	K613_0081 MB40	95	87,5	10/5/2	52	1800	1700	2900	100	150	870	1420	2740
9,081	20923/2304	K613_0091 MB30	39	75,8	10/5/2	41	1800	1700	2900	16	130	820	1090	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 MB30	39	75,8	10/5/2	41	1800	1700	2900	24	110	820	1090	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 MB30	39	75,8	10/5/2	41	1800	1700	2900	32	100	820	1090	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 MB30	39	75,8	10/5/2	41	1800	1700	2900	45	85	820	1090	1560
9,081	20923/2304	K613_0091 MB30	39	75,8	10/5/2	41	1800	1700	2900	50	200	910	1480	2900
9,081	20923/2304	K613_0091 MB40	89	87,5	10/5/2	56	1800	1700	2900	50	200	910	1480	2900
9,081	20923/2304	K613_0091 MB40	89	87,5	10/5/2	56	1800	1700	2900	72	170	910	1480	2900
9,081	20923/2304	K613_0091 MB40	89	87,5	10/5/2	56	1800	1700	2900	100	130	910	1480	2900
10,05	92659/9216	K613_0100 MB30	37	75,8	10/5/2	45	1800	1700	2900	16	130	910	1200	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 MB30	37	75,8	10/5/2	45	1800	1700	2900	24	110	910	1200	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 MB30	37	75,8	10/5/2	45	1800	1700	2900	32	100	910	1200	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 MB30	37	75,8	10/5/2	45	1800	1700	2900	45	85	910	1200	1730
10,05	92659/9216	K613_0100 MB40	87	87,5	10/5/2	59	1800	1700	2900	50	180	940	1530	2900
10,05	92659/9216	K613_0100 MB40	87	87,5	10/5/2	59	1800	1700	2900	72	150	940	1530	2900
10,05	92659/9216	K613_0100 MB40	87	87,5	10/5/2	59	1800	1700	2900	100	110	940	1530	2900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB30	33	75,8	10/5/2	50	2200	2000	3200	16	120	910	1360	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB30	33	75,8	10/5/2	50	2200	2000	3200	24	110	910	1360	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB30	33	75,8	10/5/2	50	2200	2000	3200	32	98	910	1360	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB30	33	75,8	10/5/2	50	2200	2000	3200	45	80	910	1360	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB40	82	87,5	10/5/2	63	2200	2000	3000	50	73	910	1520	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB40	82	87,5	10/5/2	63	2200	2000	3000	72	42	910	1520	1900
11,41	22631/1984	K613_0115 MB40	82	87,5	10/5/2	63	2200	2000	3000	100	3,0	910	1520	1900
12,63	3233/256	K613_0125 MB30	31	75,8	10/5/2	54	2200	2000	3200	16	120	950	1510	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB30	31	75,8	10/5/2	54	2200	2000	3200	24	110	950	1510	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB30	31	75,8	10/5/2	54	2200	2000	3200	32	98	950	1510	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB30	31	75,8	10/5/2	54	2200	2000	3200	45	80	950	1510	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB40	81	87,5	10/5/2	66	2200	2000	3000	50	73	950	1600	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB40	81	87,5	10/5/2	66	2200	2000	3000	72	42	950	1600	2100
12,63	3233/256	K613_0125 MB40	81	87,5	10/5/2	66	2200	2000	3000	100	3,0	950	1600	2100
14,33	12383/864	K613_0145 MB30	28	75,8	10/5/2	59	2200	2000	3200	16	120	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 MB30	28	75,8	10/5/2	59	2200	2000	3200	24	100	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 MB30	28	75,8	10/5/2	59	2200	2000	3200	32	93	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 MB30	28	75,8	10/5/2	59	2200	2000	3200	45	75	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 MB40	77	87,5	10/5/2	69	2200	2000	3000	50	68	990	1600	2300
14,33	12383/864	K613_0145 MB40	77	87,5	10/5/2	69	2200	2000	3000	72	37	990	1600	2300
15,87	54839/3456	K613_0160 MB30	27	75,8	10/5/2	62	2200	2000	3200	16	120	1020	1600	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 MB30	27	75,8	10/5/2	62	2200	2000	3200	24	100	1020	1600	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 MB30	27	75,8	10/5/2	62	2200	2000	3200	32	93	1020	1600	2550

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexakt	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K613 (M2NMAX=1450 Nm)														
15,87	54839/3456	K613_0160 MB30	27	75,8	10/5/2	62	2200	2000	3200	45	75	1020	1600	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 MB40	77	87,5	10/5/2	71	2200	2000	3000	50	68	1020	1600	2550
15,87	54839/3456	K613_0160 MB40	77	87,5	10/5/2	71	2200	2000	3000	72	37	1020	1600	2550
17,16	549/32	K613_0170 MB20	16	70,4	10/5/2	57	2600	2300	3600	8,0	40	660	820	1030
17,16	549/32	K613_0170 MB20	16	70,4	10/5/2	57	2600	2300	3600	12	35	660	820	1030
17,16	549/32	K613_0170 MB20	16	70,4	10/5/2	57	2600	2300	3600	16	29	660	820	1030
17,16	549/32	K613_0170 MB20	16	70,4	10/5/2	57	2600	2300	3600	24	18	660	820	1030
17,16	549/32	K613_0170 MB30	25	75,8	10/5/2	64	2600	2300	3600	16	110	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 MB30	25	75,8	10/5/2	64	2600	2300	3600	32	88	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 MB30	25	75,8	10/5/2	64	2600	2300	3600	45	70	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 MB40	74	87,5	10/5/2	73	2600	2300	3000	50	63	990	1600	2660
17,16	549/32	K613_0170 MB40	74	87,5	10/5/2	73	2600	2300	3000	72	32	990	1600	2660
18,99	17019/896	K613_0190 MB20	15	70,4	10/5/2	60	2600	2300	3600	8,0	40	730	910	1140
18,99	17019/896	K613_0190 MB20	15	70,4	10/5/2	60	2600	2300	3600	12	35	730	910	1140
18,99	17019/896	K613_0190 MB20	15	70,4	10/5/2	60	2600	2300	3600	16	29	730	910	1140
18,99	17019/896	K613_0190 MB20	15	70,4	10/5/2	60	2600	2300	3600	24	18	730	910	1140
18,99	17019/896	K613_0190 MB30	24	75,8	10/5/2	67	2600	2300	3600	16	110	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 MB30	24	75,8	10/5/2	67	2600	2300	3600	24	98	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 MB30	24	75,8	10/5/2	67	2600	2300	3600	32	87	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 MB30	24	75,8	10/5/2	67	2600	2300	3600	45	68	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 MB40	74	87,5	10/5/2	74	2600	2300	3000	50	61	1020	1600	2900
18,99	17019/896	K613_0190 MB40	74	87,5	10/5/2	74	2600	2300	3000	72	31	1020	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 MB20	13	70,4	10/5/2	64	2600	2300	3600	8,0	38	830	1000	1250
21,68	5551/256	K613_0220 MB20	13	70,4	10/5/2	64	2600	2300	3600	12	33	830	1000	1250
21,68	5551/256	K613_0220 MB20	13	70,4	10/5/2	64	2600	2300	3600	16	27	830	1000	1250
21,68	5551/256	K613_0220 MB20	13	70,4	10/5/2	64	2600	2300	3600	24	16	830	1000	1250
21,68	5551/256	K613_0220 MB30	23	75,8	10/5/2	70	2600	2300	3600	16	93	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 MB30	23	75,8	10/5/2	70	2600	2300	3600	24	81	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 MB30	23	75,8	10/5/2	70	2600	2300	3600	32	70	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 MB30	23	75,8	10/5/2	70	2600	2300	3600	45	52	1070	1600	2900
21,68	5551/256	K613_0220 MB40	72	87,5	10/5/2	76	2600	2300	3000	50	45	1070	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 MB20	13	70,4	10/5/2	67	2600	2300	3600	8,0	38	920	1110	1390
24,01	24583/1024	K613_0240 MB20	13	70,4	10/5/2	67	2600	2300	3600	12	33	920	1110	1390
24,01	24583/1024	K613_0240 MB20	13	70,4	10/5/2	67	2600	2300	3600	16	27	920	1110	1390
24,01	24583/1024	K613_0240 MB20	13	70,4	10/5/2	67	2600	2300	3600	24	16	920	1110	1390
24,01	24583/1024	K613_0240 MB30	22	75,8	10/5/2	72	2600	2300	3600	16	82	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 MB30	22	75,8	10/5/2	72	2600	2300	3600	24	70	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 MB30	22	75,8	10/5/2	72	2600	2300	3600	32	59	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 MB30	22	75,8	10/5/2	72	2600	2300	3600	45	41	1110	1600	2900
24,01	24583/1024	K613_0240 MB40	72	87,5	10/5/2	77	2600	2300	3000	50	34	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 MB20	11	70,4	10/5/2	71	3100	2800	4000	8,0	36	860	1260	1570
28,77	29463/1024	K613_0290 MB20	11	70,4	10/5/2	71	3100	2800	4000	12	30	860	1260	1570
28,77	29463/1024	K613_0290 MB20	11	70,4	10/5/2	71	3100	2800	4000	16	25	860	1260	1570
28,77	29463/1024	K613_0290 MB20	11	70,4	10/5/2	71	3100	2800	4000	24	13	860	1260	1570
28,77	29463/1024	K613_0290 MB30	20	75,8	10/5/2	75	3100	2800	4000	16	64	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 MB30	20	75,8	10/5/2	75	3100	2800	4000	24	53	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 MB30	20	75,8	10/5/2	75	3100	2800	4000	32	42	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 MB30	20	75,8	10/5/2	75	3100	2800	4000	45	24	1110	1600	2900
28,77	29463/1024	K613_0290 MB40	70	87,5	10/5/2	79	3000	2800	3000	50	17	1120	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 MB20	11	70,4	10/5/2	73	3100	2800	4000	8,0	36	950	1390	1740
31,86	130479/4096	K613_0320 MB20	11	70,4	10/5/2	73	3100	2800	4000	12	30	950	1390	1740
31,86	130479/4096	K613_0320 MB20	11	70,4	10/5/2	73	3100	2800	4000	16	25	950	1390	1740
31,86	130479/4096	K613_0320 MB20	11	70,4	10/5/2	73	3100	2800	4000	24	13	950	1390	1740
31,86	130479/4096	K613_0320 MB30	20	75,8	10/5/2	76	3100	2800	4000	16	56	1150	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 MB30	20	75,8	10/5/2	76	3100	2800	4000	24	45	1150	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 MB30	20	75,8	10/5/2	76	3100	2800	4000	32	34	1150	1600	2900
31,86	130479/4096	K613_0320 MB30	20	75,8	10/5/2	76	3100	2800	4000	45	15	1150	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 MB20	10	70,4	10/5/2	74	3100	2800	4000	8,0	34	870	1450	1810
34,61	35441/1024	K613_0350 MB20	10	70,4	10/5/2	74	3100	2800	4000	12	28	870	1450	1810
34,61	35441/1024	K613_0350 MB20	10	70,4	10/5/2	74	3100	2800	4000	16	23	870	1450	1810
34,61	35441/1024	K613_0350 MB20	10	70,4	10/5/2	74	3100	2800	4000	24	11	870	1450	1810

Kegelradgetriebe **K** Motoradapter mit Bremse
*Helical Bevel Gear Units **K** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs à couple conique **K** lanterne pour moteur avec frein



 **STÖBER**

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite **K4!** Please take notice of the indications on page **K4!** Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page **K4!**

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]
K613 (M2NMAX=1450 Nm)														
34,61	35441/1024	K613_0350 MB30	19	75,8	10/5/2	77	3100	2800	4000	16	50	1180	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 MB30	19	75,8	10/5/2	77	3100	2800	4000	24	38	1180	1600	2900
34,61	35441/1024	K613_0350 MB30	19	75,8	10/5/2	77	3100	2800	4000	32	27	1180	1600	2900
38,32	156953/4096	K613_0380 MB20	9,9	70,4	10/5/2	76	3100	2800	4000	8,0	34	960	1600	2010
38,32	156953/4096	K613_0380 MB20	9,9	70,4	10/5/2	76	3100	2800	4000	12	28	960	1600	2010
38,32	156953/4096	K613_0380 MB20	9,9	70,4	10/5/2	76	3100	2800	4000	16	23	960	1600	2010
38,32	156953/4096	K613_0380 MB20	9,9	70,4	10/5/2	76	3100	2800	4000	24	11	960	1600	2010
38,32	156953/4096	K613_0380 MB30	19	75,8	10/5/2	78	3100	2800	4000	16	43	1220	1600	2900
38,32	156953/4096	K613_0380 MB30	19	75,8	10/5/2	78	3100	2800	4000	24	32	1220	1600	2900
43,11	8967/208	K613_0430 MB20	9,2	70,4	10/5/2	77	3100	2800	4000	8,0	32	890	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 MB20	9,2	70,4	10/5/2	77	3100	2800	4000	12	26	890	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 MB20	9,2	70,4	10/5/2	77	3100	2800	4000	16	21	890	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 MB20	9,2	70,4	10/5/2	77	3100	2800	4000	24	9,3	890	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 MB30	18	75,8	10/5/2	79	3100	2800	4000	16	21	1270	1600	2150
43,11	8967/208	K613_0430 MB30	18	75,8	10/5/2	79	3100	2800	4000	24	9,3	1270	1600	2150
47,73	39711/832	K613_0480 MB20	9,1	70,4	10/5/2	78	3100	2800	4000	8,0	32	990	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 MB20	9,1	70,4	10/5/2	78	3100	2800	4000	12	26	990	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 MB20	9,1	70,4	10/5/2	78	3100	2800	4000	16	21	990	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 MB20	9,1	70,4	10/5/2	78	3100	2800	4000	24	9,3	990	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 MB20	9,1	70,4	10/5/2	78	3100	2800	4000	24	21	1310	1600	2380
47,73	39711/832	K613_0480 MB30	18	75,8	10/5/2	80	3100	2800	4000	16	21	1310	1600	2380
57,55	29463/512	K613_0580 MB20	8,4	70,4	10/5/2	79	3100	2800	4000	8,0	29	930	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580 MB20	8,4	70,4	10/5/2	79	3100	2800	4000	12	24	930	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580 MB20	8,4	70,4	10/5/2	79	3100	2800	4000	16	18	930	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580 MB20	8,4	70,4	10/5/2	79	3100	2800	4000	24	6,7	930	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580 MB30	18	75,8	10/5/2	80	3100	2800	4000	16	18	1400	1600	2700
57,55	29463/512	K613_0580 MB30	18	75,8	10/5/2	80	3100	2800	4000	24	6,7	1400	1600	2700
63,71	130479/2048	K613_0640 MB20	8,4	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	8,0	28	1030	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640 MB20	8,4	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	12	22	1030	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640 MB20	8,4	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	16	17	1030	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640 MB20	8,4	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	24	5,6	1030	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640 MB30	18	75,8	10/5/2	81	3100	2800	4000	16	17	1450	1600	2900
63,71	130479/2048	K613_0640 MB30	18	75,8	10/5/2	81	3100	2800	4000	24	5,6	1450	1600	2900
68,77	28609/416	K613_0690 MB20	8,1	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	8,0	22	950	1580	2630
68,77	28609/416	K613_0690 MB20	8,1	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	12	16	950	1580	2630
68,77	28609/416	K613_0690 MB20	8,1	70,4	10/5/2	80	3100	2800	4000	16	10	950	1580	2630
68,77	28609/416	K613_0690 MB30	17	75,8	10/5/2	81	3100	2800	4000	16	10	1310	1580	2630
76,14	126697/1664	K613_0760 MB20	8,0	70,4	10/5/2	81	3100	2800	4000	8,0	22	1050	1600	2900
76,14	126697/1664	K613_0760 MB20	8,0	70,4	10/5/2	81	3100	2800	4000	12	16	1050	1600	2900
76,14	126697/1664	K613_0760 MB20	8,0	70,4	10/5/2	81	3100	2800	4000	16	10	1050	1600	2900
76,14	126697/1664	K613_0760 MB30	17	75,8	10/5/2	81	3100	2800	4000	16	10	1450	1600	2900
86,18	66185/768	K613_0860 MB20	7,8	70,4	10/5/2	81	3100	2800	4000	8,0	4,5	960	1170	1570
95,41	293105/3072	K613_0950 MB20	7,8	70,4	10/5/2	81	3100	2800	4000	8,0	4,5	1070	1290	1740

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

*Please take notice of the indications on page
K4!*

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	exact	Typ	J1	G	$\Delta\varphi_2$	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	n1MAXDBH	[Nm]	[Nm]
K713 (M2NMAX=2160 Nm)														
7,563	19845/2624	K713_0076 MB30	82	104,1	10/5/2	39	1700	1600	2700	16	130	690	900	1370
7,563	19845/2624	K713_0076 MB30	82	104,1	10/5/2	39	1700	1600	2700	24	120	690	900	1370
7,563	19845/2624	K713_0076 MB30	82	104,1	10/5/2	39	1700	1600	2700	32	110	690	900	1370
7,563	19845/2624	K713_0076 MB30	82	104,1	10/5/2	39	1700	1600	2700	45	93	690	900	1370
7,563	19845/2624	K713_0076 MB40	131	115,8	10/5/2	61	1700	1600	2700	50	230	1370	1810	2650
7,563	19845/2624	K713_0076 MB40	131	115,8	10/5/2	61	1700	1600	2700	72	200	1370	1810	2650
7,563	19845/2624	K713_0076 MB40	131	115,8	10/5/2	61	1700	1600	2700	100	160	1370	1810	2650
8,373	87885/10496	K713_0084 MB30	77	104,1	10/5/2	45	1700	1600	2700	16	130	760	1000	1520
8,373	87885/10496	K713_0084 MB30	77	104,1	10/5/2	45	1700	1600	2700	24	120	760	1000	1520
8,373	87885/10496	K713_0084 MB30	77	104,1	10/5/2	45	1700	1600	2700	32	110	760	1000	1520
8,373	87885/10496	K713_0084 MB30	77	104,1	10/5/2	45	1700	1600	2700	45	93	760	1000	1520
8,373	87885/10496	K713_0084 MB40	126	115,8	10/5/2	68	1700	1600	2700	50	230	1470	2000	2940
8,373	87885/10496	K713_0084 MB40	126	115,8	10/5/2	68	1700	1600	2700	72	200	1470	2000	2940
8,373	87885/10496	K713_0084 MB40	126	115,8	10/5/2	68	1700	1600	2700	100	160	1470	2000	2940
9,188	147/16	K713_0092 MB30	65	104,1	10/5/2	50	1700	1600	2700	16	130	830	1100	1640
9,188	147/16	K713_0092 MB30	65	104,1	10/5/2	50	1700	1600	2700	24	120	830	1100	1640
9,188	147/16	K713_0092 MB30	65	104,1	10/5/2	50	1700	1600	2700	32	110	830	1100	1640
9,188	147/16	K713_0092 MB30	65	104,1	10/5/2	50	1700	1600	2700	45	90	830	1100	1640
9,188	147/16	K713_0092 MB40	114	115,8	10/5/2	73	1700	1600	2700	50	220	1520	2200	3130
9,188	147/16	K713_0092 MB40	114	115,8	10/5/2	73	1700	1600	2700	72	190	1520	2200	3130
9,188	147/16	K713_0092 MB40	114	115,8	10/5/2	73	1700	1600	2700	100	150	1520	2200	3130
10,17	651/64	K713_0100 MB30	62	104,1	10/5/2	56	1700	1600	2700	16	130	920	1220	1810
10,17	651/64	K713_0100 MB30	62	104,1	10/5/2	56	1700	1600	2700	24	120	920	1220	1810
10,17	651/64	K713_0100 MB30	62	104,1	10/5/2	56	1700	1600	2700	32	110	920	1220	1810
10,17	651/64	K713_0100 MB30	62	104,1	10/5/2	56	1700	1600	2700	45	90	920	1220	1810
10,17	651/64	K713_0100 MB30	62	104,1	10/5/2	56	1700	1600	2700	50	220	1570	2430	3470
10,17	651/64	K713_0100 MB40	111	115,8	10/5/2	79	1700	1600	2700	50	220	1570	2430	3470
10,17	651/64	K713_0100 MB40	111	115,8	10/5/2	79	1700	1600	2700	72	190	1570	2430	3470
10,17	651/64	K713_0100 MB40	111	115,8	10/5/2	79	1700	1600	2700	100	150	1570	2430	3470
11,78	23373/1984	K713_0120 MB30	50	104,1	10/5/2	66	2000	1900	3000	16	130	1070	1410	2020
11,78	23373/1984	K713_0120 MB30	50	104,1	10/5/2	66	2000	1900	3000	24	110	1070	1410	2020
11,78	23373/1984	K713_0120 MB30	50	104,1	10/5/2	66	2000	1900	3000	32	100	1070	1410	2020
11,78	23373/1984	K713_0120 MB30	50	104,1	10/5/2	66	2000	1900	3000	45	85	1070	1410	2020
11,78	23373/1984	K713_0120 MB40	99	115,8	10/5/2	88	2000	1900	3000	50	210	1560	2600	3870
11,78	23373/1984	K713_0120 MB40	99	115,8	10/5/2	88	2000	1900	3000	72	180	1560	2600	3870
11,78	23373/1984	K713_0120 MB40	99	115,8	10/5/2	88	2000	1900	3000	100	140	1560	2600	3870
13,04	3339/256	K713_0130 MB30	48	104,1	10/5/2	72	2000	1900	3000	16	130	1180	1560	2240
13,04	3339/256	K713_0130 MB30	48	104,1	10/5/2	72	2000	1900	3000	24	110	1180	1560	2240
13,04	3339/256	K713_0130 MB30	48	104,1	10/5/2	72	2000	1900	3000	32	100	1180	1560	2240
13,04	3339/256	K713_0130 MB30	48	104,1	10/5/2	72	2000	1900	3000	45	85	1180	1560	2240
13,04	3339/256	K713_0130 MB40	97	115,8	10/5/2	93	2000	1900	3000	50	210	1610	2600	4280
13,04	3339/256	K713_0130 MB40	97	115,8	10/5/2	93	2000	1900	3000	72	180	1610	2600	4280
13,04	3339/256	K713_0130 MB40	97	115,8	10/5/2	93	2000	1900	3000	100	140	1610	2600	4280
14,80	1421/96	K713_0150 MB30	40	104,1	10/5/2	80	2000	1900	3000	16	120	1340	1770	2460
14,80	1421/96	K713_0150 MB30	40	104,1	10/5/2	80	2000	1900	3000	24	110	1340	1770	2460
14,80	1421/96	K713_0150 MB30	40	104,1	10/5/2	80	2000	1900	3000	32	98	1340	1770	2460
14,80	1421/96	K713_0150 MB30	40	104,1	10/5/2	80	2000	1900	3000	45	80	1340	1770	2460
14,80	1421/96	K713_0150 MB40	90	115,8	10/5/2	99	2000	1900	3000	50	200	1680	2600	4690
14,80	1421/96	K713_0150 MB40	90	115,8	10/5/2	99	2000	1900	3000	72	170	1680	2600	4690
14,80	1421/96	K713_0150 MB40	90	115,8	10/5/2	99	2000	1900	3000	100	130	1680	2600	4690
16,39	6293/384	K713_0165 MB30	39	104,1	10/5/2	85	2000	1900	3000	16	120	1490	1960	2720
16,39	6293/384	K713_0165 MB30	39	104,1	10/5/2	85	2000	1900	3000	24	110	1490	1960	2720
16,39	6293/384	K713_0165 MB30	39	104,1	10/5/2	85	2000	1900	3000	32	98	1490	1960	2720
16,39	6293/384	K713_0165 MB30	39	104,1	10/5/2	85	2000	1900	3000	45	80	1490	1960	2720
16,39	6293/384	K713_0165 MB40	88	115,8	10/5/2	103	2000	1900	3000	50	180	1740	2600	4800
16,39	6293/384	K713_0165 MB40	88	115,8	10/5/2	103	2000	1900	3000	72	150	1740	2600	4800
16,39	6293/384	K713_0165 MB40	88	115,8	10/5/2	103	2000	1900	3000	100	110	1740	2600	4800
18,28	26901/1472	K713_0185 MB30	34	104,1	10/5/2	91	2400	2200	3400	16	110	1640	2180	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 MB30	34	104,1	10/5/2	91	2400	2200	3400	24	100	1640	2180	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 MB30	34	104,1	10/5/2	91	2400	2200	3400	32	92	1640	2180	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 MB30	34	104,1	10/5/2	91	2400	2200	3400	45	74	1640	2180	2910
18,28	26901/1472	K713_0185 MB40	84	115,8	10/5/2	106	2400	2200	3400	50	160	1700	2600	4800
18,28	26901/1472	K713_0185 MB40	84	115,8	10/5/2	106	2400	2200	3400	72	130	1700	2600	4800

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K713 (M2NMAX=2160 Nm)														
18,28	26901/1472	K713_0185 MB40	84	115,8	10/5/2	106	2400	2200	3000	100	86	1700	2600	4800
20,23	119133/5888	K713_0200 MB30	33	104,1	10/5/2	96	2400	2200	3400	16	110	1760	2420	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 MB30	33	104,1	10/5/2	96	2400	2200	3400	24	100	1760	2420	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 MB30	33	104,1	10/5/2	96	2400	2200	3400	32	92	1760	2420	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 MB30	33	104,1	10/5/2	96	2400	2200	3400	45	74	1760	2420	3230
20,23	119133/5888	K713_0200 MB40	83	115,8	10/5/2	110	2400	2200	3000	50	130	1760	2600	4800
20,23	119133/5888	K713_0200 MB40	83	115,8	10/5/2	110	2400	2200	3000	72	100	1760	2600	4800
22,74	14553/640	K713_0230 MB30	29	104,1	10/5/2	101	2400	2200	3400	16	110	1720	2600	3480
22,74	14553/640	K713_0230 MB30	29	104,1	10/5/2	101	2400	2200	3400	24	98	1720	2600	3480
22,74	14553/640	K713_0230 MB30	29	104,1	10/5/2	101	2400	2200	3400	32	87	1720	2600	3480
22,74	14553/640	K713_0230 MB30	29	104,1	10/5/2	101	2400	2200	3400	45	69	1720	2600	3480
22,74	14553/640	K713_0230 MB40	79	115,8	10/5/2	113	2400	2200	3000	50	110	1830	2600	4800
22,74	14553/640	K713_0230 MB40	79	115,8	10/5/2	113	2400	2200	3000	72	81	1830	2600	4800
22,74	14553/640	K713_0230 MB40	79	115,8	10/5/2	113	2400	2200	3000	100	42	1830	2600	4800
25,18	64449/2560	K713_0250 MB30	29	104,1	10/5/2	105	2400	2200	3400	16	110	1890	2600	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 MB30	29	104,1	10/5/2	105	2400	2200	3400	24	98	1890	2600	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 MB30	29	104,1	10/5/2	105	2400	2200	3400	32	87	1890	2600	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 MB30	29	104,1	10/5/2	105	2400	2200	3400	45	69	1890	2600	3850
25,18	64449/2560	K713_0250 MB40	78	115,8	10/5/2	115	2400	2200	3000	50	94	1890	2600	4800
25,18	64449/2560	K713_0250 MB40	78	115,8	10/5/2	115	2400	2200	3000	72	63	1890	2600	4800
29,29	7497/256	K713_0290 MB30	25	104,1	10/5/2	109	2900	2600	3800	16	100	1710	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 MB30	25	104,1	10/5/2	109	2900	2600	3800	24	92	1710	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 MB30	25	104,1	10/5/2	109	2900	2600	3800	32	80	1710	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 MB30	25	104,1	10/5/2	109	2900	2600	3800	45	62	1710	2600	4260
29,29	7497/256	K713_0290 MB40	74	115,8	10/5/2	117	2900	2600	3000	50	71	1870	2600	4800
29,29	7497/256	K713_0290 MB40	74	115,8	10/5/2	117	2900	2600	3000	72	40	1870	2600	4800
32,42	33201/1024	K713_0320 MB30	25	104,1	10/5/2	112	2900	2600	3800	16	100	1900	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 MB30	25	104,1	10/5/2	112	2900	2600	3800	24	92	1900	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 MB30	25	104,1	10/5/2	112	2900	2600	3800	32	80	1900	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 MB30	25	104,1	10/5/2	112	2900	2600	3800	45	62	1900	2600	4720
32,42	33201/1024	K713_0320 MB40	74	115,8	10/5/2	119	2900	2600	3000	50	57	1930	2600	4800
32,42	33201/1024	K713_0320 MB40	74	115,8	10/5/2	119	2900	2600	3000	72	27	1930	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 MB30	23	104,1	10/5/2	114	2900	2600	3800	16	94	1760	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 MB30	23	104,1	10/5/2	114	2900	2600	3800	24	83	1760	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 MB30	23	104,1	10/5/2	114	2900	2600	3800	32	72	1760	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 MB30	23	104,1	10/5/2	114	2900	2600	3800	45	54	1760	2600	4800
35,44	567/16	K713_0350 MB40	72	115,8	10/5/2	120	2900	2600	3000	50	47	1990	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 MB30	23	104,1	10/5/2	116	2900	2600	3800	16	83	1950	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 MB30	23	104,1	10/5/2	116	2900	2600	3800	24	72	1950	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 MB30	23	104,1	10/5/2	116	2900	2600	3800	32	60	1950	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 MB30	23	104,1	10/5/2	116	2900	2600	3800	45	42	1950	2600	4800
39,23	2511/64	K713_0390 MB40	72	115,8	10/5/2	121	2900	2600	3000	50	35	2060	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 MB30	21	104,1	10/5/2	118	2900	2600	3800	16	69	1820	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 MB30	21	104,1	10/5/2	118	2900	2600	3800	24	58	1820	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 MB30	21	104,1	10/5/2	118	2900	2600	3800	32	47	1820	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 MB30	21	104,1	10/5/2	118	2900	2600	3800	45	29	1820	2600	4800
45,05	37485/832	K713_0450 MB40	70	115,8	10/5/2	122	2900	2600	3000	50	22	2160	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 MB30	21	104,1	10/5/2	120	2900	2600	3800	16	60	2020	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 MB30	21	104,1	10/5/2	120	2900	2600	3800	24	49	2020	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 MB30	21	104,1	10/5/2	120	2900	2600	3800	32	38	2020	2600	4800
49,88	166005/3328	K713_0500 MB30	21	104,1	10/5/2	120	2900	2600	3800	45	20	2020	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 MB30	19	104,1	10/5/2	121	2900	2600	3800	16	48	1900	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 MB30	19	104,1	10/5/2	121	2900	2600	3800	24	37	1900	2600	4800
58,57	7497/128	K713_0590 MB30	19	104,1	10/5/2	121	2900	2600	3800	32	26	1900	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 MB30	19	104,1	10/5/2	122	2900	2600	3800	16	41	2100	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 MB30	19	104,1	10/5/2	122	2900	2600	3800	24	30	2100	2600	4800
64,85	33201/512	K713_0650 MB30	19	104,1	10/5/2	122	2900	2600	3800	32	19	2100	2600	4800
71,20	4557/64	K713_0710 MB30	18	104,1	10/5/2	123	2900	2600	3800	16	18	1920	2600	3310
71,20	4557/64	K713_0710 MB30	18	104,1	10/5/2	123	2900	2600	3800	24	6,4	1920	2600	3310
78,83	20181/256	K713_0790 MB30	18	104,1	10/5/2	123	2900	2600	3800	16	18	2130	2600	3670
78,83	20181/256	K713_0790 MB30	18	104,1	10/5/2	123	2900	2600	3800	24	6,4	2130	2600	3670

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX	n1MAX	n1MAX	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	n1MAXDBH
K713 (M2NMAX=2160 Nm)														
89,00	22785/256	K713_0890 MB30	18	104,1	10/5/2	124	2900	2600	3800	16	9,9	1670	2010	3340
98,54	100905/1024	K713_0990 MB30	18	104,1	10/5/2	124	2900	2600	3800	16	9,9	1850	2220	3700

K813 (M2NMAX=4200 Nm)

7,445	3127/420	K813_0074 MB30	172	157,5	10/5/2	43	1600	1500	2600	16	130	680	890	1350
7,445	3127/420	K813_0074 MB30	172	157,5	10/5/2	43	1600	1500	2600	24	120	680	890	1350
7,445	3127/420	K813_0074 MB30	172	157,5	10/5/2	43	1600	1500	2600	32	110	680	890	1350
7,445	3127/420	K813_0074 MB30	172	157,5	10/5/2	43	1600	1500	2600	45	93	680	890	1350
7,445	3127/420	K813_0074 MB40	221	169,2	10/5/2	73	1600	1500	2600	50	240	1350	1780	2700
7,445	3127/420	K813_0074 MB40	221	169,2	10/5/2	73	1600	1500	2600	72	210	1350	1780	2700
7,445	3127/420	K813_0074 MB40	221	169,2	10/5/2	73	1600	1500	2600	100	170	1350	1780	2700
8,243	96937/11760	K813_0082 MB30	153	157,5	10/5/2	50	1600	1500	2600	16	130	750	990	1500
8,243	96937/11760	K813_0082 MB30	153	157,5	10/5/2	50	1600	1500	2600	24	120	750	990	1500
8,243	96937/11760	K813_0082 MB30	153	157,5	10/5/2	50	1600	1500	2600	32	110	750	990	1500
8,243	96937/11760	K813_0082 MB30	153	157,5	10/5/2	50	1600	1500	2600	45	93	750	990	1500
8,243	96937/11760	K813_0082 MB40	203	169,2	10/5/2	82	1600	1500	2600	50	240	1500	1970	2990
8,243	96937/11760	K813_0082 MB40	203	169,2	10/5/2	82	1600	1500	2600	72	210	1500	1970	2990
8,243	96937/11760	K813_0082 MB40	203	169,2	10/5/2	82	1600	1500	2600	100	170	1500	1970	2990
9,284	11977/1290	K813_0093 MB30	126	157,5	10/5/2	59	1600	1500	2600	16	130	840	1110	1690
9,284	11977/1290	K813_0093 MB30	126	157,5	10/5/2	59	1600	1500	2600	24	120	840	1110	1690
9,284	11977/1290	K813_0093 MB30	126	157,5	10/5/2	59	1600	1500	2600	32	110	840	1110	1690
9,284	11977/1290	K813_0093 MB30	126	157,5	10/5/2	59	1600	1500	2600	45	93	840	1110	1690
9,284	11977/1290	K813_0093 MB40	175	169,2	10/5/2	94	1600	1500	2600	50	240	1690	2220	3310
9,284	11977/1290	K813_0093 MB40	175	169,2	10/5/2	94	1600	1500	2600	72	210	1690	2220	3310
9,284	11977/1290	K813_0093 MB40	175	169,2	10/5/2	94	1600	1500	2600	100	170	1690	2220	3310
10,28	53041/5160	K813_0105 MB30	114	157,5	10/5/2	68	1600	1500	2600	16	130	930	1230	1870
10,28	53041/5160	K813_0105 MB30	114	157,5	10/5/2	68	1600	1500	2600	24	120	930	1230	1870
10,28	53041/5160	K813_0105 MB30	114	157,5	10/5/2	68	1600	1500	2600	32	110	930	1230	1870
10,28	53041/5160	K813_0105 MB30	114	157,5	10/5/2	68	1600	1500	2600	45	93	930	1230	1870
10,28	53041/5160	K813_0105 MB40	164	169,2	10/5/2	104	1600	1500	2600	50	240	1870	2460	3660
10,28	53041/5160	K813_0105 MB40	164	169,2	10/5/2	104	1600	1500	2600	72	210	1870	2460	3660
10,28	53041/5160	K813_0105 MB40	164	169,2	10/5/2	104	1600	1500	2600	100	170	1870	2460	3660
11,91	6608/555	K813_0120 MB30	91	157,5	10/5/2	82	1900	1800	2900	16	130	1080	1420	2140
11,91	6608/555	K813_0120 MB30	91	157,5	10/5/2	82	1900	1800	2900	24	120	1080	1420	2140
11,91	6608/555	K813_0120 MB30	91	157,5	10/5/2	82	1900	1800	2900	32	110	1080	1420	2140
11,91	6608/555	K813_0120 MB30	91	157,5	10/5/2	82	1900	1800	2900	45	91	1080	1420	2140
11,91	6608/555	K813_0120 MB40	140	169,2	10/5/2	118	1900	1800	2900	50	230	2160	2850	4090
11,91	6608/555	K813_0120 MB40	140	169,2	10/5/2	118	1900	1800	2900	72	190	2160	2850	4090
11,91	6608/555	K813_0120 MB40	140	169,2	10/5/2	118	1900	1800	2900	100	160	2160	2850	4090
13,18	7316/555	K813_0130 MB30	84	157,5	10/5/2	92	1900	1800	2900	16	130	1200	1580	2370
13,18	7316/555	K813_0130 MB30	84	157,5	10/5/2	92	1900	1800	2900	24	120	1200	1580	2370
13,18	7316/555	K813_0130 MB30	84	157,5	10/5/2	92	1900	1800	2900	32	110	1200	1580	2370
13,18	7316/555	K813_0130 MB30	84	157,5	10/5/2	92	1900	1800	2900	45	91	1200	1580	2370
13,18	7316/555	K813_0130 MB40	133	169,2	10/5/2	127	1900	1800	2900	50	230	2390	3150	4520
13,18	7316/555	K813_0130 MB40	133	169,2	10/5/2	127	1900	1800	2900	72	190	2390	3150	4520
13,18	7316/555	K813_0130 MB40	133	169,2	10/5/2	127	1900	1800	2900	100	160	2390	3150	4520
14,84	9499/640	K813_0150 MB30	70	157,5	10/5/2	103	1900	1800	2900	16	130	1350	1770	2570
14,84	9499/640	K813_0150 MB30	70	157,5	10/5/2	103	1900	1800	2900	24	120	1350	1770	2570
14,84	9499/640	K813_0150 MB30	70	157,5	10/5/2	103	1900	1800	2900	32	100	1350	1770	2570
14,84	9499/640	K813_0150 MB30	70	157,5	10/5/2	103	1900	1800	2900	45	86	1350	1770	2570
14,84	9499/640	K813_0150 MB40	119	169,2	10/5/2	138	1900	1800	2900	50	210	2700	3550	4910
14,84	9499/640	K813_0150 MB40	119	169,2	10/5/2	138	1900	1800	2900	72	180	2700	3550	4910
14,84	9499/640	K813_0150 MB40	119	169,2	10/5/2	138	1900	1800	2900	100	140	2700	3550	4910
16,43	42067/2560	K813_0165 MB30	65	157,5	10/5/2	113	1900	1800	2900	16	130	1490	1960	2850
16,43	42067/2560	K813_0165 MB30	65	157,5	10/5/2	113	1900	1800	2900	24	120	1490	1960	2850
16,43	42067/2560	K813_0165 MB30	65	157,5	10/5/2	113	1900	1800	2900	32	100	1490	1960	2850
16,43	42067/2560	K813_0165 MB30	65	157,5	10/5/2	113	1900	1800	2900	45	86	1490	1960	2850
16,43	42067/2560	K813_0165 MB40	114	169,2	10/5/2	146	1900	1800	2900	50	210	2980	3930	5440
16,43	42067/2560	K813_0165 MB40	114	169,2	10/5/2	146	1900	1800	2900	72	180	2980	3930	5440
16,43	42067/2560	K813_0165 MB40	114	169,2	10/5/2	146	1900	1800	2900	100	140	2980	3930	5440

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K813 (M2NMAX=4200 Nm)														
17,33	30149/1740	K813_0175 MB30	59	157,5	10/5/2	118	2300	2100	3300	16	120	1570	2070	2930
17,33	30149/1740	K813_0175 MB30	59	157,5	10/5/2	118	2300	2100	3300	24	110	1570	2070	2930
17,33	30149/1740	K813_0175 MB30	59	157,5	10/5/2	118	2300	2100	3300	32	100	1570	2070	2930
17,33	30149/1740	K813_0175 MB30	59	157,5	10/5/2	118	2300	2100	3300	45	82	1570	2070	2930
17,33	30149/1740	K813_0175 MB40	108	169,2	10/5/2	150	2300	2100	3000	50	210	2930	4140	5590
17,33	30149/1740	K813_0175 MB40	108	169,2	10/5/2	150	2300	2100	3000	72	180	2930	4140	5590
17,33	30149/1740	K813_0175 MB40	108	169,2	10/5/2	150	2300	2100	3000	100	140	2930	4140	5590
19,18	133517/6960	K813_0190 MB30	56	157,5	10/5/2	128	2300	2100	3300	16	120	1740	2290	3240
19,18	133517/6960	K813_0190 MB30	56	157,5	10/5/2	128	2300	2100	3300	24	110	1740	2290	3240
19,18	133517/6960	K813_0190 MB30	56	157,5	10/5/2	128	2300	2100	3300	32	100	1740	2290	3240
19,18	133517/6960	K813_0190 MB30	56	157,5	10/5/2	128	2300	2100	3300	45	82	1740	2290	3240
19,18	133517/6960	K813_0190 MB40	105	169,2	10/5/2	156	2300	2100	3000	50	210	3030	4580	6190
19,18	133517/6960	K813_0190 MB40	105	169,2	10/5/2	156	2300	2100	3000	72	180	3030	4580	6190
19,18	133517/6960	K813_0190 MB40	105	169,2	10/5/2	156	2300	2100	3000	100	140	3030	4580	6190
23,04	31801/1380	K813_0230 MB30	44	157,5	10/5/2	143	2300	2100	3300	16	110	2090	2750	3670
23,04	31801/1380	K813_0230 MB30	44	157,5	10/5/2	143	2300	2100	3300	24	100	2090	2750	3670
23,04	31801/1380	K813_0230 MB30	44	157,5	10/5/2	143	2300	2100	3300	32	92	2090	2750	3670
23,04	31801/1380	K813_0230 MB30	44	157,5	10/5/2	143	2300	2100	3300	45	74	2090	2750	3670
23,04	31801/1380	K813_0230 MB40	94	169,2	10/5/2	167	2300	2100	3000	50	190	3220	4650	7020
23,04	31801/1380	K813_0230 MB40	94	169,2	10/5/2	167	2300	2100	3000	72	160	3220	4650	7020
23,04	31801/1380	K813_0230 MB40	94	169,2	10/5/2	167	2300	2100	3000	100	120	3220	4650	7020
25,51	140833/5520	K813_0260 MB30	42	157,5	10/5/2	150	2300	2100	3300	16	110	2320	3050	4070
25,51	140833/5520	K813_0260 MB30	42	157,5	10/5/2	150	2300	2100	3300	24	100	2320	3050	4070
25,51	140833/5520	K813_0260 MB30	42	157,5	10/5/2	150	2300	2100	3300	32	92	2320	3050	4070
25,51	140833/5520	K813_0260 MB30	42	157,5	10/5/2	150	2300	2100	3300	45	74	2320	3050	4070
25,51	140833/5520	K813_0260 MB30	42	157,5	10/5/2	150	2300	2100	3300	50	190	3340	4650	7770
25,51	140833/5520	K813_0260 MB40	92	169,2	10/5/2	172	2300	2100	3000	50	190	3340	4650	7770
25,51	140833/5520	K813_0260 MB40	92	169,2	10/5/2	172	2300	2100	3000	72	160	3340	4650	7770
25,51	140833/5520	K813_0260 MB40	92	169,2	10/5/2	172	2300	2100	3000	100	120	3340	4650	7770
29,25	7021/240	K813_0290 MB30	35	157,5	10/5/2	159	2800	2500	3600	16	110	2100	3500	4470
29,25	7021/240	K813_0290 MB30	35	157,5	10/5/2	159	2800	2500	3600	24	98	2100	3500	4470
29,25	7021/240	K813_0290 MB30	35	157,5	10/5/2	159	2800	2500	3600	32	87	2100	3500	4470
29,25	7021/240	K813_0290 MB30	35	157,5	10/5/2	159	2800	2500	3600	45	69	2100	3500	4470
29,25	7021/240	K813_0290 MB40	85	169,2	10/5/2	177	2800	2500	3000	50	180	3270	4650	8400
29,25	7021/240	K813_0290 MB40	85	169,2	10/5/2	177	2800	2500	3000	72	150	3270	4650	8400
29,25	7021/240	K813_0290 MB40	85	169,2	10/5/2	177	2800	2500	3000	100	110	3270	4650	8400
32,39	31093/960	K813_0320 MB30	34	157,5	10/5/2	165	2800	2500	3600	16	110	2330	3870	4950
32,39	31093/960	K813_0320 MB30	34	157,5	10/5/2	165	2800	2500	3600	24	98	2330	3870	4950
32,39	31093/960	K813_0320 MB30	34	157,5	10/5/2	165	2800	2500	3600	32	87	2330	3870	4950
32,39	31093/960	K813_0320 MB30	34	157,5	10/5/2	165	2800	2500	3600	45	69	2330	3870	4950
32,39	31093/960	K813_0320 MB40	84	169,2	10/5/2	180	2800	2500	3000	50	150	3380	4650	8400
32,39	31093/960	K813_0320 MB40	84	169,2	10/5/2	180	2800	2500	3000	72	120	3380	4650	8400
32,39	31093/960	K813_0320 MB40	84	169,2	10/5/2	180	2800	2500	3000	100	83	3380	4650	8400
36,14	2891/80	K813_0360 MB30	30	157,5	10/5/2	170	2800	2500	3600	16	100	2140	4210	5260
36,14	2891/80	K813_0360 MB30	30	157,5	10/5/2	170	2800	2500	3600	24	92	2140	4210	5260
36,14	2891/80	K813_0360 MB30	30	157,5	10/5/2	170	2800	2500	3600	32	80	2140	4210	5260
36,14	2891/80	K813_0360 MB30	30	157,5	10/5/2	170	2800	2500	3600	45	62	2140	4210	5260
36,14	2891/80	K813_0360 MB40	79	169,2	10/5/2	183	2800	2500	3000	50	130	3510	4650	8400
36,14	2891/80	K813_0360 MB40	79	169,2	10/5/2	183	2800	2500	3000	72	99	3510	4650	8400
36,14	2891/80	K813_0360 MB40	79	169,2	10/5/2	183	2800	2500	3000	100	60	3510	4650	8400
40,01	12803/320	K813_0400 MB30	29	157,5	10/5/2	175	2800	2500	3600	16	100	2370	4650	5830
40,01	12803/320	K813_0400 MB30	29	157,5	10/5/2	175	2800	2500	3600	24	92	2370	4650	5830
40,01	12803/320	K813_0400 MB30	29	157,5	10/5/2	175	2800	2500	3600	32	80	2370	4650	5830
40,01	12803/320	K813_0400 MB30	29	157,5	10/5/2	175	2800	2500	3600	45	62	2370	4650	5830
40,01	12803/320	K813_0400 MB40	79	169,2	10/5/2	185	2800	2500	3000	50	110	3630	4650	8400
40,01	12803/320	K813_0400 MB40	79	169,2	10/5/2	185	2800	2500	3000	72	80	3630	4650	8400
40,01	12803/320	K813_0400 MB40	79	169,2	10/5/2	185	2800	2500	3000	100	41	3630	4650	8400
44,25	177/4	K813_0440 MB30	26	157,5	10/5/2	178	2800	2500	3600	16	98	2230	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 MB30	26	157,5	10/5/2	178	2800	2500	3600	24	87	2230	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 MB30	26	157,5	10/5/2	178	2800	2500	3600	32	76	2230	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 MB30	26	157,5	10/5/2	178	2800	2500	3600	45	57	2230	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 MB40	75	169,2	10/5/2	187	2800	2500	3000	50	50	3750	4650	6190
44,25	177/4	K813_0440 MB40	75	169,2	10/5/2	187	2800	2500	3000	72	20	3750	4650	6190

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse

Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake

Réducteurs à couple conique K lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

Please take notice of the indications on page
K4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	exact	Type	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
K813 (M2NMAX=4200 Nm)														
48,99	5487/112	K813_0490 MB30	26	157,5	10/5/2	181	2800	2500	3600	16	98	2460	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 MB30	26	157,5	10/5/2	181	2800	2500	3600	24	87	2460	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 MB30	26	157,5	10/5/2	181	2800	2500	3600	32	76	2460	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 MB30	26	157,5	10/5/2	181	2800	2500	3600	45	57	2460	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 MB40	75	169,2	10/5/2	189	2800	2500	3000	50	50	3880	4650	6850
48,99	5487/112	K813_0490 MB40	75	169,2	10/5/2	189	2800	2500	3000	72	20	3880	4650	6850
59,08	42539/720	K813_0590 MB30	22	157,5	10/5/2	186	2800	2500	3600	16	90	2290	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 MB30	22	157,5	10/5/2	186	2800	2500	3600	24	79	2290	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 MB30	22	157,5	10/5/2	186	2800	2500	3600	32	68	2290	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 MB30	22	157,5	10/5/2	186	2800	2500	3600	45	50	2290	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 MB40	72	169,2	10/5/2	191	2800	2500	3000	50	43	4020	4650	7740
59,08	42539/720	K813_0590 MB40	72	169,2	10/5/2	191	2800	2500	3000	72	12	4020	4650	7740
65,41	188387/2880	K813_0650 MB30	22	157,5	10/5/2	188	2800	2500	3600	16	88	2540	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 MB30	22	157,5	10/5/2	188	2800	2500	3600	24	77	2540	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 MB30	22	157,5	10/5/2	188	2800	2500	3600	32	66	2540	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 MB30	22	157,5	10/5/2	188	2800	2500	3600	45	47	2540	4650	8400
65,41	188387/2880	K813_0650 MB40	71	169,2	10/5/2	192	2800	2500	3000	50	40	4200	4650	8400
71,70	10325/144	K813_0720 MB30	21	157,5	10/5/2	189	2800	2500	3600	16	64	2350	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 MB30	21	157,5	10/5/2	189	2800	2500	3600	24	53	2350	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 MB30	21	157,5	10/5/2	189	2800	2500	3600	32	42	2350	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 MB30	21	157,5	10/5/2	189	2800	2500	3600	45	24	2350	4330	7210
71,70	10325/144	K813_0720 MB40	70	169,2	10/5/2	193	2800	2500	3000	50	17	3610	4330	7210
79,38	45725/576	K813_0790 MB30	20	157,5	10/5/2	190	2800	2500	3600	16	64	2600	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 MB30	20	157,5	10/5/2	190	2800	2500	3600	24	53	2600	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 MB30	20	157,5	10/5/2	190	2800	2500	3600	32	42	2600	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 MB30	20	157,5	10/5/2	190	2800	2500	3600	45	24	2600	4650	7980
79,38	45725/576	K813_0790 MB40	70	169,2	10/5/2	193	2800	2500	3000	50	17	3990	4650	7980
87,76	7021/80	K813_0880 MB30	19	157,5	10/5/2	191	2800	2500	3600	16	18	2400	3270	4080
87,76	7021/80	K813_0880 MB30	19	157,5	10/5/2	191	2800	2500	3600	24	6,4	2400	3270	4080
97,17	31093/320	K813_0970 MB30	19	157,5	10/5/2	192	2800	2500	3600	16	18	2650	3620	4520
97,17	31093/320	K813_0970 MB30	19	157,5	10/5/2	192	2800	2500	3600	24	6,4	2650	3620	4520
K913 (M2NMAX=5510 Nm)														
7,934	54839/6912	K913_0079 MB40	397	284,0	10/5	98	1500	1500	2500	50	240	1440	1900	2880
7,934	54839/6912	K913_0079 MB40	397	284,0	10/5	98	1500	1500	2500	72	210	1440	1900	2880
7,934	54839/6912	K913_0079 MB40	397	284,0	10/5	98	1500	1500	2500	100	170	1440	1900	2880
10,12	119133/11776	K913_0100 MB40	295	284,0	10/5	137	1500	1500	2500	50	240	1840	2420	3680
10,12	119133/11776	K913_0100 MB40	295	284,0	10/5	137	1500	1500	2500	72	210	1840	2420	3680
10,12	119133/11776	K913_0100 MB40	295	284,0	10/5	137	1500	1500	2500	100	170	1840	2420	3680
12,53	73749/5888	K913_0125 MB40	233	284,0	10/5	176	1800	1800	2800	50	240	2280	2990	4540
12,53	73749/5888	K913_0125 MB40	233	284,0	10/5	176	1800	1800	2800	72	210	2280	2990	4540
12,53	73749/5888	K913_0125 MB40	233	284,0	10/5	176	1800	1800	2800	100	170	2280	2990	4540
15,91	13237/832	K913_0160 MB40	181	284,0	10/5	221	1800	1800	2800	50	230	2890	3800	5530
15,91	13237/832	K913_0160 MB40	181	284,0	10/5	221	1800	1800	2800	72	200	2890	3800	5530
19,06	305/16	K913_0190 MB40	155	284,0	10/5	253	2200	2100	3000	50	220	3460	4560	6420
19,06	305/16	K913_0190 MB40	155	284,0	10/5	253	2200	2100	3000	72	190	3460	4560	6420
19,06	305/16	K913_0190 MB40	155	284,0	10/5	253	2200	2100	3000	100	150	3460	4560	6420
23,94	88877/3712	K913_0240 MB40	129	284,0	10/5	288	2200	2100	3000	50	210	4350	5720	7730
23,94	88877/3712	K913_0240 MB40	129	284,0	10/5	288	2200	2100	3000	72	180	4350	5720	7730
23,94	88877/3712	K913_0240 MB40	129	284,0	10/5	288	2200	2100	3000	100	140	4350	5720	7730
32,12	47275/1472	K913_0320 MB40	106	284,0	10/5	322	2600	2500	3000	50	190	4910	7680	9790
32,12	47275/1472	K913_0320 MB40	106	284,0	10/5	322	2600	2500	3000	72	160	4910	7680	9790
32,12	47275/1472	K913_0320 MB40	106	284,0	10/5	322	2600	2500	3000	100	120	4910	7680	9790
38,04	194773/5120	K913_0380 MB40	97	284,0	10/5	337	2600	2500	3000	50	180	5050	7700	11190
38,04	194773/5120	K913_0380 MB40	97	284,0	10/5	337	2600	2500	3000	72	150	5050	7700	11190
38,04	194773/5120	K913_0380 MB40	97	284,0	10/5	337	2600	2500	3000	100	110	5050	7700	11190
48,94	100223/2048	K913_0490 MB40	86	284,0	10/5	352	2600	2500	3000	50	170	5200	7700	13620
48,94	100223/2048	K913_0490 MB40	86	284,0	10/5	352	2600	2500	3000	72	140	5200	7700	13620
48,94	100223/2048	K913_0490 MB40	86	284,0	10/5	352	2600	2500	3000	100	99	5200	7700	13620

Kegelradgetriebe **K** Motoradapter mit Bremse

*Helical Bevel Gear Units **K** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs à couple conique **K** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
K4!

*Please take notice of the indications on page
K4!*

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page K4!

i	iexact	Typ	J1	G	Δφ2	C2	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH	M2B	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

K913 (M_{2NMAX}=5510 Nm)

63,07	209901/3328	K913_0630 MB40	79	284,0	10/5	362	2600	2500	3000	50	120	5360	7700	14000
63,07	209901/3328	K913_0630 MB40	79	284,0	10/5	362	2600	2500	3000	72	90	5360	7700	14000
63,07	209901/3328	K913_0630 MB40	79	284,0	10/5	362	2600	2500	3000	100	51	5360	7700	14000
75,00	62403/832	K913_0750 MB40	76	284,0	10/5	367	2600	2500	3000	50	44	5510	7700	9960
75,00	62403/832	K913_0750 MB40	76	284,0	10/5	367	2600	2500	3000	72	13	5510	7700	9960
95,41	293105/3072	K913_0950 MB40	72	284,0	10/5	372	2600	2500	3000	50	27	5380	6450	10750

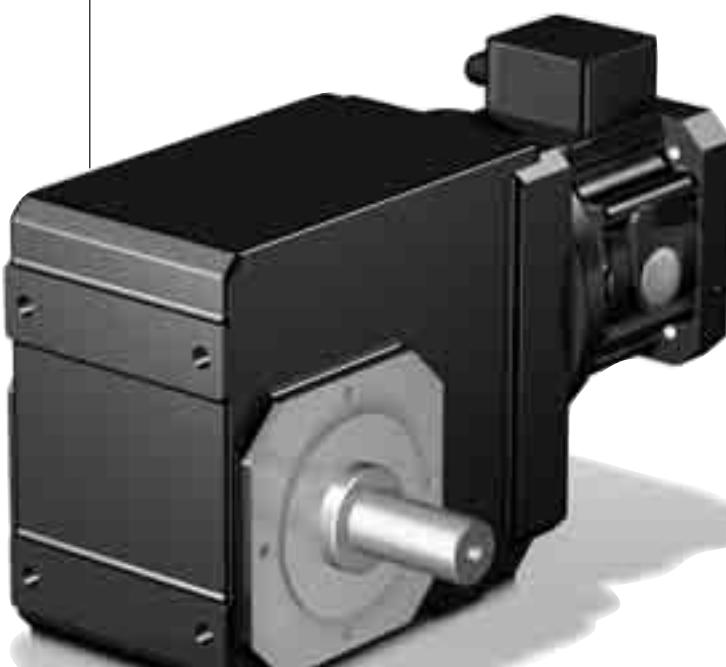
K

Maßbilder:
SMS Kegelrad-
getriebe **K**
Motoradapter mit Bremse

Dimensioned draw-
ings: **SMS K** Helical
Bevel Gear Units
Motor Adapter with Brake



Croquis cotés:
Réducteurs à couple
conique **SMS K** lanterne
pour moteur avec frein



Kegelradgetriebe **K** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

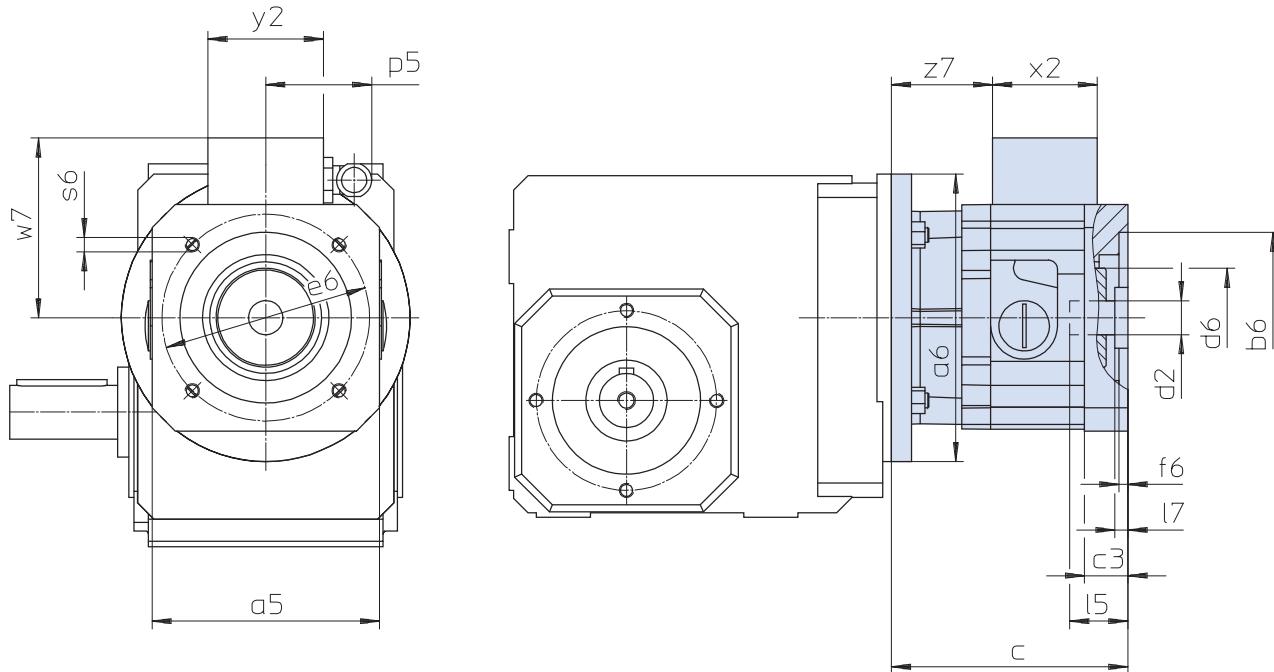
*Helical Bevel Gear Units **K** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réduct. à couple conique **K** lanterne pour moteur avec frein + boîte à bornes



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe
ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Kegelradgetriebe K Motoradapter mit Bremse + Optionen

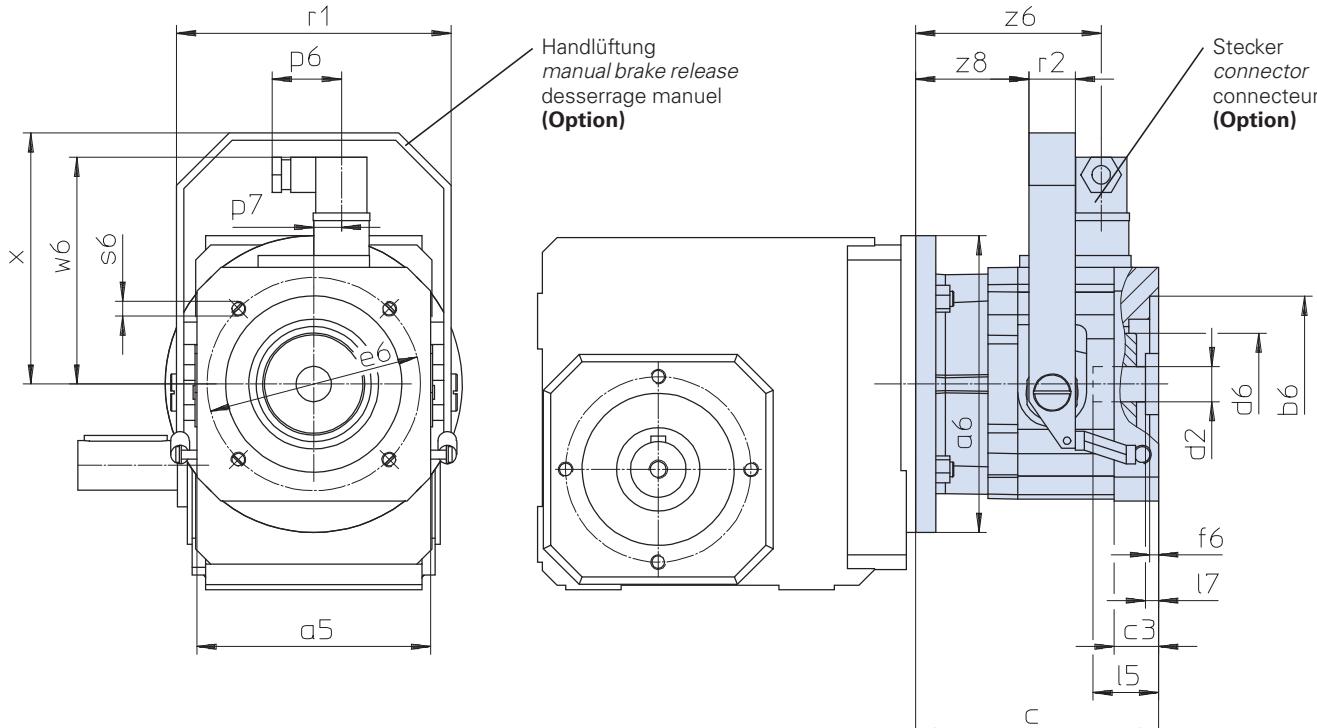
Helical Bevel Gear Units K Motor Adapter with Brake + options

Réduct. à couple conique K lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

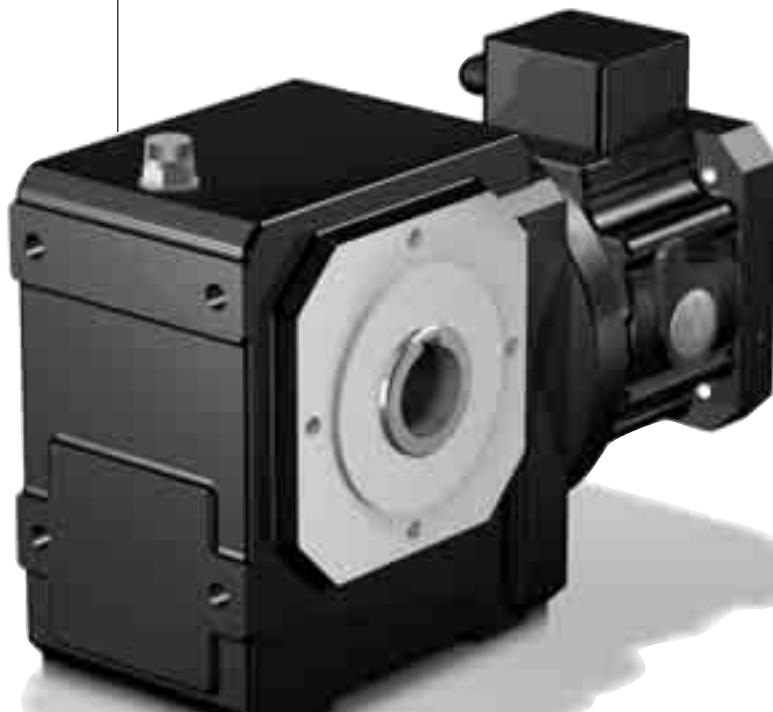
Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

SMSSchneckengetriebe **S**
Motoradapter mit Bremse**SMS S** Helical WormGear Units Motor Adapter
with Brake

Réduct. à roue et vis

sans fin **SMS S** lanter-
ne pour moteur avec frein**STÖBER**

Inhaltsübersicht **S**

Typenbezeichnung - Ausführungsformen
Auswahlliste:
SMS Schneckengetriebe S
Maßbilder:
SMS Schneckengetriebe S

Contents **S**

S2	Type designation - Available combinations Selection data:
S3	SMS S Helical Worm Gear Units Dimensioned drawings:
S7	SMS S Helical Worm Gear Units

Sommaire **S**

S2	Désignation des types - Types de constructions	S2
S3	Liste des alternatives: Réducteurs à roue et vis sans fin SMS S	S3
S7	Croquis cotés: Réducteurs à roue et vis sans fin SMS S	S7

Typenbezeichnung - Ausführungsformen

Type designation - Available combinations

Désignation des types - Types de constructions

STÖBER

S 102 AG 0092 MB20

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

S 102 AG 0092 MB20



- 1 Getriebetyp
 - 2 Getriebegröße
 - 3 Generationsziffer
 - 4 Stufenzahl
 - 5 Wellenausführung (z.B. A=Hohlwelle)
 - 6 Bauart (z.B. G = Gewindelochkreis)
 - 7 ÜbersetzungsKennzahl i x 10
 - 8 Anbaugruppen
- MB** - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder
(Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite S9, bitte max. Abmessungen beachten)

Wellenausführung und Bauart müssen entsprechend Seite S2/S3, Einbaulage "EL" entsprechend Seite S4, Katalog ID 441834, angegeben werden.

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (EL6) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingebaute Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite S5)
Klemmenkasten Stecker (Option)
Lage des Klemmenkastens / Steckers
0° 90° 180° 270°
el. Lüft-Überwachung
(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
el. Verschleiß-Überwachung
Handlüftung (Option)
Spulenspannung Udc 24 V 104 V

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
(corresp. selection data starting on page S5)
Terminal box Plug connector (option)
Position of terminal box / plug connector
0° 90° 180° 270°
Elec. air monitoring
(only for models with terminal box)
Elec. wear monitoring
Manual brake release (option)
Coil voltage Udc 24 V 104 V

Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

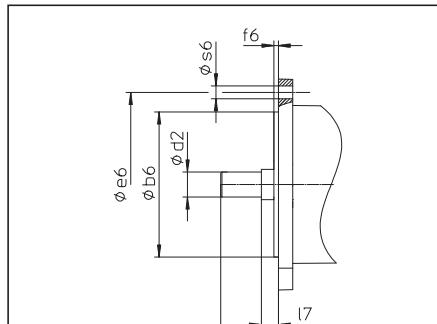


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

- 1 Type de réducteur
- 2 Taille du réducteur
- 3 No. de génération
- 4 Nombre de vitesses
- 5 Exécution de l'arbre (par ex. A = arbre creux)
- 6 Type de construction
(par ex. G = Fixation à trous taraudés)
- 7 Rapport de transmission i x 10
- 8 Groupes d'éléments annexes:
MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page S9, tenir compte des dimensions max.)

Exécution de l'arbre et type de construction doit être donnée conformément à la page S2/S3, la position de montage "EL" conformément à la page S4, catalogue ID 441834.

Attention!

Le montage, position moteur verticale (EL6), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

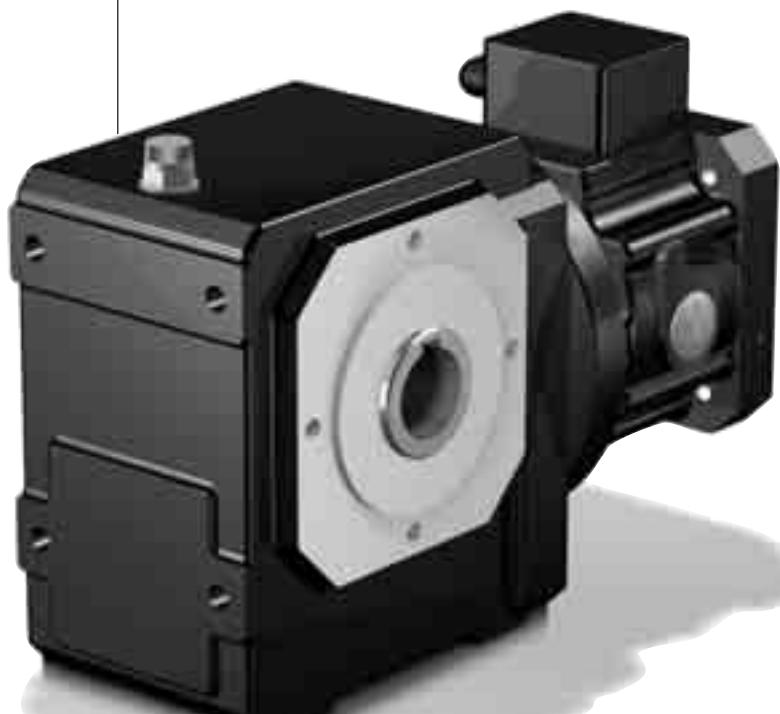
Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page S5)
Boîte à bornes Connecteur (option)
Position de la boîte à bornes / connecteur
0° 90° 180° 270°
Contrôle de desserrage él.
(uniquem. pour version avec boîte à bornes)
Contrôle d'usure él.
Desserrage manuel (option)
Tension continue Udc 24 V 104 V

Auswahlliste:
SMS Schnecken-
getriebe **S**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS S Helical Worm
Gear Units Motor Adapter
with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. à roue et vis
sans fin **SMS S** lanterne
pour moteur avec frein



Auswahlliste:
SMS Schnecken-
 getriebe **S**
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
SMS S Helical Worm
Gear Units Motor Adapter
with Brake



Liste des alternatives:
 Réduct. à roue et vis
 sans fin **SMS S** lanterne
 pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- J₁** - Massenträgheitsmoment
(auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
(Bauart G, Ölmenge für EL1)
- C₂** - Getriebesteifigkeit
(auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- n_{1MAX}** - max. Eintriedsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb - Motoranschluss und Getriebeabtrieb horizontal
- DBV - Dauerbetrieb - Motoranschluss oder Getriebeabtrieb vertikal
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A7/A8, Katalog ID 441834)
Höhere Drehzahlen auf Anfrage!
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MAX}**-max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremsystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment
- P₁** - Eintriebsleistung
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- J₁** - Mass moment of inertia
(related to input)
- G** - Weight
(style G, quantity of lubricant for EL1)
- C₂** - Gear unit rigidity
(related to output at M_{2N})
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation - motor connection and gearbox output horizontal
- DBV - Continuous operation - motor connection or gearbox output vertical
(at ambient temperature 20°C, also see page A7/A8, catalog ID 441834)
Higher speeds on request!
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MAX}**-Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque
- P₁** - Input power
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- J₁** - Moment de couple d'inertie
(par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
(exécution G, quantité de remplissage pour EL1)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie chez M_{2N})
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - Régime continu - Connexion des moteurs et sortie de réducteur horizontale
- DBV - Régime continu - Connexion des moteurs ou sortie de réducteur verticale
(température ambiante 20°C, voir aussi page A7/A8, catalogue ID 441834)
Veuillez nous contacter en cas de vitesses supérieures !
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MAX}**-Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal
- P₁** - Puissance d'entrée
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Schneckengetriebe **S** Motoradapter mit Bremse
*Helical Worm Gear Units **S** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite S4!

Please take notice of the indications on page S4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page S4!

i	lexakt	Typ	J1 [10-4 kgm ²]	G [kg]	C ₂ [Nm/arcmin]	n _{1MAX} DBH [min ⁻¹]	n _{1MAX} DBV [min ⁻¹]	M _{1HN} [Nm]	M _{1MMAX} [Nm]	M _{2N} n _{1MAXDBH} [Nm]	P ₁ n _{1MAXDBH} [kW]	M _{2NOT} [Nm]
S102 (M_{2NMAX}=39 Nm)												
9,200	46/5	S102_0092 MB20	7,6	17,7	5,2	3000	2600	8,0	0,6	39	1,5	140
S202 (M_{2NMAX}=170 Nm)												
9,232	1431/155	S202_0092 MB20	8,3	25,2	8,0	2800	2500	8,0	12	82	2,8	260
9,232	1431/155	S202_0092 MB20	8,3	25,2	8,0	2800	2500	12	6,2	82	2,8	260
9,232	1431/155	S202_0092 MB20	8,3	25,2	8,0	2800	2500	16	0,6	82	2,8	260
9,232	1431/155	S202_0092 MB30	18	30,6	8,5	2800	2500	16	0,6	82	2,8	260
11,60	58/5	S202_0115 MB20	8,0	25,2	8,5	2800	2500	8,0	10	96	2,7	310
11,60	58/5	S202_0115 MB20	8,0	25,2	8,5	2800	2500	12	4,4	96	2,7	310
13,92	1809/130	S202_0140 MB20	7,8	25,2	8,8	3000	3000	8,0	8,7	100	2,6	350
13,92	1809/130	S202_0140 MB20	7,8	25,2	8,8	3000	3000	12	3,1	100	2,6	350
17,55	351/20	S202_0175 MB20	7,6	25,2	9,0	3000	3000	8,0	6,6	120	2,4	390
17,55	351/20	S202_0175 MB20	7,6	25,2	9,0	3000	3000	12	1,0	120	2,4	390
23,29	1863/80	S202_0230 MB20	7,5	25,2	9,2	3000	3000	8,0	3,6	150	2,2	440
28,08	702/25	S202_0280 MB20	7,4	25,2	9,3	3000	3000	8,0	1,6	170	2,1	460
S302 (M_{2NMAX}=350 Nm)												
9,310	270/29	S302_0093 MB20	9,8	34,4	15	2600	2300	8,0	26	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093 MB20	9,8	34,4	15	2600	2300	12	20	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093 MB20	9,8	34,4	15	2600	2300	16	15	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093 MB20	9,8	34,4	15	2600	2300	24	3,4	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093 MB30	19	39,8	16	2600	2300	16	15	110	3,6	420
9,310	270/29	S302_0093 MB30	19	39,8	16	2600	2300	24	3,4	110	3,6	420
11,66	1458/125	S302_0115 MB20	9,0	34,4	16	2600	2300	8,0	26	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115 MB20	9,0	34,4	16	2600	2300	12	20	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115 MB20	9,0	34,4	16	2600	2300	16	14	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115 MB20	9,0	34,4	16	2600	2300	24	3,2	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115 MB30	18	39,8	18	2600	2300	16	14	140	3,6	530
11,66	1458/125	S302_0115 MB30	18	39,8	18	2600	2300	24	3,2	140	3,6	530
14,00	14/1	S302_0140 MB20	8,5	34,4	17	3000	3000	8,0	25	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140 MB20	8,5	34,4	17	3000	3000	12	20	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140 MB20	8,5	34,4	17	3000	3000	16	14	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140 MB20	8,5	34,4	17	3000	3000	24	3,0	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140 MB30	18	39,8	18	3000	3000	16	14	150	3,6	640
14,00	14/1	S302_0140 MB30	18	39,8	18	3000	3000	24	3,0	150	3,6	640
17,37	1998/115	S302_0175 MB20	8,2	34,4	18	3000	3000	8,0	22	180	3,7	720
17,37	1998/115	S302_0175 MB20	8,2	34,4	18	3000	3000	12	17	180	3,7	720
17,37	1998/115	S302_0175 MB20	8,2	34,4	18	3000	3000	16	11	180	3,7	720
17,37	1998/115	S302_0175 MB30	17	39,8	19	3000	3000	16	11	180	3,7	720
23,40	117/5	S302_0230 MB20	7,8	34,4	19	3000	3000	8,0	16	250	3,7	810
23,40	117/5	S302_0230 MB20	7,8	34,4	19	3000	3000	12	11	250	3,7	810
23,40	117/5	S302_0230 MB20	7,8	34,4	19	3000	3000	16	5,3	250	3,7	810
23,40	117/5	S302_0230 MB30	17	39,8	20	3000	3000	16	5,3	250	3,7	810
28,01	2241/80	S302_0280 MB20	7,6	34,4	20	3000	3000	8,0	13	300	3,7	850
28,01	2241/80	S302_0280 MB20	7,6	34,4	20	3000	3000	12	7,3	300	3,7	850
28,01	2241/80	S302_0280 MB20	7,6	34,4	20	3000	3000	16	1,7	300	3,7	850
28,01	2241/80	S302_0280 MB30	17	39,8	20	3000	3000	16	1,7	300	3,7	850
34,89	2268/65	S302_0350 MB20	7,5	34,4	20	3000	3000	8,0	2,6	350	3,5	610
43,44	999/23	S302_0430 MB20	7,9	34,4	26	2900	2400	8,0	2,7	300	2,4	810
58,50	117/2	S302_0590 MB20	7,7	34,4	26	3000	2700	8,0	0,4	340	2,2	920

Schneckengetriebe **S** Motoradapter mit Bremse

*Helical Worm Gear Units **S** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs à roue et vis sans fin **S** lanterne pour moteur avec frein



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
S4!

Please take notice of the indications on page
S4!

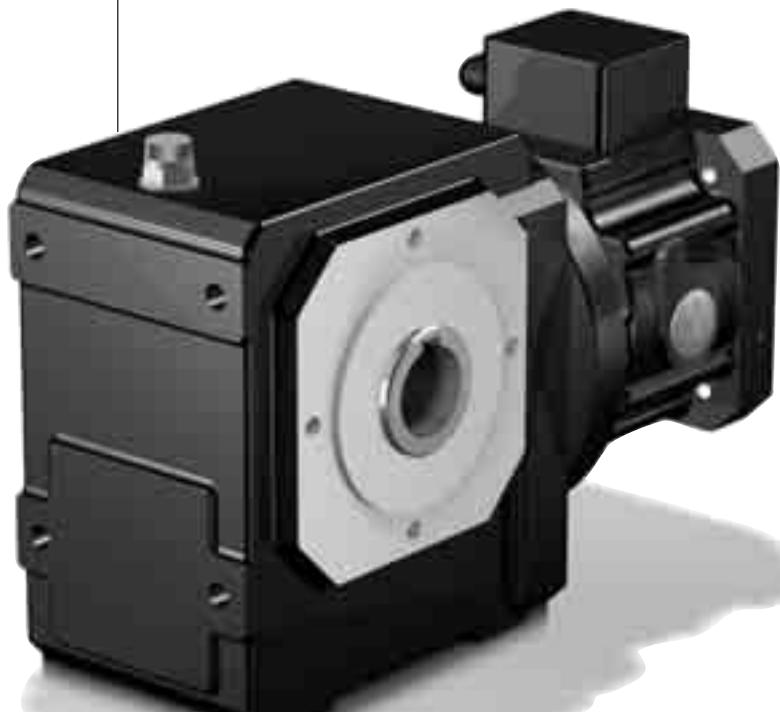
Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page S4!

i	iexact	Typ	J1	G	C2	n1MAX DBH [min-1]	n1MAX DBV [min-1]	M1HN	M1MMAX	M2N n1MAXDBH [Nm]	P1 n1MAXDBH [kW]	M2NOT
			[10-4 kgm ²]	[kg]	[Nm/ arcmin]							
S402 (M2NMAX=600 Nm)												
9,281	297/32	S402_0093 MB20	12	43,6	19	2400	2100	8,0	35	200	5,9	530
9,281	297/32	S402_0093 MB20	12	43,6	19	2400	2100	12	30	200	5,9	530
9,281	297/32	S402_0093 MB20	12	43,6	19	2400	2100	16	24	200	5,9	530
9,281	297/32	S402_0093 MB20	12	43,6	19	2400	2100	24	13	200	5,9	530
9,281	297/32	S402_0093 MB30	21	49,0	22	2400	2100	16	36	200	5,9	660
9,281	297/32	S402_0093 MB30	21	49,0	22	2400	2100	24	25	200	5,9	660
9,281	297/32	S402_0093 MB30	21	49,0	22	2400	2100	32	14	200	5,9	660
11,57	81/7	S402_0115 MB20	10	43,6	21	2400	2100	8,0	33	250	5,8	630
11,57	81/7	S402_0115 MB20	10	43,6	21	2400	2100	12	28	250	5,8	630
11,57	81/7	S402_0115 MB20	10	43,6	21	2400	2100	16	22	250	5,8	630
11,57	81/7	S402_0115 MB20	10	43,6	21	2400	2100	24	11	250	5,8	630
11,57	81/7	S402_0115 MB30	20	49,0	24	2400	2100	16	35	250	5,8	810
11,57	81/7	S402_0115 MB30	20	49,0	24	2400	2100	24	24	250	5,8	810
11,57	81/7	S402_0115 MB30	20	49,0	24	2400	2100	32	12	250	5,8	810
13,95	279/20	S402_0140 MB20	9,6	43,6	23	2800	2500	8,0	31	250	5,8	730
13,95	279/20	S402_0140 MB20	9,6	43,6	23	2800	2500	12	25	250	5,8	730
13,95	279/20	S402_0140 MB20	9,6	43,6	23	2800	2500	16	20	250	5,8	730
13,95	279/20	S402_0140 MB20	9,6	43,6	23	2800	2500	24	8,7	250	5,8	730
13,95	279/20	S402_0140 MB30	19	49,0	25	2800	2500	16	34	250	5,8	970
13,95	279/20	S402_0140 MB30	19	49,0	25	2800	2500	24	22	250	5,8	970
13,95	279/20	S402_0140 MB30	19	49,0	25	2800	2500	32	11	250	5,8	970
17,49	612/35	S402_0175 MB20	8,9	43,6	25	2800	2500	8,0	29	310	5,8	880
17,49	612/35	S402_0175 MB20	8,9	43,6	25	2800	2500	12	24	310	5,8	880
17,49	612/35	S402_0175 MB20	8,9	43,6	25	2800	2500	16	18	310	5,8	880
17,49	612/35	S402_0175 MB20	8,9	43,6	25	2800	2500	24	6,8	310	5,8	880
17,49	612/35	S402_0175 MB30	18	49,0	27	2800	2500	16	28	310	5,8	1100
17,49	612/35	S402_0175 MB30	18	49,0	27	2800	2500	24	17	310	5,8	1100
17,49	612/35	S402_0175 MB30	18	49,0	27	2800	2500	32	5,8	310	5,8	1100
23,40	117/5	S402_0230 MB20	8,2	43,6	27	3000	3000	8,0	26	380	5,7	1100
23,40	117/5	S402_0230 MB20	8,2	43,6	27	3000	3000	12	21	380	5,7	1100
23,40	117/5	S402_0230 MB20	8,2	43,6	27	3000	3000	16	15	380	5,7	1100
23,40	117/5	S402_0230 MB20	8,2	43,6	27	3000	3000	24	3,8	380	5,7	1100
23,40	117/5	S402_0230 MB30	18	49,0	28	3000	3000	16	19	380	5,7	1200
23,40	117/5	S402_0230 MB30	18	49,0	28	3000	3000	24	7,3	380	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB20	8,0	43,6	27	3000	3000	8,0	23	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB20	8,0	43,6	27	3000	3000	12	17	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB20	8,0	43,6	27	3000	3000	16	12	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB20	8,0	43,6	27	3000	3000	24	0,6	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB30	17	49,0	28	3000	3000	16	12	450	5,7	1200
27,90	279/10	S402_0280 MB30	17	49,0	28	3000	3000	24	0,6	450	5,7	1200
34,92	873/25	S402_0350 MB20	7,7	43,6	28	3000	3000	8,0	16	530	5,3	1200
34,92	873/25	S402_0350 MB20	7,7	43,6	28	3000	3000	12	10	530	5,3	1200
34,92	873/25	S402_0350 MB20	7,7	43,6	28	3000	3000	16	4,8	530	5,3	1200
34,92	873/25	S402_0350 MB30	17	49,0	28	3000	3000	16	4,8	530	5,3	1200
43,71	306/7	S402_0440 MB20	8,4	43,6	35	2600	2300	8,0	9,4	470	3,4	1200
43,71	306/7	S402_0440 MB20	8,4	43,6	35	2600	2300	12	3,8	470	3,4	1200
58,50	117/2	S402_0590 MB20	8,0	43,6	36	2800	2600	8,0	6,1	520	3,0	1360
58,50	117/2	S402_0590 MB20	8,0	43,6	36	2800	2600	12	0,5	520	3,0	1360
69,75	279/4	S402_0700 MB20	7,8	43,6	36	2800	2600	8,0	4,1	550	2,8	1440
87,30	873/10	S402_0870 MB20	7,6	43,6	36	2800	2600	8,0	1,6	600	2,4	1520

Maßbilder:
SMS Schnecken-
getriebe **S**
Motoradapter mit Bremse

Dimensioned drawings: Croquis cotés: Réduc-
SMS S Helical Worm
Gear Units Motor Adapter
with Brake
teurs à roue et vis
sans fin **SMS S** lanterne
pour moteur avec frein

 **STÖBER**

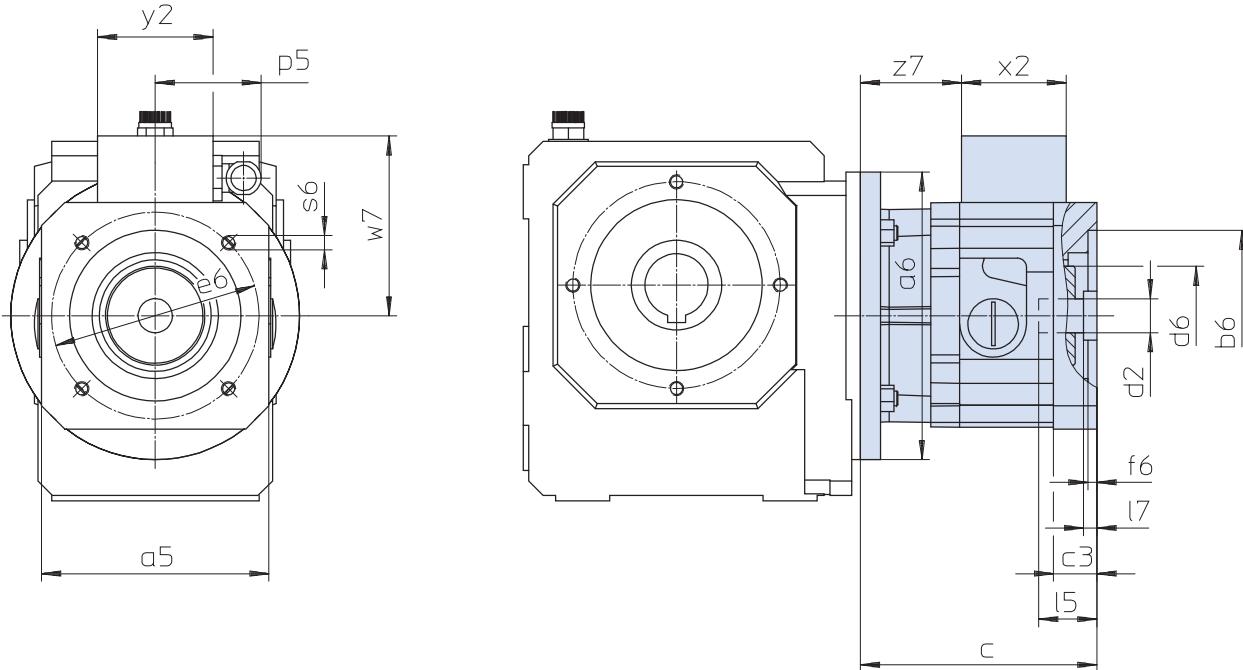


Schneckengetriebe **S** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten
*Helical Worm Gear Units **S** Motor Adapter with Brake + terminal box*
 Réd. à roue et vis sans fin **S** lant. pour mot. avec frein + boîte à bornes



 STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe
 ID 441834.
 Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear
 units ID 441834. Further motor connection dimensions
 on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs
 SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion
 des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Schneckengetriebe S Motoradapter mit Bremse + Optionen

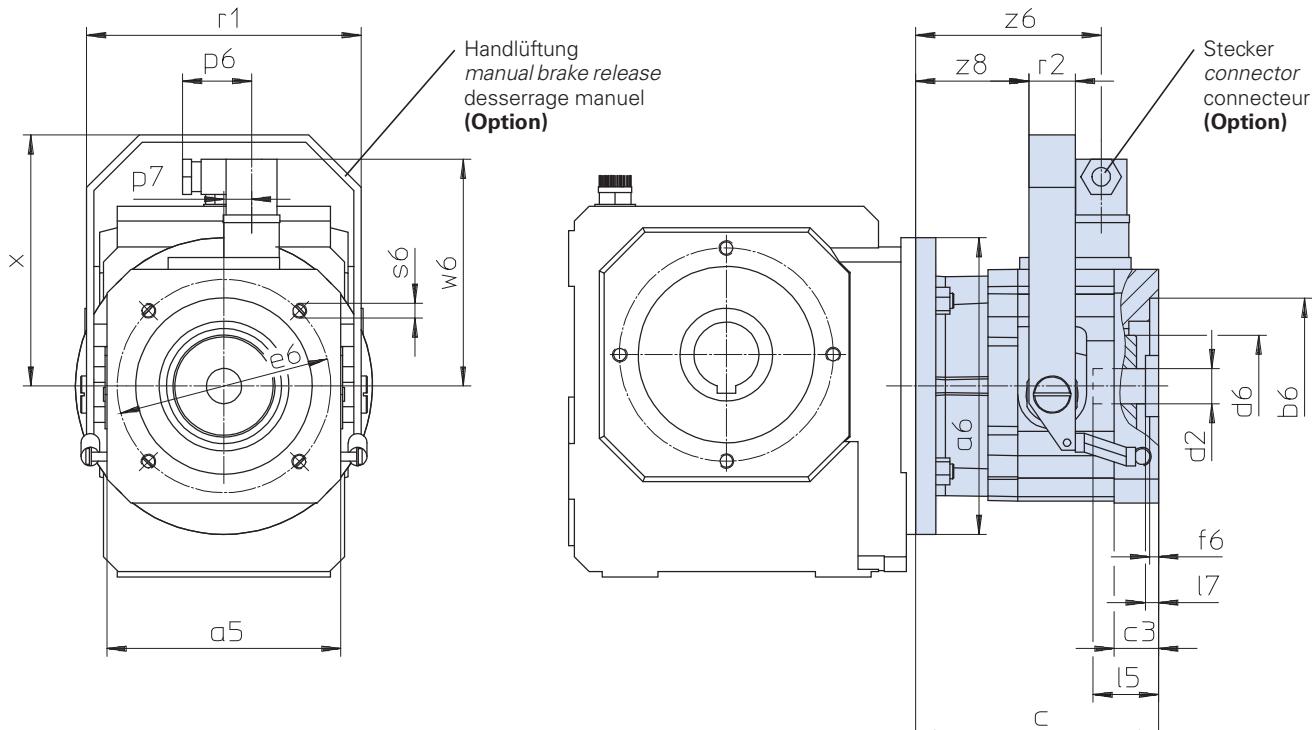
Helical Worm Gear Units S Motor Adapter with Brake + options

Réduct. à roue et vis sans fin S lant. pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog SMS/MGS Getriebe ID 441834.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog SMS/MGS gear units ID 441834. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs SMS/MGS ID 441834. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

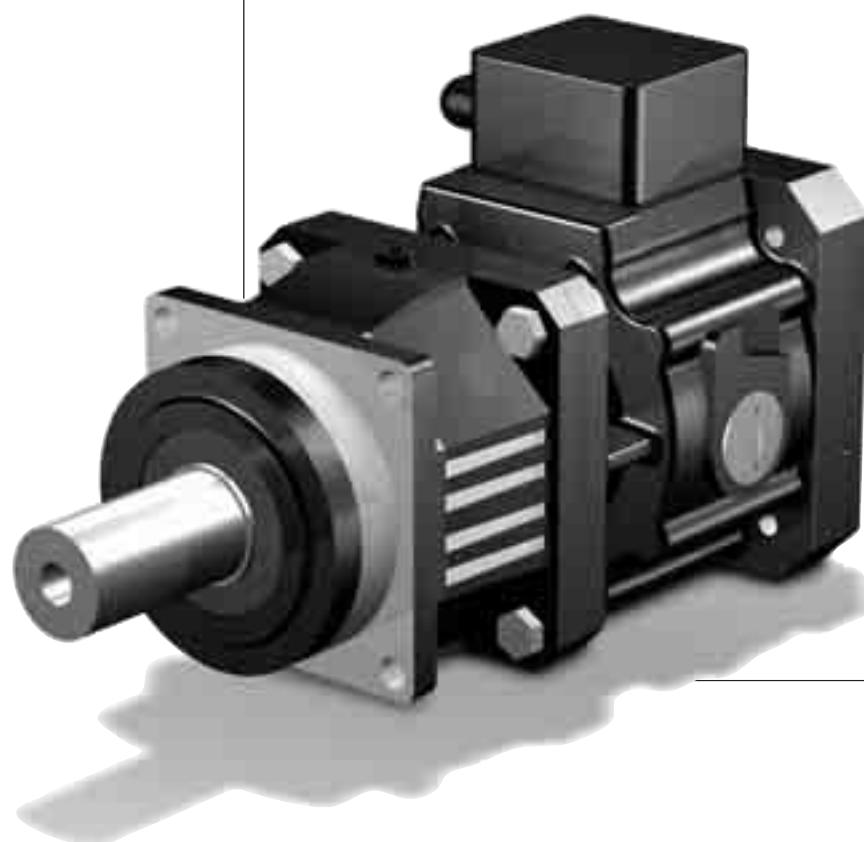
Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5

ServoFit® Planeten-
getriebe P
Motoradapter mit Bremse

ServoFit® P
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires
ServoFit® P lanterne
pour moteur avec frein

 **STÖBER**



P

Inhaltsübersicht P

Typisierung
Auswahlliste:
ServoFit® Planetengetriebe P
Maßbilder:
ServoFit® Planetengetriebe P

Contents P

P2 Type designation
Selection data:
P3 ServoFit® P Planetary Gear Units
Dimensioned drawings:
P9 ServoFit® P Planetary Gear Units

Sommaire P

P2 Désignation des types
Liste des alternatives:
P3 Réducteurs planétaires ServoFit® P
Croquis cotés:
P9 Réducteurs planétaires ServoFit® P

STÖBER

P 5 2 1 S G R 0050 MB

1 Getriebetyp
P - Planetengetriebe

2 Getriebegröße

3 Generationsziffer

4 Stufenzahl

1 - 1-stufig
2 - 2-stufig

5 Gehäusebauart

S - Standardausführung

6 Wellenausführung

G - glatte Welle
P - Welle mit Passfeder

7 Lagerausführung

R - Normallagerung
D - verstärkte Lagerung (axial)
Z - verstärkte Lagerung (radial)

8 ÜbersetzungsKennzahl $i \times 10$

9 Anbaugruppen

MB - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite P9, bitte max. Abmessungen beachten)

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebauten BremseTeil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite P5)

Klemmenkasten Stecker (Option)

Lage des Klemmenkastens / Steckers

0° 90° 180° 270°

el. Lüft-Überwachung

(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)

el. Verschleiß-Überwachung

Handlüftung (Option)

Spulenspannung Udc 24 V 104 V

Details Planetengetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

1 Gear unit type
P - Planetary gear unit

2 Gear unit size

3 Generation number

4 Stages

1 - 1 stage
2 - 2 stage

5 Housing design

S - Standard design

6 Shaft design

G - plain shaft
P - shaft with key

7 Bearing design

R - normal bearings
D - reinforced bearings (axial)
Z - reinforced bearings (radial)

8 Transmission ratio $i \times 10$

9 Mounting series

MB - Motor adapter square with brake for motor shaft without key
(dimension drawing of customer motor necessary! Also see pic. motor output and dimension drawing from page P9, please observe the max. dimensions)

Caution!

Installation with vertical motor mounting position (motor down) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Bremsmoment Nm
(corresp. selection data starting on page P5)

Terminal box Plug connector (option)

Position of terminal box / plug connector

0° 90° 180° 270°

Elec. air monitoring

(only for models with terminal box)

Elec. wear monitoring

Manual brake release (option)

Coil voltage Udc 24 V 104 V

Details planetary gear units see ServoFit® catalog ID 441899.

1 Type de réducteur

P - Réducteur planétaire

2 Taille du réducteur

3 Nombre de génération

4 Trains de réduction

1 - 1-train
2 - 2-trains

5 Type de carter

S - Exécution standard

6 Type d'arbre

G - arbre lisse
P - arbre avec clavette

7 Type de palier

R - palier normal
D - palier renforcé (axiale)
Z - palier renforcé (radiale)

8 Rapport de réduction $i \times 10$

9 Éléments annexes

MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page P9, tenir compte des dimensions max.)

Attention!

Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour Lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page P5)

Boîte à bornes Connecteur (option)

Position de la boîte à bornes / connecteur

0° 90° 180° 270°

Contrôle de desserrage él.

(uniquem. pour version avec boîte à bornes)

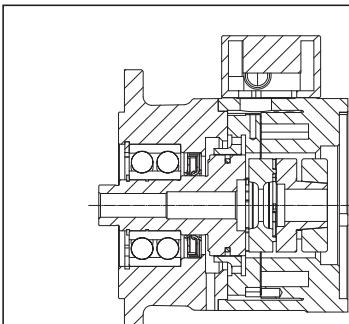
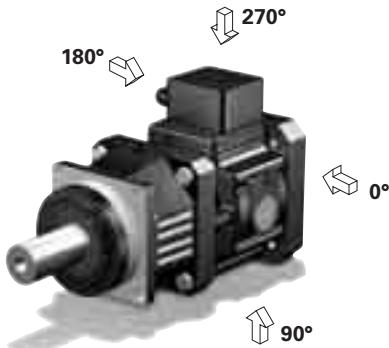
Contrôle d'usure él.

Desserrage manuel (option)

Tension continue Udc 24 V 104 V

Détails réducteurs planétaires voir catalogue ServoFit® ID 441899.

P521 S GR 0050 MB



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

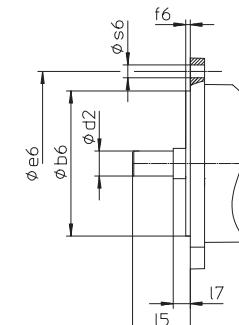
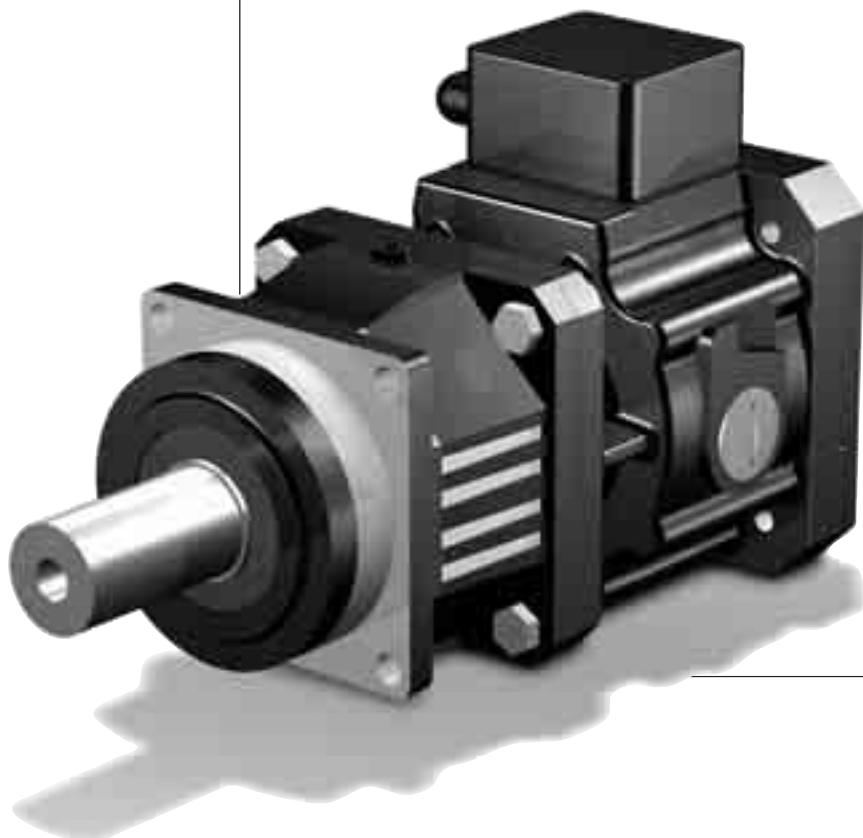


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
getriebe P
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® P
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires
ServoFit® P lanterne
pour moteur avec frein



P

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
getriebe P
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® P
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
Réduct. planétaires
ServoFit® P lanterne
pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- n_{1MAX}** - max. Eintrittsdrehzahl
DB - Dauerbetrieb
ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintritt bezogen)
- G** - Gewicht
- Δφ₂** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebestieifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- L_{PA}** - max. Laufgeräusch (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MAXMAX}** - max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremssystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment 1)
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
Achtung: Angaben zu M_{2B} beziehen sich auf Getriebe in Wellenausführung "G". Diese Wellenausführung wird deshalb generell bei Zyklusbetrieb empfohlen.
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Bitte beachten Sie die Betriebsfaktoren auf Seite A8/A9, Katalog ID 441899!

1) Werte beziehen sich auf Eintreibsdrehzahlen n₁ = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M_{2N} und zul. Drehzahl n_{1MAXDB} berücksichtigt nicht die thermische Grenzleistung)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DB - Continuous operation
ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also see page A8/A9, catalog ID 441899)
- J₁** - Mass mom. of inertia (related to input)
- G** - Weight
- Δφ₂** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- L_{PA}** - Max. noise level (n₁ = 2000 rpm)
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MAXMAX}** - Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque 1)
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
Caution: Values for M_{2B} are valid for gear units with shaft design "G". Therefore we generally recommend this shaft design for cycle operation.
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Please take notice of the operating factors on page A8/A9, catalog ID 441899 !

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DB - régime continu
ZB - régime cyclique
(température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
- J₁** - Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
- Δφ₂** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M_{2N})
- L_{PA}** - Niveau de bruit max. (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MAXMAX}** - Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal 1)
- M_{2B}** - Couple maxi adm.issible d'accélération
Attention: les données de M_{2B} se rapportent à des réducteurs, version d'arbre "G". C'est pourquoi cette version d'arbre est généralement recommandée en mode cycle.
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les facteurs de service à la page A8/A9, catalogue ID 441899!

1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n₁ = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M_{2N} and permissible speed n_{1MAXDB} does not consider the maximum thermal capacity)

1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n₁ = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M_{2N} et vitesse admissible n_{1MAXDB} ne tient pas compte de la puissance limite thermique)

Planetengetriebe P Motoradapter mit Bremse

Planetary Gear Units P Motor Adapter with Brake

Réducteurs planétaires P lanterne pour moteur avec frein



 STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
P4!

Please take notice of the indications on page
P4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page P4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	---	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

P521 (M2BMAX=300 Nm)

3,000	P521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	3	30	63	8,0	110	120	200	420
3,000	P521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	3	30	63	12	100	120	200	420
3,000	P521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	3	30	63	16	99	120	200	420
3,000	P521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	3	30	63	24	87	120	200	420
4,000	P521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	3	29	62	8,0	110	210	300	550
4,000	P521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	3	29	62	12	100	210	300	550
4,000	P521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	3	29	62	16	99	210	300	550
4,000	P521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	3	29	62	24	87	210	300	550
5,000	P521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	3	29	60	8,0	94	210	300	600
5,000	P521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	3	29	60	12	88	210	300	600
5,000	P521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	3	29	60	16	82	210	300	600
5,000	P521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	3	29	60	24	71	210	300	600
7,000	P521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	3	27	60	8,0	64	210	270	600
7,000	P521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	3	27	60	12	58	210	270	600
7,000	P521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	3	27	60	16	52	210	270	600
7,000	P521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	3	27	60	24	41	210	270	600
8,000	P521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	3	25	60	8,0	43	200	250	500
8,000	P521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	3	25	60	12	38	200	250	500
8,000	P521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	3	25	60	16	32	200	250	500
8,000	P521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	3	25	60	24	21	200	250	500
10,00	P521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	3	25	60	8,0	32	140	250	500
10,00	P521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	3	25	60	12	27	140	250	500
10,00	P521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	3	25	60	16	21	140	250	500
10,00	P521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	3	25	60	24	10	140	250	500

P721 (M2BMAX=700 Nm)

3,000	P721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	3	53	64	16	270	280	500	1010
3,000	P721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	3	53	64	24	260	280	500	1010
3,000	P721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	3	53	64	32	250	280	500	1010
3,000	P721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	3	53	64	45	230	280	500	1010
4,000	P721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	3	54	63	16	270	440	700	1350
4,000	P721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	3	54	63	24	260	440	700	1350
4,000	P721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	3	54	63	32	250	440	700	1350
4,000	P721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	3	54	63	45	230	440	700	1350
5,000	P721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	3	54	61	16	220	440	700	1400
5,000	P721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	3	54	61	24	210	440	700	1400
5,000	P721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	3	54	61	32	200	440	700	1400
5,000	P721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	3	54	61	45	180	440	700	1400
7,000	P721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	3	53	61	16	130	440	650	1260
7,000	P721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	3	53	61	24	120	440	650	1260
7,000	P721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	3	53	61	32	110	440	650	1260
7,000	P721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	3	53	61	45	94	440	650	1260
8,000	P721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	3	52	61	16	87	400	500	1000
8,000	P721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	3	52	61	24	76	400	500	1000
8,000	P721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	3	52	61	32	64	400	500	1000
8,000	P721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	3	52	61	45	46	400	500	1000
10,00	P721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	3	49	61	16	65	300	500	1000
10,00	P721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	3	49	61	24	54	300	500	1000
10,00	P721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	3	49	61	32	43	300	500	1000
10,00	P721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	3	49	61	45	24	300	500	1000

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
P4!Please take notice of the indications on page
P4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page P4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
				[10-4 kgm ²]									

P722 (M2BMAX=700 Nm)

12,00	P722_0120 MB21	2500	4000	8,6	19,6	4	52	62	8,0	63	280	500	1040
12,00	P722_0120 MB21	2500	4000	8,6	19,6	4	52	62	12	57	280	500	1040
12,00	P722_0120 MB21	2500	4000	8,6	19,6	4	52	62	16	51	280	500	1040
12,00	P722_0120 MB21	2500	4000	8,6	19,6	4	52	62	24	40	280	500	1040
16,00	P722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	4	53	62	8,0	63	440	700	1380
16,00	P722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	4	53	62	12	57	440	700	1380
16,00	P722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	4	53	62	16	51	440	700	1380
16,00	P722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	4	53	62	24	40	440	700	1380
20,00	P722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	53	62	8,0	49	440	700	1400
20,00	P722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	53	62	12	43	440	700	1400
20,00	P722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	53	62	16	37	440	700	1400
20,00	P722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	53	62	24	26	440	700	1400
25,00	P722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	4	53	60	8,0	37	440	700	1400
25,00	P722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	4	53	60	12	31	440	700	1400
25,00	P722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	4	53	60	16	25	440	700	1400
25,00	P722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	4	53	60	24	14	440	700	1400
28,00	P722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	4	53	60	8,0	31	440	700	1380
28,00	P722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	4	53	60	12	25	440	700	1380
28,00	P722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	4	53	60	16	20	440	700	1380
32,00	P722_0320 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	52	62	8,0	16	400	500	1000
32,00	P722_0320 MB21	3000	4000	8,2	19,6	4	52	62	12	9,9	400	500	1000
35,00	P722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	4	53	60	8,0	23	440	700	1400
35,00	P722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	4	53	60	12	17	440	700	1400
35,00	P722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	4	53	60	16	12	440	700	1400
40,00	P722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	52	60	8,0	18	440	700	1380
40,00	P722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	52	60	12	13	440	700	1380
40,00	P722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	52	60	16	7,1	440	700	1380
50,00	P722_0500 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	53	60	8,0	13	440	700	1400
50,00	P722_0500 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	53	60	12	7,1	440	700	1400
70,00	P722_0700 MB21	3700	4000	7,4	19,6	4	53	60	8,0	4,1	440	650	1260

P821 (M2BMAX=1600 Nm)

3,000	P821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	3	159	65	50	440	800	1200	1750
3,000	P821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	3	159	65	72	410	800	1200	1750
3,000	P821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	3	159	65	100	370	800	1200	1750
4,000	P821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	3	170	64	50	440	800	1600	2340
4,000	P821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	3	170	64	72	410	800	1600	2340
4,000	P821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	3	170	64	100	370	800	1600	2340
5,000	P821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	3	173	62	50	440	1000	1600	2920
5,000	P821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	3	173	62	72	410	1000	1600	2920
5,000	P821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	3	173	62	100	370	1000	1600	2920
7,000	P821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	3	167	62	50	280	1000	1400	2810
7,000	P821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	3	167	62	72	250	1000	1400	2810
7,000	P821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	3	167	62	100	210	1000	1400	2810
8,000	P821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	3	160	62	50	190	800	1200	2400
8,000	P821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	3	160	62	72	160	800	1200	2400
8,000	P821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	3	160	62	100	120	800	1200	2400
10,000	P821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	3	149	62	50	140	700	1200	2400
10,000	P821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	3	149	62	72	110	700	1200	2400
10,000	P821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	3	149	62	100	70	700	1200	2400

Planetengetriebe P Motoradapter mit Bremse

Planetary Gear Units P Motor Adapter with Brake

Réducteurs planétaires P lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
P4!

Please take notice of the indications on page
P4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page P4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	---	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

P822 (M2BMAX=1600 Nm)

12,00	P822_0120 MB31	2200	4000	22	39,1	4	151	63	16	150	800	1200	2460
12,00	P822_0120 MB31	2200	4000	22	39,1	4	151	63	24	140	800	1200	2460
12,00	P822_0120 MB31	2200	4000	22	39,1	4	151	63	32	130	800	1200	2460
12,00	P822_0120 MB31	2200	4000	22	39,1	4	151	63	45	110	800	1200	2460
16,00	P822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	4	166	63	16	150	800	1600	3200
16,00	P822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	4	166	63	24	140	800	1600	3200
16,00	P822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	4	166	63	32	130	800	1600	3200
16,00	P822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	4	166	63	45	110	800	1600	3200
20,00	P822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	4	170	63	16	110	1000	1600	3200
20,00	P822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	4	170	63	24	100	1000	1600	3200
20,00	P822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	4	170	63	32	92	1000	1600	3200
20,00	P822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	4	170	63	45	74	1000	1600	3200
25,00	P822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	4	169	61	16	87	1000	1600	3200
25,00	P822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	4	169	61	24	76	1000	1600	3200
25,00	P822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	4	169	61	32	65	1000	1600	3200
25,00	P822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	4	169	61	45	46	1000	1600	3200
28,00	P822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	4	165	61	16	75	800	1600	3200
28,00	P822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	4	165	61	24	64	800	1600	3200
28,00	P822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	4	165	61	32	53	800	1600	3200
28,00	P822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	4	165	61	45	35	800	1600	3200
32,00	P822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	4	159	63	16	42	800	1200	2400
32,00	P822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	4	159	63	24	31	800	1200	2400
32,00	P822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	4	159	63	32	19	800	1200	2400
35,00	P822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	4	169	61	16	56	1000	1600	3200
35,00	P822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	4	169	61	24	45	1000	1600	3200
35,00	P822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	4	169	61	32	33	1000	1600	3200
40,00	P822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	4	162	61	16	46	800	1600	3200
40,00	P822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	4	162	61	24	35	800	1600	3200
40,00	P822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	4	162	61	32	24	800	1600	3200
50,00	P822_0500 MB31	3300	4000	17	39,1	4	167	61	16	32	1000	1600	3200
50,00	P822_0500 MB31	3300	4000	17	39,1	4	167	61	24	21	1000	1600	3200
70,00	P822_0700 MB31	3300	4000	17	39,1	4	164	61	16	12	1000	1400	2810

P922 (M2BMAX=3000 Nm)

16,00	P922_0160 MB41	2200	3000	83	76,0	4	334	64	50	250	2000	3000	6000
16,00	P922_0160 MB41	2200	3000	83	76,0	4	334	64	72	220	2000	3000	6000
16,00	P922_0160 MB41	2200	3000	83	76,0	4	334	64	100	180	2000	3000	6000
20,00	P922_0200 MB41	2200	3000	82	76,0	4	332	64	50	190	2000	3000	6000
20,00	P922_0200 MB41	2200	3000	82	76,0	4	332	64	72	160	2000	3000	6000
20,00	P922_0200 MB41	2200	3000	82	76,0	4	332	64	100	120	2000	3000	6000
25,00	P922_0250 MB41	2500	3000	76	76,0	4	332	62	50	140	2000	3000	6000
25,00	P922_0250 MB41	2500	3000	76	76,0	4	332	62	72	100	2000	3000	6000
25,00	P922_0250 MB41	2500	3000	76	76,0	4	332	62	100	65	2000	3000	6000
28,00	P922_0280 MB41	2800	3000	71	76,0	4	333	62	50	110	2000	3000	6000
28,00	P922_0280 MB41	2800	3000	71	76,0	4	333	62	72	82	2000	3000	6000
28,00	P922_0280 MB41	2800	3000	71	76,0	4	333	62	100	43	2000	3000	6000
35,00	P922_0350 MB41	2800	3000	71	76,0	4	331	62	50	77	2000	3000	6000
35,00	P922_0350 MB41	2800	3000	71	76,0	4	331	62	72	46	2000	3000	6000
40,00	P922_0400 MB41	2800	3000	68	76,0	4	328	62	50	58	2000	3000	6000
50,00	P922_0500 MB41	2800	3000	68	76,0	4	328	62	50	33	2000	3000	6000

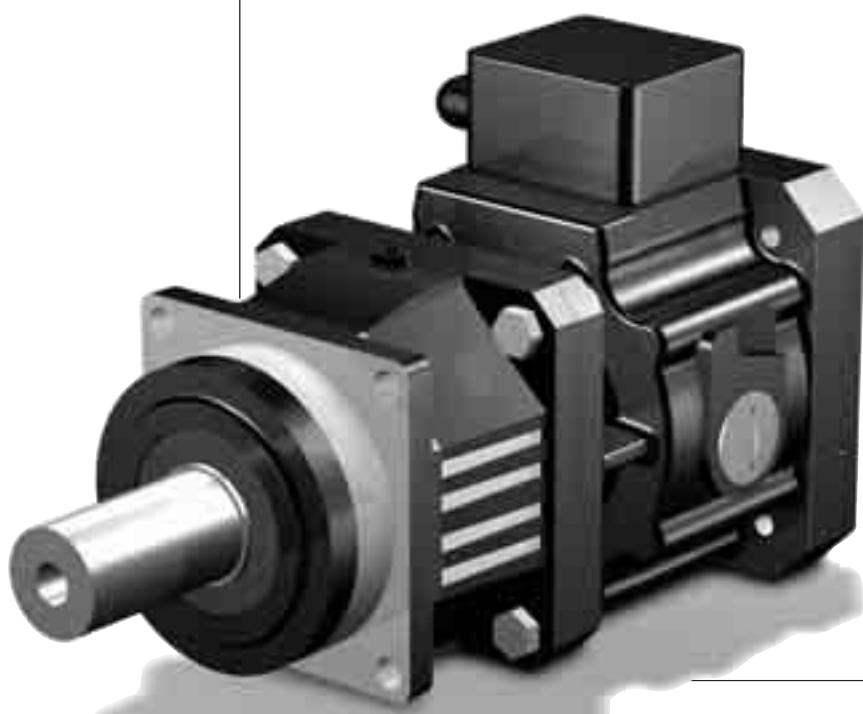


MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Maßbilder:
ServoFit® Planeten-
getriebe P
Motoradapter mit Bremse

Dimensioned draw-
ings: **ServoFit® P**
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Croquis cotés: Réduc-
teurs planétaires
ServoFit® P lanterne
pour moteur avec frein



P

Planetengetriebe **P** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

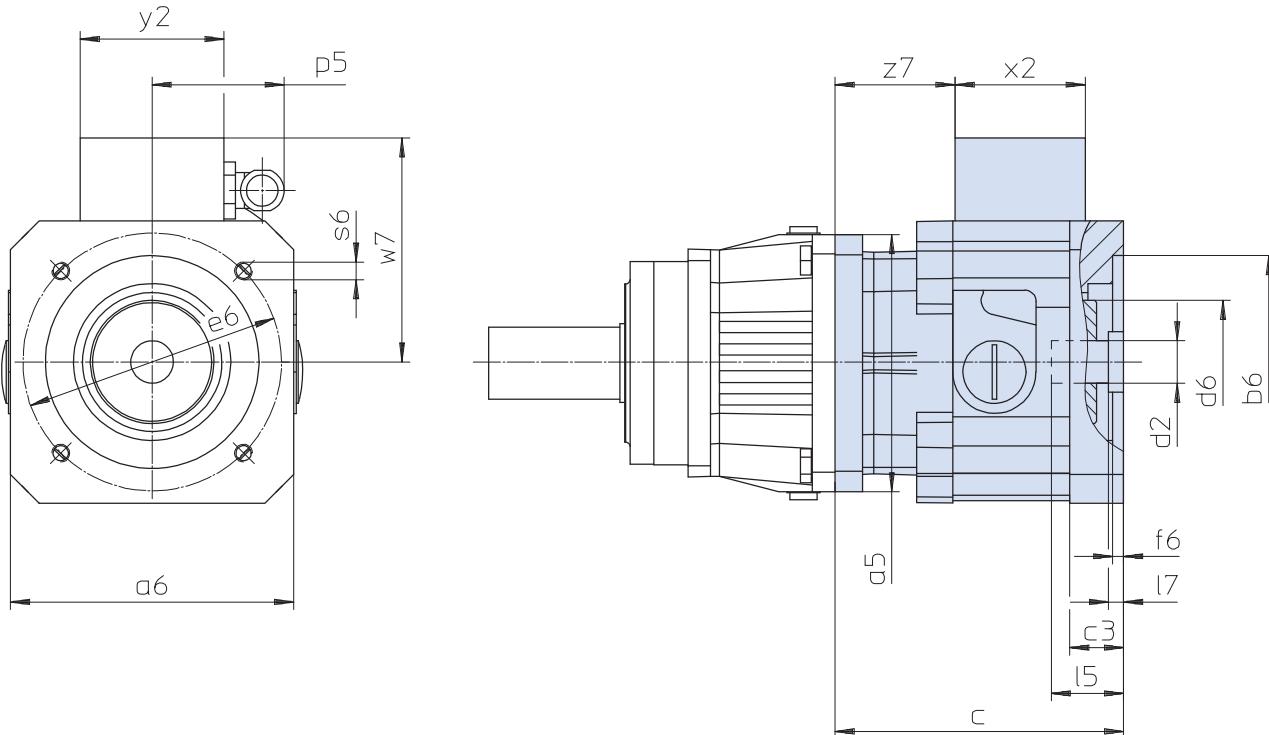
Planetary Gear Units **P** Motor Adapter with Brake + terminal box

Réduct. planétaires **P** lanterne pour moteur avec frein + boîte à bornes



 STÖBER

MB21 - MB41



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units
ID 441899. Further motor connection dimensions on
request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs
ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion
des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0

Planetengetriebe **P** Motoradapter mit Bremse + Optionen

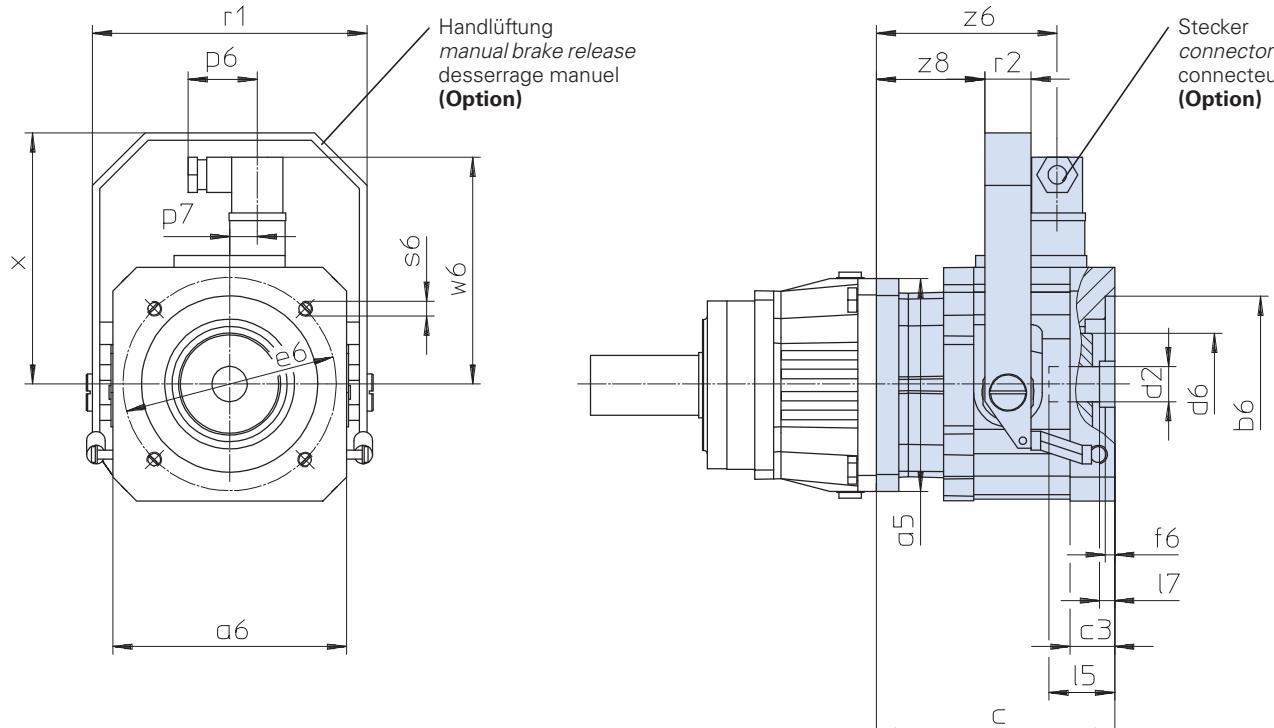
Planetary Gear Units **P** Motor Adapter with Brake + options

Réduct. planétaires **P** lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB21 - MB41



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85



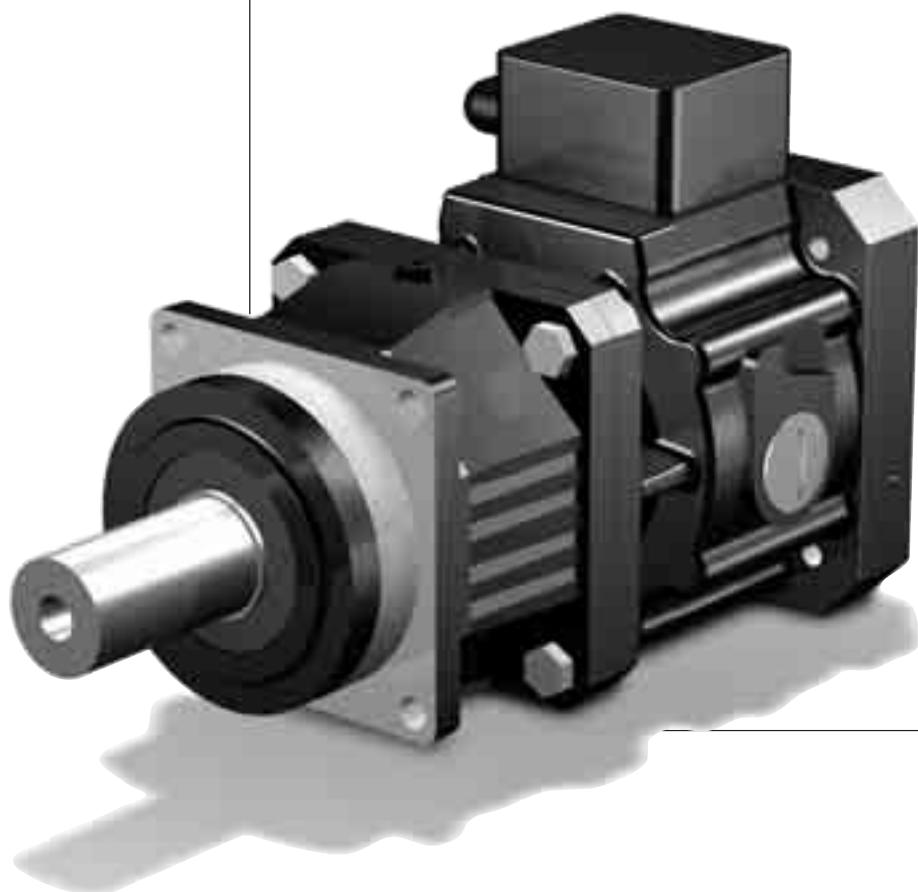
MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

ServoFit® Planeten-
getriebe **PA**
Motoradapter mit Bremse

ServoFit® PA
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires
ServoFit® PA lanterne
pour moteur avec frein

 **STÖBER**



P
A

Inhaltsübersicht PA

Typisierung
Auswahlliste:
ServoFit® Planetengetriebe PA
Maßbilder:
ServoFit® Planetengetriebe PA

Contents PA

PA2 *Type designation*
Selection data:
PA3 *ServoFit® PA Planetary Gear Units*
Dimensioned drawings:
PA9 *ServoFit® PA Planetary Gear Units*

Sommaire PA

PA2 Désignation des types
Liste des alternatives:
PA3 Réducteurs planétaires ServoFit® PA
Croquis cotés:
PA9 Réducteurs planétaires ServoFit® PA

 STÖBER

PA 5 2 1 S G D 0050 MB

1 Getriebetyp
PA - Planetengetriebe

2 Getriebegröße

3 Generationsziffer

4 Stufenzahl

1 - 1-stufig
2 - 2-stufig

5 Gehäusebauart
S - Standardausführung

6 Wellenausführung
G - glatte Welle
P - Welle mit Passfeder

7 Lagerausführung
D - verstärkte Lagerung (axial)

8 Übersetzungsanzahl $i \times 10$

9 Anbaugruppen

MB - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite PA9, bitte max. Abmessungen beachten)

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebene Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite PA5)
Klemmenkasten Stecker (Option)
Lage des Klemmenkastens / Steckers
0° 90° 180° 270°
el. Lüft-Überwachung
(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
el. Verschleiß-Überwachung
Handlüftung (Option)
Spulenspannung UDC 24 V 104 V

Details Planetengetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

1 Gear unit type
PA - Planetary gear unit

2 Gear unit size

3 Generation number

4 Stages

1 - 1 stage
2 - 2 stage

5 Housing design

S - Standard design

6 Shaft design

G - plain shaft
P - shaft with key

7 Bearing design

D - reinforced bearings (axial)

8 Transmission ratio $i \times 10$

9 Mounting series

MB - Motor adapter square with brake for motor shaft without key
(dimension drawing of customer motor necessary! Also see pic. motor output and dimension drawing from page PA9, please observe the max. dimensions)

Caution!

Installation with vertical motor mounting position (motor down) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
(corresp. selection data starting on page PA5)
Terminal box Plug connector (option)
Position of terminal box / plug connector
0° 90° 180° 270°
Elec. air monitoring
(only for models with terminal box)
Elec. wear monitoring
Manual brake release (option)
Coil voltage Udc 24 V 104 V

Details planetary gear units see ServoFit® catalog ID 441899.

1 Type de réducteur

PA - Réducteur planétaire

2 Taille du réducteur

3 Nombre de génération

4 Trains de réduction

1 - 1-train
2 - 2-trains

5 Type de carter

S - Exécution standard

6 Type d'arbre

G - arbre lisse
P - arbre avec clavette

7 Type de palier

D - palier renforcé (axiale)

8 Rapport de réduction $i \times 10$

9 Éléments annexes

MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page PA9, tenir compte des dimensions max.)

Attention!

Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page PA5)

Boîte à bornes Connecteur (option)

Position de la boîte à bornes / connecteur

0° 90° 180° 270°

Contrôle de desserrage él.

(unique: pour version avec boîte à bornes)

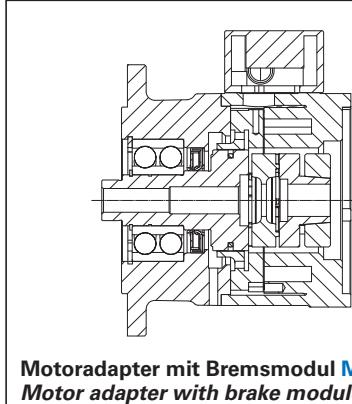
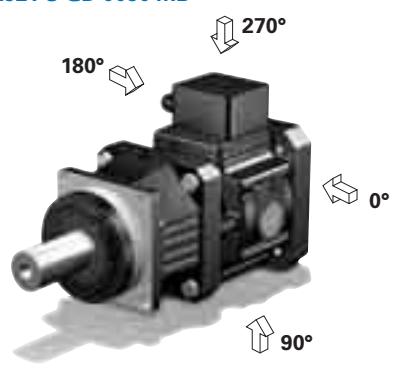
Contrôle d'usure él.

Desserrage manuel (option)

Tension continue UDC 24 V 104 V

Détails réducteurs planétaires voir catalogue ServoFit® ID 441899.

PA521 S GD 0050 MB



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

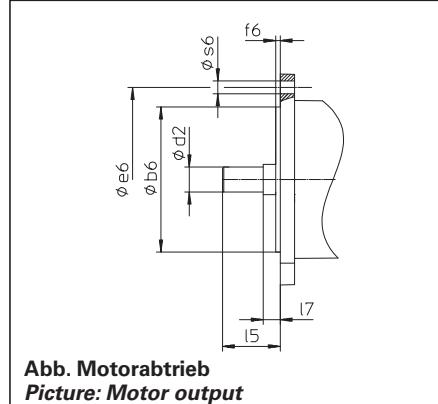
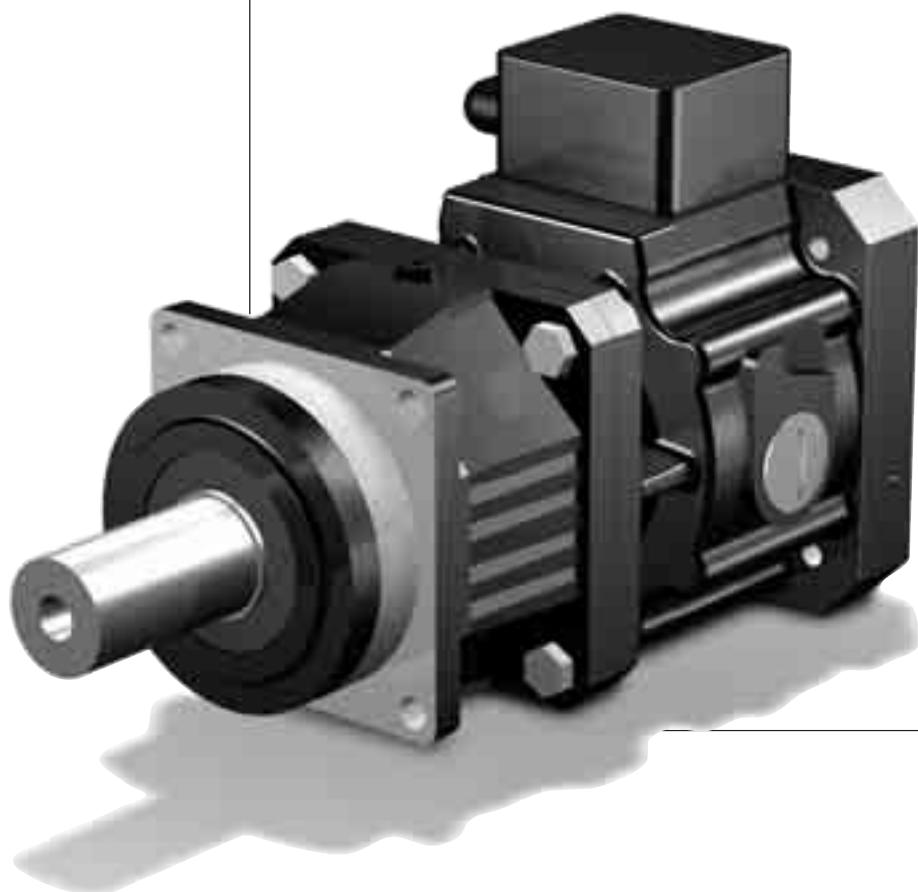


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
getriebe PA
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PA
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires
ServoFit® PA lanterne
pour moteur avec frein



PA

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
 getriebe PA
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PA
 Planetary Gear Units
 Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
 Réduct planétaires
ServoFit® PA lanterne
 pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- n_{1MAX}** - max. Eintriebsdrehzahl
DB - Dauerbetrieb
ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
- Δφ₂** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebestieifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- L_{PA}** - max. Laufgeräusch (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MAXMAX}** - max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremssystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment 1)
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
Achtung: Angaben zu M_{2B} beziehen sich auf Getriebe in Wellenausführung "G". Diese Wellenausführung wird deshalb generell bei Zyklusbetrieb empfohlen.
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Bitte beachten Sie die Betriebsfaktoren auf Seite A8/A9, Katalog ID 441899!

1) Werte beziehen sich auf Eintriebsdrehzahlen n₁ = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M_{2N} und zul. Drehzahl n_{1MAXDB} berücksichtigt nicht die thermische Grenzleistung)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DB - Continuous operation
ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also see page A8/A9, catalog ID 441899)
- J₁** - Mass mom. of inertia (related to input)
- G** - Weight
- Δφ₂** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- L_{PA}** - Max. noise level (n₁ = 2000 rpm)
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MAXMAX}** - Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque 1)
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
Caution: Values for M_{2B} are valid for gear units with shaft design "G". Therefore we generally recommend this shaft design for cycle operation.
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Please take notice of the operating factors on page A8/A9, catalog ID 441899 !

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DB - régime continu
ZB - régime cyclique
(température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
- J₁** - Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
- Δφ₂** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M_{2N})
- L_{PA}** - Niveau de bruit max. (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MAXMAX}** - Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage冗ondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal 1)
- M_{2B}** - Couple maxi adm.issible d'accélération
Attention: les données de M_{2B} se rapportent à des réducteurs, version d'arbre "G". C'est pourquoi cette version d'arbre est généralement recommandée en mode cycle.
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les facteurs de service à la page A8/A9, catalogue ID 441899!

1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n₁ = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M_{2N} and permissible speed n_{1MAXDB} does not consider the maximum thermal capacity)

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M_{2N} et vitesse admissible n_{1MAXDB} ne tient pas compte de la puissance limite thermique)

Planetengetriebe **PA** Motoradapter mit Bremse
Planetary Gear Units PA Motor Adapter with Brake
 Réduct. planétaires **PA** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite PA4! Please take notice of the indications on page PA4! Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page PA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------	------------------	----------------	--------	--------------	----------------	-------------	-----------	-------------	----------	----------	------------

PA521 (M2BMAX=300 Nm)

3,000	PA521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	1	30	63	8,0	110	120	200	420
3,000	PA521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	1	30	63	12	100	120	200	420
3,000	PA521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	1	30	63	16	99	120	200	420
3,000	PA521_0030 MB21	2500	4000	8,5	11,1	1	30	63	24	87	120	200	420
4,000	PA521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	1	29	62	8,0	110	210	300	550
4,000	PA521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	1	29	62	12	100	210	300	550
4,000	PA521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	1	29	62	16	99	210	300	550
4,000	PA521_0040 MB21	3000	4000	8,3	11,1	1	29	62	24	87	210	300	550
5,000	PA521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	1	29	60	8,0	94	210	300	600
5,000	PA521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	1	29	60	12	88	210	300	600
5,000	PA521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	1	29	60	16	82	210	300	600
5,000	PA521_0050 MB21	3500	4000	7,8	11,1	1	29	60	24	71	210	300	600
7,000	PA521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	1	27	60	8,0	64	210	270	600
7,000	PA521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	1	27	60	12	58	210	270	600
7,000	PA521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	1	27	60	16	52	210	270	600
7,000	PA521_0070 MB21	3700	4000	7,5	11,1	1	27	60	24	41	210	270	600
8,000	PA521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	1	25	60	8,0	43	200	250	500
8,000	PA521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	1	25	60	12	38	200	250	500
8,000	PA521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	1	25	60	16	32	200	250	500
8,000	PA521_0080 MB21	3700	4000	7,4	11,1	1	25	60	24	21	200	250	500
10,00	PA521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	1	25	60	8,0	32	140	250	500
10,00	PA521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	1	25	60	12	27	140	250	500
10,00	PA521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	1	25	60	16	21	140	250	500
10,00	PA521_0100 MB21	3700	4000	7,3	11,1	1	25	60	24	10	140	250	500

PA721 (M2BMAX=700 Nm)

3,000	PA721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	1	53	64	16	270	280	500	1010
3,000	PA721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	1	53	64	24	260	280	500	1010
3,000	PA721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	1	53	64	32	250	280	500	1010
3,000	PA721_0030 MB31	2200	3700	25	19,1	1	53	64	45	230	280	500	1010
4,000	PA721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	1	54	63	16	270	440	700	1350
4,000	PA721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	1	54	63	24	260	440	700	1350
4,000	PA721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	1	54	63	32	250	440	700	1350
4,000	PA721_0040 MB31	2500	4000	20	19,1	1	54	63	45	230	440	700	1350
5,000	PA721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	1	54	61	16	220	440	700	1400
5,000	PA721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	1	54	61	24	210	440	700	1400
5,000	PA721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	1	54	61	32	200	440	700	1400
5,000	PA721_0050 MB31	3000	4000	19	19,1	1	54	61	45	180	440	700	1400
7,000	PA721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	1	53	61	16	130	440	650	1260
7,000	PA721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	1	53	61	24	120	440	650	1260
7,000	PA721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	1	53	61	32	110	440	650	1260
7,000	PA721_0070 MB31	3300	4000	18	19,1	1	53	61	45	94	440	650	1260
8,000	PA721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	1	52	61	16	87	400	500	1000
8,000	PA721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	1	52	61	24	76	400	500	1000
8,000	PA721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	1	52	61	32	64	400	500	1000
8,000	PA721_0080 MB31	3300	4000	17	19,1	1	52	61	45	46	400	500	1000
10,00	PA721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	1	49	61	16	65	300	500	1000
10,00	PA721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	1	49	61	24	54	300	500	1000
10,00	PA721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	1	49	61	32	43	300	500	1000
10,00	PA721_0100 MB31	3300	4000	17	19,1	1	49	61	45	24	300	500	1000

Planetengetriebe PA Motoradapter mit Bremse

Planetary Gear Units PA Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires PA lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PA4!

Please take notice of the indications on page
PA4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	----------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PA722 (M2BMAX=700 Nm)

12,00	PA722_0120 MB21	3000	4000	8,6	19,6	2	52	62	8,0	63	280	500	1040
12,00	PA722_0120 MB21	3000	4000	8,6	19,6	2	52	62	12	57	280	500	1040
12,00	PA722_0120 MB21	3000	4000	8,6	19,6	2	52	62	16	51	280	500	1040
12,00	PA722_0120 MB21	3000	4000	8,6	19,6	2	52	62	24	40	280	500	1040
16,00	PA722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	2	53	62	8,0	63	440	700	1380
16,00	PA722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	2	53	62	12	57	440	700	1380
16,00	PA722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	2	53	62	16	51	440	700	1380
16,00	PA722_0160 MB21	3000	4000	8,3	19,6	2	53	62	24	40	440	700	1380
20,00	PA722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	53	62	8,0	49	440	700	1400
20,00	PA722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	53	62	12	43	440	700	1400
20,00	PA722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	53	62	16	37	440	700	1400
20,00	PA722_0200 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	53	62	24	26	440	700	1400
25,00	PA722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	2	53	60	8,0	37	440	700	1400
25,00	PA722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	2	53	60	12	31	440	700	1400
25,00	PA722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	2	53	60	16	25	440	700	1400
25,00	PA722_0250 MB21	3500	4000	7,9	19,6	2	53	60	24	14	440	700	1400
28,00	PA722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	2	53	60	8,0	31	440	700	1380
28,00	PA722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	2	53	60	12	25	440	700	1380
28,00	PA722_0280 MB21	3700	4000	7,6	19,6	2	53	60	16	20	440	700	1380
32,00	PA722_0320 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	52	62	8,0	16	400	500	1000
32,00	PA722_0320 MB21	3000	4000	8,2	19,6	2	52	62	12	9,9	400	500	1000
35,00	PA722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	2	53	60	8,0	23	440	700	1400
35,00	PA722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	2	53	60	12	17	440	700	1400
35,00	PA722_0350 MB21	3700	4000	7,5	19,6	2	53	60	16	12	440	700	1400
40,00	PA722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	52	60	8,0	18	440	700	1380
40,00	PA722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	52	60	12	13	440	700	1380
40,00	PA722_0400 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	52	60	16	7,1	440	700	1380
50,00	PA722_0500 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	53	60	8,0	13	440	700	1400
50,00	PA722_0500 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	53	60	12	7,1	440	700	1400
70,00	PA722_0700 MB21	3700	4000	7,4	19,6	2	53	60	8,0	4,1	440	650	1260

PA821 (M2BMAX=1600 Nm)

3,000	PA821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	1	159	65	50	440	800	1200	1750
3,000	PA821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	1	159	65	72	410	800	1200	1750
3,000	PA821_0030 MB41	1800	3000	106	41,4	1	159	65	100	370	800	1200	1750
4,000	PA821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	1	170	64	50	440	800	1600	2340
4,000	PA821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	1	170	64	72	410	800	1600	2340
4,000	PA821_0040 MB41	2200	3000	82	41,4	1	170	64	100	370	800	1600	2340
5,000	PA821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	1	173	62	50	440	1000	1600	2920
5,000	PA821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	1	173	62	72	410	1000	1600	2920
5,000	PA821_0050 MB41	2500	3000	75	41,4	1	173	62	100	370	1000	1600	2920
7,000	PA821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	1	167	62	50	280	1000	1400	2810
7,000	PA821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	1	167	62	72	250	1000	1400	2810
7,000	PA821_0070 MB41	2800	3000	71	41,4	1	167	62	100	210	1000	1400	2810
8,000	PA821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	1	160	62	50	190	800	1200	2400
8,000	PA821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	1	160	62	72	160	800	1200	2400
8,000	PA821_0080 MB41	2800	3000	70	41,4	1	160	62	100	120	800	1200	2400
10,00	PA821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	1	149	62	50	140	700	1200	2400
10,00	PA821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	1	149	62	72	110	700	1200	2400
10,00	PA821_0100 MB41	2800	3000	68	41,4	1	149	62	100	70	700	1200	2400

Planetengetriebe **PA** Motoradapter mit Bremse

*Planetary Gear Units **PA** Motor Adapter with Brake*

Réduct. planétaires **PA** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PA4!

Please take notice of the indications on page
PA4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	----------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PA822 (M2BMAX=1600 Nm)

12,00	PA822_0120 MB31	2500	4000	22	39,1	2	151	63	24	140	800	1200	2460
12,00	PA822_0120 MB31	2500	4000	22	39,1	2	151	63	32	130	800	1200	2460
12,00	PA822_0120 MB31	2500	4000	22	39,1	2	151	63	45	110	800	1200	2460
16,00	PA822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	2	166	63	16	150	800	1600	3200
16,00	PA822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	2	166	63	24	140	800	1600	3200
16,00	PA822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	2	166	63	32	130	800	1600	3200
16,00	PA822_0160 MB31	2500	4000	21	39,1	2	166	63	45	110	800	1600	3200
20,00	PA822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	2	170	63	16	110	1000	1600	3200
20,00	PA822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	2	170	63	24	100	1000	1600	3200
20,00	PA822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	2	170	63	32	92	1000	1600	3200
20,00	PA822_0200 MB31	2500	4000	20	39,1	2	170	63	45	74	1000	1600	3200
25,00	PA822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	2	169	61	16	87	1000	1600	3200
25,00	PA822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	2	169	61	24	76	1000	1600	3200
25,00	PA822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	2	169	61	32	65	1000	1600	3200
25,00	PA822_0250 MB31	3000	4000	19	39,1	2	169	61	45	46	1000	1600	3200
28,00	PA822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	2	165	61	16	75	800	1600	3200
28,00	PA822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	2	165	61	24	64	800	1600	3200
28,00	PA822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	2	165	61	32	53	800	1600	3200
28,00	PA822_0280 MB31	3300	4000	18	39,1	2	165	61	45	35	800	1600	3200
32,00	PA822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	2	159	63	16	42	800	1200	2400
32,00	PA822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	2	159	63	24	31	800	1200	2400
32,00	PA822_0320 MB31	2500	4000	20	39,1	2	159	63	32	19	800	1200	2400
35,00	PA822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	2	169	61	16	56	1000	1600	3200
35,00	PA822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	2	169	61	24	45	1000	1600	3200
35,00	PA822_0350 MB31	3300	4000	18	39,1	2	169	61	32	33	1000	1600	3200
40,00	PA822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	2	162	61	16	46	800	1600	3200
40,00	PA822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	2	162	61	24	35	800	1600	3200
40,00	PA822_0400 MB31	3300	4000	17	39,1	2	162	61	32	24	800	1600	3200
50,00	PA822_0500 MB31	3300	4000	17	39,1	2	167	61	16	32	1000	1600	3200
50,00	PA822_0500 MB31	3300	4000	17	39,1	2	167	61	24	21	1000	1600	3200
70,00	PA822_0700 MB31	3300	4000	17	39,1	2	164	61	16	12	1000	1400	2810

P
A

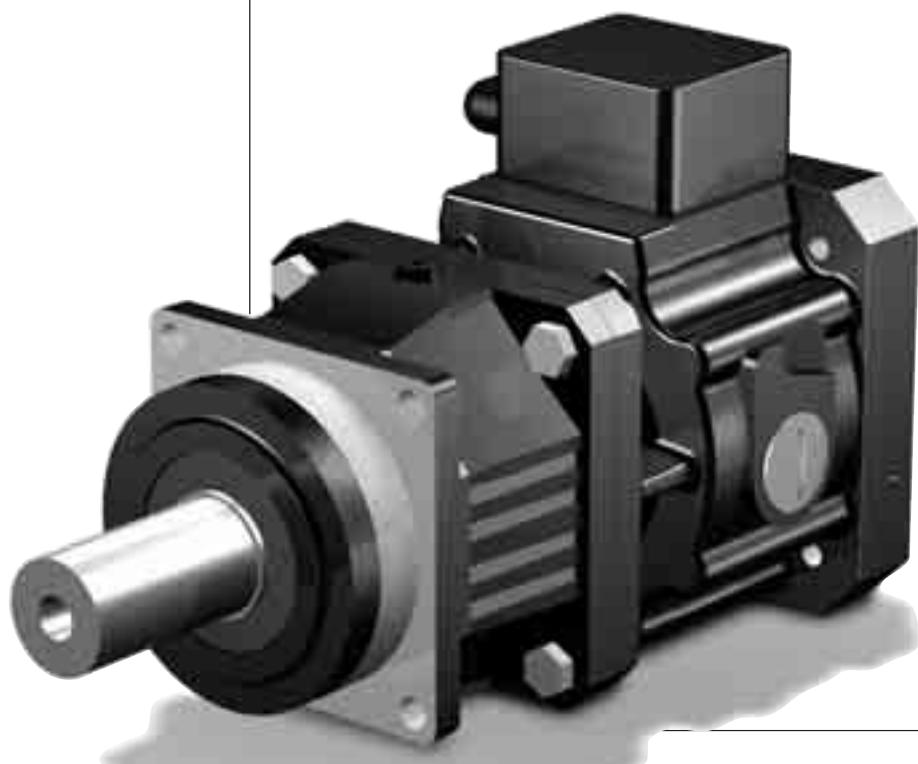


MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Maßbilder:
ServoFit® Planeten-
getriebe PA
Motoradapter mit Bremse

Dimensioned draw-
ings: **ServoFit® PA**
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Croquis cotés:
Réduct planétaires
ServoFit® PA lanterne
pour moteur avec frein



PA

Planetengetriebe **PA** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

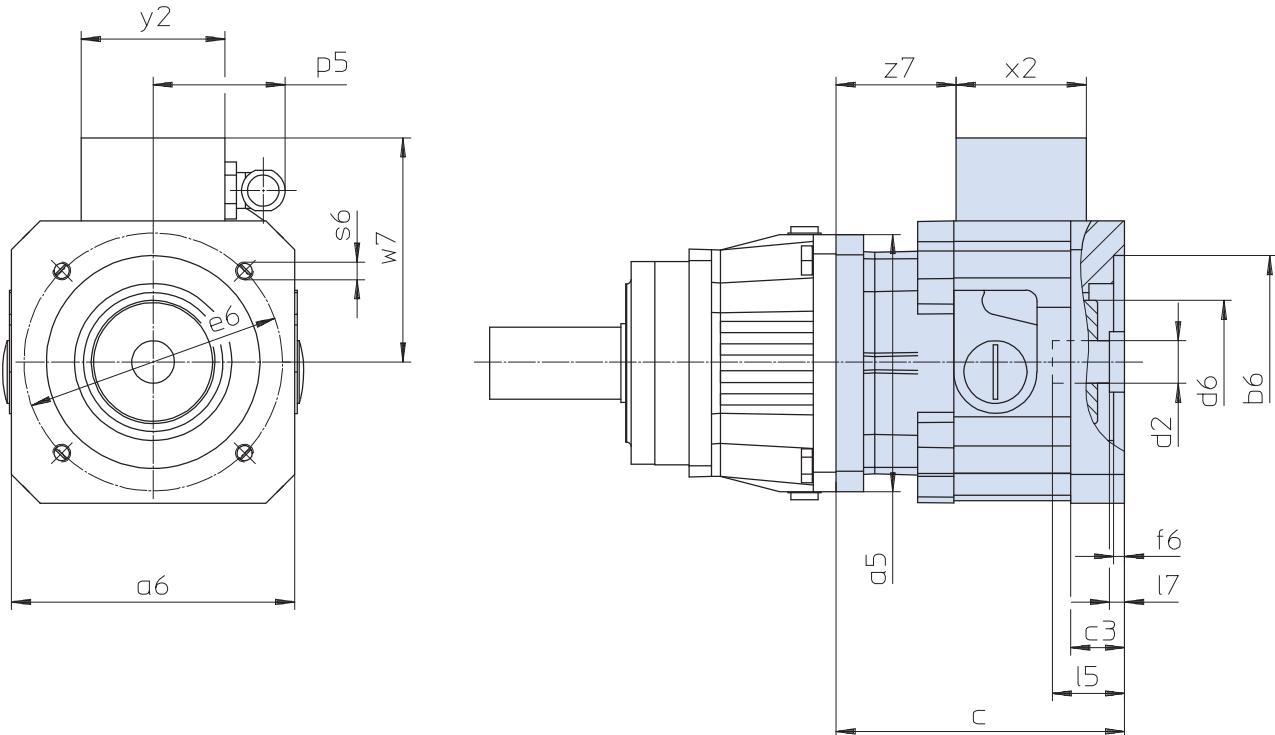
*Planetary Gear Units **PA** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réd. planétaires **PA** lanterne pour mot. avec frein + boîte à bornes



STÖBER

MB21 - MB41



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units
ID 441899. Further motor connection dimensions on
request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs
ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion
des moteurs sur demande.

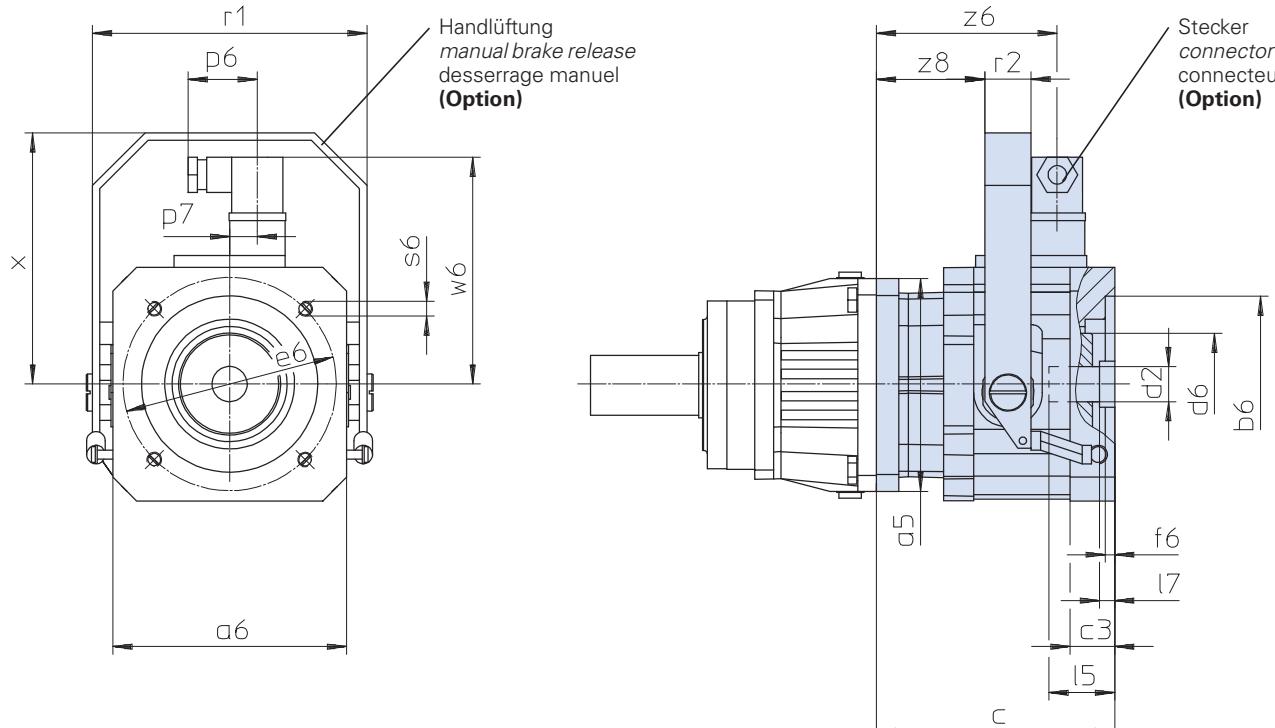
Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0

Planetengetriebe **PA** Motoradapter mit Bremse + Optionen
 Planetary Gear Units **PA** Motor Adapter with Brake + options
 Réduct. planétaires **PA** lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB21 - MB41



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe ID 441899.
 Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	□a6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85

PA



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Planetewinkel-
getriebe **PK**
Motoradapter mit Bremse

**PK Right-Angle
Planetary Gear Units**
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires à
couple conique **PK**
lanterne pour moteur avec
frein

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht PK

Typisierung
Auswahlliste
Planetewinkelgetriebe PK
Maßbilder:
Planetewinkelgetriebe PK

Contents PK

PK2 *Type designation*
Selection data:
PK3 *PK Right-Angle Planetary Gear Units*
Dimensioned drawings:
PK9 *PK Right-Angle Planetary Gear Units*

Sommaire PK

PK2 Désignation des types
Liste des alternatives:
Réducteurs planétaires à
couple conique PK
Croquis cotés:
Réducteurs planétaires à
couple conique PK

PK2
PK3
PK9

**P
K**

 STÖBER

P 5 2 1 SGR 0050 K102VF 0060 MB20

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

- 1 Getriebetyp
P - Planetengetriebe
- 2 Planetengetriebegröße
- 3 Generationsziffer
- 4 Stufenzahl P-Getriebe
 - 1** - 1-stufig
 - 2** - 2-stufig
- 5 Gehäusebauart
S - Standardausführung
- 6 Wellenausführung P-Getriebe
 - G** - glatte Welle
 - P** - Welle mit Passfeder
- 7 Lagerausführung P-Getriebe
 - R** - Normallagerung
 - D** - verstärkte Lagerung (axial)
 - Z** - verstärkte Lagerung (radial)
- 8 ÜbersetzungsKennzahl P-Getriebe $i \times 10$
- 9 Winkeleintritt
K - Kegelradgetriebe 2-stufig
Anbauseite (3 bzw. 4) bei Bestellung angeben.
- 10 ÜbersetzungsKennzahl K-Getriebe $i \times 10$
- 11 Anbaugruppen
MB-Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite PK9, bitte max. Abmessungen beachten)

Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite PK21, Katalog ID 441899, angegeben werden.

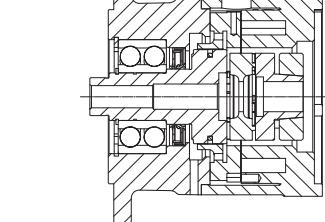
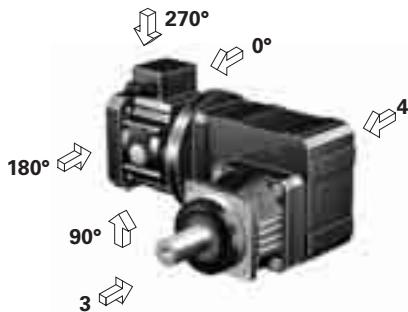
Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebauter Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
(entspr. Auswahlliste ab Seite PK5)
Klemmenkasten Stecker (Option)
Lage des Klemmenkastens / Steckers
0° 90° 180° 270°
el. Lüft-Überwachung
(nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
el. Verschleiß-Überwachung
Handlüftung (Option)
Spulenspannung Udc 24 V 104 V
Details Planetenwinkelgetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

P521S GR 0050 K102 VF 0060 MB20



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

- 1 Type de réducteur
P - Réducteur planétaire
 - 2 Taille du réducteur
 - 3 Nombre de génération
 - 4 Trains de réduction réducteur P
 - 1** - 1-train
 - 2** - 2-trains
 - 5 Type de carter
S - Exécution standard
 - 6 Type d'arbre réducteur P
 - G** - arbre lisse
 - P** - arbre avec clavette
 - 7 Type de palier réducteur P
 - R** - palier normal
 - D** - palier renforcé (axiale)
 - Z** - palier renforcé (radiale)
 - 8 Rapport de réduction réducteur P $i \times 10$
 - 9 Couple conique
K - Réduct. à couple conique 2-trains
Indiquer le côté du montage (3 ou 4) lors de la commande.
 - 10 Rapport de réduction réducteur K $i \times 10$
 - 11 Éléments annexes
MB-Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page PK9, tenir compte des dimensions max.)
La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page PK21, cat. ID 441899.
- Attention!**
Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.
- Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:**
Couple de freinage Nm
(suivant la liste de alternatives à partir de la page PK5)
Boîte à bornes Connecteur (option)
Position de la boîte à bornes / connecteur
0° 90° 180° 270°
Contrôle de desserrage él.
(uniquem. pour version avec boîte à bornes)
Contrôle d'usure él.
Desserrage manuel (option)
Tension continue Udc 24 V 104 V
Détails réducteurs planétaires à couple conique voir catalogue ServoFit® ID 441899.

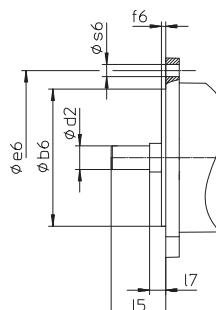


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
Planetewinkel-
getriebe **PK**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
PK Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires à
couple conique **PK**
lant. pour moteur avec frein



PK

Auswahlliste:
Planetenzahnrad-
getriebe PK
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
PK Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
 Réduct. planétaires à
 couple conique **PK**
 lant. pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- i_{exact}** - math. genaue Übersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- n_{1MAX}** - max. Eintriebsdrehzahl
DBH - Dauerbetrieb - Getriebe und Motoranschluss horizontal (EL1, EL2)
- DBV - Dauerbetrieb - Getriebe oder Motoranschluss vertikal (EL3, EL4, EL5, EL6)
- ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
- J₁** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
- A_{φ2}** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C₂** - Getriebesteifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M_{2N})
- L_{PA}** - max. Laufgeräusch (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M_{1MMAX}** - max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremsystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M_{2N}** - Nenndrehmoment 1)
- M_{2B}** - max. zul. Beschleunigungsmoment
Achtung: Angaben zu M_{2B} beziehen sich auf Getriebe in Wellenausführung "G". Diese Wellenausführung wird deshalb generell bei Zyklusbetrieb empfohlen.
- M_{2NOT}** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Bitte beachten Sie die Betriebsfaktoren auf Seite A8/A9, Katalog ID 441899!

1) Werte beziehen sich auf Eintriebsdrehzahlen n₁ = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M_{2N} und zul. Drehzahl n_{1MAXDB} berücksichtigt nicht die thermische Grenzeistung)

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- i_{exact}** - Exact math. ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- n_{1MAX}** - Max. input speed
DBH - Continuous operation - gear unit and motor connection horizontal (EL1, EL2)
- DBV - Continuous operation - gear unit or motor connection vertical (EL3, EL4, EL5, EL6)
- ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also see page A8/A9, catalog ID 441899)
- J₁** - Mass moment of inertia (related to input)
- G** - Weight
- A_{φ2}** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C₂** - Gear unit rigidity (related to output at M_{2N})
- L_{PA}** - Max. noise level (n₁ = 2000 rpm)
- M_{1HN}** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M_{1MMAX}** - Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M_{2N}** - Rated torque 1)
- M_{2B}** - Max. perm. acceleration torque
Caution: Values for M_{2B} are valid for gear units with shaft design "G". Therefore we generally recommend this shaft design for cycle operation.
- M_{2NOT}** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Please take notice of the operating factors on page A8/A9, catalog ID 441899 !

1) Figures applied to input speed n₁ = 2000 rpm. For higher speeds is valid:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M_{2N} and permissible speed n_{1MAXDB} does not consider the maximum thermal capacity)

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- i_{exact}** - Rapport math. exact
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- n_{1MAX}** - Vitesse d'entrée maxi
DBH - régime continu - réducteur et connexion des moteurs horizont. (EL1, EL2)
- DBV - régime continu - réducteur ou connexion des moteurs verticale (EL3, EL4, EL5, EL6)
- ZB - régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
- J₁** - Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
- A_{φ2}** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C₂** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M_{2N})
- L_{PA}** - Niveau de bruit max. (n₁ = 2000 min⁻¹)
- M_{1HN}** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M_{1MMAX}** - Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M_{2N}** - Couple nominal 1)
- M_{2B}** - Couple maxi admissible d'accélération
Attention: Les données de M_{2B} se rapportent à des réducteurs, version d'arbre "G". C'est pourquoi cette version d'arbre est généralement recommandée en mode cycle.
- M_{2NOT}** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les facteurs de service à la page A8/A9, catalogue ID 441899!

1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n₁ = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M_{2N} et vitesse admissible n_{1MAXDB} ne tient pas compte de la puissance limite thermique)

Planetenvinkelgetriebe **PK** Motoradapter mit Bremse

*Right-Angle Planetary Gear Units **PK** Motor Adapter with Brake*

Réd. planétaires à couple conique **PK** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PK4!

Please take notice of the indications on page
PK4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PK4!

i	exakt	Typ	n1MAX	n1MAX	n1MAX	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
P5K1 (M2BMAX=300 Nm)															
12,00	12/1	P521_0030 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	22,8	5	18	63	8,0	10	120	200	300
16,00	16/1	P521_0040 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	22,8	4,5	21	63	8,0	10	210	300	400
20,00	20/1	P521_0050 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	22,8	4	24	63	8,0	10	210	300	500
27,84	7600/273	P521_0050 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	22,8	4	25	63	8,0	7,1	210	300	600
30,00	30/1	P521_0050 K102VF0060 MB20	3300	2800	4000	7,7	22,8	4	25	63	8,0	5,7	210	300	600
33,22	299/9	P521_0050 K102VF0066 MB20	3500	3300	4000	7,6	22,8	4	25	60	8,0	4,1	210	300	600
P7K1 (M2BMAX=650 Nm)															
28,00	28/1	P721_0070 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	26,9	4	43	63	8,0	10	390	530	710
38,98	1520/39	P721_0070 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	26,9	4	45	63	8,0	10	440	650	980
40,00	40/1	P721_0100 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	26,9	3,5	44	63	8,0	10,0	300	500	1000
42,00	42/1	P721_0070 K102VF0060 MB20	3300	2800	4000	7,7	26,9	4	45	63	8,0	9,0	440	650	1000
46,51	2093/45	P721_0070 K102VF0066 MB20	3500	3300	4000	7,6	26,9	4	46	60	8,0	8,7	440	650	1090
55,68	15200/273	P721_0100 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	26,9	3,5	45	63	8,0	4,0	300	500	1000
58,16	13377/230	P721_0070 K102VF0083 MB20	3500	3300	4000	7,5	26,9	4	46	60	8,0	7,1	440	650	1260
64,74	1748/27	P721_0070 K102VF0092 MB20	3500	3300	4000	7,5	26,9	4	46	60	8,0	5,2	440	650	1260
70,98	3549/50	P721_0070 K102VF0100 MB20	3500	3500	4000	7,4	26,9	4	46	60	8,0	3,8	440	650	1260
P7K2 (M2BMAX=700 Nm)															
12,00	12/1	P721_0030 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	10	34,4	4,5	27	64	8,0	42	280	500	760
12,00	12/1	P721_0030 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	39,8	4,5	30	64	16	31	280	500	760
16,00	16/1	P721_0040 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	9,9	34,4	4,5	35	64	8,0	42	400	680	1010
16,00	16/1	P721_0040 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	39,8	4,5	38	64	16	31	400	680	1010
20,00	20/1	P721_0050 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	9,8	34,4	4	40	64	8,0	42	440	700	1260
20,00	20/1	P721_0050 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	39,8	4	42	64	16	31	440	700	1260
25,89	10535/407	P721_0050 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	8,9	34,4	4	42	64	8,0	35	440	700	1400
25,89	10535/407	P721_0050 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	39,8	4	44	64	16	23	440	700	1400
30,00	30/1	P721_0050 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,0	34,4	4	44	64	8,0	28	440	700	1400
30,00	30/1	P721_0050 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	39,8	4	45	64	16	17	440	700	1400
33,42	11395/341	P721_0050 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,4	34,4	4	44	61	8,0	24	440	700	1400
33,42	11395/341	P721_0050 K202VF0067 MB30	3500	3100	4000	18	39,8	4	45	61	16	13	440	700	1400
41,99	12470/297	P721_0050 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,0	34,4	4	45	61	8,0	17	440	700	1400
45,95	11395/248	P721_0050 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	34,4	4	46	61	8,0	15	440	700	1400
57,73	6235/108	P721_0050 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	34,4	4	46	61	8,0	9,3	440	700	1400
69,26	14405/208	P721_0050 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	34,4	4	47	61	8,0	5,9	440	700	1400
P8K2 (M2BMAX=1400 Nm)															
28,00	28/1	P821_0070 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	10,0	47,4	3,5	103	64	8,0	42	700	1180	1770
28,00	28/1	P821_0070 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	52,8	3,5	113	64	16	31	700	1180	1770
30,55	336/11	P821_0070 K202VF0044 MB20	3000	2600	4000	9,6	47,4	3,5	107	64	8,0	41	720	1220	1900
30,55	336/11	P821_0070 K202VF0044 MB30	3000	2600	4000	19	52,8	3,5	115	64	16	30	720	1220	1900
36,24	14749/407	P821_0070 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	9,0	47,4	3,5	113	64	8,0	41	760	1290	2220
36,24	14749/407	P821_0070 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	52,8	3,5	120	64	16	29	760	1290	2220
40,00	40/1	P821_0100 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	9,8	47,4	3,5	118	64	8,0	40	700	1200	2400
40,00	40/1	P821_0100 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	52,8	3,5	123	64	16	28	700	1200	2400
42,00	42/1	P821_0070 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,1	47,4	3,5	117	64	8,0	41	800	1360	2610
42,00	42/1	P821_0070 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	52,8	3,5	123	64	16	30	800	1360	2610
46,78	15953/341	P821_0070 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,4	47,4	3,5	120	61	8,0	38	830	1400	2740
46,78	15953/341	P821_0070 K202VF0067 MB30	3500	3100	4000	18	52,8	3,5	124	61	16	27	830	1400	2740
49,83	14749/296	P821_0070 K202VF0071 MB20	3000	2600	4000	8,7	47,4	3,5	121	64	8,0	37	850	1400	2810
49,83	14749/296	P821_0070 K202VF0071 MB30	3000	2600	4000	18	52,8	3,5	125	64	16	25	850	1400	2810
51,77	21070/407	P821_0100 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	9,0	47,4	3,5	124	64	8,0	28	700	1200	2400
51,77	21070/407	P821_0100 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	52,8	3,5	127	64	16	17	700	1200	2400
58,78	17458/297	P821_0070 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,1	47,4	3,5	124	61	8,0	29	900	1400	2810
58,78	17458/297	P821_0070 K202VF0084 MB30	3500	3100	4000	17	52,8	3,5	127	61	16	18	900	1400	2810
60,00	60/1	P821_0100 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,0	47,4	3,5	126	64	8,0	23	700	1200	2400

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PK4!Please take notice of the indications on page
PK4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PK4!

i	exakt	Typ	n1MAX	n1MAX	n1MAX	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[dB(A)]	[Nm]	[Nm]

P8K2 (M2BMAX=1400 Nm)

60,00	60/1	P821_0100 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	52,8	3,5	129	64	16	11	700	1200	2400
64,33	15953/248	P821_0070 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	47,4	3,5	125	61	8,0	26	930	1400	2810
64,33	15953/248	P821_0070 K202VF0092 MB30	3500	3100	4000	17	52,8	3,5	128	61	16	15	930	1400	2810
66,83	22790/341	P821_0100 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,4	47,4	3,5	128	61	8,0	19	700	1200	2400
66,83	22790/341	P821_0100 K202VF0067 MB30	3500	3100	4000	18	52,8	3,5	130	61	16	8,0	700	1200	2400
70,51	20167/286	P821_0070 K202VF0100 MB20	3500	3500	4000	7,8	47,4	3,5	126	61	8,0	23	950	1400	2810
70,51	20167/286	P821_0070 K202VF0100 MB30	3500	3500	4000	17	52,8	3,5	128	61	16	11	950	1400	2810
80,82	8729/108	P821_0070 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	47,4	3,5	128	61	8,0	18	1000	1400	2810
80,82	8729/108	P821_0070 K202VF0115 MB30	3500	3100	4000	17	52,8	3,5	129	61	16	7,1	1000	1400	2810
83,97	24940/297	P821_0100 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,0	47,4	3,5	130	61	8,0	13	700	1200	2400
88,94	3913/44	P821_0070 K202VF0125 MB20	3500	3500	4000	7,6	47,4	3,5	128	61	8,0	16	1000	1400	2810
91,90	11395/124	P821_0100 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	47,4	3,5	130	61	8,0	11	700	1200	2400
96,96	20167/208	P821_0070 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	47,4	3,5	129	61	8,0	13	1000	1400	2810
115,5	6235/54	P821_0100 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	47,4	3,5	132	61	8,0	6,4	700	1200	2400
118,0	20769/176	P821_0070 K202VF0170 MB20	3500	3500	4000	7,5	47,4	3,5	130	61	8,0	9,0	1000	1400	2810
122,3	3913/32	P821_0070 K202VF0175 MB20	3500	3500	4000	7,6	47,4	3,5	130	61	8,0	8,3	1000	1400	2810
138,5	14405/104	P821_0100 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	47,4	3,5	132	61	8,0	3,5	700	1200	2400
142,3	7826/55	P821_0070 K202VF0200 MB20	3500	3500	4000	7,4	47,4	3,5	130	61	8,0	5,5	1000	1400	2810
162,3	20769/128	P821_0070 K202VF0230 MB20	3500	3500	4000	7,4	47,4	3,5	131	61	8,0	3,5	1000	1400	2810

P8K3 (M2BMAX=1600 Nm)

12,00	12/1	P821_0030 K302VF0040 MB20	2700	2300	3800	15	52,4	4,5	44	65	8,0	44	450	590	780
12,00	12/1	P821_0030 K302VF0040 MB30	2700	2300	3800	24	57,8	4,5	55	65	16	110	530	890	1930
16,00	16/1	P821_0040 K302VF0040 MB20	2700	2300	3800	13	52,4	4	66	65	8,0	44	600	780	1040
16,00	16/1	P821_0040 K302VF0040 MB30	2700	2300	3800	23	57,8	4	79	65	16	110	700	1190	2570
20,00	20/1	P821_0050 K302VF0040 MB20	2700	2300	3800	13	52,4	4	86	65	8,0	44	750	980	1300
20,00	20/1	P821_0050 K302VF0040 MB30	2700	2300	3800	22	57,8	4	99	65	16	110	880	1480	3200
26,88	215/8	P821_0050 K302VF0054 MB20	2700	2300	3800	11	52,4	4	102	65	8,0	42	970	1260	1680
26,88	215/8	P821_0050 K302VF0054 MB30	2700	2300	3800	20	57,8	4	111	65	16	30	970	1260	1680
30,00	30/1	P821_0050 K302VF0060 MB20	2700	2300	3800	11	52,4	4	106	65	8,0	43	1000	1460	1940
30,00	30/1	P821_0050 K302VF0060 MB30	2700	2300	3800	20	57,8	4	115	65	16	68	1000	1600	3200
36,96	2365/64	P821_0050 K302VF0074 MB20	2700	2300	3800	10	52,4	4	114	65	8,0	42	1000	1600	2310
36,96	2365/64	P821_0050 K302VF0074 MB30	2700	2300	3800	19	57,8	4	120	65	16	30	1000	1600	2310
46,34	5375/116	P821_0050 K302VF0093 MB20	3200	2800	4000	9,3	52,4	4	120	62	8,0	40	1000	1600	2810
46,34	5375/116	P821_0050 K302VF0093 MB30	3200	2800	4000	19	57,8	4	124	62	16	29	1000	1600	2810
58,05	1161/20	P821_0050 K302VF0115 MB20	3200	2800	4000	8,7	52,4	4	124	62	8,0	35	1000	1600	3200
58,05	1161/20	P821_0050 K302VF0115 MB30	3200	2800	4000	18	57,8	4	127	62	16	24	1000	1600	3200
69,68	7525/108	P821_0050 K302VF0140 MB20	3500	3100	4000	8,3	52,4	4	126	62	8,0	28	1000	1600	3200
69,68	7525/108	P821_0050 K302VF0140 MB30	3500	3100	4000	18	57,8	4	128	62	16	16	1000	1600	3200
86,47	7955/92	P821_0050 K302VF0175 MB20	3500	3100	4000	8,0	52,4	4	128	62	8,0	20	1000	1600	3200
86,47	7955/92	P821_0050 K302VF0175 MB30	3500	3100	4000	17	57,8	4	130	62	16	8,9	1000	1600	3200
116,5	2795/24	P821_0050 K302VF0230 MB20	3500	3500	4000	7,7	52,4	4	130	62	8,0	12	1000	1600	3200
139,4	17845/128	P821_0050 K302VF0280 MB20	3500	3500	4000	7,6	52,4	4	130	62	8,0	8,2	1000	1600	3200
173,7	4515/26	P821_0050 K302VF0350 MB20	3500	3500	4000	7,5	52,4	4	131	62	8,0	4,4	1000	1600	3200

P9K4 (M2BMAX=2700 Nm)

28,00	28/1	P921_0070 K402VF0040 MB20	2600	2200	3500	18	87,8	3,5	173	66	8,0	45	1050	1370	1840
28,00	28/1	P921_0070 K402VF0040 MB30	2600	2200	3500	28	93,2	3,5	201	66	16	120	1840	2700	4860
28,00	28/1	P921_0070 K402VF0040 MB40	2600	2200	3000	77	104,9	3,5	232	66	50	77	1840	2700	4860
30,55	336/11	P921_0070 K402VF0044 MB20	2600	2200	3500	17	87,8	3,5	184	66	8,0	45	1150	1490	2010
30,55	336/11	P921_0070 K402VF0044 MB30	2600	2200	3500	26	93,2	3,5	209	66	16	120	1900	2700	5260
30,55	336/11	P921_0070 K402VF0044 MB40	2600	2200	3000	76	104,9	3,5	238	66	50	76	1900	2700	5260
37,95	12943/341	P921_0070 K402VF0054 MB20	2600	2200	3500	14	87,8	3,5	207	66	8,0	44	1430	1850	2460
37,95	12943/341	P921_0070 K402VF0054 MB30	2600	2200	3500	23	93,2	3,5	228	66	16	98	2000	2700	5400
37,95	12943/341	P921_0070 K402VF0054 MB40	2600	2200	3000	73	104,9	3,5	248	66	50	50	2000	2700	5400
42,00	42/1	P921_0070 K402VF0060 MB20	2600	2200	3500	15	87,8	3,5	216	66	8,0	45	1580	2050	2770
42,00	42/1	P921_0070 K402VF0060 MB30	2600	2200	3500	24	93,2	3,5	234	66	16	86	2000	2700	5400
42,00	42/1	P921_0070 K402VF0060 MB40	2600	2200	3000	73	104,9	3,5	252	66	50	39	2000	2700	5400

Planetenvinkelgetriebe **PK** Motoradapter mit Bremse

*Right-Angle Planetary Gear Units **PK** Motor Adapter with Brake*

Réd. planétaires à couple conique **PK** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PK4!

Please take notice of the indications on page
PK4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PK4!

i	lexakt	Typ	n1MAX DBH	n1MAX DBV	n1MAX ZB	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm2]	[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]	[Nm]
P9K4 (M2BMAX=2700 Nm)															
47,03	1505/32	P921_0070 K402VF0067 MB20	3000	2600	4000	12	87,8	3,5	226	63	8,0	42	1770	2210	2940
47,03	1505/32	P921_0070 K402VF0067 MB30	3000	2600	4000	21	93,2	3,5	241	63	16	75	2000	2700	5400
47,03	1505/32	P921_0070 K402VF0067 MB40	3000	2600	3000	71	104,9	3,5	256	63	50	27	2000	2700	5400
52,19	12943/248	P921_0070 K402VF0075 MB20	2600	2200	3500	13	87,8	3,5	233	66	8,0	44	1960	2550	3380
52,19	12943/248	P921_0070 K402VF0075 MB30	2600	2200	3500	22	93,2	3,5	246	66	16	65	2000	2700	5400
58,64	645/11	P921_0070 K402VF0084 MB20	3000	2600	4000	11	87,8	3,5	240	63	8,0	40	2000	2670	3540
58,64	645/11	P921_0070 K402VF0084 MB30	3000	2600	4000	20	93,2	3,5	251	63	16	56	2000	2700	5400
64,67	16555/256	P921_0070 K402VF0092 MB20	3000	2600	4000	11	87,8	3,5	245	63	8,0	42	2000	2700	4040
64,67	16555/256	P921_0070 K402VF0092 MB30	3000	2600	4000	20	93,2	3,5	254	63	16	48	2000	2700	5400
70,69	9331/132	P921_0070 K402VF0100 MB20	3400	3000	4000	9,7	87,8	3,5	249	63	8,0	38	2000	2700	4110
70,69	9331/132	P921_0070 K402VF0100 MB30	3400	3000	4000	19	93,2	3,5	257	63	16	42	2000	2700	5400
80,63	645/8	P921_0070 K402VF0115 MB20	3000	2600	4000	10,0	87,8	3,5	254	63	8,0	40	2000	2700	4870
80,63	645/8	P921_0070 K402VF0115 MB30	3000	2600	4000	19	93,2	3,5	260	63	16	34	2000	2700	5400
88,61	2924/33	P921_0070 K402VF0125 MB20	3400	3000	4000	8,9	87,8	3,5	256	63	8,0	36	2000	2700	4980
88,61	2924/33	P921_0070 K402VF0125 MB30	3400	3000	4000	18	93,2	3,5	262	63	16	29	2000	2700	5400
97,20	9331/96	P921_0070 K402VF0140 MB20	3400	3000	4000	9,3	87,8	3,5	259	63	8,0	36	2000	2700	5400
97,20	9331/96	P921_0070 K402VF0140 MB30	3400	3000	4000	19	93,2	3,5	263	63	16	25	2000	2700	5400
118,6	3913/33	P921_0070 K402VF0170 MB20	3500	3300	4000	8,3	87,8	3,5	263	63	8,0	27	2000	2700	5400
118,6	3913/33	P921_0070 K402VF0170 MB30	3500	3300	4000	18	93,2	3,5	266	63	16	16	2000	2700	5400
121,8	731/6	P921_0070 K402VF0175 MB20	3400	3000	4000	8,7	87,8	3,5	263	63	8,0	26	2000	2700	5400
121,8	731/6	P921_0070 K402VF0175 MB30	3400	3000	4000	18	93,2	3,5	266	63	16	15	2000	2700	5400
141,4	9331/66	P921_0070 K402VF0200 MB20	3500	3300	4000	8,0	87,8	3,5	265	63	8,0	21	2000	2700	5400
141,4	9331/66	P921_0070 K402VF0200 MB30	3500	3300	4000	17	93,2	3,5	267	63	16	9,9	2000	2700	5400
163,0	3913/24	P921_0070 K402VF0230 MB20	3500	3300	4000	8,1	87,8	3,5	266	63	8,0	17	2000	2700	5400
177,0	29197/165	P921_0070 K402VF0250 MB20	3500	3300	4000	7,7	87,8	3,5	267	63	8,0	15	2000	2700	5400
194,4	9331/48	P921_0070 K402VF0280 MB20	3500	3300	4000	7,9	87,8	3,5	268	63	8,0	12	2000	2700	5400
235,7	33712/143	P921_0070 K402VF0340 MB20	3500	3300	4000	7,5	87,8	3,5	269	63	8,0	5,2	2000	2700	4580
243,3	29197/120	P921_0070 K402VF0350 MB20	3500	3300	4000	7,7	87,8	3,5	269	63	8,0	7,6	2000	2700	5400
283,6	34314/121	P921_0070 K402VF0410 MB20	3500	3300	4000	7,4	87,8	3,5	269	63	8,0	2,1	2000	2510	4450

PK



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Maßbilder:
Planetenzinkel-
getriebe **PK**
Motoradapter mit Bremse

*Dimensioned draw-
ings: **PK** Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake*

Croquis cotés:
Réduct. planétaires à
couple conique **PK**
lant. pour moteur avec frein



PK

Planetenwinkelgetriebe **PK** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

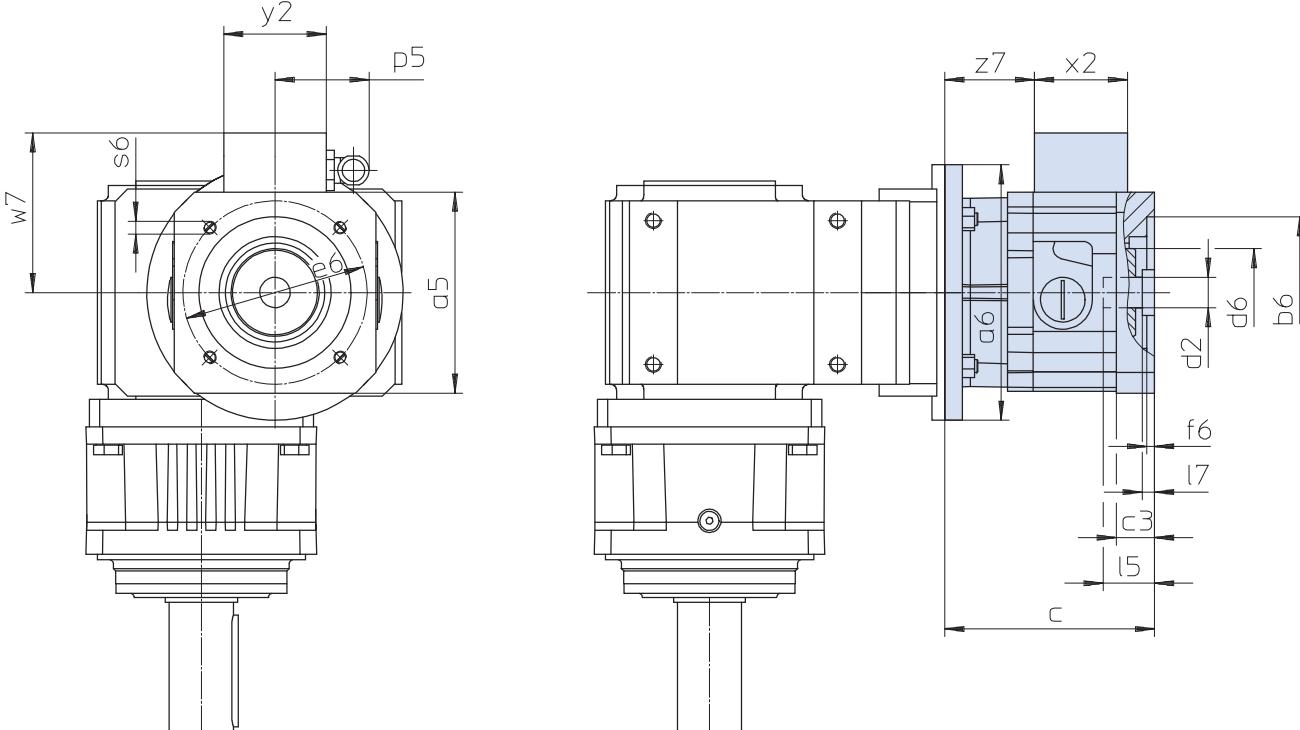
*Right-Angle Planetary Gear Units **PK** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réd. planét. à couple conique **PK** lant. pour mot. avec frein+boîte à bornes



 STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalogue ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Planetenwinkelgetriebe PK Motoradapter mit Bremse + Optionen

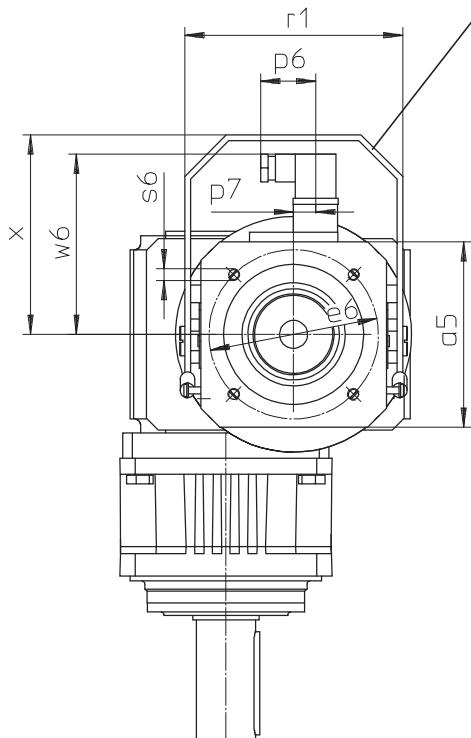
Right-Angle Planetary Gear Units PK Motor Adapter with Brake + options

Réd. planét. à couple conique PK lanterne pour moteur avec frein + options

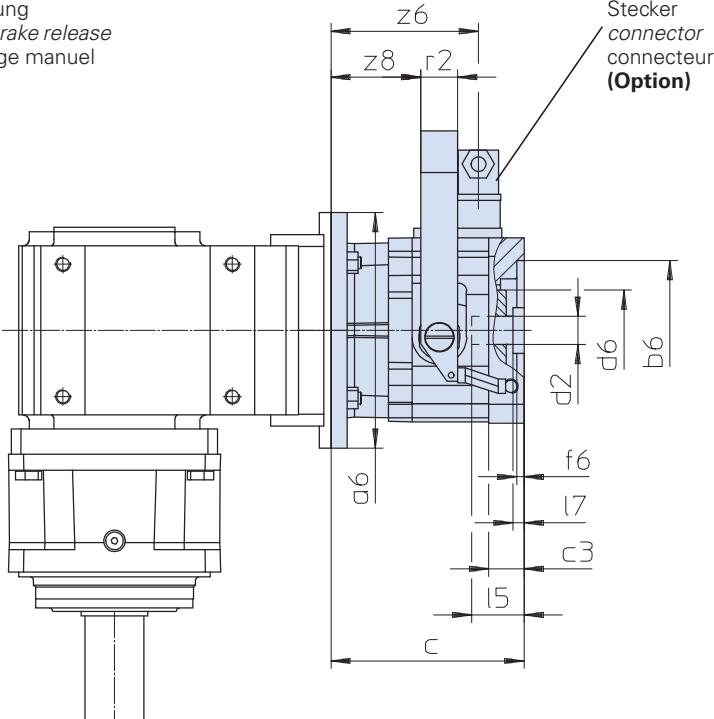


STÖBER

MB20 - MB40



Handlüftung
manual brake release
desserrage manuel
(Option)



Stecker
connector
connecteur
(Option)

Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalogue ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5



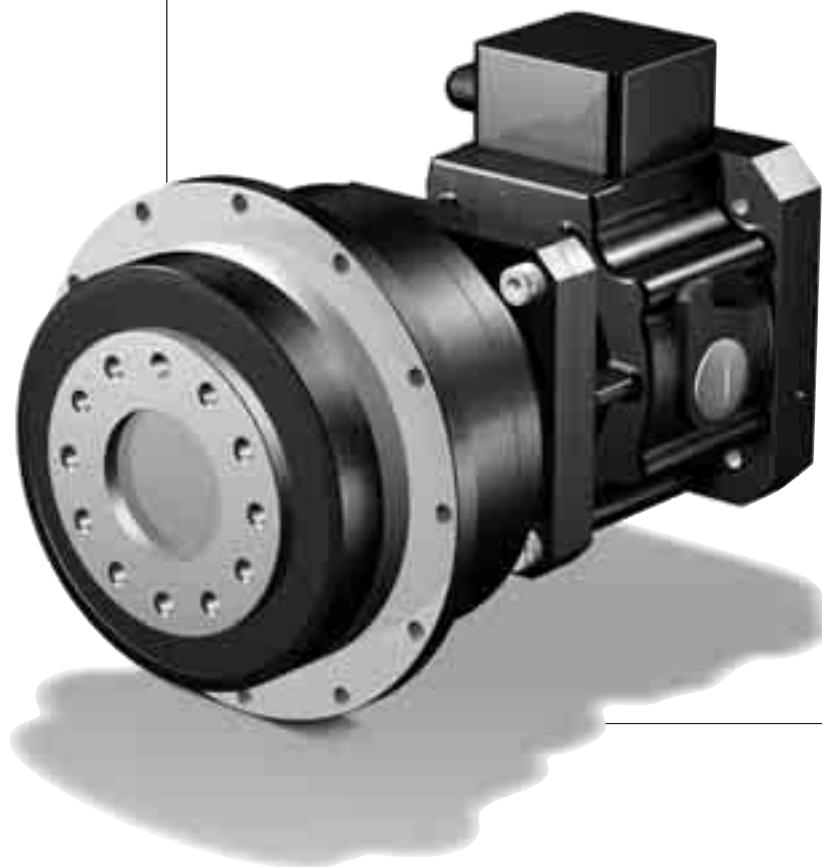
MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

ServoFit® Planeten-
getriebe **PH**
Motoradapter mit Bremse

ServoFit® PH
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires
ServoFit® PH lanterne
pour moteur avec frein

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **PH**

Typisierung
Auswahlliste:
ServoFit® Planetengetriebe PH
Maßbilder:
ServoFit® Planetengetriebe PH

Contents **PH**

PH2 *Type designation*
Selection data:
PH3 *ServoFit® PH Planetary Gear Units*
Dimension drawings:
PH9 *ServoFit® PH Planetary Gear Units*

Sommaire **PH**

PH2 Désignation des types
Liste des alternatives:
PH3 Réducteurs planétaires ServoFit® PH
Croquis cotés:
PH9 Réducteurs planétaires ServoFit® PH

P
H

Typisierung

Type designation

Désignation des types



PH 5 2 1 F 0050 MB

1 Getriebetyp
PH - Planetengetriebe
PHV - Planetengetriebe

2 Getriebegröße

3 Generationsziffer

4 Stufenzahl

1 - 1-stufig
2 - 2-stufig
3 - 3-stufig

5 Ausführung

F - Flanschschwelle

6 ÜbersetzungsKennzahl i x 10

7 Anbaugruppen

MB - Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite PH9, bitte max. Abmessungen beachten)

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebene Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
 (entspr. Auswahlliste ab Seite PH5)
 Klemmenkasten Stecker (Option)
 Lage des Klemmenkastens / Steckers
 0° 90° 180° 270°
 el. Lüft.Überwachung
 (nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
 el. Verschleiß-Überwachung
 Handlüftung (Option)
 Spulenspannung Udc 24 V 104 V

Details Planetengetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

1 Gear unit type
PH - Planetary gear unit
PHV - Planetary gear unit

2 Gear unit size

3 Generation number

4 Stages

1 - 1 stage
2 - 2 stage
3 - 3 stage

5 Design
F - flange shaft

6 Transmission ratio i x 10

7 Mounting series

MB - Motor adapter square with brake for motor shaft without key
 (dimension drawing of customer motor necessary! Also see pic. motor output and dimension drawing from page PH9, please observe the max. dimensions)

Caution!

Installation with vertical motor mounting position (motor down) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
 (corresp. selection data starting on page PH5)
 Terminal box Plug connector (option)
 Position of terminal box / plug connector
 0° 90° 180° 270°
 Elec. air monitoring
 (only for models with terminal box)
 Elec. wear monitoring
 Manual brake release (option)
 Coil voltage Udc 24 V 104 V

Details planetary gear units see ServoFit® catalog ID 441899.

1 Type de réducteur
PH - Réducteur planétaire
PHV - Réducteur planétaire

2 Taille du réducteur

3 Nombre de génération

4 Trains de réduction

1 - 1-train
2 - 2-trains
3 - 3-trains

5 Type d'arbre
F - Arbre à bride

6 Rapport de réduction i x 10

7 Éléments annexes

MB - Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page PH9, tenir compte des dimensions max.)

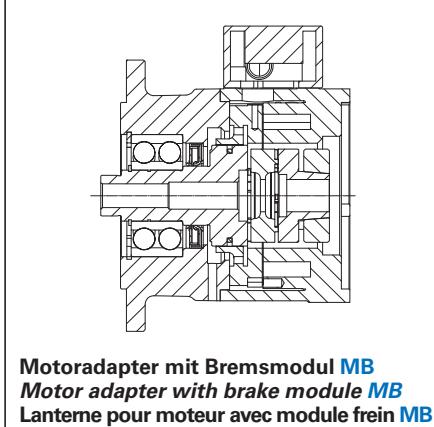
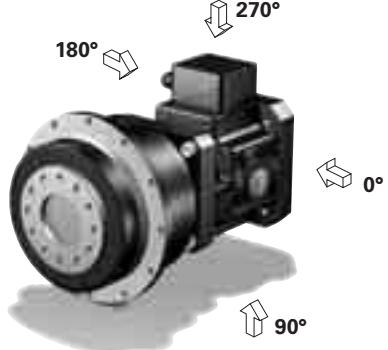
Attention!

Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
 (suivant la liste de alternatives à partir de la page PH5)
 Boîte à bornes Connecteur (option)
 Position de la boîte à bornes / connecteur
 0° 90° 180° 270°
 Contrôle de desserrage él.
 (uniquem. pour version avec boîte à bornes)
 Contrôle d'usure él.
 Desserrage manuel (option)
 Tension continue Udc 24 V 104 V
 Détails réducteurs planétaires voir catalogue ServoFit® ID 441899.

PH521 F 0050 MB



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

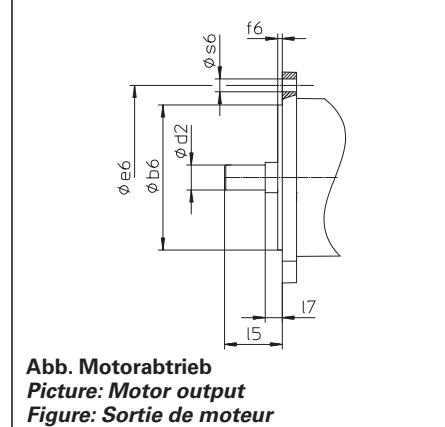


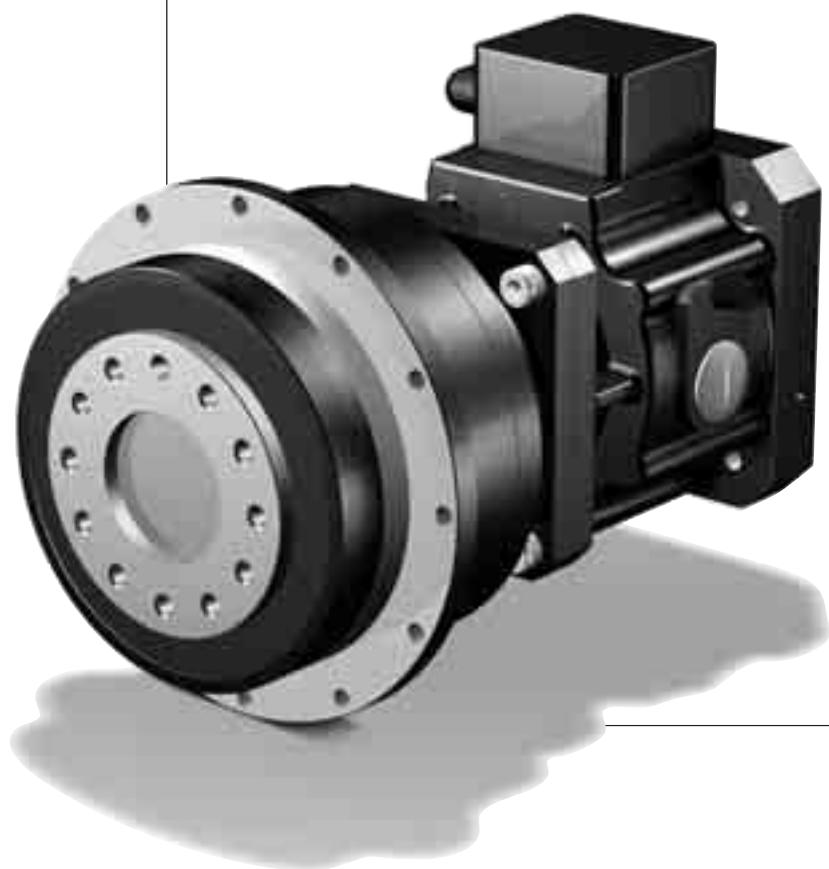
Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
getriebe **PH**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PH
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
Réduct. planétaires
ServoFit® PH lanterne
pour moteur avec frein



P
H

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
 getriebe PH
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PH
 Planetary Gear Units
 Motor Adapter with Brake



Liste des alternatives:
 Réduct. planétaires
ServoFit® PH lanterne
 pour moteur avec frein

Bezeichnungen:

- i** - Getriebeübersetzung
- MB** - Motoradapter mit Bremse
- n1MAX** - max. Eintriebsdrehzahl
DB - Dauerbetrieb
ZB - Zyklusbetrieb
(bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
- J1** - Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
- G** - Gewicht
- Δφ2** - Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
- C2** - Getriebestieifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M2N)
- LPA** - max. Laufgeräusch (n1 = 2000 min⁻¹)
- M1HN** - Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
- M1MAX**-max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremssystemen (10³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
- M2N** - Nenndrehmoment 1)
- M2B** - max. zul. Beschleunigungsmoment
- M2NOT** - NOT-AUS-Moment (10³ Lastwechsel)

Bitte beachten Sie die Betriebsfaktoren auf Seite A8/A9, Katalog ID 441899!

Symbols:

- i** - Gear unit ratio
- MB** - Motor adapter with brake
- n1MAX** - Max. input speed
DB - Continuous operation
ZB - Cycle operation
(at ambient temperature 20°C, also see page A8/A9, catalog ID 441899)
- J1** - Mass mom. of inertia (related to input)
- G** - Weight
- Δφ2** - Gear unit backlash (without backlash brake, see page 5)
- C2** - Gear unit rigidity (related to output at M2N)
- LPA** - Max. noise level (n1 = 2000 rpm)
- M1HN** - Nominal brake torque (+40%, -20%) of the motor adapter brake
- M1MAX**-Max. perm. motor brake torque for the gear unit in redundant brake systems (10³ brakings) inclusive the tolerances of the brake torque
- M2N** - Rated torque 1)
- M2B** - Max. perm. acceleration torque
- M2NOT** - Emergency-Off moment (10³ load changes)

Please take notice of the operating factors on page A8/A9, catalog ID 441899 !

Désignations:

- i** - Rapport de réducteur
- MB** - Lanterne pour moteur avec frein
- n1MAX** - Vitesse d'entrée maxi
DB - régime continu
ZB - régime cyclique
(température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
- J1** - Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
- G** - Poids
- Δφ2** - Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
- C2** - Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M2N)
- LPA** - Niveau de bruit max. (n1 = 2000 min⁻¹)
- M1HN** - Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
- M1MAX**-Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
- M2N** - Couple nominal 1)
- M2B** - Couple maxi adm.issible d'accélération
- M2NOT** - Couple arrêt d'urgence (à des charges 10³)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les facteurs de service à la page A8/A9, catalogue ID 441899!

- 1) Werte beziehen sich auf Eintriebsdrehzahlen n1 = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M2N und zul. Drehzahl n1MAXDB berücksichtigt nicht die thermische Grenzleistung)

- 1) Figures applied to input speed n1 = 2000 rpm. For higher speeds is valid:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M2N and permissible speed n1MAXDB does not consider the maximum thermal capacity)

- 1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n1 = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M2N et vitesse admissible n1MAXDB ne tient pas compte de la puissance limite thermique)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PH4!Please take notice of the indications on page
PH4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PH4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
				[10-4 kgm ²]									

PH521 (M_{2BMAX}=320 Nm)

4,000	PH521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	3	73	63	8,0	110	210	320	550
4,000	PH521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	3	73	63	12	100	210	320	550
4,000	PH521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	3	73	63	16	97	210	320	550
4,000	PH521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	3	73	63	24	86	210	320	550
5,000	PH521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	3	77	61	8,0	92	210	320	600
5,000	PH521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	3	77	61	12	87	210	320	600
5,000	PH521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	3	77	61	16	81	210	320	600
5,000	PH521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	3	77	61	24	70	210	320	600
7,000	PH521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	3	71	61	8,0	63	210	270	600
7,000	PH521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	3	71	61	12	57	210	270	600
7,000	PH521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	3	71	61	16	52	210	270	600
7,000	PH521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	3	71	61	24	40	210	270	600
10,00	PH521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	3	53	61	8,0	32	140	250	500
10,00	PH521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	3	53	61	12	26	140	250	500
10,00	PH521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	3	53	61	16	21	140	250	500
10,00	PH521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	3	53	61	24	9,6	140	250	500

PH721 (M_{2BMAX}=700 Nm)

4,000	PH721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	3	136	64	24	250	440	700	1330
4,000	PH721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	3	136	64	32	240	440	700	1330
4,000	PH721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	3	136	64	45	220	440	700	1330
5,000	PH721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	3	150	62	16	220	440	700	1400
5,000	PH721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	3	150	62	24	210	440	700	1400
5,000	PH721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	3	150	62	32	200	440	700	1400
5,000	PH721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	3	150	62	45	180	440	700	1400
7,000	PH721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	3	145	62	16	130	440	650	1260
7,000	PH721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	3	145	62	24	120	440	650	1260
7,000	PH721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	3	145	62	32	110	440	650	1260
7,000	PH721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	3	145	62	45	92	440	650	1260
10,00	PH721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	3	113	62	16	64	300	500	1000
10,00	PH721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	3	113	62	24	53	300	500	1000
10,00	PH721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	3	113	62	32	42	300	500	1000
10,00	PH721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	3	113	62	45	23	300	500	1000

PH722 (M_{2BMAX}=700 Nm)

16,00	PH722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	3	132	62	12	55	440	700	1380
16,00	PH722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	3	132	62	16	50	440	700	1380
16,00	PH722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	3	132	62	24	39	440	700	1380
20,00	PH722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	3	147	62	8,0	47	440	700	1400
20,00	PH722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	3	147	62	12	42	440	700	1400
20,00	PH722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	3	147	62	16	36	440	700	1400
20,00	PH722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	3	147	62	24	25	440	700	1400
25,00	PH722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	3	147	60	8,0	36	440	700	1400
25,00	PH722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	3	147	60	12	30	440	700	1400
25,00	PH722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	3	147	60	16	24	440	700	1400
25,00	PH722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	3	147	60	24	13	440	700	1400
28,00	PH722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	3	130	60	8,0	30	440	700	1380
28,00	PH722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	3	130	60	12	24	440	700	1380
28,00	PH722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	3	130	60	16	19	440	700	1380
35,00	PH722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	3	145	60	8,0	22	440	700	1400
35,00	PH722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	3	145	60	12	17	440	700	1400
35,00	PH722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	3	145	60	16	11	440	700	1400
40,00	PH722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	126	60	8,0	18	440	700	1380
40,00	PH722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	126	60	12	12	440	700	1380
40,00	PH722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	126	60	16	6,5	440	700	1380
50,00	PH722F0500 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	142	60	8,0	12	440	700	1400

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PH4!Please take notice of the indications on page
PH4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PH4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	-----------------------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PH722 (M2BMAX=700 Nm)

50,00	PH722F0500 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	142	60	12	6,6	440	700	1400
70,00	PH722F0700 MB21	3700	4000	7,4	19,2	3	141	60	8,0	3,8	440	650	1260

PH821 (M2BMAX=1700 Nm)

4,000	PH821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	3	376	65	50	430	800	1600	2310
4,000	PH821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	3	376	65	72	400	800	1600	2310
4,000	PH821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	3	376	65	100	360	800	1600	2310
5,000	PH821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	3	408	63	50	430	1000	1700	2890
5,000	PH821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	3	408	63	72	400	1000	1700	2890
5,000	PH821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	3	408	63	100	360	1000	1700	2890
7,000	PH821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	3	400	63	50	280	1000	1600	2810
7,000	PH821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	3	400	63	72	250	1000	1600	2810
7,000	PH821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	3	400	63	100	210	1000	1600	2810
10,00	PH821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	3	300	63	50	140	800	1200	2400
10,00	PH821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	3	300	63	72	110	800	1200	2400
10,00	PH821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	3	300	63	100	67	800	1200	2400

PH822 (M2BMAX=2000 Nm)

16,00	PH822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	3	353	63	24	130	1100	2000	3200
16,00	PH822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	3	353	63	32	120	1100	2000	3200
16,00	PH822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	3	353	63	45	100	1100	2000	3200
20,00	PH822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	3	390	63	16	110	1250	2000	3200
20,00	PH822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	3	390	63	24	100	1250	2000	3200
20,00	PH822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	3	390	63	32	89	1250	2000	3200
20,00	PH822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	3	390	63	45	71	1250	2000	3200
25,00	PH822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	3	390	61	16	85	1250	2000	3200
25,00	PH822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	3	390	61	24	74	1250	2000	3200
25,00	PH822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	3	390	61	32	62	1250	2000	3200
25,00	PH822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	3	390	61	45	44	1250	2000	3200
28,00	PH822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	3	352	61	16	73	1100	2000	3200
28,00	PH822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	3	352	61	24	62	1100	2000	3200
28,00	PH822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	3	352	61	32	51	1100	2000	3200
28,00	PH822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	3	352	61	45	33	1100	2000	3200
35,00	PH822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	3	389	61	16	54	1250	2000	3200
35,00	PH822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	3	389	61	24	43	1250	2000	3200
35,00	PH822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	3	389	61	32	32	1250	2000	3200
35,00	PH822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	3	389	61	45	14	1250	2000	3200
40,00	PH822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	3	339	61	16	45	1100	1920	3200
40,00	PH822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	3	339	61	24	33	1100	1920	3200
40,00	PH822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	3	339	61	32	22	1100	1920	3200
50,00	PH822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	3	379	61	16	31	1250	2000	3200
50,00	PH822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	3	379	61	24	20	1250	2000	3200
50,00	PH822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	3	379	61	32	8,8	1250	2000	3200
70,00	PH822F0700 MB31	3300	4000	17	46,9	3	386	61	16	11	1000	1600	2810

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PH4!Please take notice of the indications on page
PH4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PH4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	----------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PH932 (M2BMAX=5000 Nm)

12,00	PH932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	3	1091	65	50	400	3000	4610	6720
12,00	PH932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	3	1091	65	72	370	3000	4610	6720
12,00	PH932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	3	1091	65	100	330	3000	4610	6720
16,00	PH932F0160 MB41	2200	3000	86	86,0	3	1127	64	50	400	3000	5000	8960
16,00	PH932F0160 MB41	2200	3000	86	86,0	3	1127	64	72	370	3000	5000	8960
16,00	PH932F0160 MB41	2200	3000	86	86,0	3	1127	64	100	330	3000	5000	8960
18,00	PH932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	3	1075	65	50	350	3000	4500	9000
18,00	PH932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	3	1075	65	72	320	3000	4500	9000
18,00	PH932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	3	1075	65	100	280	3000	4500	9000
20,00	PH932F0200 MB41	2500	3000	78	86,0	3	1134	62	50	350	3000	5000	10000
20,00	PH932F0200 MB41	2500	3000	78	86,0	3	1134	62	72	320	3000	5000	10000
20,00	PH932F0200 MB41	2500	3000	78	86,0	3	1134	62	100	280	3000	5000	10000
24,00	PH932F0240 MB41	2200	3000	83	86,0	3	1091	64	50	240	3000	4500	9000
24,00	PH932F0240 MB41	2200	3000	83	86,0	3	1091	64	72	210	3000	4500	9000
24,00	PH932F0240 MB41	2200	3000	83	86,0	3	1091	64	100	170	3000	4500	9000
28,00	PH932F0280 MB41	2800	3000	72	86,0	3	1121	62	50	230	3000	5000	10000
28,00	PH932F0280 MB41	2800	3000	72	86,0	3	1121	62	72	200	3000	5000	10000
28,00	PH932F0280 MB41	2800	3000	72	86,0	3	1121	62	100	160	3000	5000	10000
30,00	PH932F0300 MB41	2500	3000	76	86,0	3	1094	62	50	180	3000	4500	9000
30,00	PH932F0300 MB41	2500	3000	76	86,0	3	1094	62	72	150	3000	4500	9000
30,00	PH932F0300 MB41	2500	3000	76	86,0	3	1094	62	100	110	3000	4500	9000
32,00	PH932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	3	1093	62	50	190	3000	4610	10000
32,00	PH932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	3	1093	62	72	160	3000	4610	10000
32,00	PH932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	3	1093	62	100	120	3000	4610	10000
40,00	PH932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	3	1046	62	50	140	2690	4610	10000
40,00	PH932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	3	1046	62	72	110	2690	4610	10000
40,00	PH932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	3	1046	62	100	69	2690	4610	10000
42,00	PH932F0420 MB41	2800	3000	71	86,0	3	1088	62	50	110	3000	4500	9000
42,00	PH932F0420 MB41	2800	3000	71	86,0	3	1088	62	72	79	3000	4500	9000
48,00	PH932F0480 MB41	2800	3000	70	86,0	3	1076	62	50	87	3000	4500	9000
48,00	PH932F0480 MB41	2800	3000	70	86,0	3	1076	62	72	56	3000	4500	9000
60,00	PH932F0600 MB41	2800	3000	68	86,0	3	1055	62	50	56	3000	4500	9000

PH1032 (M2BMAX=7500 Nm)

18,00	PH1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	3	1636	65	50	400	4610	6910	10080
18,00	PH1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	3	1636	65	72	370	4610	6910	10080
18,00	PH1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	3	1636	65	100	330	4610	6910	10080
24,00	PH1032F0240 MB41	2200	3000	84	101,4	3	1672	64	50	400	4610	7500	13440
24,00	PH1032F0240 MB41	2200	3000	84	101,4	3	1672	64	72	370	4610	7500	13440
24,00	PH1032F0240 MB41	2200	3000	84	101,4	3	1672	64	100	330	4610	7500	13440
30,00	PH1032F0300 MB41	2500	3000	77	101,4	3	1679	62	50	350	5000	7500	15000
30,00	PH1032F0300 MB41	2500	3000	77	101,4	3	1679	62	72	320	5000	7500	15000
30,00	PH1032F0300 MB41	2500	3000	77	101,4	3	1679	62	100	280	5000	7500	15000
42,00	PH1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	3	1666	62	50	230	5000	7500	15000
42,00	PH1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	3	1666	62	72	200	5000	7500	15000
42,00	PH1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	3	1666	62	100	160	5000	7500	15000
48,00	PH1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	3	1638	62	50	190	4610	6910	15000
48,00	PH1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	3	1638	62	72	160	4610	6910	15000
48,00	PH1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	3	1638	62	100	120	4610	6910	15000
60,00	PH1032F0600 MB41	2800	3000	68	101,4	3	1591	62	50	140	4030	6910	15000
60,00	PH1032F0600 MB41	2800	3000	68	101,4	3	1591	62	72	110	4030	6910	15000
60,00	PH1032F0600 MB41	2800	3000	68	101,4	3	1591	62	100	69	4030	6910	15000

Planetengetriebe **PHV** Motoradapter mit Bremse

*Planetary Gear Units **PHV** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs planétaires **PHV** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PH4!

Please take notice of the indications on page
PH4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PH4!

i	Typ	n1MAX DB [min ⁻¹]	n1MAX ZB [min ⁻¹]	J1 [10 ⁻⁴ kgm ²]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	-------------------------------------	-------------------------------------	---	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PHV933 (M2BMAX=4250 Nm)

61,00	PHV933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	3	844	62	16	97	2500	4250	9000
61,00	PHV933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	3	844	62	24	86	2500	4250	9000
61,00	PHV933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	3	844	62	32	75	2500	4250	9000
61,00	PHV933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	3	844	62	45	57	2500	4250	9000
91,00	PHV933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	3	836	62	16	58	2500	4250	9000
91,00	PHV933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	3	836	62	24	47	2500	4250	9000
91,00	PHV933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	3	836	62	32	35	2500	4250	9000
121,0	PHV933F1210 MB32	2500	4000	54	69,8	3	804	62	16	38	2500	4250	9000
121,0	PHV933F1210 MB32	2500	4000	54	69,8	3	804	62	24	27	2500	4250	9000

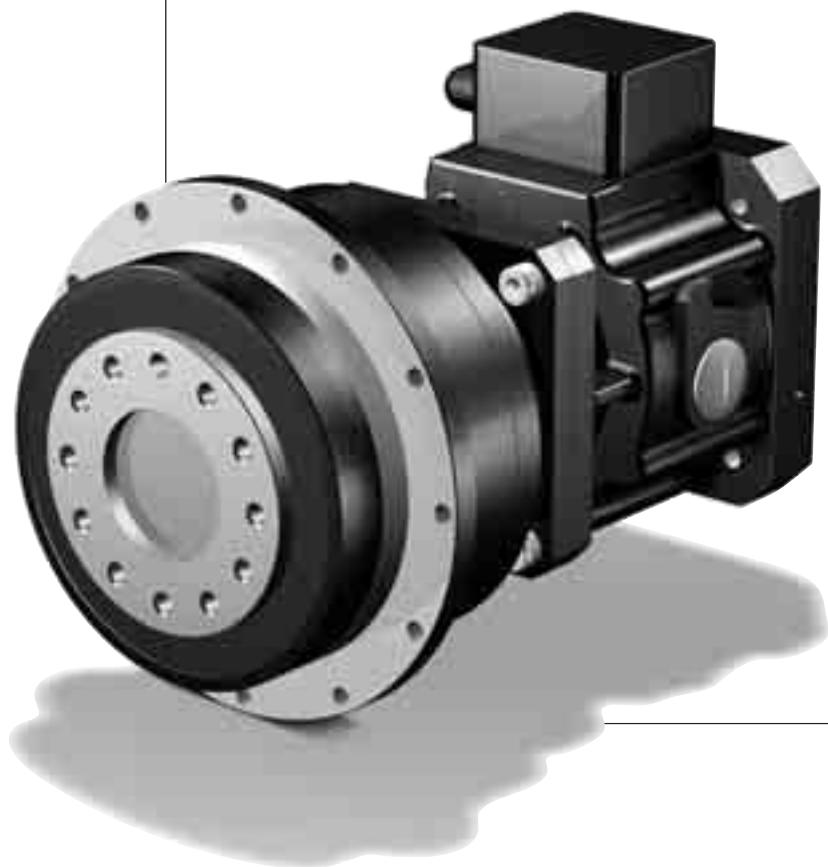
PHV1033 (M2BMAX=7500 Nm)

61,00	PHV1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	3	1362	63	50	130	4000	7500	15000
61,00	PHV1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	3	1362	63	72	98	4000	7500	15000
61,00	PHV1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	3	1362	63	100	59	4000	7500	15000
91,00	PHV1033F0910 MB42	2500	3000	162	104,9	3	1339	63	50	64	4000	7500	15000
91,00	PHV1033F0910 MB42	2500	3000	162	104,9	3	1339	63	72	33	4000	7500	15000

Maßbilder:
ServoFit® Planeten-
getriebe PH
Motoradapter mit Bremse

Dimension drawings:
ServoFit® PH
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Croquis cotés:
Réduct. planétaires
ServoFit® PH lanterne
pour moteur avec frein



P
H

Planetengetriebe **PH** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

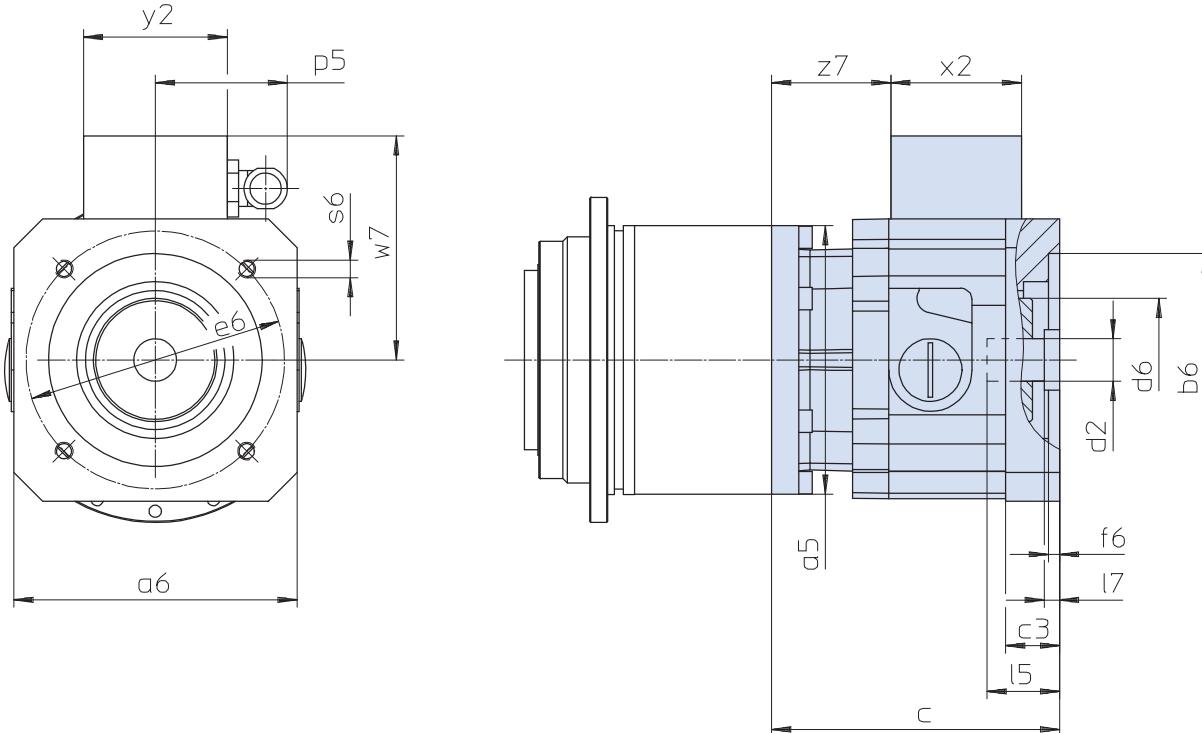
*Planetary Gear Units **PH** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réduct. planétaires **PH** lanterne pour moteur avec frein + boîte à bornes



 STÖBER

MB21 - MB41 / MB22 - MB42



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalogue ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	□a6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB22	95H7	115	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB22	95H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB22	110H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB32	130H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB32	110H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB42	180H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	82,5
MB42	130H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	82,5

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	□a6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0

Planetengetriebe **PH** Motoradapter mit Bremse + Optionen

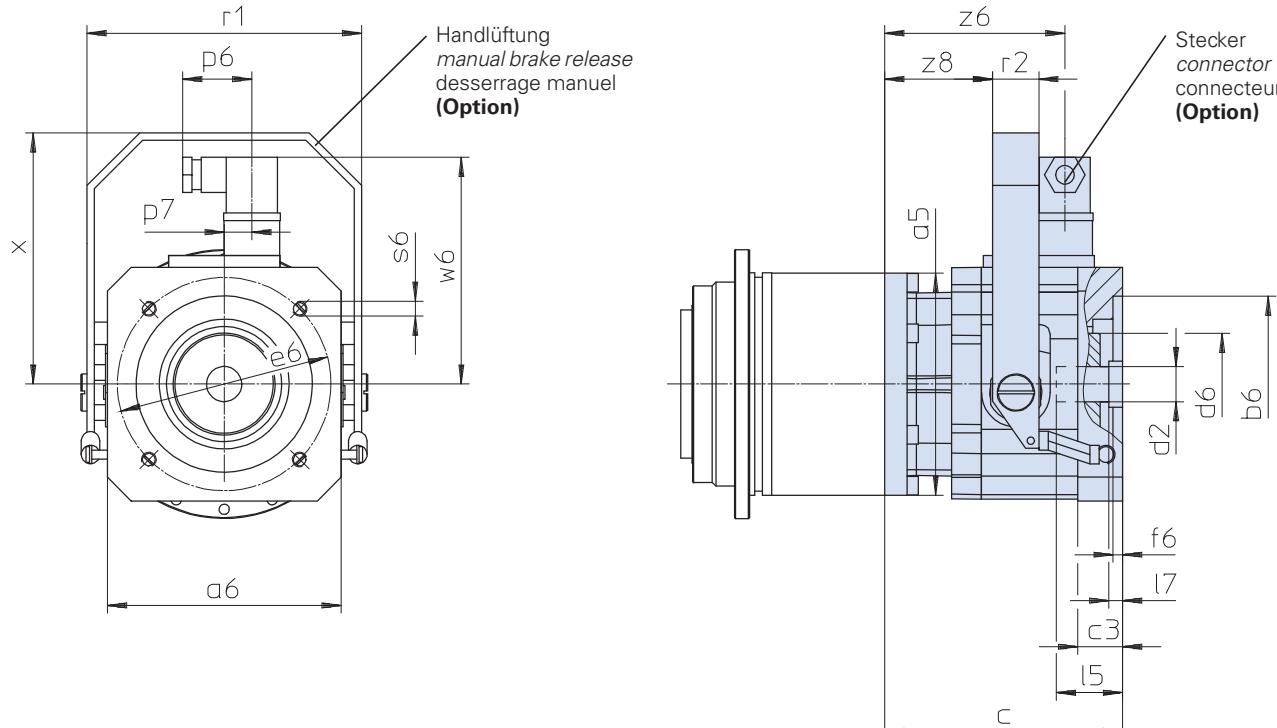
Planetary Gear Units **PH** Motor Adapter with Brake + options

Réducteurs planétaires **PH** lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB21 - MB41 / MB22 - MB42



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalogue ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB22	95H7	115	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB22	95H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB22	110H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB32	130H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107,0	68,0
MB32	110H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107,0	68,0
MB42	180H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	126,5	83,5
MB42	130H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	126,5	83,5

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85



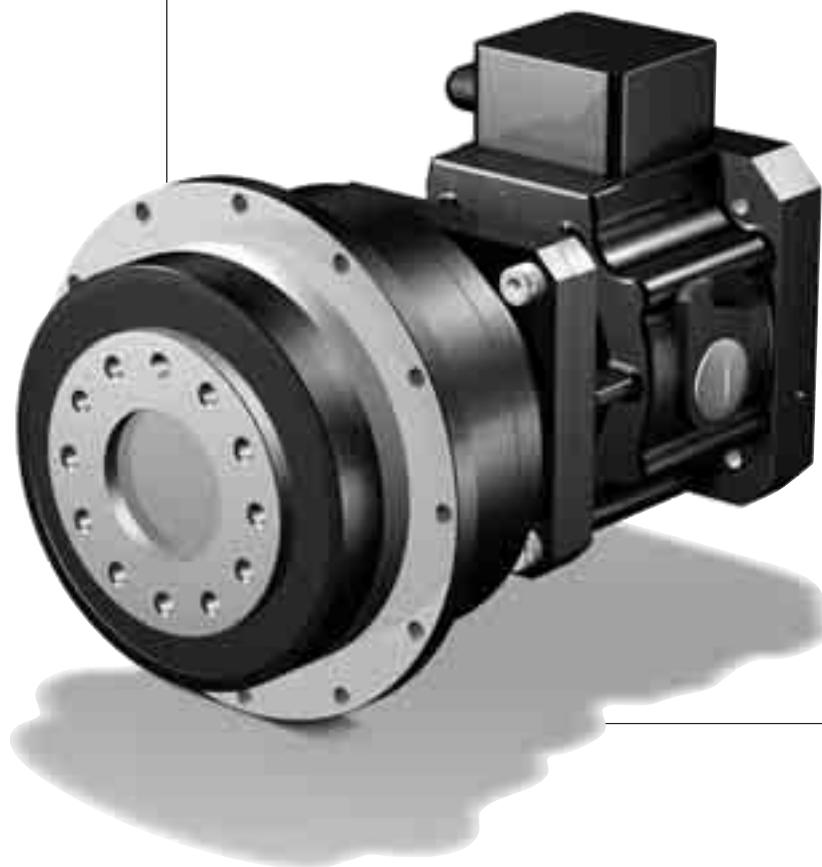
MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

ServoFit® Planeten-
getriebe **PHA**
Motoradapter mit Bremse

ServoFit® PHA
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires
ServoFit® PHA lanter-
ne pour moteur avec frein

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **PHA**

Typisierung
Auswahlliste:
ServoFit® Planetengetriebe PHA
Maßbilder:
ServoFit® Planetengetriebe PHA

Contents **PHA**

PHA2 *Type designation*
Selection data:
PHA3 *ServoFit® PHA Planetary Gear Units*
Dimension drawings:
PHA9 *ServoFit® PHA Planetary Gear Units*

Sommaire **PHA**

PHA2 Désignation des types
Liste des alternatives:
Réducteurs planétaires ServoFit® PHA PHA3
Croquis cotés:
Réducteurs planétaires ServoFit® PHA PHA9

**PH
A**

Typisierung

Type designation

Désignation des types



PHA 5 2 1 F 0050 MB

1 Getriebetyp
PHA - Planetengetriebe
PHVA - Planetengetriebe

2 Getriebegröße

3 Generationsziffer

4 Stufenzahl

- 1 - 1-stufig
- 2 - 2-stufig
- 3 - 3-stufig

5 Ausführung

- F** - Flanschschwelle

6 ÜbersetzungsKennzahl i x 10

7 Anbaugruppen

MB-Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite PHA9, bitte max. Abmessungen beachten)

Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebene Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
 (entspr. Auswahlliste ab Seite PHA5)
 Klemmenkasten Stecker (Option)
 Lage des Klemmenkastens / Steckers
 0° 90° 180° 270°
 el. Lüft.Überwachung
 (nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
 el. Verschleiß-Überwachung
 Handlüftung (Option)
 Spulenspannung Udc 24 V 104 V

Details Planetengetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

1 Gear unit type
PHA - Planetary gear unit
PHVA - Planetary gear unit

2 Gear unit size

3 Generation number

4 Stages

- 1** - 1 stage
- 2** - 2 stage
- 3** - 3 stage

5 Design

- F** - flange shaft

6 Transmission ratio i x 10

7 Mounting series

MB-Motor adapter square with brake for motor shaft without key
 (dimension drawing of customer motor necessary! Also see pic. motor output and dimension drawing from page PHA9, please observe the max. dimensions)

Caution!

Installation with vertical motor mounting position (motor down) is not permitted when the brake which is integrated in the motor adapter is part of a redundant braking system and the second brake is installed in the motor.

Additional ordering information for Motor Adapter with Brake:

Braking torque Nm
 (corresp. selection data starting on page PHA5)
 Terminal box Plug connector (option)
 Position of terminal box / plug connector
 0° 90° 180° 270°
 Elec. air monitoring
 (only for models with terminal box)
 Elec. wear monitoring
 Manual brake release (option)
 Coil voltage Udc 24 V 104 V

Details planetary gear units see ServoFit® catalog ID 441899.

1 Type de réducteur
PHA - Réducteur planétaire
PHVA - Réducteur planétaire

2 Taille du réducteur

3 Nombre de génération

4 Trains de réduction

- 1** - 1-train
- 2** - 2-trains
- 3** - 3-trains

5 Type d'arbre

- F** - Arbre à bride

6 Rapport de réduction i x 10

7 Éléments annexes

MB-Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page PHA9, tenir compte des dimensions max.)

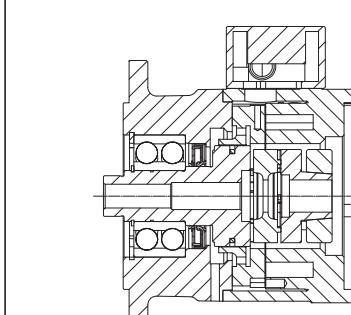
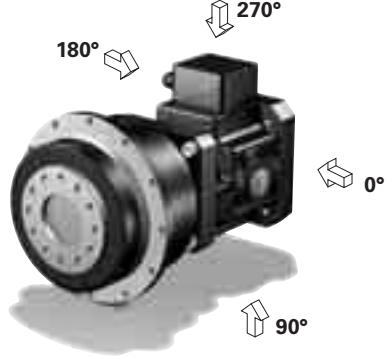
Attention!

Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
 (suivant la liste de alternatives à partir de la page PHA5)
 Boîte à bornes Connecteur (option)
 Position de la boîte à bornes / connecteur
 0° 90° 180° 270°
 Contrôle de desserrage él.
 (uniquem. pour version avec boîte à bornes)
 Contrôle d'usure él.
 Desserrage manuel (option)
 Tension continue Udc 24 V 104 V
 Détails réducteurs planétaires voir catalogue ServoFit® ID 441899.

PHA521 F 0050 MB



Motoradapter mit Bremsmodul MB
Motor adapter with brake module MB
Lanterne pour moteur avec module frein MB

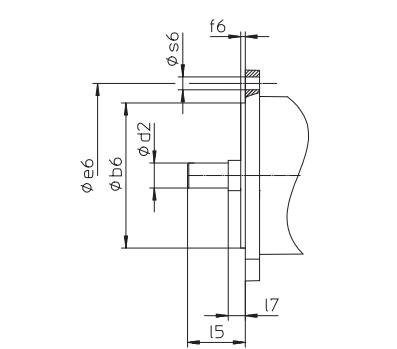


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
getriebe **PHA**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PHA
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires
ServoFit® PHA lanter-
ne pour moteur avec frein



PH
A

Auswahlliste:
ServoFit® Planeten-
 getriebe **PHA**
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
ServoFit® PHA
 Planetary Gear Units
 Motor Adapter with Brake



Symbols:

i	- Getriebeübersetzung
MB	- Motoradapter mit Bremse
n1MAX	- max. Eintriebsdrehzahl DB - Dauerbetrieb ZB - Zyklusbetrieb (bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
J1	- Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
G	- Gewicht
Δφ2	- Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
C2	- Getriebestieifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M2N)
LPA	- max. Laufgeräusch (n1 = 2000 min ⁻¹)
M1HN	- Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
M1MAX	- max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremssystemen (10 ³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments
M2N	- Nenndrehmoment 1)
M2B	- max. zul. Beschleunigungsmoment
M2NOT	- NOT-AUS-Moment (10 ³ Lastwechsel)

Please take notice of the operating factors
on page A8/A9, catalog ID 441899 !

Bitte beachten Sie die Betriebsfaktoren auf
Seite A8/A9, Katalog ID 441899!

Liste des alternatives:
 Réduct. planétaires
ServoFit® PHA lanter-
ne pour moteur avec frein

Désignations:

i	- Rapport de réducteur
MB	- Lanterne pour moteur avec frein
n1MAX	- Vitesse d'entrée maxi DB - régime continu ZB - régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
J1	- Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
G	- Poids
Δφ2	- Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
C2	- Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M2N)
LPA	- Niveau de bruit max. (n1 = 2000 min ⁻¹)
M1HN	- Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
M1MAX	- Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10 ³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
M2N	- Couple nominal 1)
M2B	- Couple maxi adm.issible d'accélération
M2NOT	- Couple arrêt d'urgence (à des charges 103)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
facteurs de service à la page A8/A9, cata-
logue ID 441899!

- 1) Werte beziehen sich auf Eintriebsdrehzahlen
n1 = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M2N und zul.
Drehzahl n1MAXDB berücksichtigt nicht die
thermische Grenzleistung)

- 1) Figures applied to input speed n1 = 2000 rpm.
For higher speeds is valid:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M2N
and permissible speed n1MAXDB does not consider
the maximum thermal capacity)

- 1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de
n1 = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule
suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M2N et vitesse
admissible n1MAXDB ne tient pas compte de la
puissance limite thermique)

Planetengetriebe **PHA** Motoradapter mit Bremse

*Planetary Gear Units **PHA** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs planétaires **PHA** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHA4!

Please take notice of the indications on page
PHA4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm2]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
PHA521 (M2BMAX=320 Nm)													
4,000	PHA521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	1	73	63	8,0	110	210	320	550
4,000	PHA521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	1	73	63	12	100	210	320	550
4,000	PHA521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	1	73	63	16	97	210	320	550
4,000	PHA521F0040 MB22	2200	4000	7,4	11,1	1	73	63	24	86	210	320	550
5,000	PHA521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	1	77	61	8,0	92	210	320	600
5,000	PHA521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	1	77	61	12	87	210	320	600
5,000	PHA521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	1	77	61	16	81	210	320	600
5,000	PHA521F0050 MB22	2500	4000	8,2	11,1	1	77	61	24	70	210	320	600
7,000	PHA521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	1	71	61	8,0	63	210	270	600
7,000	PHA521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	1	71	61	12	57	210	270	600
7,000	PHA521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	1	71	61	16	52	210	270	600
7,000	PHA521F0070 MB22	3000	4000	7,7	11,1	1	71	61	24	40	210	270	600
10,00	PHA521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	1	53	61	8,0	32	140	250	500
10,00	PHA521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	1	53	61	12	26	140	250	500
10,00	PHA521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	1	53	61	16	21	140	250	500
10,00	PHA521F0100 MB22	3300	4000	7,4	11,1	1	53	61	24	9,6	140	250	500
PHA721 (M2BMAX=700 Nm)													
4,000	PHA721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	1	136	64	16	270	440	700	1330
4,000	PHA721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	1	136	64	24	250	440	700	1330
4,000	PHA721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	1	136	64	32	240	440	700	1330
4,000	PHA721F0040 MB32	1900	4000	21	19,3	1	136	64	45	220	440	700	1330
5,000	PHA721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	1	150	62	16	220	440	700	1400
5,000	PHA721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	1	150	62	24	210	440	700	1400
5,000	PHA721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	1	150	62	32	200	440	700	1400
5,000	PHA721F0050 MB32	2200	4000	19	19,3	1	150	62	45	180	440	700	1400
7,000	PHA721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	1	145	62	16	130	440	650	1260
7,000	PHA721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	1	145	62	24	120	440	650	1260
7,000	PHA721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	1	145	62	32	110	440	650	1260
7,000	PHA721F0070 MB32	2500	4000	18	19,3	1	145	62	45	92	440	650	1260
10,00	PHA721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	1	113	62	16	64	300	500	1000
10,00	PHA721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	1	113	62	24	53	300	500	1000
10,00	PHA721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	1	113	62	32	42	300	500	1000
10,00	PHA721F0100 MB32	3000	4000	17	19,3	1	113	62	45	23	300	500	1000
PHA722 (M2BMAX=700 Nm)													
16,00	PHA722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	1	132	62	8,0	61	440	700	1380
16,00	PHA722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	1	132	62	12	55	440	700	1380
16,00	PHA722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	1	132	62	16	50	440	700	1380
16,00	PHA722F0160 MB21	3000	4000	8,4	19,2	1	132	62	24	39	440	700	1380
20,00	PHA722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	1	147	62	8,0	47	440	700	1400
20,00	PHA722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	1	147	62	12	42	440	700	1400
20,00	PHA722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	1	147	62	16	36	440	700	1400
20,00	PHA722F0200 MB21	3000	4000	8,3	19,2	1	147	62	24	25	440	700	1400
25,00	PHA722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	1	147	60	8,0	36	440	700	1400
25,00	PHA722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	1	147	60	12	30	440	700	1400
25,00	PHA722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	1	147	60	16	24	440	700	1400
25,00	PHA722F0250 MB21	3500	4000	7,9	19,2	1	147	60	24	13	440	700	1400
28,00	PHA722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	1	130	60	8,0	30	440	700	1380
28,00	PHA722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	1	130	60	12	24	440	700	1380
28,00	PHA722F0280 MB21	3700	4000	7,6	19,2	1	130	60	16	19	440	700	1380
35,00	PHA722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	1	145	60	8,0	22	440	700	1400
35,00	PHA722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	1	145	60	12	17	440	700	1400
35,00	PHA722F0350 MB21	3700	4000	7,5	19,2	1	145	60	16	11	440	700	1400
40,00	PHA722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	126	60	8,0	18	440	700	1380
40,00	PHA722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	126	60	12	12	440	700	1380
40,00	PHA722F0400 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	126	60	16	6,5	440	700	1380
50,00	PHA722F0500 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	142	60	8,0	12	440	700	1400

Planetengetriebe **PHA** Motoradapter mit Bremse

*Planetary Gear Units **PHA** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs planétaires **PHA** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHA4!

Please take notice of the indications on page
PHA4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
		[10 ⁻⁴ kgm ²]											

PHA722 (M2BMAX=700 Nm)

50,00	PHA722F0500 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	142	60	12	6,6	440	700	1400
70,00	PHA722F0700 MB21	3700	4000	7,4	19,2	1	141	60	8,0	3,8	440	650	1260

PHA821 (M2BMAX=1700 Nm)

4,000	PHA821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	1	376	65	50	430	800	1600	2310
4,000	PHA821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	1	376	65	72	400	800	1600	2310
4,000	PHA821F0040 MB42	1500	3000	90	49,5	1	376	65	100	360	800	1600	2310
5,000	PHA821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	1	408	63	50	430	1000	1700	2890
5,000	PHA821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	1	408	63	72	400	1000	1700	2890
5,000	PHA821F0050 MB42	1700	3000	81	49,5	1	408	63	100	360	1000	1700	2890
7,000	PHA821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	1	400	63	50	280	1000	1600	2810
7,000	PHA821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	1	400	63	72	250	1000	1600	2810
7,000	PHA821F0070 MB42	2000	3000	74	49,5	1	400	63	100	210	1000	1600	2810
10,00	PHA821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	1	300	63	50	140	800	1200	2400
10,00	PHA821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	1	300	63	72	110	800	1200	2400
10,00	PHA821F0100 MB42	2500	3000	70	49,5	1	300	63	100	67	800	1200	2400

PHA822 (M2BMAX=2000 Nm)

16,00	PHA822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	1	353	63	24	130	1100	2000	3200
16,00	PHA822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	1	353	63	32	120	1100	2000	3200
16,00	PHA822F0160 MB31	2500	4000	21	46,9	1	353	63	45	100	1100	2000	3200
20,00	PHA822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	1	390	63	16	110	1250	2000	3200
20,00	PHA822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	1	390	63	24	100	1250	2000	3200
20,00	PHA822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	1	390	63	32	89	1250	2000	3200
20,00	PHA822F0200 MB31	2500	4000	21	46,9	1	390	63	45	71	1250	2000	3200
25,00	PHA822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	1	390	61	16	85	1250	2000	3200
25,00	PHA822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	1	390	61	24	74	1250	2000	3200
25,00	PHA822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	1	390	61	32	62	1250	2000	3200
25,00	PHA822F0250 MB31	3000	4000	19	46,9	1	390	61	45	44	1250	2000	3200
28,00	PHA822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	1	352	61	16	73	1100	2000	3200
28,00	PHA822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	1	352	61	24	62	1100	2000	3200
28,00	PHA822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	1	352	61	32	51	1100	2000	3200
28,00	PHA822F0280 MB31	3300	4000	18	46,9	1	352	61	45	33	1100	2000	3200
35,00	PHA822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	1	389	61	16	54	1250	2000	3200
35,00	PHA822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	1	389	61	24	43	1250	2000	3200
35,00	PHA822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	1	389	61	32	32	1250	2000	3200
35,00	PHA822F0350 MB31	3300	4000	18	46,9	1	389	61	45	14	1250	2000	3200
40,00	PHA822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	1	339	61	16	45	1100	1920	3200
40,00	PHA822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	1	339	61	24	33	1100	1920	3200
40,00	PHA822F0400 MB31	3300	4000	17	46,9	1	339	61	32	22	1100	1920	3200
50,00	PHA822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	1	379	61	16	31	1250	2000	3200
50,00	PHA822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	1	379	61	24	20	1250	2000	3200
50,00	PHA822F0500 MB31	3300	4000	17	46,9	1	379	61	32	8,8	1250	2000	3200
70,00	PHA822F0700 MB31	3300	4000	17	46,9	1	386	61	16	11	1000	1600	2810

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHA4!Please take notice of the indications on page
PHA4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm2]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	----------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PHA932 (M2BMAX=5000 Nm)

12,00	PHA932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	1	1091	65	50	400	3000	4610	6720
12,00	PHA932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	1	1091	65	72	370	3000	4610	6720
12,00	PHA932F0120 MB41	1800	3000	116	86,0	1	1091	65	100	330	3000	4610	6720
16,00	PHA932F0160 MB41	2200	3000	88	86,0	1	1127	64	50	400	3000	5000	8960
16,00	PHA932F0160 MB41	2200	3000	88	86,0	1	1127	64	72	370	3000	5000	8960
16,00	PHA932F0160 MB41	2200	3000	88	86,0	1	1127	64	100	330	3000	5000	8960
18,00	PHA932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	1	1075	65	50	350	3000	4500	9000
18,00	PHA932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	1	1075	65	72	320	3000	4500	9000
18,00	PHA932F0180 MB41	1800	3000	110	86,0	1	1075	65	100	280	3000	4500	9000
20,00	PHA932F0200 MB41	2500	3000	79	86,0	1	1134	62	50	350	3000	5000	10000
20,00	PHA932F0200 MB41	2500	3000	79	86,0	1	1134	62	72	320	3000	5000	10000
20,00	PHA932F0200 MB41	2500	3000	79	86,0	1	1134	62	100	280	3000	5000	10000
24,00	PHA932F0240 MB41	2200	3000	84	86,0	1	1091	64	50	240	3000	4500	9000
24,00	PHA932F0240 MB41	2200	3000	84	86,0	1	1091	64	72	210	3000	4500	9000
24,00	PHA932F0240 MB41	2200	3000	84	86,0	1	1091	64	100	170	3000	4500	9000
28,00	PHA932F0280 MB41	2800	3000	73	86,0	1	1121	62	50	230	3000	5000	10000
28,00	PHA932F0280 MB41	2800	3000	73	86,0	1	1121	62	72	200	3000	5000	10000
28,00	PHA932F0280 MB41	2800	3000	73	86,0	1	1121	62	100	160	3000	5000	10000
30,00	PHA932F0300 MB41	2500	3000	77	86,0	1	1094	62	50	180	3000	4500	9000
30,00	PHA932F0300 MB41	2500	3000	77	86,0	1	1094	62	72	150	3000	4500	9000
30,00	PHA932F0300 MB41	2500	3000	77	86,0	1	1094	62	100	110	3000	4500	9000
32,00	PHA932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	1	1093	62	50	190	3000	4610	10000
32,00	PHA932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	1	1093	62	72	160	3000	4610	10000
32,00	PHA932F0320 MB41	2800	3000	71	86,0	1	1093	62	100	120	3000	4610	10000
40,00	PHA932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	1	1046	62	50	140	2690	4610	10000
40,00	PHA932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	1	1046	62	72	110	2690	4610	10000
40,00	PHA932F0400 MB41	2800	3000	69	86,0	1	1046	62	100	69	2690	4610	10000
42,00	PHA932F0420 MB41	2800	3000	71	86,0	1	1088	62	50	110	3000	4500	9000
42,00	PHA932F0420 MB41	2800	3000	71	86,0	1	1088	62	72	79	3000	4500	9000
48,00	PHA932F0480 MB41	2800	3000	70	86,0	1	1076	62	50	87	3000	4500	9000
48,00	PHA932F0480 MB41	2800	3000	70	86,0	1	1076	62	72	56	3000	4500	9000
60,00	PHA932F0600 MB41	2800	3000	69	86,0	1	1055	62	50	56	3000	4500	9000

PHA1032 (M2BMAX=7500 Nm)

18,00	PHA1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	1	1636	65	50	400	4610	6910	10080
18,00	PHA1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	1	1636	65	72	370	4610	6910	10080
18,00	PHA1032F0180 MB41	1800	3000	113	101,4	1	1636	65	100	330	4610	6910	10080
24,00	PHA1032F0240 MB41	2200	3000	86	101,4	1	1672	64	50	400	4610	7500	13440
24,00	PHA1032F0240 MB41	2200	3000	86	101,4	1	1672	64	72	370	4610	7500	13440
24,00	PHA1032F0240 MB41	2200	3000	86	101,4	1	1672	64	100	330	4610	7500	13440
30,00	PHA1032F0300 MB41	2500	3000	78	101,4	1	1679	62	50	350	5000	7500	15000
30,00	PHA1032F0300 MB41	2500	3000	78	101,4	1	1679	62	72	320	5000	7500	15000
30,00	PHA1032F0300 MB41	2500	3000	78	101,4	1	1679	62	100	280	5000	7500	15000
42,00	PHA1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	1	1666	62	50	230	5000	7500	15000
42,00	PHA1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	1	1666	62	72	200	5000	7500	15000
42,00	PHA1032F0420 MB41	2800	3000	72	101,4	1	1666	62	100	160	5000	7500	15000
48,00	PHA1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	1	1638	62	50	190	4610	6910	15000
48,00	PHA1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	1	1638	62	72	160	4610	6910	15000
48,00	PHA1032F0480 MB41	2800	3000	71	101,4	1	1638	62	100	120	4610	6910	15000
60,00	PHA1032F0600 MB41	2800	3000	69	101,4	1	1591	62	50	140	4030	6910	15000
60,00	PHA1032F0600 MB41	2800	3000	69	101,4	1	1591	62	72	110	4030	6910	15000
60,00	PHA1032F0600 MB41	2800	3000	69	101,4	1	1591	62	100	69	4030	6910	15000

Planetengetriebe **PHVA** Motoradapter mit Bremse

*Planetary Gear Units **PHVA** Motor Adapter with Brake*

Réducteurs planétaires **PHVA** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHA4!

Please take notice of the indications on page
PHA4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHA4!

i	Typ	n1MAX DB [min-1]	n1MAX ZB [min-1]	J1 [10-4 kgm2]	G [kg]	Δφ2 [arcmin]	C2 [Nm/arcmin]	LPA [dB(A)]	M1HN [Nm]	M1MMAX [Nm]	M2N [Nm]	M2B [Nm]	M2NOT [Nm]
---	-----	------------------------	------------------------	----------------------	-----------	-----------------	-------------------	----------------	--------------	----------------	-------------	-------------	---------------

PHVA933 (M2BMAX=4250 Nm)

61,00	PHVA933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	1	844	62	16	97	2500	4250	9000
61,00	PHVA933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	1	844	62	24	86	2500	4250	9000
61,00	PHVA933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	1	844	62	32	75	2500	4250	9000
61,00	PHVA933F0610 MB32	2500	4000	59	69,8	1	844	62	45	57	2500	4250	9000
91,00	PHVA933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	1	836	62	16	58	2500	4250	9000
91,00	PHVA933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	1	836	62	24	47	2500	4250	9000
91,00	PHVA933F0910 MB32	2500	4000	55	69,8	1	836	62	32	35	2500	4250	9000
121,0	PHVA933F1210 MB32	2500	4000	54	69,8	1	804	62	16	38	2500	4250	9000
121,0	PHVA933F1210 MB32	2500	4000	54	69,8	1	804	62	24	27	2500	4250	9000

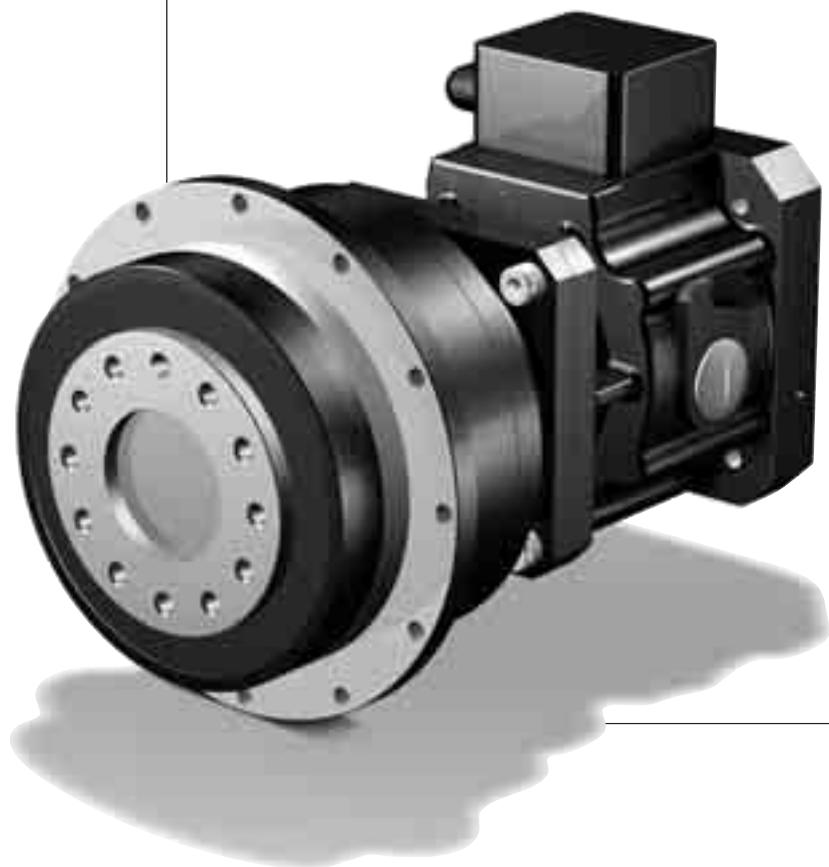
PHVA1033 (M2BMAX=7500 Nm)

61,00	PHVA1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	1	1362	63	50	130	4000	7500	15000
61,00	PHVA1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	1	1362	63	72	98	4000	7500	15000
61,00	PHVA1033F0610 MB42	2500	3000	187	104,9	1	1362	63	100	59	4000	7500	15000
91,00	PHVA1033F0910 MB42	2500	3000	162	104,9	1	1339	63	50	64	4000	7500	15000
91,00	PHVA1033F0910 MB42	2500	3000	162	104,9	1	1339	63	72	33	4000	7500	15000

Maßbilder:
ServoFit® Planeten-
getriebe **PHA**
Motoradapter mit Bremse

Dimension drawings:
ServoFit® PHA
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Croquis cotés:
Réduct. planétaires
ServoFit® PHA lanter-
ne pour moteur avec frein



PH
A

Planetengetriebe **PHA** Motoradapter mit Bremse + Klemmenkasten

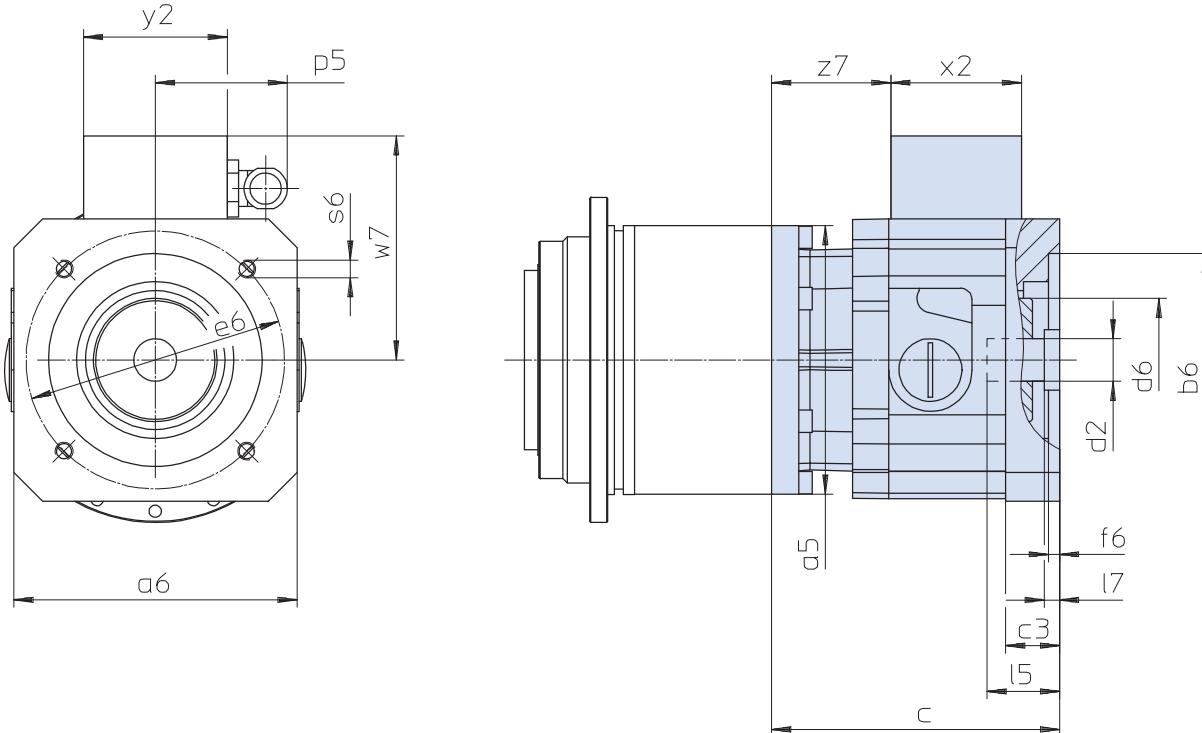
*Planetary Gear Units **PHA** Motor Adapter with Brake + terminal box*

Réduct. planétaires **PHA** lanterne pour mot. avec frein + boîte à bornes



 STÖBER

MB21 - MB41 / MB22 - MB42



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units
ID 441899. Further motor connection dimensions on
request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs
ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion
des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	□a6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB22	95H7	115	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB22	95H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB22	110H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB32	130H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB32	110H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB42	180H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	82,5
MB42	130H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	82,5

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	□a6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	53,0
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	63,0
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	84,0

Planetengetriebe **PHA** Motoradapter mit Bremse + Optionen

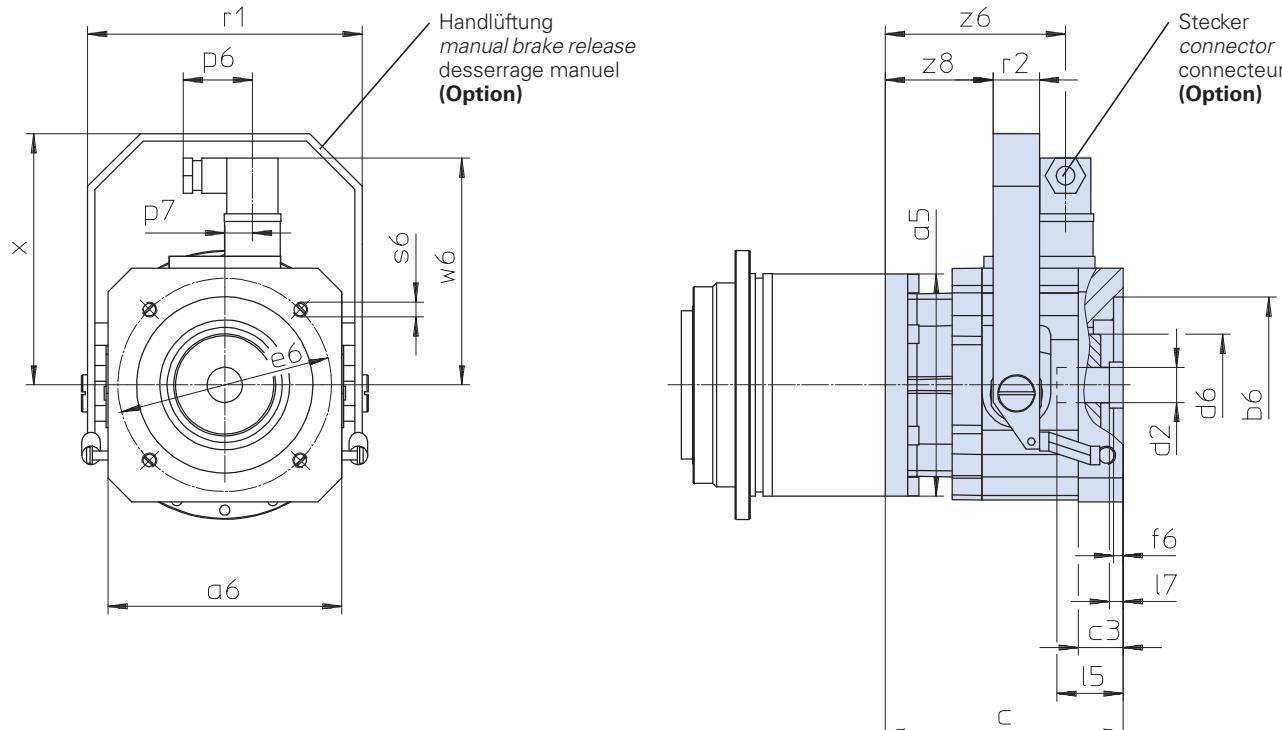
Planetary Gear Units **PHA** Motor Adapter with Brake + options

Réducteurs planétaires **PHA** lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB21 - MB41 / MB22 - MB42



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalogue ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB22	95H7	115	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB22	95H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB22	110H7	130	19	24	63,0	120	126	128	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97,0	58,0
MB32	130H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107,0	68,0
MB32	110H7	165	24	32	66,5	152	155	141	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107,0	68,0
MB42	180H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	126,5	83,5
MB42	130H7	215	32	38	83,0	212	194	170	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	126,5	83,5

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	øa5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB21	95H7	115	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	95H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB21	110H7	130	19	24	63,0	114	126	128,0	24,0	55	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	97	58
MB31	130H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB31	110H7	165	24	32	66,5	145	155	141,0	25,0	65	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	107	68
MB41	180H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85
MB41	130H7	215	32	38	83,0	190	194	171,5	35,5	80	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	128	85

**PH
A**



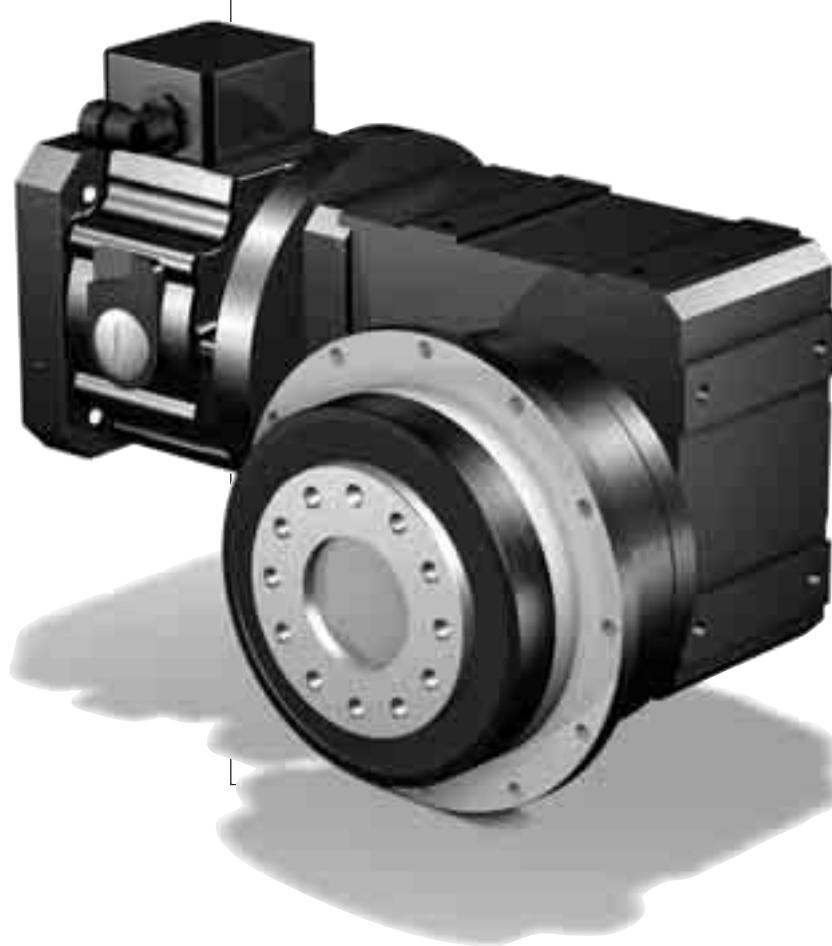
MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Planetewinkel-
getriebe **PHK**
Motoradapter mit Bremse

**PHK Right-Angle
Planetary Gear Units**
Motor Adapter with Brake

Réduct. planétaires à
couple conique **PHK**
lanterne pour moteur avec
frein

 **STÖBER**



Inhaltsübersicht **PHK**

Typisierung
Auswahlliste:
Planetewinkelgetriebe PHK
Maßbilder:
Planetewinkelgetriebe PHK

Contents **PHK**

PHK2 *Type designation*
PHK3 *Selection data:*
PHK3 *PHK Right-Angle Planetary Gear Units*
PHK9 *Dimension drawings:*
PHK9 *PHK Right-Angle Planetary Gear Units*

Sommaire **PHK**

Désignation des types
Liste des alternatives:
Réducteurs planétaires
à couple conique PHK
Croquis cotés:
Réducteurs planétaires
à couple conique PHK

PHK2

PHK3

PHK9

STÖBER
PH 8 2 1 F 0050 K302VF 0115 MB20

1 2 3 4 5 6

7 8 9

1 Getriebetyp
PH - Planetengetriebe

2 Planetengetriebegröße

3 Generationsziffer

4 Stufenzahl PH-Getriebe
1 - 1-stufig

5 Ausführung PH-Getriebe
F - Flanschwelle

6 ÜbersetzungsKennzahl PH-Getriebe $i \times 10$

7 Winkeleintrieb
K - Kegelradgetriebe 2-stufig
 Anbauseite (3 bzw. 4) bei Bestellung angeben.

8 ÜbersetzungsKennzahl K-Getriebe $i \times 10$

9 Anbaugruppen
MB- Motoradapter quadratisch mit Bremse für Motorwelle ohne Passfeder (Motormaßbild des Kunden erforderlich! Siehe Abb. Motorabtrieb und Maßbild ab Seite PHK9, bitte max. Abmessungen beachten)

Einbaulage "EL" muss entsprechend Seite PHK19, Katalog ID 441899, angegeben werden.

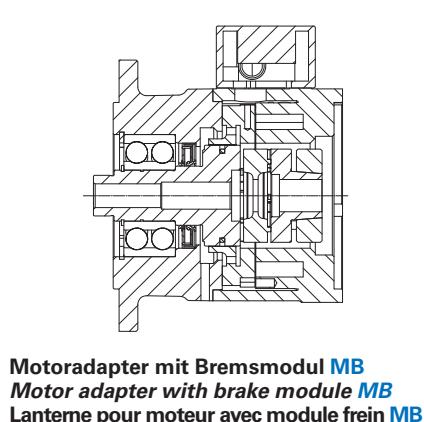
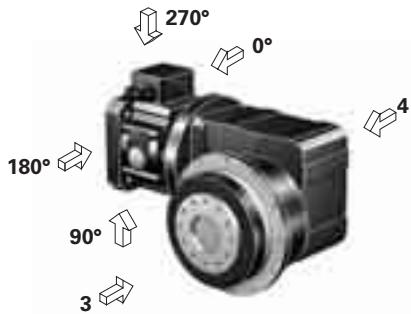
Achtung!

Die Montage mit vertikaler Motoreinbaulage (Motor unten) ist nicht zulässig, wenn die im Motoradapter eingegebene Bremse Teil eines redundanten Bremsystems ist, und die zweite Bremse im Motor eingebaut ist.

Zusätzliche Bestellangaben für Motoradapter mit Bremse:

Bremsmoment Nm
 (entspr. Auswahlliste ab Seite PHK5)
 Klemmenkasten Stecker (Option)
 Lage des Klemmenkastens / Steckers
 0° 90° 180° 270°
 el. Lüft-Überwachung
 (nur bei Ausführung mit Klemmenkasten)
 el. Verschleiß-Überwachung
 Handlüftung (Option)
 Spulenspannung Udc 24 V 104 V
 Details Planetenwinkelgetriebe siehe ServoFit® Katalog ID 441899.

PH821F 0050 K302VF 0115 MB20



1 Type de réducteur
PH - Réducteur planétaire

2 Taille du réducteur

3 Nombre de génération

4 Trains de réduction
1 - 1-train

5 Type d'arbre
F - Arbre à bride

6 Rapport de réduction réducteur PH $i \times 10$

7 Couple conique
K - Réduct. à couple conique 2-trains
 Indiquer le côté du montage (3 ou 4) lors de la commande.

8 Rapport de réduction réducteur K $i \times 10$

9 Éléments annexes

MB- Lanterne pour moteur carré avec frein pour arbre de moteur sans clavette (plan coté du moteur requis nécessaire! Voir dessin sortie des moteurs et croquis cotés à partir de page PHK9, tenir compte des dimensions max.)

La position de montage "EL" doit être donnée conformément à la page PHK19, catalogue ID 441899.

Attention!

Le montage, position moteur verticale (moteur en bas), n'est pas autorisé si le frein qui se trouve dans la lanterne pour moteur est un élément d'un système de freinage redondant et si le deuxième frein est monté dans le moteur.

Références additionnelles pour lanterne pour moteur avec frein:

Couple de freinage Nm
 (suivant la liste de alternatives à partir de la page PHK5)
 Boîte à bornes Connecteur (option)
 Position de la boîte à bornes / connecteur
 0° 90° 180° 270°
 Contrôle de desserrage él.
 (uniquem. pour version avec boîte à bornes)
 Contrôle d'usure él.
 Desserrage manuel (option)
 Tension continue Udc 24 V 104 V
 Détails réducteurs planétaires à couple conique voir catalogue ServoFit® ID 441899.

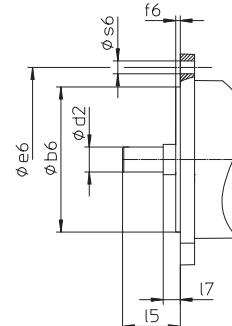
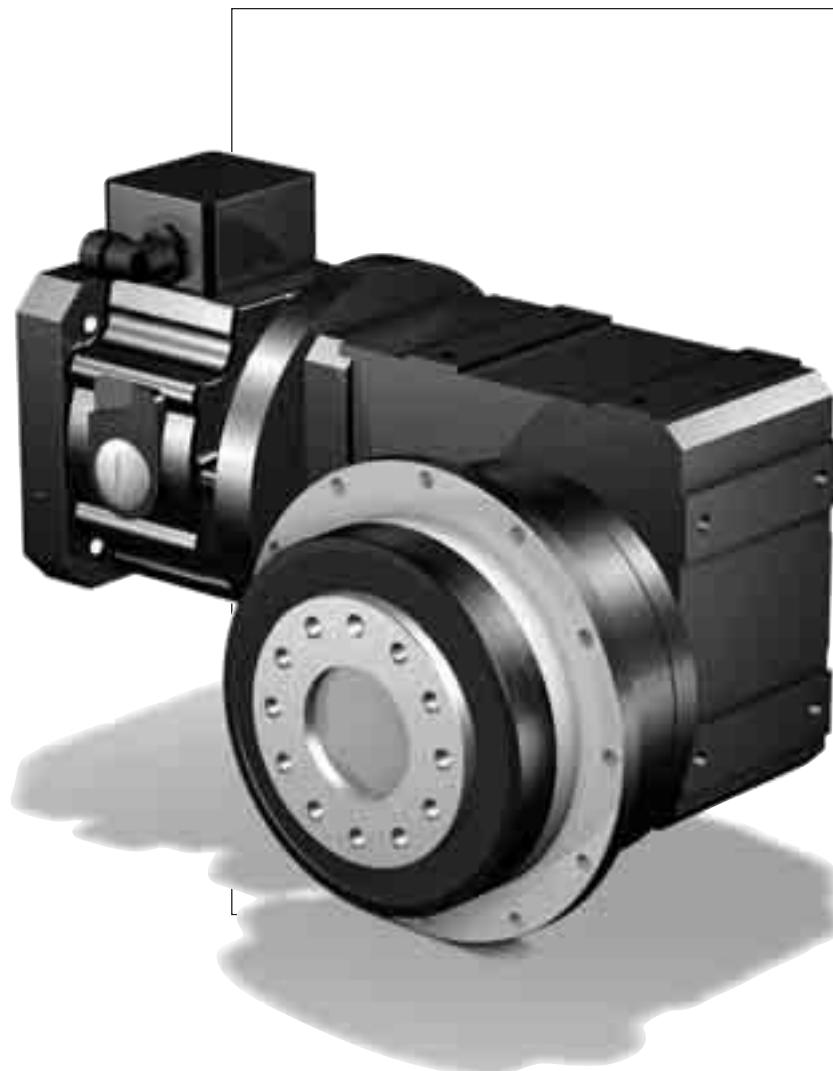


Abb. Motorabtrieb
Picture: Motor output
Figure: Sortie de moteur

Auswahlliste:
Planetewinkel-
getriebe **PHK**
Motoradapter mit Bremse

Selection data:
PHK Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires à
couple conique **PHK**
lant. pour moteur avec frein



Auswahlliste:
Planetenwinkel-
getriebe PHK
 Motoradapter mit Bremse

Selection data:
PHK Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake



Symbols:

i	- Getriebeübersetzung
iexact	- math. genaue Übersetzung
MB	- Motoradapter mit Bremse
n1MAX	- max. Eintriebsdrehzahl DBH - Dauerbetrieb - Getriebe und Motoranschluss horizontal (EL1, EL2)
	DBV - Dauerbetrieb - Getriebe oder Motoranschluss vertikal (EL3, EL4, EL5, EL6)
	ZB - Zyklusbetrieb (bei Umgebungstemperatur 20°C, siehe auch Seite A8/A9, Katalog ID 441899)
J1	- Massenträgheitsmoment (auf Eintrieb bezogen)
G	- Gewicht
Aφ2	- Getriebedrehspiel (ohne Drehspiel Bremse, siehe Seite 5)
C2	- Getriebesteifigkeit (auf Abtrieb bezogen bei M2N)
LPA	- max. Laufgeräusch (n1 = 2000 min ⁻¹)
M1HN	- Nennbremsmoment (+40%, -20%) der Bremse im Motoradapter
M1MMAX	- max. zul. Motor-Bremsmoment für das Getriebe bei redundanten Bremsystemen (10 ³ Bremsungen) einschließlich etwaiger Toleranzen des Bremsmoments/
M2N	- Nenndrehmoment 1)
M2B	- max. zul. Beschleunigungsmoment
M2NOT	- NOT-AUS-Moment (10 ³ Lastwechsel)

Please take notice of the operating factors on page A8/A9, catalog ID 441899 !

1) Werte beziehen sich auf Eintriebsdrehzahlen n1 = 2000 min⁻¹. Für höhere Drehzahlen gilt:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(das Produkt aus zul. Drehmoment M2N und zul. Drehzahl n1MAXDB berücksichtigt nicht die thermische Grenzleistung)

1) Figures applied to input speed n1 = 2000 rpm.
For higher speeds is valid:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(the product consisting of permissible torque M2N and permissible speed n1MAXDB does not consider the maximum thermal capacity)

Liste des alternatives:
Réduct. planétaires à couple conique PHK
 lant. pour moteur avec frein

Désignations:

i	- Rapport de réducteur
iexact	- Rapport math. exact
MB	- Lanterne pour moteur avec frein
n1MAX	- Vitesse d'entrée maxi DBH - régime continu - réducteur et connexion des moteurs horizont. (EL1, EL2)
	DBV - régime continu - réducteur ou connexion des moteurs verticale (EL3, EL4, EL5, EL6)
	ZB - régime cyclique (température ambiante 20°C, voir aussi page A8/A9, catalogue ID 441899)
J1	- Moment d'inertie (par rapport à l'arbre d'entrée)
G	- Poids
Aφ2	- Jeu de réducteur (sans jeu frein, voir page 5)
C2	- Rigidité du réducteur (par rapport à l'arbre de sortie à M2N)
LPA	- Niveau de bruit max. (n1 = 2000 min ⁻¹)
M1HN	- Couple de freinage nominal (+40%, -20%) du frein dans la lant. pour moteur
M1MMAX	- Couple de freinage moteur max. adm. pour le réducteur dans des systèmes de freinage redondants (10 ³ freinages) y compris d'éventuelles tolérances du couple de freinage
M2N	- Couple nominal 1)
M2B	- Couple maxi admissible d'accélération
M2NOT	- Couple arrêt d'urgence (à des charges 103)

Veuillez s. v. p. prendre en considération les facteurs de service à la page A8/A9, catalogue ID 441899!

1) Ces valeurs se rapportent à des valeurs d'entrée de n1 = 2000 min⁻¹. Pour d'autres vitesses, la formule suivante est applicable:

$$M_{2N} = \frac{M_{2N(2000\text{min}^{-1})}}{\sqrt[3]{\frac{n_1}{2000}}}$$

(le produit de couple admissible M2N et vitesse admissible n1MAXDB ne tient pas compte de la puissance limite thermique)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHK4!Please take notice of the indications on page
PHK4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHK4!

i	lexakt	Typ	n1MAX	n1MAX	n1MAX	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm ²]	[kg]	[arcmin]	[Nm]	[dB(A)]	[Nm]	[Nm]
PH5K1 (M2BMAX=320 Nm)															
16,00	16/1	PH521F0040 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,0	22,9	4,5	39	63	8,0	10	210	300	410
20,00	20/1	PH521F0050 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	22,9	4	48	63	8,0	10	220	320	510
27,84	7600/273	PH521F0050 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	22,9	4	53	63	8,0	6,9	220	320	600
30,00	30/1	PH521F0050 K102VF0060 MB20	3300	2800	4000	7,7	22,9	4	54	63	8,0	5,6	220	320	600
33,22	299/9	PH521F0050 K102VF0066 MB20	3500	3300	4000	7,6	22,9	4	55	60	8,0	3,9	220	320	600
PH7K1 (M2BMAX=650 Nm)															
28,00	28/1	PH721F0070 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	27,2	4	88	63	8,0	10	390	530	710
38,98	1520/39	PH721F0070 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	27,2	4	97	63	8,0	10	430	650	990
40,00	40/1	PH721F0100 K102VF0040 MB20	3300	2800	4000	8,1	27,2	3,5	91	63	8,0	9,8	300	500	1000
42,00	42/1	PH721F0070 K102VF0066 MB20	3300	2800	4000	7,7	27,2	4	98	63	8,0	9,0	440	650	1010
46,51	2093/45	PH721F0070 K102VF0066 MB20	3500	3300	4000	7,6	27,2	4	100	60	8,0	8,7	440	650	1100
55,68	15200/273	PH721F0100 K102VF0056 MB20	3300	2800	4000	7,9	27,2	3,5	95	63	8,0	3,9	300	500	1000
58,16	13377/230	PH721F0070 K102VF0083 MB20	3500	3300	4000	7,5	27,2	4	103	60	8,0	6,9	440	650	1260
64,74	1748/27	PH721F0070 K102VF0092 MB20	3500	3300	4000	7,6	27,2	4	104	60	8,0	5,1	440	650	1260
70,98	3549/50	PH721F0070 K102VF0100 MB20	3500	3500	4000	7,4	27,2	4	104	60	8,0	3,6	440	650	1260
PH7K2 (M2BMAX=700 Nm)															
16,00	16/1	PH721F0040 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	10,0	34,7	4,5	57	64	8,0	42	400	670	1020
16,00	16/1	PH721F0040 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	40,1	4,5	66	64	16	31	400	670	1020
20,00	20/1	PH721F0050 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	9,8	34,7	4	75	64	8,0	42	440	700	1280
20,00	20/1	PH721F0050 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	40,1	4	85	64	16	31	440	700	1280
25,89	10535/407	PH721F0050 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	9,0	34,7	4	86	64	8,0	34	440	700	1400
25,89	10535/407	PH721F0050 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	40,1	4	93	64	16	23	440	700	1400
30,00	30/1	PH721F0050 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,0	34,7	4	91	64	8,0	28	440	700	1400
30,00	30/1	PH721F0050 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	40,1	4	97	64	16	17	440	700	1400
33,42	11395/341	PH721F0050 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,4	34,7	4	94	61	8,0	24	440	700	1400
33,42	11395/341	PH721F0050 K202VF0067 MB30	3500	3100	4000	18	40,1	4	99	61	16	13	440	700	1400
41,99	12470/297	PH721F0050 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,0	34,7	4	99	61	8,0	17	440	700	1400
45,95	11395/248	PH721F0050 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	34,7	4	100	61	8,0	14	440	700	1400
57,73	6235/108	PH721F0050 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	34,7	4	103	61	8,0	9,1	440	700	1400
69,26	14405/208	PH721F0050 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	34,7	4	105	61	8,0	5,7	440	700	1400
PH8K2 (M2BMAX=1480 Nm)															
28,00	28/1	PH821F0070 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	10	56,0	3,5	162	64	8,0	42	690	1170	1790
28,00	28/1	PH821F0070 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	61,4	3,5	186	64	16	31	690	1170	1790
30,55	336/11	PH821F0070 K202VF0044 MB20	3000	2600	4000	9,7	56,0	3,5	171	64	8,0	41	710	1210	1920
30,55	336/11	PH821F0070 K202VF0044 MB30	3000	2600	4000	19	61,4	3,5	193	64	16	30	710	1210	1920
36,24	14749/407	PH821F0070 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	9,1	56,0	3,5	187	64	8,0	41	760	1280	2240
36,24	14749/407	PH821F0070 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	61,4	3,5	206	64	16	29	760	1280	2240
40,00	40/1	PH821F0100 K202VF0040 MB20	3000	2600	4000	9,9	56,0	3,5	195	64	8,0	39	800	1200	2400
40,00	40/1	PH821F0100 K202VF0040 MB30	3000	2600	4000	19	61,4	3,5	211	64	16	28	800	1200	2400
42,00	42/1	PH821F0070 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,1	56,0	3,5	199	64	8,0	41	790	1340	2630
42,00	42/1	PH821F0070 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	61,4	3,5	214	64	16	30	790	1340	2630
46,78	15953/341	PH821F0070 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,5	56,0	3,5	207	61	8,0	38	820	1390	2770
46,78	15953/341	PH821F0070 K202VF0067 MB30	3500	3100	4000	18	61,4	3,5	220	61	16	27	820	1390	2770
49,83	14749/296	PH821F0070 K202VF0071 MB20	3000	2600	4000	8,7	56,0	3,5	210	64	8,0	36	840	1420	2810
49,83	14749/296	PH821F0070 K202VF0071 MB30	3000	2600	4000	18	61,4	3,5	222	64	16	25	840	1420	2810
51,77	21070/407	PH821F0100 K202VF0052 MB20	3000	2600	4000	9,0	56,0	3,5	212	64	8,0	28	800	1200	2400
51,77	21070/407	PH821F0100 K202VF0052 MB30	3000	2600	4000	18	61,4	3,5	223	64	16	16	800	1200	2400
58,78	17458/297	PH821F0070 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,1	56,0	3,5	219	61	8,0	29	890	1480	2810
58,78	17458/297	PH821F0070 K202VF0084 MB30	3500	3100	4000	17	61,4	3,5	228	61	16	18	890	1480	2810
60,00	60/1	PH821F0100 K202VF0060 MB20	3000	2600	4000	9,0	56,0	3,5	219	64	8,0	22	800	1200	2400
60,00	60/1	PH821F0100 K202VF0060 MB30	3000	2600	4000	18	61,4	3,5	228	64	16	11	800	1200	2400
64,33	15953/248	PH821F0070 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	56,0	3,5	223	61	8,0	25	920	1480	2810
64,33	15953/248	PH821F0070 K202VF0092 MB30	3500	3100	4000	18	61,4	3,5	231	61	16	14	920	1480	2810

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite
PHK4!Please take notice of the indications on page
PHK4!Veuillez s. v. p. prendre en considération les
observations à la page PHK4!

i	exakt	Typ	n1MAX	n1MAX	n1MAX	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1H	M1M	M2MAX	M2N	M2B	M2NOT	
			DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm ²]		[kg]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[dB(A)]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

PH8K2 (M2BMAX=1480 Nm)

66,83	22790/341	PH821F0100 K202VF0067 MB20	3500	3100	4000	8,4	56,0	3,5	223	61	16	7,7	800	1200	2400
70,51	20167/286	PH821F0070 K202VF0100 MB20	3500	3500	4000	7,9	56,0	3,5	226	61	8,0	22	940	1480	2810
70,51	20167/286	PH821F0070 K202VF0115 MB20	3500	3500	4000	17	61,4	3,5	233	61	16	11	940	1480	2810
80,82	8729/108	PH821F0070 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	56,0	3,5	230	61	8,0	18	990	1480	2810
80,82	8729/108	PH821F0070 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	17	61,4	3,5	235	61	16	6,7	990	1480	2810
83,97	24940/297	PH821F0100 K202VF0084 MB20	3500	3100	4000	8,0	56,0	3,5	230	61	8,0	13	800	1200	2400
88,94	3913/44	PH821F0070 K202VF0125 MB20	3500	3500	4000	7,7	56,0	3,5	233	61	8,0	15	1000	1480	2810
91,90	11395/124	PH821F0100 K202VF0092 MB20	3500	3100	4000	8,2	56,0	3,5	232	61	8,0	11	800	1200	2400
96,96	20167/208	PH821F0070 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	56,0	3,5	234	61	8,0	13	1000	1480	2810
115,5	6235/54	PH821F0100 K202VF0115 MB20	3500	3100	4000	7,9	56,0	3,5	236	61	8,0	6,2	800	1200	2400
118,0	20769/176	PH821F0070 K202VF0170 MB20	3500	3500	4000	7,5	56,0	3,5	238	61	8,0	8,8	1000	1480	2810
122,3	3913/32	PH821F0070 K202VF0175 MB20	3500	3500	4000	7,6	56,0	3,5	238	61	8,0	8,1	1000	1480	2810
138,5	14405/104	PH821F0100 K202VF0140 MB20	3500	3500	4000	7,7	56,0	3,5	238	61	8,0	3,3	800	1200	2400
142,3	7826/55	PH821F0070 K202VF0200 MB20	3500	3500	4000	7,4	56,0	3,5	240	61	8,0	5,4	1000	1480	2810
162,3	20769/128	PH821F0070 K202VF0230 MB20	3500	3500	4000	7,5	56,0	3,5	241	61	8,0	3,3	1000	1480	2810

PH8K3 (M2BMAX=1850 Nm)

16,00	16/1	PH821F0040 K302VF0040 MB20	2700	2300	3800	14	61,0	4	84	65	8,0	43	600	770	1040
16,00	16/1	PH821F0040 K302VF0040 MB30	2700	2300	3800	23	66,4	4	106	65	16	110	690	1170	2570
20,00	20/1	PH821F0050 K302VF0040 MB20	2700	2300	3800	13	61,0	4	120	65	8,0	43	740	970	1300
20,00	20/1	PH821F0050 K302VF0040 MB30	2700	2300	3800	23	66,4	4	148	65	16	110	870	1470	3200
26,88	215/8	PH821F0050 K302VF0054 MB20	2700	2300	3800	11	61,0	4	154	65	8,0	42	960	1250	1700
26,88	215/8	PH821F0050 K302VF0054 MB30	2700	2300	3800	20	66,4	4	177	65	16	30	960	1250	1700
30,00	30/1	PH821F0050 K302VF0060 MB20	2700	2300	3800	11	61,0	4	165	65	8,0	43	990	1440	1960
30,00	30/1	PH821F0050 K302VF0060 MB30	2700	2300	3800	21	66,4	4	186	65	16	67	990	1680	3200
36,96	2365/64	PH821F0050 K302VF0074 MB20	2700	2300	3800	10	61,0	4	184	65	8,0	42	1070	1720	2330
36,96	2365/64	PH821F0050 K302VF0074 MB30	2700	2300	3800	19	66,4	4	201	65	16	30	1070	1720	2330
46,34	5375/116	PH821F0050 K302VF0093 MB20	3200	2800	4000	9,3	61,0	4	200	62	8,0	40	1150	1850	2840
46,34	5375/116	PH821F0050 K302VF0093 MB30	3200	2800	4000	19	66,4	4	212	62	16	29	1150	1850	2840
58,05	1161/20	PH821F0050 K302VF0115 MB20	3200	2800	4000	8,7	61,0	4	211	62	8,0	35	1240	1850	3200
58,05	1161/20	PH821F0050 K302VF0115 MB30	3200	2800	4000	18	66,4	4	220	62	16	24	1240	1850	3200
69,68	7525/108	PH821F0050 K302VF0140 MB20	3500	3100	4000	8,3	61,0	4	218	62	8,0	27	1250	1850	3200
69,68	7525/108	PH821F0050 K302VF0140 MB30	3500	3100	4000	18	66,4	4	225	62	16	16	1250	1850	3200
86,47	7955/92	PH821F0050 K302VF0175 MB20	3500	3100	4000	8,0	61,0	4	224	62	8,0	20	1250	1850	3200
86,47	7955/92	PH821F0050 K302VF0175 MB30	3500	3100	4000	17	66,4	4	228	62	16	8,6	1250	1850	3200
116,5	2795/24	PH821F0050 K302VF0230 MB20	3500	3500	4000	7,7	61,0	4	229	62	8,0	12	1250	1850	3200
139,4	17845/128	PH821F0050 K302VF0280 MB20	3500	3500	4000	7,6	61,0	4	231	62	8,0	8,0	1250	1850	3200
173,7	4515/26	PH821F0050 K302VF0350 MB20	3500	3500	4000	7,5	61,0	4	233	62	8,0	4,2	1250	1850	3200

PH9K5 (M2BMAX=4500 Nm)

32,54	17081/525	PH931F0040 K513VF0081 MB30	1900	1800	3000	33	99,2	4,5	350	67	16	120	2450	3840	5800
40,60	203/5	PH931F0040 K513VF0100 MB30	1900	1800	3000	28	99,2	4,5	397	67	16	120	2640	3840	7030
40,60	203/5	PH931F0040 K513VF0100 MB40	1900	1800	3000	78	110,9	4,5	455	67	50	73	2640	3840	7030
48,80	17081/350	PH931F0060 K513VF0081 MB30	1900	1800	3000	32	99,2	4	557	67	16	120	3000	4500	8510
48,80	17081/350	PH931F0060 K513VF0081 MB40	1900	1800	3000	82	110,9	4	637	67	50	77	3000	4500	8710
60,90	609/10	PH931F0060 K513VF0100 MB30	1900	1800	3000	28	99,2	4	609	67	16	100	3000	4500	9000
60,90	609/10	PH931F0060 K513VF0100 MB40	1900	1800	3000	77	110,9	4	667	67	50	52	3000	4500	9000
76,85	1537/20	PH931F0060 K513VF0130 MB30	2300	2200	3600	24	99,2	4	649	64	16	74	3000	4500	9000
76,85	1537/20	PH931F0060 K513VF0130 MB40	2300	2200	3600	74	110,9	4	689	64	50	27	3000	4500	9000
96,56	26071/270	PH931F0060 K513VF0160 MB20	2300	2200	3600	13	93,8	4	647	64	8,0	40	3000	4420	6000
96,56	26071/270	PH931F0060 K513VF0160 MB30	2300	2200	3600	22	99,2	4	676	64	16	55	3000	4500	9000
116,1	27869/240	PH931F0060 K513VF0195 MB20	2800	2500	4000	12	93,8	4	670	64	8,0	39	3000	4500	7010
116,1	27869/240	PH931F0060 K513VF0195 MB30	2800	2500	4000	21	99,2	4	692	64	16	42	3000	4500	9000
146,1	11687/80	PH931F0060 K513VF0240 MB20	2800	2500	4000	10	93,8	4	691	64	8,0	36	3000	4500	8420
146,1	11687/80	PH931F0060 K513VF0240 MB30	2800	2500	4000	20	99,2	4	706	64	16	28	3000	4500	9000
193,8	62031/320	PH931F0060 K513VF0320 MB20	3400	3000	4000	9,2	93,8	4	707	64	8,0	27	3000	4500	9000

Planetenvinkelgetriebe **PHK** Motoradapter mit Bremse
*Right-Angle Planetary Gear Units **PHK** Motor Adapter with Brake*
 Réd. planét. à couple conique **PHK** lanterne pour moteur avec frein



STÖBER

Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite PHK4!

Please take notice of the indications on page PHK4!

Veuillez s. v. p. prendre en considération les observations à la page PHK4!

i	lexakt	Typ	n1MAX	n1MAX	n1MAX	J1	G	Δφ2	C2	LPA	M1HN	M1MMAX	M2N	M2B	M2NOT
			DBH	DBV	ZB	[min-1]	[min-1]	[min-1]	[10-4 kgm ²]	[arcmin]	[Nm/ arcmin]	[dB(A)]	[Nm]	[Nm]	[Nm]

PH9K5 (M2BMAX=4500 Nm)

193,8	62031/320	PH931F0060 K513VF0320 MB30	3400	3000	4000	19	99,2	4	716	64	16	16	3000	4500	9000
231,2	8091/35	PH931F0060 K513VF0390 MB20	3400	3000	4000	8,7	93,8	4	714	64	8,0	21	3000	4500	9000
231,2	8091/35	PH931F0060 K513VF0390 MB30	3400	3000	4000	18	99,2	4	720	64	16	9,8	3000	4500	9000
289,0	8091/28	PH931F0060 K513VF0480 MB20	3400	3000	4000	8,2	93,8	4	720	64	8,0	15	3000	4500	9000
387,3	25172/65	PH931F0060 K513VF0650 MB20	3400	3000	4000	7,8	93,8	4	724	64	8,0	8,0	3000	4500	9000
465,6	26071/56	PH931F0060 K513VF0780 MB20	3400	3000	4000	7,7	93,8	4	726	64	8,0	4,7	3000	4500	8940

PH10K6 (M2BMAX=7500 Nm)

48,64255285/5248	PH1031F0060 K613VF0081 MB30	1800	1700	2900	46	143,6	4	798	68	16	120	4240	5580	8480	
48,64255285/5248	PH1031F0060 K613VF0081 MB40	1800	1700	2900	96	155,3	4	972	68	50	180	4850	7500	15000	
60,32	92659/1536	PH1031F0060 K613VF0100 MB30	1800	1700	2900	38	143,6	4	906	68	16	120	5000	6920	10520
60,32	92659/1536	PH1031F0060 K613VF0100 MB40	1800	1700	2900	87	155,3	4	1044	68	50	140	5000	7500	15000
75,77	9699/128	PH1031F0060 K613VF0125 MB30	2200	2000	3200	32	143,6	4	998	65	16	120	5000	7500	13110
75,77	9699/128	PH1031F0060 K613VF0125 MB40	2200	2000	3000	81	155,3	4	1099	65	50	73	5000	7500	13110
95,21	54839/576	PH1031F0060 K613VF0160 MB30	2200	2000	3200	27	143,6	4	1066	65	16	110	5000	7500	15000
95,21	54839/576	PH1031F0060 K613VF0160 MB40	2200	2000	3000	77	155,3	4	1137	65	50	60	5000	7500	15000
114,0	51057/448	PH1031F0060 K613VF0190 MB20	2600	2300	3600	15	138,2	4	1050	65	8,0	40	4180	5250	7120
114,0	51057/448	PH1031F0060 K613VF0190 MB30	2600	2300	3600	25	143,6	4	1106	65	16	86	5000	7500	15000
114,0	51057/448	PH1031F0060 K613VF0190 MB40	2600	2300	3000	74	155,3	4	1158	65	50	39	5000	7500	15000
144,0	73749/512	PH1031F0060 K613VF0240 MB20	2600	2300	3600	13	138,2	4	1104	65	8,0	38	5000	6390	8660
144,0	73749/512	PH1031F0060 K613VF0240 MB30	2600	2300	3600	22	143,6	4	1143	65	16	64	5000	7500	15000
191,1	391437/2048	PH1031F0060 K613VF0320 MB20	3100	2800	4000	11	138,2	4	1148	65	8,0	36	5000	7500	10870
191,1	391437/2048	PH1031F0060 K613VF0320 MB30	3100	2800	4000	20	143,6	4	1171	65	16	42	5000	7500	15000
229,9470859/2048	PH1031F0060 K613VF0380 MB20	3100	2800	4000	10,0	138,2	4	1166	65	8,0	34	5000	7500	12540	
229,9470859/2048	PH1031F0060 K613VF0380 MB30	3100	2800	4000	19	143,6	4	1182	65	16	31	5000	7500	15000	
286,4	119133/416	PH1031F0060 K613VF0480 MB20	3100	2800	4000	9,1	138,2	4	1181	65	8,0	32	5000	7500	14880
286,4	119133/416	PH1031F0060 K613VF0480 MB30	3100	2800	4000	18	143,6	4	1192	65	16	21	5000	7500	14880
382,3391437/1024	PH1031F0060 K613VF0640 MB20	3100	2800	4000	8,4	138,2	4	1194	65	8,0	21	5000	7500	15000	
382,3391437/1024	PH1031F0060 K613VF0640 MB30	3100	2800	4000	18	143,6	4	1200	65	16	10	5000	7500	15000	
456,8380091/832	PH1031F0060 K613VF0760 MB20	3100	2800	4000	8,1	138,2	4	1198	65	8,0	16	5000	7500	15000	

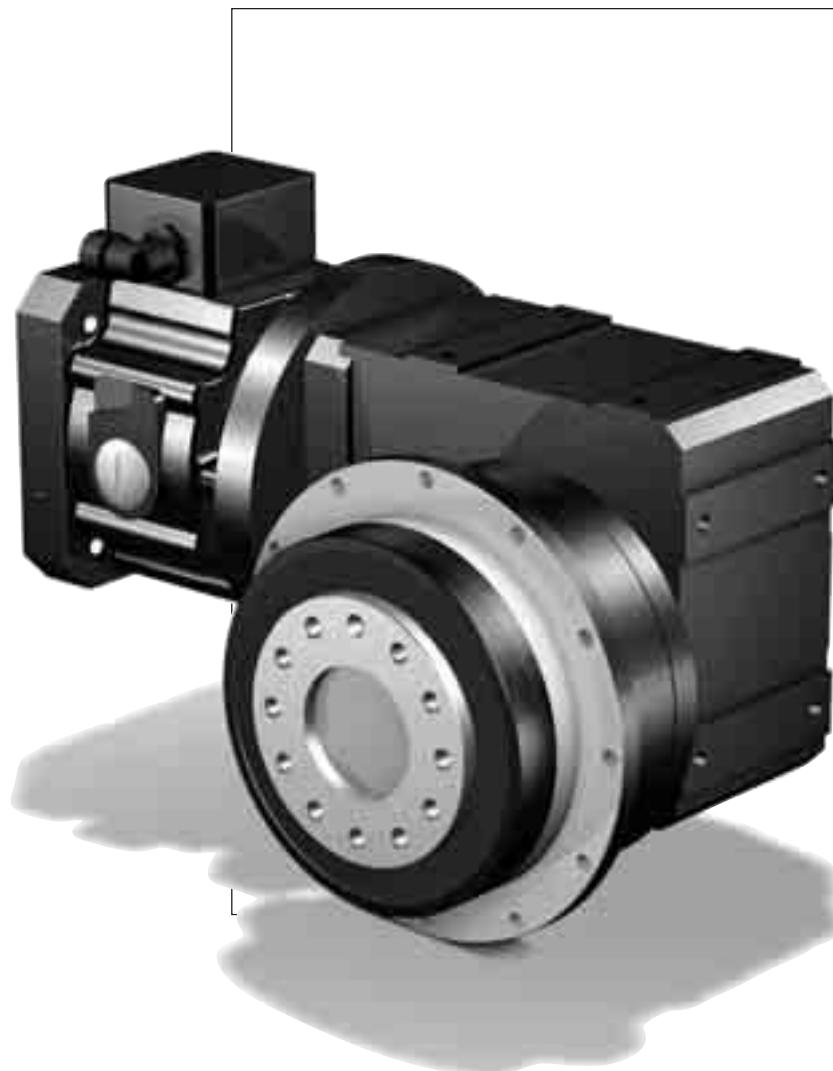


MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Maßbilder:
Planetenzinkel-
getriebe **PHK**
Motoradapter mit Bremse

Dimension drawings:
PHK Right-Angle
Planetary Gear Units
Motor Adapter with Brake

Croquis cotés:
Réduct. planétaires à
couple conique **PHK**
lant. pour moteur avec frein



Planetenwinkelgetriebe **PHK** Motoradap. mit Bremse + Klemmenkasten

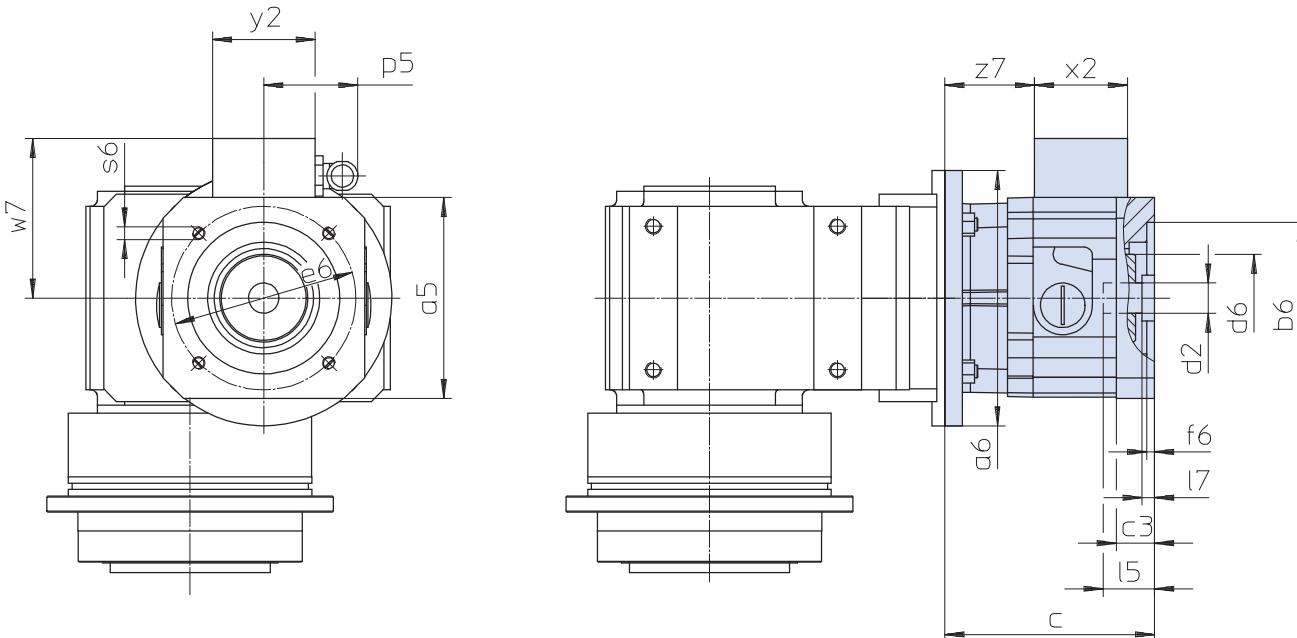
*Right-Angle Planetary Gear Units **PHK** Motor Adap. with Brake + terminal box*

Réd. planét. à couple conique **PHK** lant. pour mot. avec frein+boîte à bornes



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe
ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units
ID 441899. Further motor connection dimensions on
request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs
ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion
des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	□a5	øa6	c	c3	ød6	f6	l7max	p5	s6	w7	x2	y2	z7
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55	5	11,0	59	M8	100,0	58	64	56,0
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65	5	6,5	59	M10	114,5	58	64	68,0
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80	6	4,0	59	M12	134,0	58	64	94,5

Planetenwinkelgetriebe **PHK** Motoradap. mit Bremse + Optionen

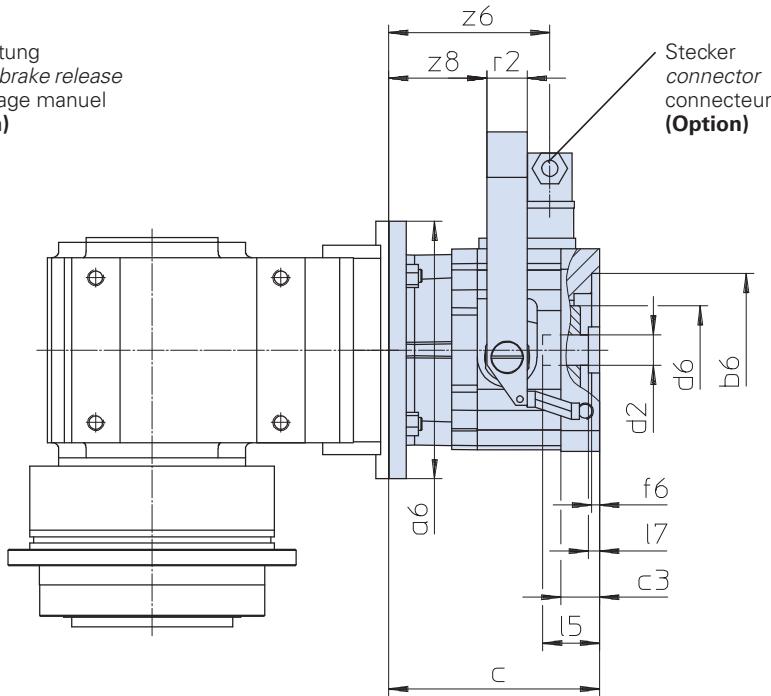
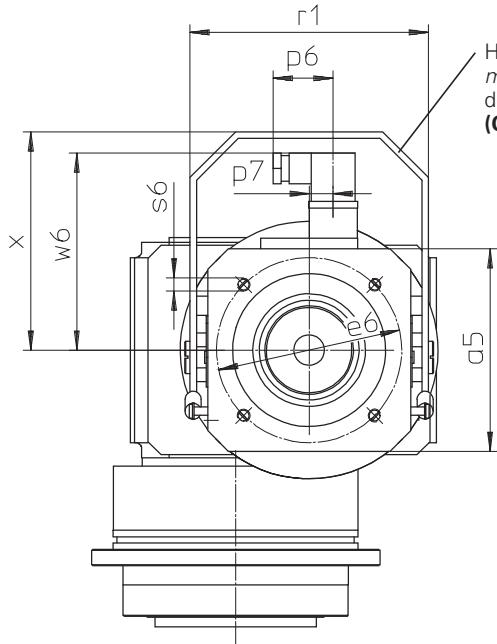
*Right-Angle Planetary Gear Units **PHK** Motor Adapter with Brake + options*

Réd. planét. à couple conique **PHK** lanterne pour moteur avec frein + options



STÖBER

MB20 - MB40



Maße Getriebe siehe Katalog ServoFit® Getriebe ID 441899.
Weitere Motoranschlussmaße auf Anfrage.

Gear unit dimensions see catalog ServoFit® gear units ID 441899. Further motor connection dimensions on request.

Dimensions réducteur voir catalogue réducteurs ServoFit® ID 441899. D'autres cotes de connexion des moteurs sur demande.

Typ	øb6	øe6	ød2min	ød2max	l5max	qa5	øa6	c	c3	ød6
MB20	95H7	115	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	95H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB20	110H7	130	19	24	63,0	126	160	131	24,0	55
MB30	130H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB30	110H7	165	24	32	66,5	155	200	146	25,0	65
MB40	180H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80
MB40	130H7	215	32	38	83,0	194	250	182	35,5	80

Typ	f6	l7max	p6	p7	r1	r2	s6	w6	x	z6	z8
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB20	5	11,0	37,5	15	148	25	M8	122,4	135,5	100,0	61,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB30	5	6,5	37,5	15	178	25	M10	136,4	165,5	112,0	73,0
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5
MB40	6	4,0	37,5	15	222	30	M12	156,4	195,5	138,5	95,5



MAGZA® MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
DIST. AUTORIZADO QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

STÖBER

Antriebstechnik:
Ihr Partner

STÖBER

Antriebstechnik:
Your partner

STÖBER

Antriebstechnik:
Votre partenaire



Ausführliche Informationen zu untenstehenden STÖBER-Serviceleistungen können Sie auch dem Internet entnehmen:

www.stoeber.de

Technologieberatung

Holen Sie sich die innovative Antriebskompetenz unverbindlich ins Haus – oder ans Telefon. Verabreden Sie einen Termin oder bitten um Rückruf.
Fon: +49 (0) 7231 582-0
eMail: mail@stoeber.de

24-Stunden-Telefonbereitschaft

Der technische Service ist für Kunden und Anwender im weltweiten 24-Stunden-Tag ständig erreichbar. Bei nachfolgenden Rufnummern erhalten Sie jederzeit kompetente Hilfe:
+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER

CAD-Service

In Ergänzung zu unserem digitalen Produktkatalog EASY 3D (siehe nächste Seite) liefern wir Ihnen gern ergänzende CAD-Zeichnungen von STÖBER-Antrieben. Dieser Bedarf kann sich aus der „unendlichen“ STÖBER-Produkt-Kombinatorik ergeben.

Lieferbare Datenformate
für 2D: DXF, DWG
für 3D: IGES, STEP, SAT

Sollten Sie die CAD-Zeichnung für einen schon bestehenden Auftrag benötigen, dann bitten wir Sie um den Hinweis auf die betreffende STÖBER Angebots- bzw. Auftragsnummer.
Hinweis: Für die CAD-Anforderung können Sie das entsprechende Mail-Formular im Internet nutzen.

Zeichnungsanforderung via eMail:
drawings@stoeber.de

Please visit our web site: www.stoeber.de
for more detailed information about STÖBER service.

Technical consultancy

Get innovative drive know-how by mail or phone to commit yourself.
Arrange a date or ask for recall.
Phone: +49 (0) 7231 582-0
eMail: mail@stoeber.de

24 hour Service

We offer technical service for customers and users world-wide 24 hours a day. Competent assistance is always available at the following phone numbers:
+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER

CAD Service

In addition to our EASY 3D digital product catalogue (see next page) we are also happy to send you CAD designs of STÖBER drives. This may be necessary due to the infinite number of STÖBER product combination.

Available data formats
for 2D: DXF, DWG
for 3D: IGES, STEP, SAT

If you require a CAD drawing for an existing order, please let us know the STÖBER offer no./order no.
Note: For the CAD requirement you can use the appropriate mail form in the Internet.

Drawing request by email:
drawings@stoeber.de

Vous trouverez également de plus amples informations sur les prestations de services STÖBER mentionnées ci-dessous en consultant notre site Internet: www.stoeber.de

Assistance technologique

Compétence et innovation en terme d'entraînement : chez vous ou au téléphone. Convenez d'un rendez-vous ou demandez à être rappelé.
Tél.: +49 (0) 7231 582-0
E-mail: mail@stoeber.de

Service téléphonique 24 h sur 24

Le service d'assistance technique pour les clients et utilisateurs est joignable 24 h sur 24 dans le monde entier. Vous obtiendrez une assistance compétente à tout moment en composant les numéros suivants:
+ 49 (0) 1805 786323
+ 49 (0) 1805 STOEGER

Service CAO

Outre notre catalogue de produits numérique EASY 3D (cf. page suivante), nous mettons également à votre disposition des dessins CAO des entraînements STÖBER. Ces besoins peuvent résulter de la combinatorique produits « infinie » STÖBER.

Formats de données disponibles
Pour 2D: DXF, DWG
Pour 3D: IGES, STEP, SAT

Si vous avez besoin du dessin CAO pour un contrat déjà existant, nous vous prions de bien vouloir nous indiquer le numéro d'offre ou de contrat STÖBER.

Note: il vous suffit de remplir le formulaire e-mail correspondant disponible sur Internet pour demander le dessin CAO.

Demander dessins via eMail:
drawings@stoeber.de

Digitaler Produktkatalog **EASY 3D**

EASY 3D Digital Product Catalogue



Digitaler Produktkatalog **EASY 3D**

Mit dieser CD-ROM erhalten Sie folgende Software-Produkte:

1. Antriebsauswahl

Im elektronischen Katalog kann der gewünschte Antrieb schnell ausgewählt und direkt eine Anfrage erstellt werden.

Digital Product Catalogue **EASY 3D**

This CD-ROM contains the following software:

1. Drive selection

The requested drive can quickly be chosen in the electronic catalogue and the request directly prepared.

2. Drawing catalogue

The EASY 3D catalogue of drawings allows you to generate all STÖBER drives as 3D models in a modular fashion. All common 2D and 3D formats are available for easy uploading to your CAD system.

Catalogue de produits numérique **EASY 3D**

Catalogue de produits numérique **EASY 3D**

Ce CD-ROM comprend les produits logiciels suivants:

1. Sélection des entraînements

Le catalogue électronique permet une sélection rapide de l'entraînement souhaité et une demande directe de renseignements.

2. Catalogue de plans

Grâce au catalogue de plans en 3D, tous les entraînements standard STÖBER peuvent être générés en maquette 3D. Tous les formats courants en 2D ou 3D vous permettent un transfert sur votre système de CAD.

Systemvoraussetzung:

Microsoft Windows 95/98/2000/NT

System requirements:

Microsoft operating systems Windows 95/98/2000 or Windows NT

Configuration requise:

Microsoft Windows 95/98/2000/NT



MAGZA
DIST. AUTORIZADO

www.stoeber.de

MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18

QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

Weltweite Kundennähe

Global Presence

Présence globale



Addressenverzeichnisse
Immer aktuell im Internet: www.stoeber.de
-> Kontakt

- Technische Büros (TB) für Beratung und Vertrieb in Deutschland
- Weltweite Präsenz für Beratung und Vertrieb in über 25 Ländern
- Servicepartner Deutschland
- Service Network International
- STÖBER-Tochtergesellschaften:

Address registers
always up to date on the internet:
www.stoeber.de
-> Contact

- Technical Offices (TB) for advice and marketing in Germany
- Global presence for advice and marketing in about 25 countries
- Service Network Germany
- Service Network International
- STÖBER Subsidiaries:

Listes d'adresses
Toujours à jour sur Internet: www.stoeber.de
-> Contact

- Bureaux techniques (TB), conseil et vente en Allemagne
- Présence mondiale, conseil et vente dans plus de 25 pays
- Assistance technique Allemagne
- Réseau d'assistance technique internationale
- Filiales STÖBER:

Österreich / Austria / Autriche

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH
Fabriksplatz 1
4662 Steyrermühl
Fon +43 7613 7600-0
Fax +43 7613 7600-2525
eMail: office@stoeber.at
www.stoeber.at

Schweiz / Switzerland / Suisse

STÖBER SCHWEIZ AG
Rugghölzli 2
5453 Remetschwil
Fon +41 56 496 96 50
Fax +41 56 496 96 55
eMail: info@stoeber.ch
www.stoeber.ch

USA

STOBER DRIVES INC.
1781 Downing Drive
Maysville, KY 41056
Fon +1 606 7595090
Fax +1 606 7595045
eMail: sales@stober.com
www.stober.com

Großbritannien / Great Britain / Grande-Bretagne

STOBER DRIVES LTD.
Ability House
121 Brooker Road, Waltham Abbey
Essex EN9 1JH
Fon +44 1992 709710
Fax +44 1992 714111
eMail: mail@stober.co.uk
www.stober.co.uk

Frankreich / France / France

STÖBER S.a.r.l.
131, Chemin du Bac à Traille
Les Portes du Rhône
69300 Caluire et Cuire
Fon +33 4 78989180
Fax +33 4 78985901
eMail: mail@stober.fr
www.stober.fr

Italien / Italy / Italie

STÖBER TRASMISSIONI S. r. l.
Via Risorgimento, 8
20017 Mazzo di Rho (Milano)
Fon +39 02 93909-570
Fax +39 02 93909-325
eMail: info@stoeber.it
www.stoeber.it

China / China / Chine

STOBER CHINA
German Centre Beijing
Unit 2010, Landmark Tower 2
8 North Dongsanhuan Road
Chaoyang District
100004 Beijing
Fon +86 10 65907391
Fax +86 10 65907393
eMail: info@stoeber.cn
www.stoeber.cn



www.stoeber.de

MEX (55) 53 63 23 31

QRO (442) 1 95 72 60

MTY (81) 83 54 10 18

ventas@industrialmagza.com

VERKAUFS- UND LIEFERUNGSBEDINGUNGEN

der STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG

Stand: März 2006

1. Geltungsbereich

- 1.1 Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern i.S. des § 14 BGB.
1.2 Wir erbringen all unsere Lieferungen und Leistungen ausschließlich unter Geltung dieser Verkaufs- und Lieferungsbedingungen. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt.
- 2. Angebot und Auftrag**
- 2.1 Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als bindendes Angebot bezeichnet sind.
2.2 Maßgeblich für den Auftrag ist, unsere schriftliche Auftragsbestätigung. Diese Auftragsbestätigung kann auch durch Übersendung einer Rechnung erfolgen. Hat der Kunde Einwendungen gegen den Inhalt der Auftragsbestätigung, so muss er der Auftragsbestätigung unverzüglich widersprechen. Ansonsten kommt der Vertrag nach Maßgabe der Auftragsbestätigung zustande.
2.3 Mündliche oder fernmündliche Vereinbarungen werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn sie von uns schriftlich bestätigt werden.
2.4 Zeichnungen, Abbildungen, Maße, Gewichte und sonstige Leistungsdaten außerhalb des Angebots und der Auftragsbestätigung sind nur verbindlich, wenn dies vereinbart wird.
2.5 Wir behalten uns an Mustern, Kostenvorschlägen, Zeichnungen u.ä. Informationen körperlicher und unkörperlicher Art - auch in elektronischer Form - Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Lieferer verpflichtet sich, vom Besteller als vertraulich bezeichnete Informationen und Unterlagen nur mit dessen Zustimmung Dritten zugänglich zu machen.

3. Be- und Verarbeitung sowie Montage eingesandter Teile

- 3.1 Zur Be- und Verarbeitung und Montage eingesandte Teile sind frei unserem Werk und soweit erforderlich in guter Verpackung unter Beifügung eines Frachtkostens und Lieferscheins zu übersenden. Eine Versandanzeige an uns ist unter Angabe unserer Auftragsnummer zu übermitteln.
3.2 Der Werkstoff bzw. die technische Beschaffenheit eingesandter Teile ist bekannt zu geben. Vorgebearbeitete oder zur Montage bereitgestellte Teile sind maßhaltig und innerhalb der geforderten Toleranzen laufend anzuliefern. Zu räumende Teile dürfen nicht fertig bearbeitet sein und müssen den Zugaben für das Nachdrehen entsprechen.
3.3 Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, können wir die Kosten für Mehrarbeit sowie Ersatz für vorzeitig abgenutztes oder beschädigtes Werkzeug in Rechnung stellen oder vom Vertrag zurücktreten, wobei der Kunde den entsprechenden Teil des Vertragspreises sowie die vorerwähnten Mehrkosten zu vergüten hat. Werkzeuge und Lehrten, die unserem normalen Bereich nicht entsprechen, sowie besondere Vorrichtungen und Modelle werden zusätzlich berechnet. Sie bleiben unser Eigentum. Fehlerhaft vorgebearbeitete oder zur Montage bereitgestellte fehlerhafte Teile können ohne Rückfrage auf Kosten des Kunden nachgearbeitet oder zurückgesandt werden.
3.4 Abfallmaterial von der Be- oder Verarbeitung eingesandten Teilen wird unser Eigentum.
4. Preise und Zahlungsbedingungen
4.1 Maßgeblich sind die in der Auftragsbestätigung genannten Preise. Sie gelten ab Werk und schließen Verpackung, Fracht, Porto, Wertsicherung und MwSt. nicht ein.
4.2 Eine Transportversicherung erfolgt nur auf Wunsch und für Rechnung des Kunden. Für frachtfrei und unbeschädigt zurückgesandte Verpackung wird die Hälfte des berechneten Preises vergütet.
4.3 Zahlungen sind, soweit nicht anders vereinbart, wie folgt zu leisten:
a) Bei laufender Geschäftsbeziehung ab Rechnungsdatum innerhalb 14 Tagen mit 2 % Skonto oder 30 Tage netto.
b) Bei erstmaliger Geschäftsverbindung und bei Reparaturen im voraus oder bei Versandbetrieb. Monatagaskosten sind nach Erhalt der Rechnung zahlbar. Teillieferungen werden sofort berechnet.
4.4 Soweit nach Vertragsschluss bis zur Ausführung des Auftrages für uns nicht vorhersehbare Kostenerhöhungen, z. B. durch Erhöhung der Lohn- oder Materialkosten, eintreten, sind wir berechtigt, die Preise im Rahmen der veränderten Umstände und ohne Berechnung eines zusätzlichen Gewinns anzupassen.
4.5 Wird vereinbart, dass ein Vertrag storniert wird, so ist der festgelegte Preis unter Abzug der direkten Kosten für die von uns bis zur vollständigen Fertigstellung der bestellten Teile noch auszuführenden Teilarbeiten sofort fällig und zahlbar.

5. Eigentumsvorbehalt

- 5.1 Wir behalten uns das Eigentum an allen von uns gelieferten Waren vor bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus bisherigen Verträgen. Zu den Ansprüchen gehören auch Scheck- und Wechselforderungen sowie Forderungen aus laufender Rechnung. Wird im Zusammenhang mit der Zahlung für uns eine Haftung aus Wechsel begründet, erlischt der Eigentumsvorbehalt erst, wenn unsere Inanspruchnahme aus dem Wechsel ausgeschlossen ist.
5.2 In der Zurücknahme des Liefergegenstandes durch uns liegt kein Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, wir hätten dies ausdrücklich erklärt.
5.3 Der Kunde darf den Liefergegenstand weder veräußern, verpfänden noch zur Sicherung überreichen. Bei Pfändungen sowie Beschlagnahme oder sonstigen Verfügungen durch Dritte hat er den Lieferer unverzüglich davon zu benachrichtigen.
5.4 Der Kunde ist berechtigt, vorbehaltlich des aus wichtigem Grund zulässigen Widerrufs über den Liefergegenstand im Rahmen eines ordnungsgemäßigen Geschäftsganges zu verfügen. Im Fall der Weiterveräußerung tritt der Kunde bereits jetzt sämtliche Ansprüche aus der Weiterveräußerung, insbesondere Zahlungsforderungen aber auch sonstige Ansprüche, die im Zusammenhang mit der Veräußerung stehen, in Höhe des Rechnungsbetrages (einschl. MwSt.) an uns ab. Dies gilt unabhängig davon, ob der Liefergegenstand ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist.
Der Kunde ist bis zu einem aus wichtigem Grund zulässigen Widerruf durch uns berechtigt, die abgetrennten Forderungen treuhänderisch einzuziehen. Aus wichtigem Grund sind wir berechtigt, die Forderungsabtretung auch im Namen des Kunden den Drittschuldner bekannt zu geben. Mit der Anzeige der Abtretung an den Drittschuldner erlischt die Einziehungsbefugnis des Kunden. Im Fall des Widerrufs der Einziehungsbefugnis können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetrennten Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner die Abtretung mittelt.
5.5 Verarbeitung und Umlösung des Liefergegenstandes durch den Kunden erfolgt stets für uns. Wir gelten als Hersteller im Sinne des § 950 BGB ohne weitere Verpflichtung. Wird der Liefergegenstand mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes des Liefergegenstandes zum Wert der anderen verarbeiteten Gegenstände zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Sache.
5.6 Wird der Liefergegenstand mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen vermischt oder vermengt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Rechnungsbetrages des Liefergegenstandes zu dem Wert der anderen vermischten bzw. vermengten Gegenstände zum Zeitpunkt der Vermischung oder Vermengung. Erfolgt die Vermischung oder Vermengung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Kunde uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Kunde verwahrt das Alleineigentum oder das Miteigentum für uns.
5.7 Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten insoweit auf Verlangen des Kunden nach unserer Wahl freizugeben, als deren realisierbarer Wert die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt.
5.8 Der Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens berechtigt uns vom Vertrag zurückzutreten und die sofortige Rückgabe des Liefergegenstandes zu verlangen.
- 6. Lieferung**
- 6.1 Die Lieferung erfolgt auch dann auf Gefahr des Kunden, wenn ausnahmsweise die Übernahme der Frachtkosten durch uns vereinbart ist. Wählen wir die Versandart, den Weg oder die Versandperson aus, so haften wir nur, wenn uns bei der betreffenden Auswahl grobes Verschulden trifft.
6.2 Von uns angegebene Lieferfristen und Termine sind unverbindlich, sofern sie nicht als verbindlich vereinbart wurden. Auch verbindlich vereinbarte Termine sind keine Fixtermine, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bestimmt wurden.
6.3 Die Lieferzeit ergibt sich aus den Vereinbarungen der Vertragsparteien. Ihre Einhaltung durch uns setzt voraus, dass alle kaufmännischen und technischen Fragen zwischen den Vertragsparteien geklärt sind und der Kunde alle ihm obliegenden Verpflichtungen, wie z. B. Beirbringung der erforderlichen behördlichen Bescheinigungen oder Genehmigungen oder die Leistung einer Anzahlung erfüllt hat. Ist dies nicht der Fall, so verlängert sich die Lieferzeit angemessen. Dies gilt nicht, soweit wir die Verzögerung zu vertreten haben.
6.4 Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und für uns nicht vorhersehbarer und nicht verschuldet Ereignisse, die uns die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen, haben wir auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen und auch, wenn wir uns in Lieferverzug befinden, nicht zu vertreten. Die Lieferzeit verlängert sich entsprechend angemessen.
6.5 Vom Vertrag zurücktreten oder Schadensersatz statt der Leistung verlangen kann der Kunde nur, wenn er uns zuvor eine angemessene Nachfrist mit Ablehnungsandrohung gesetzt hat.
6.6 Wird der Versand aus Gründen verzögert, die der Kunde zu vertreten hat, so werden dem Kunden nach Anzeige der Versandbereitschaft die durch Lagerung entstandenen Kosten, im Fall der Lagerung in unserem Werk, mindestens 0,5 % des auf die eingelagerten Teile entfallenden Rechnungsbetrages, für jeden Monat berechnet. Wir sind berechtigt, den Liefergegenstand auch außerhalb unseres Werkes zu lagern.

- 6.7 Kommen wir in Verzug und erwächst dem Kunden hieraus einen Schaden, so ist er berechtigt, eine pauschale Verzugsentschädigung zu verlangen. Sie beträgt für jede volle Woche der Verspätung 0,5 %, im Ganzen aber höchstens 5 % vom Wert desjenigen Teils der Gesamtlieferung, der infolge der Verspätung nicht rechtzeitig oder nicht vertragsgemäß genutzt werden kann.

Gewährt der Kunde uns unter Berücksichtigung der gesetzlichen Ausnahmefälle eine angemessene Frist zur Leistung und wird die Frist nicht eingehalten, ist der Kunde im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften zum Rücktritt berechtigt.

7. Gefahrenübergang

Die Gefahr geht spätestens mit der Absendung der Lieferteile ab Werk auf den Besteller über und zwar auch dann, wenn frachtreiche Lieferung und Montage vereinbart wurde. Sofern jedoch eine Preisstellung vereinbart wird, für die die Incoterms 1990 einschließlich der zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gültigen Ergänzungen eine andere Regelung des Gefahrenübergangs vorsehen, gilt diese abweichende Regelung.

Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die wir nicht zu vertreten haben, so geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Besteller über. Unstimmigkeiten, die aus dem Versand herrühren, sind unverzüglich nach dem Empfang der Ware dem Lieferer schriftlich anzuezeigen.

Teillieferungen sind zulässig, soweit für den Besteller zumutbar.

8. Sachmängel

8.1 Der Kunde ist verpflichtet, bei Entgegennahme oder Erhalt jede Lieferung unverzüglich zu untersuchen und erkennbare Mängel unverzüglich schriftlich bei uns zu rügen. Versteckte Mängel müssen unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich gerügt werden. Ansonsten gilt die Lieferung als genehmigt.

8.2 Bei Vorliegen eines von uns zu vertretenden Mangels sind wir zur Nacherfüllung berechtigt, indem wir nach unserer Wahl den Mangel beseitigen oder eine mangelfreie Sache liefern. Wird die Nacherfüllung von uns verweigert, ist sie fehlgeschlagen oder dem Kunden unzumutbar, kann der Kunde nach seiner Wahl vom Vertrag zurücktreten oder Minderung des Kaufpreises verlangen.

8.3 Mängelansprüche des Kunden verjähren wie folgt ab Ablieferung bzw. Leistungserbringung:
• Für die im Verstellgetriebe-Katalog aufgeführten Verstellgetriebe: 12 Monate im Mehrschichtbetrieb
• Für die in den MGS-Katalogen aufgeführten MGS-Getriebemotoren bzw. SMS/MGS Getriebe ohne Motoren: 36 Monate im Einschichtbetrieb bzw. 18 Monate im Mehrschichtbetrieb
• Für die in den ServoFit®- und SMS-Katalogen aufgeführten Antriebe sowie die Elektronik-Geräte POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) und POSIDYN® (SDS): 24 Monate im Einschichtbetrieb und 12 Monate im Mehrschichtbetrieb.
• Für Waren, die wir selbst bezogen haben: 12 Monate.

Soweit durch diese Regelungen Verjährungsfristen verkürzt werden, gilt dies nicht, soweit das Gesetz gemäß § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB (Bauwerke und Sachen für Bauwerke), gemäß § 438 Abs. 3 BGB (Agrilst) und § 479 BGB (Rückgriffsansprüche) längere Fristen vorschreiben.

8.4 Mängelansprüche des Kunden für Ersatzteile bzw. Ersatzprodukte verjähren nach 12 Monaten ab Lieferung.

8.5 Für Laufeigenschaften von Getrieben sind die Ergebnisse auf unserem Prüfstand maßgebend. Für Störungen, die durch Einbauerhälftnisse, unsachgemäße Pflege oder Nachmontage von Motoren durch den Kunden oder Dritte auftreten, übernehmen wir keine Haftung.

8.6 Keine Gewähr wird insbesondere in folgenden Fällen übernommen: Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung nach Gefahrenübergang, fehlerhafte Montage einschließlich fehlerhaften Anbau von Motoren sowie Inbetriebsetzung und Verwendung von Austauschwerkstoffen durch den Besteller oder Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, nicht ordnungsgemäße Wartung, ungeeignete Betriebsmittel, ungeeignete Einsatzbedingungen insbesondere bei chemischen, elektrochemischen oder elektrischen/elektromagnetischen Einflüssen ebenso wie bei Witterungs- oder Naturereignissen oder zu hohen Umgebungstemperaturen - sofern sie nicht vom Lieferer zu verantworten sind.

8.7 Besser der Besteller oder ein Dritter unsachgemäß nach, besteht keine Haftung des Lieferers für die daraus entstehenden Folgen. Gleiches gilt für ohne vorherige Zustimmung des Lieferers vor-genommene Änderungen des Liefergegenstandes.

9. Rechtsmängel

Führt die Benutzung des Liefergegenstandes zur Verletzung von gewerblichen Schutzrechten oder Urheberrechten im Inland, wird der Lieferer auf seine Kosten dem Besteller grundsätzlich das Recht zum weiteren Gebrauch verschaffen oder den Liefergegenstand in für den Besteller zumutbarer Weise modifizieren, dass die Schutzrechtsverletzung nicht mehr besteht. Ist dies zu wirtschaftlich angemessenen Bedingungen oder in angemessener Frist nicht möglich, ist der Besteller zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Unter den genannten Voraussetzungen steht auch dem Lieferer ein Recht zum Rücktritt vom Vertrag zu.

Darüber hinaus wird der Lieferer den Besteller von unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Ansprüchen der betreffenden Schutzrechtsinhaber freistellen.

10. Schadensersatz

10.1 Wir haften für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Für leichte Fahrlässigkeit haften wir nur, wenn es um die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten geht, welche sich aus der Natur des Vertrages ergeben oder deren Verletzung die Erreichung des Vertragszweckes gefährdet. Auch dann ist der Schadensersatz auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt. Im übrigen bei leichter Fahrlässigkeit Schadensersatzansprüche des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, ausgeschlossen.

10.2 Vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht für die Ansprüche aus dem Produkthaftungsgesetz, bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.

10.3 Bei Schadensersatzansprüchen wegen Sachmängeln gilt die Haftungsbegrenzung zusätzlich nicht, wenn wir einen Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Sache übernommen haben. Für Schadensersatzansprüche wegen Sachmängeln gilt im übrigen eine Verjährungsfrist von 12 Monaten, soweit nicht nach 8.3 gemäß den dort genannten Paragraphen längere Verjährungsfristen vorgeschrieben sind.

11. Haftung für Mängel bei Bearbeitung eingesandter Teile

Wir haften bei Bearbeitung eingesandter Teile - zu Span- und Wärmebehandlung, Schleifen usw. - nicht für Mängel, die sich aus dem Verhalten des Werkstoffes ergeben. Werden eingesandte Teile durch Materialfehler oder sonstige Mängel bei der Bearbeitung unbrauchbar, so sind uns die aufgewendeten Bearbeitungskosten zu ersetzen. Werden Werkstücke durch Umstände unbrauchbar, die wir zu vertreten haben, so übernehmen wir die Bearbeitung gleichartiger Ersatzstücke.

12. Abrufauftrag

Sofern nichts anderes vereinbart, ist bei einem Abrufauftrag für beide Teile eine Frist von 12 Monaten ab Datum der Auftragsbestätigung verbindlich. Ist die bestellte Stückzahl bis zum Ablauf der 12 Monate nicht abgenommen, gewähren wir unter Vorankündigung eine Nachfrist von vier Wochen. Sofern keine anderweitige Vereinbarung zustande kommt, ist der Kunde nach Ablauf der Nachfrist zur Abnahme und Zahlung der nicht abgerufenen Teile verpflichtet. Wir sind auch berechtigt, nach Ablauf der Nachfrist die tatsächlich abgenommene Stückzahl nach unserer Mengenrabattstaffel unter Nachbelastung des zu hoch gewährten Rabatts abzurechnen.

13. Aufrechnung und Zurückbehaltung

Der Kunde darf nur mit einer unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Gegenforderung aufrechnen. Die Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts ist dem Kunden nur gestattet, wenn es auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

14. Eigentums- und Urheberrecht

Sämtliche Angebotsunterlagen, Zeichnungen, Kostenvorschläge und dergleichen bleiben unser Eigentum und müssen auf Verlangen zurückgegeben werden. Ein Zurückbehaltungsrecht besteht, gleich aus welchen Gründen, nicht. Die Unterlagen dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

15. Softwarenutzung

Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Besteller ein nicht ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentation zu nutzen. Sie wird zur Verwendung auf dem dafür bestimmten Liefergegenstand überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt.

Der Besteller darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69 a ff. UrhG) vervielfältigen, überarbeiten, übersetzen oder von dem Objektcode in den Quellcode umwandeln. Der Besteller verpflichtet sich, Herstellerangaben - insbesondere Copyright-Vernerke - nicht zu entfernen oder ohne vorherige ausdrückliche Zustimmung des Lieferers zu verändern.

Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben beim Lieferer bzw. beim Softwarelieferanten. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig.

16. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anzuwendendes Recht

16.1 Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist für beide Teile ausschließlich der Sitz unseres Unternehmens.

16.2 Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis sowie über sein Entstehen und über seine Wirksamkeit ergebenden Rechtsstreitigkeiten ist bei Kaufleuten für beide Teile das für den Sitz unseres Unternehmens zuständige Gericht. Wir können nach unserer Wahl Klage auch am Sitz des Kunden erheben.

16.3 Auf das Vertragsverhältnis findet deutsches Recht Anwendung. Internationales Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.



MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

1. Scope of application

- 1.1 The present General Terms and Conditions of Sale and Delivery apply only with respect to entrepreneurs in the sense of § 14 BGB (Civil Code).
- 1.2 We provide all deliveries and performances exclusively subject to the application of these Terms and Conditions of Sale and Delivery. Any contradicting or deviating terms and conditions of the customer shall not be recognised unless we have explicitly consented to their application.

2. Offer and order

- 2.1 Our offers are without obligation and non-binding unless explicitly marked as a binding offer.
- 2.2 Our written order confirmation is authoritative for the order. This order confirmation can also be made by the sending of an invoice. If the customer has objections against the content of the order confirmation he must contest the order confirmation without delay. Otherwise the contract shall come into force in accordance with the order confirmation.
- 2.3 Verbal or telephone agreements shall only become an integral part of the contract if confirmed by us in writing.
- 2.4 Drawings, illustrations, dimensions, weights and other performance data outside of the offer and the order confirmation shall only be binding if this is agreed.
- 2.5 We reserve rights of ownership and copyright to samples, cost quotations, drawings and similar information of a physical and non-physical nature including in electronic form; these must not be made accessible to third parties. The supplier undertakes only to make information and documents marked by the customer as confidential accessible to third parties with the consent of the customer.

3. Handling and processing as well as assembly of parts sent in

- 3.1 Parts sent in for handling and processing and assembly must be sent free our plant and if required in good packing with the inclusion of a waybill and delivery note. Notification of dispatch to us must be sent indicating our order number.
- 3.2 The material or the technical quality of parts sent in must be notified. Pre-processed parts or parts provided for assembly must be delivered in the exact size and running within the required tolerances. Parts to be broached must not have been ready processed and must have an addition for taking the finishing cut.
- 3.3 In the event of failure to fulfil these preconditions we are entitled to invoice the costs of additional work as well as to compensation for prematurely worn out or damaged tools or to withdraw from the contract whereby the customer is required to reimburse the corresponding part of the selling price as well as the above mentioned additional costs. Tools and gauges that do not conform to our normal range, as well as special devices and models shall be charged in addition. They shall remain our property. Defectively pre-processed parts or defective parts provided for assembly can be repaired or returned at the expense of the customer without consultation.
- 3.4 Waste material from the parts sent in for handling or processing shall become our property.

4. Prices and terms and conditions of payment

- 4.1 The prices stated in the order confirmation shall be authoritative. These shall apply ex-works and do not include packing, freight, postage, insurance and value added tax.
- 4.2 Transport insurance shall only be taken out at the request of and at the expense of the customer. Half of the invoiced price shall be reimbursed for packing returned freight-free and undamaged.
- 4.3 Unless otherwise agreed payment shall be made as follows:
 - a) With ongoing business relations within 14 days from date of invoice less 2% discount or 30 days net.
 - b) For initial business dealings and for repairs in advance or upon availability for dispatch. Assembly costs shall be payable upon receipt of the invoice. Partial deliveries shall be invoiced immediately.
- 4.4 Should cost increases occur between conclusion of the contract and performance of the order that are not foreseeable for us e. g. as a result of increases in the wage or material costs, we shall be entitled to adjust the prices within the scope of the altered circumstances and without the charging of any additional profit.
- 4.5 Should it be agreed that an order is cancelled the price laid down shall be due and payable immediately subject to deduction of the direct costs of the partial work still to be carried out by us until full completion of the parts ordered.

5. Retention of title

- 5.1 We shall retain title to all goods delivered by us until full payment of all claims from previous contracts. The claims shall also include cheque and bill of exchange claims as well as current account claims. Should liability from a bill of exchange be created for us in connection with the payment, the retention of title shall not expire until the claiming against us from the bill of exchange has been excluded.
- 5.2 The taking back of the delivered item by us does not constitute withdrawal from the contract unless we have explicitly declared this.
- 5.3 The customer may neither sell or pledge the delivered item nor transfer it by way of security. In the event of seizure as well as confiscation or other disposals by third parties he must notify the supplier of such without delay.
- 5.4 The customer is entitled to dispose of the delivered item within the scope of the normal course of business subject to the reserve of revocation admissible for important reason. In the event of onward sale the customer hereby assigns henceforth to us all claims from the onward sale, in particular payment claims as well as other claims related to the sale in the amount of the final invoice amount (including VAT). This shall apply irrespective of whether the delivered item has been sold on without or following processing.
- 5.5 Until revocation by us admissible for important reason the customer is entitled to collect the claims assigned on a trust basis. In the event of important reason we are entitled to notify the assignment of the claim to the third party debtors even on behalf of the customer. Upon notification of the assignment to the third party debtor the power of the customer to collect shall expire. In the event of revocation of the power to collect we can demand that the customer notifies us of the assigned claims and their debtors, provides all information required for the collection, hands over the corresponding documents and notifies the debtors of the assignment.
- 5.6 Processing and transformation of the delivered item by the customer shall always be carried out for us. We shall apply as manufacturer in the sense of § 950 BGB (Civil Code) without further obligation. If the delivered item is processed with other items not belonging to us we shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the value of the delivered item to the value of the other items processed at the time of the processing. Apart from this the same shall apply for the item resulting through processing as for the item delivered under reserve.
- 5.7 If the delivered item is mixed or combined with other items not belonging to us we shall acquire joint ownership of the new item in the ratio of the final invoice amount of the delivered item to the value of the other items mixed or combined at the time of the mixing or combining. Should the mixing or combining be carried out in such a manner that the item of the customer is to be regarded as the principal item then it shall apply as agreed that the customer shall transfer pro rata ownership to us. The customer shall safekeep the sole property or joint property for us.
- 5.8 At the request of the customer we undertake to release the collateral to which we are entitled at our discretion if the realisable value of such exceeds the claims to be secured by more than 20%.
- 5.9 The application for the initiation of insolvency proceedings shall entitle us to withdraw from the contract and to demand the immediate return of the delivered item.

6. Delivery

- 6.1 Delivery shall also be made at the risk of the customer if as an exception the assumption of the freight costs by us has been agreed. Should we select the form of dispatch, the route or the dispatch person we shall only be liable if we are guilty of gross culpability in the respective choice.
- 6.2 Delivery dates and deadlines indicated by us are non-binding unless agreed as binding. Even deadlines agreed as binding are not fixed deadlines unless explicitly determined as such by ourselves.
- 6.3 The delivery period can be seen from the agreements of the contracting parties. The adherence to this by us presupposes that all commercial and technical matters have been clarified between the contracting parties and that the customer has fulfilled all obligations for which he is responsible such as for example the provision of the necessary official certificates or the effecting of a down payment. Should this not be the case the delivery period shall be extended appropriately. This shall not apply if we are responsible for the delay.
- 6.4 We shall not be responsible for delays in delivery and performance as a result of force majeure and events not foreseeable for us and not caused by us which make delivery or performance fundamentally more difficult for us or impossible even in cases of dates and deadlines agreed as binding even if we are in default on delivery. The delivery period shall be extended to a correspondingly appropriate extent.
- 6.5 The customer can only withdraw from the contract or claim compensation for damages instead of the performance if he has previously set us an appropriate period of grace with the threat of refusal.
- 6.6 If dispatch is delayed for reasons for which the customer is responsible then following notification of availability for dispatch the customer shall be charged for the costs resulting from storage, in the event of storage in our plant at least 0.5 % of the invoice amount applicable to the parts taken into storage for each month. We are also entitled to store the delivered item outside of our plant.

- 6.7 Should we default and the customer suffer damages as a result of this he shall be entitled to demand lump-sum compensation for default. It shall be 0.5% for each full week of the delay, in total however a maximum of 5% of the value of that part of the overall delivery that cannot be used on time or in conformity with the contract.

Should the customer grant us an appropriate period for performance under consideration of the statutory exceptions and should the deadline not be adhered to the customer shall be entitled to withdrawal within the scope of the statutory regulations.

7. Passing of risk

- The risk shall pass to the customer at the latest upon dispatch of the delivered parts ex-works and even if freight-free delivery and assembly has been agreed. However if pricing has been agreed for which the Incoterms 1990 including the extensions applicable at the time of the conclusion of the contract provide for other regulation of the passing of risk, this deviating ruling shall apply. Should dispatch be delayed as a result of circumstances for which we are not responsible the risk shall pass to the customer as from the date of availability for dispatch.

Irregularities resulting from the dispatch must be notified to the supplier in writing immediately following receipt of the goods.

Partial deliveries are admissible if these can reasonably be expected of the customer.

8. Material defects

- 8.1 Upon acceptance or receipt the customer is obliged to check each delivery and to notify recognisable defects to us without delay in writing. Concealed defects must be notified in writing without delay following detection. Otherwise the delivery shall apply as approved.
- 8.2 In the event of the presence of a defect for which we are responsible we are entitled to subsequent fulfilment by choosing at our discretion between removing the defect or delivering a defect-free item. If subsequent fulfilment is refused by us, if such has failed or cannot be reasonably expected of the customer, the customer can choose between withdrawal from the contract or demanding a reduction in the selling price.
- 8.3 Claims of the customer for defects shall fall under the statute of limitations as follows following delivery or provision of the performance:
 - For the variable speed drives set out in the variable speed drives catalogue: 12 months in multi shift operation
 - For the MGS geared motors or SMS/MGS gear units without motors set out in the MGS catalogue: 36 months in single shift operation or 18 months in multi shift operation
 - For drives as well as the electrical devices POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) and POSIDYN® (SDS) set out in the ServoFit® and SMS catalogues: 24 months in single shift operation and 12 months in multi shift operation.
 - For goods that we have procured ourselves: 12 months.

If periods of limitation are shortened by these rulings this shall not apply if the law as per § 438 paragraph 1 no. 2 BGB (Civil Code (building works and items for building works)), as per § 438 paragraph 3 BGB (Civil Code (malice)) and § 479 BGB (Civil Code (right of recourse)) prescribes longer periods.

- 8.4 Defect claims of the customer for replacement parts or replacement products shall fall under the statute of limitations 12 months after delivery.

8.5 The results on our test stand shall be authoritative for running qualities of gears. We accept no liability for disturbances resulting from installation relations, incorrect care or subsequent assembly of motors by the customer or third parties.

- 8.6 No guarantee is granted particularly in the following cases:

Unsuitable or improper use after passage of risk, incorrect fitting including the incorrect fitting of motors or commissioning and use of substitute materials by the customer or third party, natural wear and tear, incorrect or negligent handling, maintenance carried out not in accordance with the rules, use of inappropriate equipment, unsuitable operating conditions especially with chemical, electrochemical or electrical/electromagnetic influences as well as with the influence of the weather or other influences of nature or excessive ambient temperatures - provided that they are not the responsibility of the supplier.

- 8.7 Should the customer or a third party repair incorrectly no liability of the supplier shall exist for the resulting consequences. The same shall apply for alterations to the delivered item made without the prior consent of the supplier.

9. Defects of title

- 9.1 Should the use of the delivered item lead to the violation of industrial property rights or copyright in the home market the supplier shall as a fundamental rule and at his own expense obtain the right of further use for the customer or modify the delivered item in a manner that can be reasonably expected of the customer to the extent that the violation of protected privilege no longer exists.

Should this not be possible at economically appropriate conditions or within an appropriate period the customer shall be entitled to withdraw from the contract. Under the stated circumstances the supplier shall also be entitled to a right of withdrawal from the contract.

Furthermore the supplier shall indemnify the customer against undisputed or legally determined claims of the corresponding owners of the protected privileges.

10. Compensation for damages

- 10.1 We shall be liable for intentional behaviour and gross negligence. We shall only be liable for slight negligence if this concerns the violation of fundamental contractual obligations which result from the nature of the contract or the violation of which endangers the achievement of the purpose of the contract. Even then the compensation for damages is restricted to the contract-typical, foreseeable damage. Apart from this, in the event of slight negligence claims of the customer for compensation for damages are excluded irrespective of the legal ground.
- 10.2 The above limitation of liability shall not apply for claims from the product liability law, in the event of injury to life, body or health.
- 10.3 With cases of claims for compensation for damages as a result of material defects the limitation of liability shall additionally not apply if we have maliciously kept quiet a defect or have assumed a guarantee for the quality of the item. Apart from this a period of limitations of 12 months shall apply for claims for compensation for damages as a result of material defects unless longer periods of limitation are prescribed as per 8.3 in accordance with the paragraphs stated there.

11. Liability for defects in the event of the processing of parts sent in

- 11.1 With the handling of parts sent in – for cutting and heat treatment, grinding etc. – we shall not be liable for defects resulting from the behaviour of the material. If parts sent in become unusable during the processing as a result of material defects or other defects, the processing costs incurred by us must be reimbursed. If work pieces become unusable as a result of circumstances for which we are responsible, we shall assume the processing of identical type replacement pieces.

12. Call-off orders

- 12.1 Provided nothing to the contrary is agreed a period of 12 months from the date of the order confirmation is binding for both parties. If the quantity ordered is not taken by the expiration of the 12 months we shall grant a period of grace of four weeks with prior notification. If no other agreement is reached the customer shall be obliged to take and to pay for the parts not called off following expiration of the period of grace. Following expiration of the period of grace we are also entitled to invoice the quantity actually taken as per our quantity discount scale with subsequent debiting of the incorrectly high rebate granted.

13. Offsetting and withholding

- 13.1 The customer may only offset against a counter claim that is undisputed or has been determined as legally binding. The customer is only entitled to assert a right of withholding if this is based on the same contractual relation.

14. Right of ownership and copyright

- 14.1 All offer documentation, drawings, cost quotations and similar shall remain our property and must be returned on request. No right of withholding exists irrespective of the legal ground. The documents must not be made accessible to third parties.

15. Use of software

- 15.1 If software is included in the scope of delivery the customer will be granted a non-exclusive right to use the software supplied including its documentation. It will be let out for use on the delivered item for which it is determined. Use of the software on more than one system is forbidden. The customer may only reproduce, rework, translate the software or convert it from the object code to the source code within the statutory scope (§§ 69 a ff. UrhG (Copyright Law)). The customer undertakes not to remove manufacturer's details, in particular copyright references or to alter such without the explicit prior consent of the supplier.

All other rights to the software and the documentation including the copies shall remain with the supplier or with the software supplier. The granting of sub-licenses is not allowed.

16. Place of performance, place of jurisdiction, applicable law

- 16.1 Place of performance for deliveries and performances for both parties is exclusively the legal domicile of our company.
- 16.2 Place of jurisdiction for both parties for all legal disputes arising from the contractual relation as well as from its coming about and its effectiveness shall be the court responsible for the legal domicile of our company in the case of merchants. We can also choose to initiate legal proceedings at the legal domicile of the customer.
- 16.3 The contractual relation shall be governed by German Law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

1. Domaine d'application

1.1 Les présentes conditions générales de vente et de livraison ne sont valables que pour les entreprises au sens de l'article 14 du BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Code Civil Allemand).
1.2 Nous effectuons toutes nos livraisons et nos prestations en tenant compte exclusivement de l'application des présentes conditions de vente et de livraison. Nous ne reconnaissons pas les conditions du client contraires ou dérogatoires aux nôtres, sauf si nous en avons autorisé expressément l'application.

2. Offre et commande

2.1 Nos offres sont sans engagement et non fermes, sauf si il est expressément précisé que ce sont des propositions fermes.
2.2 L'élément décisif pour une commande est que nous avons confirmé celle-ci par écrit. Cette confirmation de la commande peut résulter aussi de l'envoi d'une facture. Si le client a des objections à l'encontre du contenu de la confirmation de commande, il doit immédiatement contester cette dernière. Si cela n'est pas fait, le contrat se réalisera conformément à la confirmation de commande.
2.3 Les ententes verbales ou par téléphone ne sont contractuelles que si nous les confirmons par écrit.
2.4 Les dessins, les illustrations, les cotes, les poids et autres données concernant la prestation et sortant du cadre de l'offre et de la confirmation de commande ne nous engagent que si il est convenu ainsi.
2.5 Nous nous réservons des droits de propriété et des droits d'auteur sur les échantillons, les devis estimatifs de frais, les dessins et informations similaires de type matériel ou immatériel - également en la forme électronique - ; ces renseignements ne doivent pas être portés à la connaissance des tiers. Le fournisseur s'engage à ne communiquer aux tiers les informations et documents qualifiés de confidentiels par le commanditaire qu'avec l'autorisation de ce dernier.

3. Usinage, traitement et montage des pièces reçues

3.1 Les pièces envoyées pour usinage, traitement et montage doivent être expédiées franco à notre usine, correctement emballées si nécessaire, et accompagnées d'un bordereau d'expédition et d'un bon de livraison. Un avis d'expédition indiquant notre numéro de commande doit nous être transmis.
3.2 Le matériau et la nature technique des pièces envoyées doivent être indiquées. Les pièces pré-usinées ou préparées en vue du montage doivent être conformes aux cotes et respecter les tolérances imposées. Les pièces à dégager ne doivent pas être finies et doivent présenter une surépaisseur pour le tournage.
3.3 Si ces conditions ne sont pas remplies, nous pouvons facturer les coûts du travail supplémentaire et le remplacement d'un outil prématûrement usé ou détérioré, ou dénoncer le contrat, le client devant alors rembourser la partie correspondante du prix contractuel et les surcoûts mentionnés plus haut. Les outils et les gabarits n'entrant pas dans notre équipement normal, ainsi que les dispositifs et modèles spéciaux font l'objet d'une facturation supplémentaire. Ils restent notre propriété. Les pièces dont l'usinage préalable ou la préparation avant montage sont défectueuses peuvent être retravaillées ou renvoyées sans demande de confirmation, aux frais du client.

3.4 Le matériau enlevé des pièces à usiner ou à traiter devient notre propriété.

4. Prix et conditions de paiement

4.1 Les tarifs applicables sont ceux indiqués dans la confirmation de la commande. Ce sont des prix départ usine hors emballage, fret, port, assurance de la valeur et TVA.
4.2 L'assurance contre les risques du transport n'est prévue qu'à la demande du client et aux frais de celui-ci. Les emballages renvoyés sans frais de port et non détériorés font l'objet d'un crédit correspondant à la moitié du prix facturé.
4.3 Sauf dispositions contraires, les paiements doivent être effectués de la manière suivante :
a) pour les clients connus, à 14 jours à compter de la date de facturation avec un escompte de 2%, ou à 30 jours au prix net.
b) pour une première commande ou pour les réparations, à l'avance ou lors de la mise à disposition de l'envoie. Les coûts de montage sont payables à la réception de la facture. Les livraisons partielles sont facturées immédiatement.
4.4 En cas d'augmentations des coûts, pour nous imprévisibles, entre la conclusion du contrat et l'exécution de la commande, en raison par exemple de l'augmentation des salaires ou des frais de matériel, nous sommes en droit d'ajuster les prix en fonction des circonstances modifiées et sans facturation d'un gain supplémentaire.
4.5 Si tel est convenu qu'un contrat est annulé, le prix fixé est immédiatement payable, déduction faite des coûts directs pour les parties du travail qu'il nous reste à effectuer jusqu'à l'achèvement complet des pièces commandées.

5. Réserve de propriété

5.1 Nous nous réservons la propriété de toutes les marchandises livrées par nos soins jusqu'au règlement complet de toutes les créances nées des contrats passés jusqu'à cette date. Ces créances comprennent aussi les créances sur des chèques ou des lettres de change, ainsi que les créances sur compte courant. Si une responsabilité né d'effets nous incombe en relation avec un paiement, la réserve de propriété n'est abolie que lorsque notre engagement par l'effet est exclu.
5.2 La reprise par nos soins de l'objet de la livraison ne constitue pas une rupture du contrat, sauf si nous l'avons expressément précisé.
5.3 Le client ne peut ni vendre, ni céder à titre de sûreté, ni mettre en gage l'objet de la livraison. Il doit informer immédiatement le fournisseur de toute mise en gage, saisie ou autres actes de disposition exercés par des tiers.
5.4 Le client est autorisé à disposer de l'objet de la livraison, dans le cadre d'une activité normale, sous réserve d'une interdiction justifiée par un motif sérieux. En cas de cession, le client renonce dès à présent, à notre bénéfice, à tous droits nés de la cession, notamment aux créances sur des paiements mais aussi à d'autres droits liés à la cession, à concurrence du montant final de la facture (TVA incluse). Ce principe est applicable indépendamment du fait que l'objet de la livraison ait été revendu sans ou avec traitement ultérieur.
Le client est autorisé, sauf interdiction de notre part pour motif sérieux, à confier en fidéicominis les droits auxquels il renonce. Pour des motifs sérieux, nous sommes autorisés à faire connaître, à la place du client, l'abandon de la créance aux débiteurs tiers. Le droit du recouvrement du client s'éteint avec la notification de l'abandon aux débiteurs tiers. En cas de retrait du droit de recouvrement, nous pouvons exiger que le client nous fasse connaître les créances abandonnées et leurs débiteurs, qu'il donne toutes les indications nécessaires au recouvrement, qu'il remette les documents nécessaires et qu'il informe les débiteurs de son renoncement.
5.5 Le traitement et la transformation de l'objet de la livraison par le client sont toujours effectués pour nous. Nous sommes considérés comme fabricants, au sens de l'article 950 du BGB, sans autre engagement. Si l'objet de la livraison est traité avec d'autre objets ne nous appartenant pas, nous acquérons la propriété conjointe du nouvel objet en proportion de la valeur de l'objet de la livraison par rapport à la valeur, à l'époque du traitement, des autres marchandises traitées. L'objet obtenu après traitement est par ailleurs soumis aux mêmes règles que l'objet livré sous réserve.

5.6 Si l'objet de la livraison est mélangé ou confondu avec d'autres objets ne nous appartenant pas, nous acquérons la propriété conjointe du nouvel objet en proportion du montant définitif de la facture portant sur l'objet de la livraison par rapport à la valeur des autres marchandises mélangées ou confondues à l'époque de la livraison ou de la confusion. Si le mélange ou la confusion intervient de telle façon, que l'objet du client doit être considéré comme chose principale, alors le fait que le client nous transfère la propriété conjointe au prorata est réputé convenu. Le client conserve la propriété exclusive ou conjointe pour nous.

5.7 Nous nous engageons à dégager les sûretés auxquelles nous avons droit, à la demande du client et à notre discrétion, si la valeur réalisable dépasse les créances à recouvrer de plus de 20%.

5.8 La demande d'ouverture de la faille nous autorise à résilier le contrat et à exiger la restitution immédiate de l'objet de livraison.

6. Livraison

6.1 La livraison est effectuée aux risques du client lorsque exceptionnellement la prise en charge des coûts de fret nous incombe en vertu des stipulations contractuelles. Si nous choisissons la mode d'expédition, le chemin ou la personne chargée de l'expédition, notre responsabilité ne peut être engagée que si nous avons commis une faute lourde dans le choix concerné.
6.2 Sauf stipulation contractuelle contraire, les délais de livraison et les échéances que nous avons fixés ne sont pas impératifs. Les échéances dont la fermeté est convenue ne sont également pas des échéances fixes lorsqu'elles n'ont pas été expressément qualifiées comme telles.

6.3 Le délai de livraison est celui prévu dans les conventions des parties contractantes. La condition prédisant au respect de ces délais est que toutes les questions d'ordre commercial ou technique soient réglées entre les parties contractantes, et que le client se soit acquitté de toutes les obligations lui incombant, comme par exemple la production des attestations, des autorisations administratives nécessaires, ou le versement d'un acompte. Si cette condition n'est pas remplie, le délai de livraison est rallongé en proportion. Ce principe n'est pas applicable lorsque le retard nous est imputable.

6.4 Nous n'avons pas à répondre des retards dans les livraisons ou les prestations survenus dans des cas de force majeure et en raison d'événements pour nous imprévisibles et que nous n'avons pas causés, et qui nous compliquent de façon importante ou qui empêchent la livraison ou la fourniture de la prestation, et ce même si des délais et des échéances ont été convenus comme étant impératifs, et même si nous nous trouvons en demeure d'exécuter la livraison. Le délai de livraison se prolonge en proportion.

6.5 Le client ne peut dénoncer le contrat ou demander des dommages intérêts à la place de l'exécution de la prestation que si nous a accordé auparavant une prolongation de délai raisonnable accompagnée d'une menace de désistement du contrat.

6.6 Si l'expédition est retardée pour des raisons dont le client est responsable, nous facturerons au client, après notification de la disponibilité de la marchandise, les frais de stockage encourus chaque mois ; en cas d'entreposé des pièces dans notre usine, nous facturerons au moins à hauteur de 0,5 % du montant de facturation. Nous avons également le droit d'entreposer l'objet de la livraison en dehors de notre usine.

6.7 Si nous sommes constitués en demeure et qu'il en résulte un dommage pour le client, il est en droit de réclamer une indemnité forfaitaire de retard. Pour chaque semaine complète de retard, l'indemnité s'élève à 0,5 %, mais atteint en tout maximum 5 % de la valeur de la partie de la livraison d'ensemble qui ne peut, du fait du retard, être utilisée à temps ou conformément au contrat.

Si le client nous accorde un délai raisonnable de prestation en tenant compte des exceptions légales, et si ce délai n'est pas respecté, le client a un droit de résiliation du contrat dans le cadre des prescriptions légales.

7. Transfer du risque

Le risque est transféré au commanditaire au plus tard lors de l'expédition des pièces à livrer au départ de l'usine, même si est convenu d'une livraison et d'un montage sans frais de transport. Toutefois, s'il est convenu d'une tarification pour laquelle les Incoterms de 1990, y compris les compléments en vigueur à la date de conclusion du contrat, prévoient d'autres dispositions pour le transfert du risque, on appliquera ces dispositions dérogatoires.

Si l'expédition est retardée pour des circonstances qui ne sont pas de notre ressort, le risque est transféré au commanditaire à compter de la date de mise à disposition de l'envoi.

Les désaccords nés de l'expédition doivent être signalés par écrit à l'expéditeur dès la réception de la marchandise.

Les livraisons partielles sont possibles, pour autant que le client les accepte.

8. Vices touchant la chose

8.1 Dès la prise ou la réception d'une livraison, le client est tenu de l'examiner et de nous signaler immédiatement par écrit les défauts décelables. Les vices cachés doivent être signalés dès leur découverte. Sinon, la livraison sera réputée acceptée.

8.2 En cas de défaut dont nous avons à répondre, nous pouvons exécuter notre engagement à posteriori en choisissant soit de remédier au vice, soit de livrer une marchandise exempte de vice. Si nous refusons l'exécution à posteriori, ou que celle-ci échoue ou qu'elle soit inacceptable pour le client, ce dernier peut, à sa discrétion, dénoncer le contrat ou réclamer une diminution du prix d'achat.

8.3 A compter de la livraison ou du service de la prestation, les droits du client de réclamation pour vice se prescrivent comme suit :

- Pour les variateurs figurant dans le catalogue des variateurs : 12 mois en fonctionnement jour et nuit.
- En ce qui concerne les produits MGS motoréducteurs, respectivement SMS/MGS réducteurs sans moteur figurant dans le catalogue MGS : 36 mois en fonctionnement rotatif resp. 18 mois en fonctionnement jour et nuit.
- Pour les commandes figurant dans le catalogue ServoFit® et SMS ainsi que les appareils électroniques POSIDRIVE® (FAS, FDS, MDS) et POSIDYN® (SDS) : 24 mois en fonctionnement rotatif et 12 mois en fonctionnement jour et nuit.
- Pour les marchandises que nous-mêmes, nous avons achetées : 12 mois.

Si les délais de prescriptions légaux sont raccourcis par la réglementation précitée, alors cette dernière n'est pas applicable pour les cas où la loi prévoit des délais plus longs en vertu de l'article 438 al. 1 n° 2 du BGB (constructions et produits pour la construction), l'article 438 al. 3 du BGB (dol) et l'article 479 du BGB (droit de recours).

8.4 Les réclamations du client pour défaut des parties de remplacement resp. des produits de remplacement se prescrivent en 12 mois à compter de la livraison.

8.5 Concernant les propriétés de fonctionnement des engrenages, les résultats obtenus sur notre banc d'essai font référence. Nous déclinons toute responsabilité pour les perturbations résultant des conditions de montage, d'un entretien inadéquat ou apparues après le montage de moteurs par le client ou par des tiers.

8.6 Aucune garantie ne sera en particulier accordée dans les cas suivants : Utilisation inadéquate ou incorrecte après transfert du risque, montage entaché d'erreur, y compris assemblage incorrect de moteurs, et mise en service et utilisation de matériaux de substitution par le commanditaire ou par des tiers, usure naturelle, maniement défectueux ou négligent, entretien irrégulier, équipement d'exploitation inadéquat, conditions d'utilisation inappropriées, notamment en cas d'influences chimiques, électrochimiques et/ou électriques/electromagnétiques, ou encore en cas d'intempéries, d'influences naturelles ou de températures trop élevées, dans la mesure où le fournisseur n'a pas à en répondre.

8.7 Si le commanditaire ou un tiers répare incorrectement la chose entachée de vice, la responsabilité du fournisseur ne peut être engagée pour les conséquences résultant de la dite réparation. La même règle est applicable en cas de modification apportée à l'objet de la livraison sans autorisation préalable du fournisseur.

9. Vice juridique

Si l'utilisation de l'objet de la livraison entraîne la violation de droits de propriété industrielle ou de droits d'auteur sur le territoire national, le fournisseur devra obligatoirement soit octroyer à ses frais au commanditaire le droit de poursuivre l'usage de l'objet, soit le modifier convenablement pour le commanditaire de telle façon que la violation des droits de propriété ne subsiste plus.

Si cela n'est pas possible à des conditions économiques raisonnables ou dans un délai raisonnable, le commanditaire est en droit de dénoncer le contrat. Le droit de dénoncer le contrat est également donné au fournisseur sous les mêmes conditions.

De plus, le fournisseur libérera le commanditaire des préventions des titulaires des droits de protection contestées ou constatées judiciairement par décision exécutoire.

10. Dédommagement

10.1 Nous sommes responsables en cas de prémeditation ou de négligence grossière. Nous ne répondons des négligences légères que si elles concernent des obligations contractuelles essentielles, obligations qui découlent du contrat ou d'autres dont le non-respect compromet la réalisation de l'objet du contrat. Le dédommagement est par ailleurs limité aux dommages typiquement contractuels ou prévisibles. Pour le reste, les demandes de dédommagement des clients, quels que soient leurs fondements juridiques, sont exclues en cas de négligence légère.

10.2 La limitation de responsabilité établie ci-dessus ne s'applique pas aux demandes couvertes par la loi sur la responsabilité en matière de produits, en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé.

10.3 La limitation de responsabilité ne s'applique pas non plus aux demandes de dédommagement en lien avec des vices de chose lorsque nous avons caché un vice avec une intention de tromperie ou lorsque nous accepté une garantie sur la qualité de la marchandise. Concernant les demandes de dédommagement pour défaut de la chose, le délai de prescription est de 12 mois sauf si des délais plus longs sont prévus conformément aux articles évoqués dans 8.3.

11. Responsabilité pour les défauts lors du traitement des pièces reçues

Nous sommes responsables du traitement des pièces reçues en vue de traitement par enlèvement de matière ou traitement thermique, ponçage, etc., mais non pour les défauts occasionnés par le comportement du matériau. Si des pièces expédiées deviennent inutilisables à la suite de défauts du matériau ou autres, les frais d'usinage encourus devront nous être remboursés. Si des pièces deviennent inutilisables pour une cause relevant de notre responsabilité, nous assurerons le traitement de pièces de remplacement de même nature.

12. Commandes à livrer sur appel

Sauf disposition contraire, le délai de 12 mois à compter de la confirmation de la commande est ferme pour les deux parties à une commande à livrer sur appel. Si le nombre de pièces commandées n'est pas pris en charge au terme des 12 mois, nous accordons un délai supplémentaire de quatre semaines après notification. A l'expiration du délai supplémentaire, sauf disposition contractuelle contraire, le client sera tenu de prendre en charge et de payer les parties non-retirées. Nous sommes en droit, à l'expiration du délai supplémentaire, de facturer le nombre de pièces effectivement pris en charge selon notre barème de réduction pour les achats en volume, avec imputation de l'excédent de remise accordé.

13. Droit de compensation et rétention

Le client ne peut procéder à la compensation que sur la base d'une contre-prévention contestée ou judiciairement constatée par une décision exécutoire. La revendication d'un droit de rétention n'est accordée au client que dans la mesure où celle-ci naît de la même relation contractuelle.

14. Droit de propriété et droit d'auteur

Tous les documents d'offre, dessins, devis et similaires restent notre propriété et doivent nous être remis si nous les réclamons. Il n'est pas prévu de droit de rétention pour quelque motif que ce soit. Les documents ne doivent pas être portés à la connaissance de tiers.

15. Droit de exploitation de logiciels

Si des logiciels sont inclus parmi les éléments de la livraison, un droit de jouissance non-exclusif sur les logiciels livrés et la documentation s'y rapportant est accordé au commanditaire. Les logiciels sont remis pour une utilisation sur un objet de livraison pré-déterminé et indiqué. L'exploitation d'un logiciel sur plus d'un système est défendu.

Le commanditaire peut reproduire, remanier, traduire le logiciel ou transformer le code de l'objet en code de source en respectant la limite légalement imposée (articles 69 a et s. de l'UrhG - Urhebergesetz, Loi allemande sur la propriété intellectuelle). Le commanditaire s'engage à conserver les renseignements fournis par le fabricant - en particulier les clauses de Copyright, et à ne pas les modifier sans autorisation préalable expressément accordée par le fournisseur. Tous les autres droits portant sur les logiciels et les documentations, y compris sur les copies, restent la propriété du fournisseur, resp. du fournisseur de logiciels. La concession de sous-licence n'est pas autorisée.

16. Lieu d'exécution, tribunal compétent et droit applicable

16.1 Pour les deux parties, le lieu d'exécution pour les livraisons et le paiement est exclusivement le siège de notre entreprise.

16.2 La juridiction compétente pour tous les litiges nés de la relation contractuelle, ou concernant la naissance de cette dernière ou sa validité est, concernant des commerçants et pour les deux parties, le tribunal dans le ressort duquel notre entreprise est établie. Nous pouvons aussi choisir de porter l'action devant la juridiction compétente pour le lieu d'établissement du client.

16.3 Le droit allemand est applicable à la relation contractuelle. Le droit commercial international (CISG) ne lui est pas applicable.



Notizen

Notes

Note



Notizen

Notes

Note



Notizen

Notes

Note



Notizen

Notes

Note



ServoFit®, EasyAdapt® und FlexiAdapt®
sind geschützte Begriffe der
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG.
Andere Produkt- und Markenzeichen sind
Warenzeichen der jeweiligen Hersteller und
dienen lediglich der Verdeutlichung.

Impressum:
K&E • ID 441904.03 • 05.2009 • PDF
- Technische Änderungen vorbehalten -
- aktuelle PDF-Dateien unter www.stoeber.de -



www.stoeber.de

MEX (55) 53 63 23 31 MTY (81) 83 54 10 18
QRO (442) 1 95 72 60 ventas@industrialmagza.com

STÖBER PRODUCT RANGE

Geared Motors	MGS Geared Motors
	MGS C Helical Geared Motors
	MGS F Shaft-Mounted Helical Geared Motors
	MGS K Helical Bevel Geared Motors
	MGS S Helical Worm Geared Motors
	SMS Geared Motors
	SMS P Planetary Geared Motors
	SMS PA Planetary Geared Motors
	SMS PH Planetary Geared Motors
	SMS PHA Planetary Geared Motors
	SMS PHQ Planetary Geared Motors
	SMS PHQA Planetary Geared Motors
	SMS PKX Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHKX Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS PHQK Right-Angle Planetary Geared Motors
	SMS KS Right-Angle Servo Geared Motors
	SMS C Helical Geared Motors
	SMS F Shaft-Mounted Helical Geared Motors
	SMS K Helical Bevel Geared Motors
	SMS S Helical Worm Geared Motors
Electronics	Inverters
	POSIDRIVE® MDS 5000 Servo Inverters
	POSIDYN® SDS 5000 Servo Inverters
	POSIDRIVE® MDS 5000 Frequency Inverters
	POSIDRIVE® FDS 5000 Frequency Inverters
Gear Units	MGS Gear Units
	MGS C Helical Gear Units
	MGS F Shaft-Mounted Helical Gear Units
	MGS K Helical Bevel Gear Units
	MGS S Helical Worm Gear Units
	SMS Gear Units
	SMS C Helical Gear Units
	SMS F Shaft-Mounted Helical Gear Units
	SMS K Helical Bevel Gear Units
	SMS S Helical Worm Gear Units
	ServoFit® Gear Units
	ServoFit® P Planetary Gear Units
	ServoFit® PA Planetary Gear Units
	ServoFit® PH Planetary Gear Units
	ServoFit® PHA Planetary Gear Units
	ServoFit® PHQ Planetary Gear Units
	ServoFit® PHQA Planetary Gear Units
	ServoFit® KS Right-Angle Servo Gear Units
	Gear Units Combinations
	PKX Right-Angle Planetary Gear Units
	PK Right-Angle Planetary Gear Units
	PHKX Right-Angle Planetary Gear Units
	PHK Right-Angle Planetary Gear Units
	PHQK Right-Angle Planetary Gear Units
Motors	AC Motors
	MGS System Motors
	Servo Motors
	EK Servo Motors
	ED Servo Motors

GAMME DE PRODUITS STÖBER

Motoréducteurs	Motoréducteurs MGS
	Motoréducteurs coaxiaux MGS C
	Motoréducteurs à arbres parallèles MGS F
	Motoréducteurs à couple conique MGS K
	Motoréducteurs à roue et vis sans fin MGS S
	Motoréducteurs SMS
	Motoréducteurs planétaires SMS P
	Motoréducteurs planétaires SMS PA
	Motoréducteurs planétaires SMS PH
	Motoréducteurs planétaires SMS PHA
	Motoréducteurs planétaires SMS PHQ
	Motoréducteurs planétaires SMS PHQA
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PKX
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PK
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHKX
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHK
	Motoréducteurs planétaires à couple conique SMS PHQK
	Motoréducteurs brushless à couple conique SMS KS
	Motoréducteurs coaxiaux SMS C
	Motoréducteurs à arbres parallèles SMS F
	Motoréducteurs à couple conique SMS K
	Motoréducteurs à roue et vis sans fin SMS S
Électronique	Convertisseurs
	Servoconvertisseurs POSIDRIVE® MDS 5000
	Servoconvertisseurs POSIDYN® SDS 5000
	Convertisseurs de fréquence POSIDRIVE® MDS 5000
	Convertisseurs de fréquence POSIDRIVE® FDS 5000
Réducteurs	Réducteurs MGS
	Réducteurs coaxiaux MGS C
	Réducteurs à arbres parallèles MGS F
	Réducteurs à couple conique MGS K
	Réducteurs à roue et vis sans fin MGS S
	Réducteurs SMS
	Réducteurs coaxiaux SMS C
	Réducteurs à arbres parallèles SMS F
	Réducteurs à couple conique SMS K
	Réducteurs à roue et vis sans fin SMS S
	Réducteurs ServoFit®
	Réducteurs planétaires ServoFit® P
	Réducteurs planétaires ServoFit® PA
	Réducteurs planétaires ServoFit® PH
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHA
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHQ
	Réducteurs planétaires ServoFit® PHQA
	Réducteurs servo à couple conique ServoFit® KS
	Réducteurs combinés
	Réducteurs planétaires à couple conique PKX
	Réducteurs planétaires à couple conique PK
	Réducteurs planétaires à couple conique PHKX
	Réducteurs planétaires à couple conique PHK
	Réducteurs planétaires à couple conique PHQK
Moteurs	Moteurs triphasés
	Moteurs asynchrones systèmes MGS
	Moteurs brushless
	Moteurs brushless EK
	Moteurs brushless ED

Visit also: www.stober.com (STOBER DRIVES INC., USA)



MEX (55) 53 63 23 31

QRO (442) 1 95 72 60

MTY (81) 83 54 10 18

ventas@industrialmagza.com

STÖBER PRODUKTPROGRAMM

Getriebemotoren	MGS Getriebemotoren
	MGS Stirnradgetriebemotoren C
	MGS Flachgetriebemotoren F
	MGS Kegelradgetriebemotoren K
	MGS Schneckengetriebemotoren S
	SMS Getriebemotoren
	SMS Planetengetriebemotoren P
	SMS Planetengetriebemotoren PA
	SMS Planetengetriebemotoren PH
	SMS Planetengetriebemotoren PHA
	SMS Planetengetriebemotoren PHQ
	SMS Planetengetriebemotoren PHQA
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PKX
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PK
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHKX
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHK
	SMS Planetenwinkelgetriebemotoren PHQK
	SMS Servowinkelgetriebemotoren KS
	SMS Stirnradgetriebemotoren C
	SMS Flachgetriebemotoren F
	SMS Kegelradgetriebemotoren K
	SMS Schneckengetriebemotoren S
Elektronik	Umrichter
	Servoumrichter POSIDRIVE® MDS 5000
	Servoumrichter POSIDYN® SDS 5000
	Frequenzumrichter POSIDRIVE® MDS 5000
	Frequenzumrichter POSIDRIVE® FDS 5000
Getriebe	MGS Getriebe
	MGS Stirnradgetriebe C
	MGS Flachgetriebe F
	MGS Kegelradgetriebe K
	MGS Schneckengetriebe S
	SMS Getriebe
	SMS Stirnradgetriebe C
	SMS Flachgetriebe F
	SMS Kegelradgetriebe K
	SMS Schneckengetriebe S
	ServoFit® Getriebe
	ServoFit® Planetengetriebe P
	ServoFit® Planetengetriebe PA
	ServoFit® Planetengetriebe PH
	ServoFit® Planetengetriebe PHA
	ServoFit® Planetengetriebe PHQ
	ServoFit® Planetengetriebe PHQA
	ServoFit® Servowinkelgetriebe KS
	Kombigetriebe
	Planetenwinkelgetriebe PKX
	Planetenwinkelgetriebe PK
	Planetenwinkelgetriebe PHKX
	Planetenwinkelgetriebe PHK
	Planetenwinkelgetriebe PHQK
Motoren	Drehstrommotoren
	MGS Systemmotoren
	Servomotoren
	Servomotoren EK
	Servomotoren ED

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK
GmbH + Co. KG

Kieselbronner Str. 12

75177 PFORZHEIM

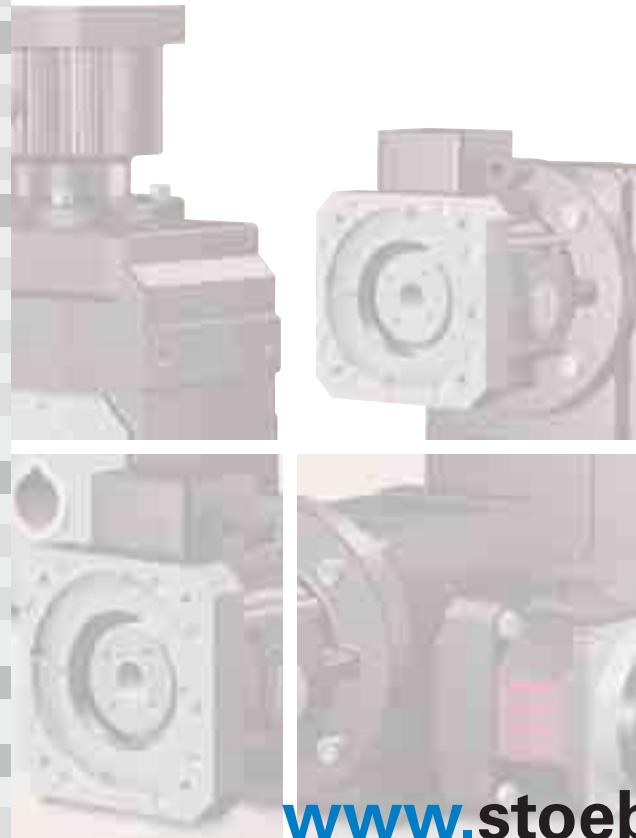
GERMANY

Tel. +49 (0)7231 582-0

Fax +49 (0)7231 582-1000

eMail: mail@stoeber.de

www.stoeber.de

24/h service hotline +49 (0)180 5 786323

www.stoeber.de